

GOVERNMENT OF INDIA

ARCHÆOLOGICAL SURVEY OF INDIA

CENTRAL  
ARCHÆOLOGICAL  
LIBRARY

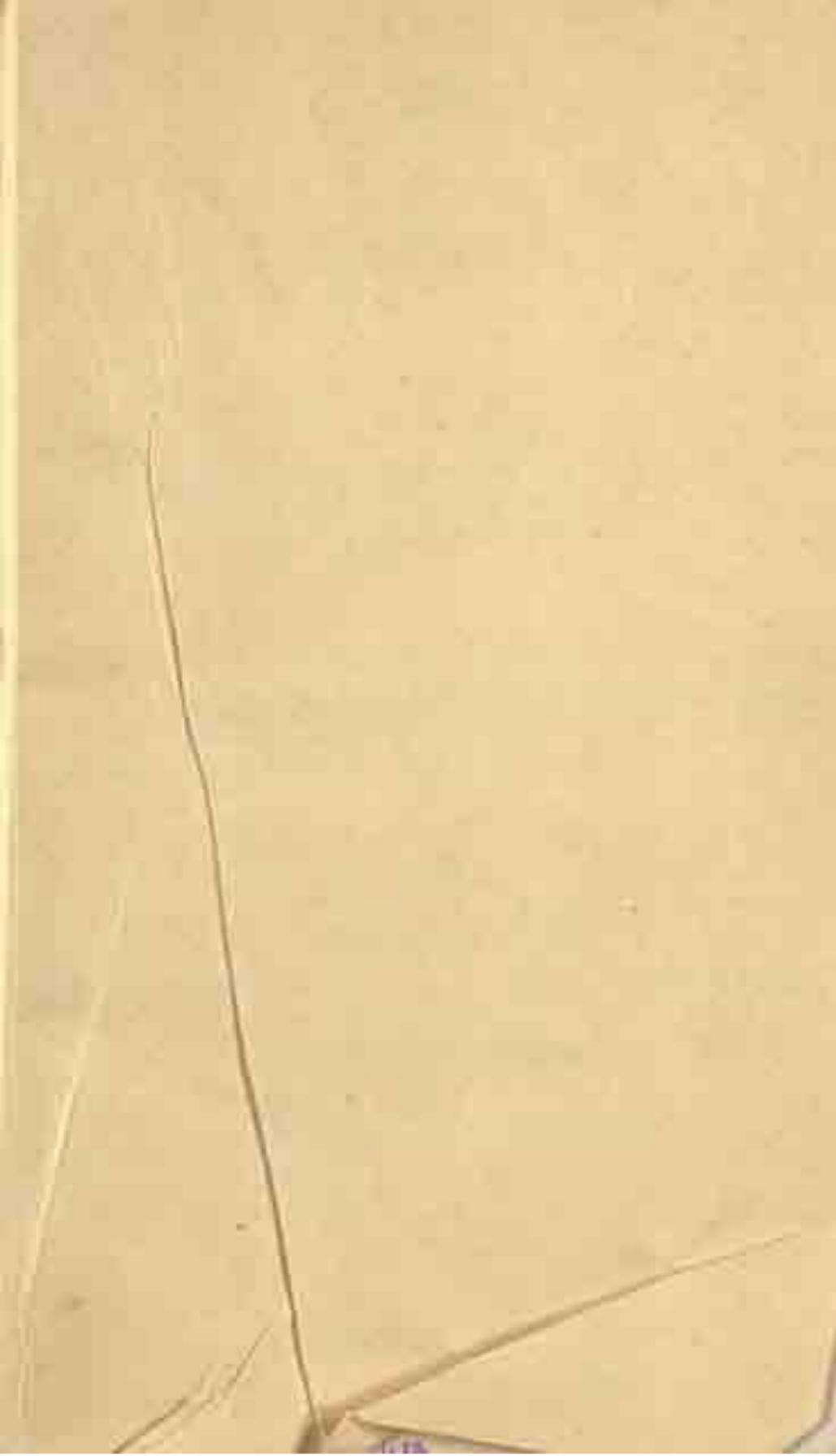
ACCESSION NO. *44216*

CALL No. *Sa3S / Mam / Sat*

D.G.A. 79.









# मनुस्मृतिः

अध्यायी १, २

संस्कृतमन्ववंशमुक्तावलीभाष्यं, बलहर (Bühler) कृताङ्गलभाषाभाष्यं,  
सत्यभूषणयोगिकृतविद्याधरीभाष्यं च

'मनुर्मननाद्' (यास्कः)

'न हि तदस्ति यदयं न मनुते' (दुर्गाचार्यः)

सम्पादकः

सत्यभूषणो योगी

एम. ए., शास्त्री, वेदालङ्कारः

संस्कृतहिन्दीविभागाध्यक्षः

सेंट स्टीफन्समहाविद्यालयो दिल्ली

मोतीलाल बनारसीदास

दिल्ली :: वाराणसी :: पटना



1874



THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

1874

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

1874

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY

THE  
MANU SMṚTI

CHAPTERS 1, 2

WITH

Manvarthamuktāvalī of Kullūka, English Commen-  
tary of G. Bühler and Vidyādhari Bhashya of  
Satya Bushan Yogi

Manurmananāt (Yaska)

Na hi tadasti yadayanā na munite (Durgāchārya)

*Editor*

**SATYA BUSHAN YOGI**

*M. A., Shastri, Vedāntakār*

Head of the Sanskrit & Hindi Deptt.  
St. Stephen's College, Delhi.

**MOTILAL BANARSIDASS**  
DELHI :: VARANASI :: PATNA

© MOTILAL BANARSIDASS  
Bungalow Road, Jawahar Nagar, Delhi-7  
Nepali Khapta, Varanasi-1, (U. P.)  
Bankipur, Patna-4, (Bihar)

First Edition 1966

PHYSIOLOGICAL

NEW DELHI.

44216

7.4.1966

5.3.5 / Mon / Sat

Price Rs. 6/-

## प्राक्कथनम्

मनुस्मृतेः प्रथमाद्वितीयाध्याययोर्विस्तृतं भाष्यं मान्यवरश्रीसुन्दरलाल-  
गादेशेन प्रस्तुयते । इत्येकं कुल्लुकभाष्यं बल्हर्(Buhler)भाष्यं स्वकीयं  
द्यापरीभाष्यमत्र विराजते । भूमिकायां मनुस्मृतिसम्बद्धविषयाणां चर्चा ।  
अन्ये च जिज्ञासुवोऽध्येतारोऽधिगतलाभाः स्पृरिति मे मतिः —

“तत्सन्तः श्रोतुमर्हन्ति सदसद्व्यक्तिहेतवः ।

हेमन्तः संलक्ष्यते ह्यग्नौ विद्युद्विः श्वाभिकाऽपि वा ॥”

सेंट स्टीफनसमहाविद्यालयः  
दिल्ली  
दीपा मालिका, २०२२

कृतसम्बद्धश्रमः  
सत्यभूषणो घोषी



## समर्प्यते स्वर्गीयपितृपादेभ्यः

विश्वविद्यालयः स्वातोऽसौ गुरुकुलकाङ्क्षी ।  
गङ्गातीरे हृद्वारे महोत्कर्षो विराजते ॥  
आचार्यैरामदेवेति नाम्ना जगति कीर्तितः ।  
उपकुलपतिस्तत्राऽभूद् विद्वद्गणशिरोमणिः ॥  
ज्ञानी वाग्मी महाधीर ऐतिहासिकबन्धितः ।  
प्रणीतवान् बहून् ग्रन्थान् गभीरशोधशोभितान् ॥  
पूर्वजन्मकृतैः पुष्पैर्लब्धं जन्म ततो मया ।  
लब्ध्वा गुरुकुले शिक्षा सामञ्जस्यविभूषिता ॥  
दिव्यसंस्कृतिपूतं तं स्वपितरं तरणिप्रभम् ।  
इदं विद्यावरीभाष्यं श्रद्धयाहं समर्पये ॥

—  
MANUSAMRIT



## प्रथमोऽध्यायः

महर्षयो मनुः सर्ववर्णानां प्रभवमपृच्छन्	...	१-३
मनुः प्रत्युवाच	...	४
आदौ किमासीत् ? तमोभूतम्.....	...	५
ततः स्वयम्भुभंगवान् प्रादुरासीत्	...	६
कीदृशी भगवान् ?	...	७
भगवान् आदौ अपः ससृजं	...	८
तामु च बीजमवासृजत्	...	८
बीजं हैममण्डमभवत्	...	९
नारायणः कस्माद् उच्यते ?	...	१०
ब्रह्मलक्षणम्	...	११
अण्डस्थो भगवांस्ताद् द्विषाऽकरोत्	...	१२
भगवान् अण्डशकताभ्यां सर्वे निर्ममे	...	१३-१६
ब्रह्मणः षड्दालिका मूर्तिः	...	१७
महाभूतानि ब्रह्माविशन्ति	...	१८
सप्त महौजसः पुरुषाः	...	१९
पञ्चभूतगुणाः	...	२०
वेदशब्देभ्यो नामकरणम्	...	२१
देव-साध्य-राज-सृष्टिः	...	२२
अग्निरविवायुभ्यो वेदत्रयोत्पत्तिः	...	२३
कालनक्षत्रग्रहसरिदद्युत्पत्तिः	...	२४
तपोवायुरतिकामाद्युत्पत्तिः	...	२५
धर्माधर्मविवेचना, सुखदुःखादियोजना	...	२६
पञ्चभूततन्मात्रादिकं सर्वमनुपूर्वधः संभवति	...	२७

प्रभुः सर्वान् विभिन्नेषु कर्मसु निपुङ्क्तो	...	२८
प्रभुषस्य यदद्यात् तत्तस्य समाविज्ञात्	...	२९
स्वानि कर्माणि देहितः स्वममभिपण्णो	...	३०
ब्राह्मणक्षत्रियादीनामुत्पत्तिः	...	३१
प्रभुरात्मनो देह द्विधा कृत्वा पुरुष-नारी-रूपेणाभवत्	...	३२
प्रभुर्भूतुमसृजत्	...	३३
मनुर्देवः प्रजानां पतीन्महर्षीन्सृजत्	...	३४
दशमहर्षीणां नामानि	...	३५
दश महर्षयः सप्त मनुसृजन्	...	३६
दश महर्षयो यक्षरक्षःपिशाचादीन् असृजन्	...	३७
दश महर्षयो विष्णुवजनिमेषादीन् असृजन्	...	३८
दश महर्षयः किन्नरवानरादीन् असृजन्	...	३९
दश महर्षयः कुमिकीटादीन् असृजन्	...	४०
सर्वं न्यातरज ज्ञमं दशमहर्षिभिर्भूतुनियोगात्सृष्टम्	...	४१
मनुः कथयति-भूतानां कर्म जन्मति च क्रमयोगमभिधास्यामि	...	४२
पशुमृगादिकर्मवर्णनम्	...	४३
अष्टजवर्णनम्	...	४४
स्वेदजोष्मजवर्णनम्	...	४५
उद्भिज्जवर्णनम्	...	४६
वनस्पति-वृक्ष-वर्णनम्	...	४७
गुच्छगुल्मतृणजातिप्रतानवल्लीवर्णनम्	...	४८
स्थावररास्तमसाविष्टिताः	...	४९
इमा ब्रह्माद्याः स्थावरपर्यन्ता गतयः	...	५०
सर्वं सृष्ट्वा प्रजापतिरात्मन्वन्तर्दधे	...	५१
प्रजापतेर्जागरणं सृष्टिः शयनं प्रलयः	...	५२
प्रलयावस्थावर्णनम्	...	५३
महाप्रलयवर्णनम्	...	५४

प्रलयावस्थायां जीवस्तमोऽभिभूतः	...	५५
जीवस्य नवशरीरग्रहणम्	...	५६
ब्रह्मा संजीवयति प्रमापयति च	...	५७
ब्रह्मवेदं शास्त्रं कृत्वा मनुं, मनुश्च मरीच्यादीन् मुनीन् प्राह्वयामास	...	५८
हे महर्षयो वृष्मान् भृगुः श्रावयिष्यति	...	५९
भृगुमंहर्षोन् अब्रवीत्	...	६०
अस्य स्वायम्भुवस्य मनोरम्ये षड् वक्ष्याः	...	६१
एषामन्यमनूनां नामकीर्तनम्	...	६२
स्वायम्भुवसहिताः सप्त मनवः	...	६३
निमेषादिकालविभागः	...	६४
अहोरात्रादिकालविभागः	...	६५
कृष्णवृक्षलपक्षविभागः	...	६६
द्वैव्याहोरात्रोत्तरायणदक्षिणायनविभागः	...	६७
ब्रह्मणोऽहोरात्रम्	...	६८
देवानां युगस्य वर्णनम्	...	६९-७१
देवयुगानां सहस्रं ब्राह्मं दिनं सहस्रमेव राशिः	...	६९
ब्रह्मणोऽहोरात्रज्ञानम्	...	७३
प्रतिबुद्धो ब्रह्मा मनः सृजति	...	७४
मनस आकाशं जायते	...	७५
आकाशाद् वायुः	...	७६
वायोऽग्निः	...	७७
अग्नेरापः	...	७८
आपो भूमिः	...	७९
परमेष्ठी क्रीडां कुरुते	...	८०
कृतयुगे धर्मश्चतुष्पात्	...	८१
इतरेषु युगेष्वेकैकः पादोऽस्ति	...	८२
कृते जनाः शतायुषः । त्रेतादिष्वामुः पादशो ह्रसति	...	८३

सर्वमनुष्यं फलति	...	८४
विभिन्नेषु युगेषु विभिन्ना धर्मो भवन्ति	...	८५
कृतयुगे तपस्तेत्यायां ज्ञानं द्वापरे यज्ञः कलियुगे दानं धर्मः	...	८६
ब्रह्मा ब्राह्मणादीनां पृथक्कर्माण्यकल्पयत्	...	८७
ब्राह्मणकर्माणि	...	८८
क्षत्रियकर्माणि	...	८९
वैश्यकर्माणि	...	९०
शूद्रकर्माणि	...	९१
मुखं मेध्यतमम्	...	९२
सर्गस्य ब्राह्मणः प्रभुः	...	९३
ब्राह्मणं स्वयम्भूः स्वमुखादसृजत्	...	९४
ब्राह्मणभूतेनैव देवाः पितरश्चास्तमित्ति	...	९५
नरेषु ब्राह्मणाः श्रेष्ठाः	...	९६
ब्रह्मवादिनः श्रेष्ठतमाः	...	९७
विप्रो धर्ममूर्तिः	...	९८
ब्राह्मणः सर्वभूतानामीश्वरः	...	९९
जगतीगत सर्वे स्व ब्राह्मणस्य	...	१००
ब्राह्मणदत्तं सर्वे भुञ्जते	...	१०१
स्वायम्भुवो मनुर्ब्राह्मणस्य क्षत्रियादीनां च कर्मविवेकार्थमिदं शास्त्रमकल्पयत्	...	१०२
अस्य शास्त्रस्य गभोरनभ्यपनं कर्तव्यम्	...	१०३
इदं शास्त्रमचीमानो कर्मदोषैर्न लिप्यते	...	१०४
एतच्छास्त्राभ्ययतफलम्	...	१०५
एतच्छास्त्रगुणवर्णनम्	...	१०६
एतच्छास्त्रगुणवर्णनम्	...	१०७
आचारः परमो धर्मः	...	१०८
आचारहीनो विप्रो वेदफलं नारतुते	...	१०९
आचारः सर्वस्य तपसो मूलम्	...	११०
मनुस्मृतेर्विषयवर्णनम्	...	१११-११८
भूमि धर्मशास्त्रवर्णनं प्रारभते	...	११९

## द्वितीयोऽध्यायः

धर्मस्वरूपम्	...	१
कामात्मता ? अकामता ?	...	२
संकल्पमूलः कामः सर्वं संकल्पजम्	...	३
सर्वं कामस्य चेष्टितम्	...	४
सर्वांन् कामान् समश्नुते	...	५
धर्ममूलं किम् ?	...	६
मनुना सर्वं वेदोक्तं कथितम्	...	७
श्रुतिः प्रमाणम्	...	८
श्रुतिस्मृत्युदितो धर्मोऽनुष्ठेयः	...	९
श्रुति-स्मृति-लक्षणम्	...	१०
नास्तिको वेदान्दिको बहिष्कार्यः	...	११
धर्मस्य लक्षणम्	...	१२
प्रमाणं परमं श्रुतिः	...	१३
एव श्रुतिर्द्वयं स्यात्तत्रोभावपि धर्मो	...	१४
श्रुतिर्द्वय उदाहरणं समाधानं च	...	१५
धर्मशास्त्रे कस्याधिकारः ?	...	१६
ब्रह्मावर्तदेशः ?	...	१७
कः सदाचारः ?	...	१८
ब्रह्मर्षिदेशः ?	...	१९
भारतदेशो जगद्गुरुः	...	२०
मध्यदेशः ?	...	२१
आर्यावर्तः ?	...	२२
म्लेच्छदेशः ?	...	२३

द्विजातयः कुत्र वसेयुः ?	...	२४
वर्णधर्माग्निबोधत	...	२५
शरीरसंस्कारः कार्यः । कथम् ?	...	२६
द्विजानामेनः कथमभिमूज्यते ?	...	२७
इयं तनुः ब्राह्मी कथं कियते ?	...	२८
जातकर्म, प्राशनम्	...	२९
नामकरणम्	...	३०
ब्राह्मणक्षत्रियवैश्यशूद्राणां नामव्यवस्था	...	३१
विभिन्नवर्णानां नामानिः सह विभिन्नविशेषणसंयोजनम्	...	३२
स्त्रीणां नामव्यवस्था	...	३३
अन्नप्राशनकालः	...	३४
ब्रह्मकर्मकालः	...	३५
उपनयनकालः (सामान्यः)	...	३६
उपनयनकालः (विशेषः)	...	३७
विभिन्नवर्णानां सावित्र्यसतिवर्तनकालः	...	३८
के सावित्रीपतिता ब्राह्म्याः ?	...	३९
ओष्याहृतिगायत्र्यो ब्रह्मणी मुखम्	...	४१
ओगायत्र्यादिविषयज्ञेते परब्रह्मप्राप्तिः	...	४२
पर ब्रह्म तपः के ? सावित्र्याः परं नास्ति, मौनात्सत्यं विशिष्यते ?	...	४३
धराक्षरभेदः	...	४४
विविधजपानां महत्त्वम्	...	४५
जपयज्ञमहत्त्वम्	...	४६
जपेनैव सिद्धिः । मैत्रो ब्राह्मण उच्यते	...	४७
इन्द्रियनिग्रहः	...	४८
एकादशेन्द्रियाणि	...	४९
एकादशेन्द्रियगणना	...	९०-९२
इन्द्रियसंयमलाभः	...	९३

काम उपभोगेन न माम्भति	...	९४
कामानां परित्यागो विशिष्यते	...	९५
इन्द्रियसंयमो ज्ञानेन विशिष्टः भवति	...	९६
असर्गमिन्द्रो न वेदादिभिर्लाभः	...	९७
को जितेन्द्रियः ?	...	९८
एकेनापीन्द्रियक्षरणेन प्रजाक्षरणम्	...	९९
इन्द्रियसंयमेन सर्वाधिंसाधनम्	...	१००
उभयोः सन्ध्ययोर्लाभः	...	१०२
यो उभे न करोति, स शूद्रवद् बहिष्कार्यः	...	१०३
अर्गां समीपेऽरुष्ये गायत्रीजपः कर्त्तव्यः	...	१०४
कस्मिन्न कदाप्यनध्यायः ?	...	१०५-१०६
स्वाध्याय ( जपयज्ञ ) लाभः	...	१०७
समावर्तनपर्यन्तं शिष्यकर्त्तव्यानि	...	१०८
दश धर्मतोऽध्याप्याः	...	१०९
कदा ब्रूयात् ?	...	११०
अधर्मेण न ब्रूयान्न च पृच्छेत्	...	१११
कुत्र विद्या न वक्ष्य्या ?	...	११२
अयोग्ये विद्या कदाचिदपि न वपेत्	...	११३
कर्म विद्या न दातव्या ?	...	११४-११५
ब्रह्मस्तेयकारिणो गतिः	...	११६
यतो ज्ञानं गृहीतं तं पूर्वंमभिवादयेत्	...	११७
सर्गमिविप्रः सर्वान् अतिशेते	...	११८
गुरुं प्रति समुदाचारः	...	११९
बृद्धपूजा	...	१२०
बृद्धोपसेवालाभः	...	१२१
अभिवादनप्रकारः	...	१२२
अभिवादाद्येज्ञानरहितान् किं ब्रूयात् ?	...	१२३

मोक्षानन्दमहत्त्वम्	...	१२४
प्रत्यभिवादयिता कथं वदेत् ?	...	१२५
यो विप्रः प्रत्यभिवादनं न जानाति न सोऽभिवाद्यः	...	१२६
सम्मेलने कं वर्णं किं पृच्छेत् ?	...	१२७
प्रत्यभिवादनकाले दीक्षितो नाम्ना न वाच्यः	...	१२८
कां स्त्रीं 'भवती' ति ब्रूयात् ?	...	१२९
कान् प्रत्यसावहमिति ब्रूयात् ?	...	१३०
का गुरुभार्यया समाः ?	...	१३१
काः पादयोरभिवाद्याः ?	...	१३२
कामु मातृवद् वृत्तिमातिष्ठेत् ?	...	१३३
विभिन्नानि मरुगानि (वर्षभेदेन)	...	१३४
ब्राह्मणः सर्वेषां पिता	...	१३५
पञ्च मान्यस्थानानि	...	१३६
त्रिषु वर्णेषु मान्यस्थानानि, दशमो गतः शूद्रोऽपि मानार्हः	...	१३७
कस्य पत्न्या देयः ?	...	१३२-१३९
क आचार्यः ?	...	१४१
क उपाध्यायः ?	...	१४१
को गुरुः ?	...	१४२
क ऋत्विक् ?	...	१४३
को मातापितरौ ?	...	१४४
उपाध्यायाचार्यपितृमातृतुलना	...	१४५
ब्रह्मजन्म	...	१४६
विद्याजन्मैव जन्म	...	१४७
आचार्यकृतं जन्म सत्यमजरममरं च	...	१४८

# भूमिका

## मनुस्तस्य धर्मशास्त्रं च

मनुर्वेदेन बहुधा स्तुतः । प्रायः पितृश्लोके तस्य स्तुतिः । भारतीयपरम्परायां  
मनुरादिशासकः । प्राह कविकुलगुरुः —

वैवस्वतो मनुर्नाम माननीयो मनीषिणाम् ।

आसीन्महीक्षितामाद्यः प्रणवश्छन्दसामिव ॥

रघु० १

वयं सर्वे मनुष्या मानवा वा (मनोरपत्यानि) स्मः । अस्मिन् संसारे सर्वेषु  
प्राणिषु मनुष्य एव मननशीलः । यास्कः कथयति—‘मनुष्या मननात् । मत्वा  
कर्माणि सीञ्चन्ती’ति । मनुष्य एव सदसद्रर्थात् कृत्वा ‘परोश्चान्यतरद् भवते’ ।

मन्वतेऽनेनेति मनुः । मन् + उ = मनुः । मन्स्व० इति ‘उः’ (उणादि० १.११) ।

प्रतिकल्पं चतुर्विंश मनवो भवन्ति । तेषां नामानि—स्वायम्भुवः । स्वारो-  
चिषः । उत्तमः । तामसः । रैवतः । चाक्षुषः—(एते मताः) । वैवस्वतः—  
(वर्तमानोजन्म) । सार्वणिः । दक्षसार्वणिः । ब्रह्मसार्वणिः । धर्मसार्वणिः ।

रुद्रसार्वणिः । देवसार्वणिः । इन्द्रसार्वणिः । ।—(एते भविष्यन्ति )

वैवस्वतः सूर्यात्मजायां जातः । आलङ्कारिकदृष्ट्या सूर्यः=आलोकः,  
संज्ञा=सम्पूर्णज्ञानम् ।

### मन्वन्तराणि<sup>१</sup>

मनवः स्वायम्भुवादयस्तेषामवधिर्वाऽस्मिन्निति मन्वन्तरम् । इदं हि दिव्यानां

१. वेदे मनुस्वरूपस्य सविस्तरावबोधाय पठ्यतां सत्यभूषणवोमिरचितहिन्दी-  
पुस्तकम्—‘कामायनी का सभ्रह मनव’

२. शब्दकल्पद्रुमे श्रीभागवतेऽष्टमस्कन्धस्य प्रथमाध्यायत उद्धृतम् ।

३. जमरकोषः १.४.२२

युगानामेकसप्ततिः । उक्तं लिङ्गपुराणे—

“एवं चतुर्दशमन्वन्तराणां साधिका ह्येकसप्ततिः ।  
 कृतत्रेतादियुक्तानां मनोरन्तरमुच्यते ॥  
 देविकानां युगानान्तु सहस्रं ब्रह्मणो दिनम् ।  
 कृतत्रेतादियुक्तानां मनोरन्तरमुच्यते ॥”

एतदङ्का यथा ३०६, ७२०, ००० । एवं चतुर्दशमन्वन्तरैर्ब्रह्मदिनम् अर्थात्  
 ब्रह्मणो दिनमध्ये चतुर्दशमन्वन्तराणि भवन्ति । एको मनुर्पावदधिकारी भवति  
 स कालो मन्वन्तरमंशको भवति ।

### देवस्वतमन्वन्तरम्

देवस्वते मन्वन्तरे वामनोऽवतारः । पुरन्दरः इन्द्रः । आदित्या वसवो रुद्रा  
 विश्वे देवा मरुद्गणा अदिवनो वृषभा इत्याद्या देवाः । कश्यपोऽत्रिर्वंशिष्ठो  
 विश्वामित्रो गौतमो जमदग्निर्भरद्वाज एते सप्तययः ।

### देवस्वतमनोः पुत्राः

अस्य दश पुत्राः — इक्ष्वाकुः । नृपः । शर्पातिः । द्रुष्टः । घृष्टः । कश्यकः ।  
 भरिष्यन्तः । पृषधः । नाभागः । कविः ।

### धर्मशास्त्रम्

धर्मशास्त्रम्—धर्मस्य धर्माय वा शास्त्रम्, मन्वादिप्रणीतशास्त्रम्—

मन्वप्रिविष्णुहारीता याज्ञवल्क्योऽशतोऽङ्गिराः ।

यमापस्तम्बसंवर्ताः कात्यायनबृहस्पती ॥

पराशरव्यासजह्नुल्लिखिता दशगोतमी ।

शातातपो वशिष्ठश्च धर्मशास्त्रप्रयोजकाः ॥

याज्ञवल्क्यस्मृतिः, १.५-६.

इमानि वर्णनाल्पेषा च परिगणना परम्परानुसारिणी । विभिन्नकोषाद्याप्येदे  
 सर्वे गणनाज्जाते लिख्यते । नात्रास्माकं काचित्सहस्रतिरसहस्रतिर्वा । अस्मिन्  
 विषयेऽभिज्ञा वयम् । जिज्ञासूनां विचारायेदमत्र समावेशितम् ।

धर्मशास्त्रं स्मृतिरपि कथ्यते—

धृतिस्तु वेदो विज्ञेयो धर्मशास्त्रं तु वे स्मृतिः

मनु० २.१०

धर्मः कः ? धारणाद्धर्मं इत्याहुः । यो भूतानि धारयति (येन वा भूतानि धारयन्ते) यं वा भूतानि धारयन्ति स धर्मः । मूलतो भगवान् एव धर्मः । द्वितीयतरुच ते सर्वे नियमाः कार्याणि च धर्मपदाभिधेयानि यैर्भूतानि सस्यन् धारितानि भवन्ति । अस्मिन् हि नानानाङ्गदान्तरायाफुले संसारे जनो दृढोऽविचलश्च भूत्वा कर्म गच्छेद् उन्नतिपथगामी च स्यात् ? धर्मशास्त्रे त एव नियमा उपदिश्यन्ते ।

‘धारणाद्धर्मं इत्याहुः’रतः स्नानमपि धर्मो भवति । अन्यानि च सामान्यानि देनन्दितकार्याण्यपि धर्मपदभाञ्जि भवन्ति । अतः स्मृतौ (धर्मशास्त्रे) सर्वोऽपि विषयः समायाति । मानवस्य धारणं बहुविधं भवति । पञ्चशरीरेषु स्थित आत्मा तदैव मुञ्चतो भवति यदा तस्य पञ्च शरीराणि मुञ्चतानि स्युः—

१. अन्नमयशरीरम्
२. प्राणमयशरीरम्
३. मनोमयशरीरम्
४. विज्ञानमयशरीरम्
५. आनन्दमयशरीरम्

आनन्दमये शरीरे तिष्ठति ज्योतिर्मय आत्मा । यथा मुद्गरस्थो रथी मुञ्चतो भवत्येवमेव मुद्गुडमुविकसितशरीरस्य आत्मा मुञ्चतो भवति । मनुष्यस्तदैव मुञ्चतो भवति यदा तस्य भौतिकवाध्यात्मिकी चोभे अप्पुन्नती स्वाताम् । अन्यथा धर्मो (धारणं) न भवति, महाधर्मो (अधारणं) भवति—

यतोऽभ्युदयनिःश्रेयससिद्धिः स धर्मः

वैशेषिकदर्शनम् १.१

ईशोपनिषद्दशमोऽध्यायः—

विद्यां चाविद्यां च यस्तुद्वेदोभयं सह ।

अविद्यया मृत्युं तीर्त्वा विद्ययाऽमृतमश्नुते ॥

कोऽयमः ? सर्वोऽप्येतादृशं जाचारोऽयमो येन प्रजा अधृता भवन्ति, येन  
सृष्टिश्च व्यवस्थापामुपप्लव्ही जायते । आह च भगवान्—

यदा यदा हि धर्मस्य ग्लानिर्भवति भारत ।

अभ्युत्थानमधर्मस्य तदात्मानं सृजाम्यहम् ॥

शाश्वतश्रुतिमाप्तत्वाद्भुशासनाय धर्मशास्त्रं (स्मृतिः) प्रणीयते ।<sup>१</sup> इदं  
धर्मशास्त्रमपि (मनुस्मृतिरपि) श्रुतेर्नियमान् विद्वादीरोति युगानुकूलं च  
व्याचष्टे । श्रुतौ यो धर्मो बीजरूपेण कथितस्तस्य शास्त्रमिदं स्मृतिः । प्रामाण्यं  
तु सर्वत्र श्रुतेरेव—

धर्मं जिज्ञासमानानां प्रमार्शं परमं श्रुतिः

मनु० २.१३

केवलं श्रुतेरेव स्वतः प्रामाण्यम् । सर्वस्यान्यस्य परतः प्रामाण्यम् ।  
विहितश्रुतिसागराजगाहनस्य कृतिनः कृतिरियं मनुस्मृतिः । गर्भाघाता-  
न्वरणपर्यन्तं मानवस्य जीवनं कथं कष्टं च नियमैः सुदृढैः स्यादेव धर्मोऽत्र प्रति-  
पादितः—सर्वविधोऽभ्युदयः परमनिःश्रेयसोऽचोभयमप्यत्रास्ति ।

अतएव कथ्यते—

यद्वं किं च मनुरत्रवीत् तद्भेषजम्

तौ० सं० २.२.१०.२

मनुर्वं यत्किञ्चिदवदत्तद्भेषजममृतायै

ताण्ड्यब्राह्मणम् २३.१६.१७

उक्तं च श्रीमद्भगवद्गीतायाम्—

इमं विवस्वते योगं प्रोक्तवानहमव्ययम् ।

विवस्वान् मनवे प्राह मनुरिक्ष्वाकवेऽब्रवीत् ॥

मनुस्मृतावपि कथितम्—

यः कश्चित्कस्वचिद्धर्मो मनुना परिकीर्तितः ।

स सर्वोऽभिहितो वेदे सर्वज्ञानमयो हि सः ॥

मनु० २.८

१. कालिदासः—श्रुतेरिवाधं स्मृतिरन्वगच्छद् । रघु० २.१

अभिहितं चागस्तम्बधर्मसूत्रे—

'सहदेवमनुष्या अस्मिन्लोके पुरा बभूवुः । अप देवा कर्मभिदिवं जम्बुर-  
हीमन्त मनुष्याः । तेषु ये कर्मात्पारभन्ते सह देवैर्ब्रह्मणा चामुष्मिन् लोके भवन्ति ।  
अर्चतन्मनुः आद्वयशब्दं कर्म प्रोवाच । प्रजानिःश्रेयसं च ।'

आगस्तम्ब० २.१६.१

कृता च बृहस्पतिस्मृतौ मनुस्मृतिस्तुतिरिति—

वेदार्थप्रतिबद्धत्वात् प्रामाण्यं तु मनोः स्मृतम् ।

मन्वर्थविपरीता तु या स्मृतिः सा न शस्यते ॥

बृहस्पतिस्मृतिः संस्कारः १३

एवं स्मर्तव्यानुसर्तव्या घर्तव्या च बोधने मनुस्मृतिर्मानवैः प्रणयज्यपरै-  
र्भविष्यति च प्रसादः स्मरारेः ।

पूर्वमेवाऽभिहितं यन्मनुसंभनादिति । मनसं कस्य ? प्रथमं तु श्रुतेर्मनसं  
विधीयते । कृतं मन्वर्निबन्धनं तास्केन भव्या मननादिति । मनुना यत्कथितं  
तत्सर्वं वेदे—

मः कश्चित्कस्यचिद्धर्मां मनुना परिकीर्तितः ।

स सर्वोऽभिहितो वेदे सर्वज्ञानमयो हि सः ॥

मनु० २.७

श्रुतौ च यदुपदिष्टं तस्य विनियोगो निर्दिश्यते स्मृतिकारेण त्रिन्देसकालानु-  
सारम् । स्वर्णरूपा हि श्रुतिः । विभिन्नानि विभिन्नजनकालोपयोगीनि भूषणानि  
क्रियन्ते स्मृतिकारैः । स्वर्णकारैर्विना स्वर्णः सम्यगुपयोगाहो न भवति । स्मृतिं विना  
श्रुतिरपि जनैस्वगम्या समाचरणीया च न भवति । परं नेदं विस्मर्तव्यं यत्सर्व-  
मपि भूषणजातं शुद्धस्वर्णमयमेव तिष्ठेत् । यदि श्रुतिस्मृत्योर्विरोधः स्यात्तदा  
श्रुतिरेवानुसर्तव्या—विरोधवचनं च प्रक्षेपरूपं स्याद् यथाऽऽचार्यरामदेवमहो-  
दयेन 'भारतवर्षेतिहास'पुस्तके विद्यादीकृतम् । निम्नलोकेषु मनुस्मृतिः  
श्रुतेरेव प्रामाण्यं स्वीकरोति सर्वतोभावेन । मनुः पुनः पुनः श्रुतिं प्रसंसति—

वेदोऽखिलो धर्ममूलम् २.६

सर्वं तु समवेक्ष्येदं निलिलं ज्ञानचक्षुषा ।

श्रुतिप्रामाण्यतो विद्वान् स्वधर्मे निविशेत वै ॥ २.८

श्रुतिस्मृत्युचितं धर्ममनूतिष्ठन्निह मानवः ।

इह कीर्तिमवाप्नोति प्रेत्य धानुत्तमं सुखम् ॥ २.९

श्रुतिस्तु वेदो विज्ञेयो धर्मशास्त्रं तु वै स्मृतिः ।

ते सर्वापेक्ष्यमीमांस्ये ताभ्यां धर्मो हि निबन्धौ ॥ २.१०

योऽवमन्येत ते मूले हेतुशास्त्राभ्याद् द्विजः ।

स साधुभिर्बहिष्कार्यो नास्तिको वेदतिन्दकः ॥ २.११

वेदः स्मृतिः सदाचारः स्वस्य च प्रियमात्मनः ।

एतच्चतुर्विधं प्राहुः साक्षाद् धर्मस्य सदागमम् ॥ २.१२

अर्थकामेष्वसक्तानां धर्मज्ञानं विधीयते ।

धर्मं जिज्ञासमानानां प्रमाणं परमं श्रुतिः ॥ २.१३

वेदोपकरणं चैव स्वाध्याये चैव नैत्यके ।

नाज्जुरोषोऽस्त्यनध्याये होममन्त्रेषु चैव हि ॥ २.१०५

वेदमेव सदाऽन्यस्येत् तपस्तप्यन् द्विजोत्तमः ।

वेदान्यासो हि विप्रस्य तपः परमिहोच्यते ॥ १.१६६

योऽनधीत्य द्विजो वेदमन्यत्र कुरुते धमम् ।

स जीवन्नेव सूत्रत्वमाशु गच्छति सान्धयः ॥ २.१६८

वेदानधीत्य वेदो वा वेदं वापि यवाकमम् ।

जबिन्तुतबहुचर्यो गृहस्थाश्रममावसेत् ॥ ३.२

वेदोदितं स्वकं कर्म नित्यं कुर्यादतन्द्रितः ।

तद्वि कुर्वन् यथाशक्ति प्राप्नोति परमां गतिम् ॥ ४.१४

बुद्धिबुद्धिकराण्याशु धन्यानि च हितानि च ।

नित्यं शास्त्राभ्यवेक्षेत निगमादधैव वैदिकान् ॥ ४.१९

वेदविद्याव्रतस्नातान् श्रोत्रियान् गृहमेधिनः ।

पूजयेद्व्यकथ्येन विपरीतांश्च वर्जयेत् ॥ ४.३१

ब्राह्मो मुहुते बुध्येत धर्माद्यो चानुचिन्तयेत् ।  
 कापक्लेशांश्च तन्मूलान् वेदतस्वार्थमेव च ॥ ४.९३  
 वेदमेव जपैर्गित्यं यथाकालमतन्द्रितः ।  
 तं ह्यस्याहुः परं धर्ममूपधर्मोऽन्य उच्यते ॥ ४.९४  
 वेदान्भ्यासेन सततं शौचेन तपसं च ।  
 अद्रोहेण च भूतानां जातिं स्मरति पौर्विकीम् ॥ ४.९४  
 श्रुतिस्मृत्युदितं सम्पद्दनिबद्धं स्तेषु कर्मसु ।  
 धर्ममूलं निधेवेत सदाचारमतन्द्रितः ॥ ४.९५  
 अतन्भ्यासेन वेदानामाचारस्य च यजनात् ।  
 आलस्यादन्नदोषाच्च मृत्युविप्राञ्जिघांसति ॥ ५.४  
 यस्मिन् देशे निर्घोषान्ति विप्रा वेदविदस्त्रयः ।  
 रासश्चाधिकृतो विद्वान् ब्राह्मणास्तां सभां विदुः ॥ ८.११  
 चानुर्वर्ष्यं प्रयो लोकाश्चत्वारश्चाधमाः पृथक् ।  
 भूतं भयं भविष्यं च सर्वं वेदात्प्रसिध्यति ॥ १२.९७  
 शब्दः स्पर्शाश्च रूपं च रसो गन्धश्च पञ्चमः ।  
 वेदादेव प्रसूयन्ते प्रसूतिगुणकर्मतः ॥ १२.९८  
 विभक्तिं सर्वंभूतानि वेदशास्त्रं सनातनम् ।  
 तस्मादेतत्परं मन्वे यज्जन्तोरस्य साधनम् ॥ १२.९९  
 संनापत्यं च राशयं च दण्डनंतृत्वमेव च ।  
 सर्वलोकाधिपत्यं च वेदशास्त्रविद्वहति ॥ १२.१००  
 यथा जातबलो वह्निर्वहत्याद्रान् द्रुमानपि ।  
 तथा ब्रह्मि वेदज्ञः कर्मजं दोषमात्मनः ॥ १२.१०१  
 वेदशास्त्रार्थतस्वजो यश्चतत्राश्रमे वसन् ।  
 इहैव लोके तिष्ठन्स ब्रह्मभूयाय वन्द्यते ॥ १२.१०२  
 आर्यं धर्मोपदेशं च वेदशास्त्राविरोधिना ।  
 यस्तर्कणानुसंधने स धर्मं वेद नेतरः ॥ १२.१०६  
 ऋग्वेदविद्यार्जुविच्च सामवेदविदेव च ।

त्रयवरा परिवर्जयेद्य धर्मसंशयनिर्णये ॥ १२.११२  
 एकोऽपि वेदिवद्धर्मं यं व्यवस्येद् द्विजोत्तमः ।  
 स विज्ञेयः परो धर्मो नाज्ञातामुदितोऽप्युतः ॥ १२.११३  
 हत्वा लोकानपीमास्त्रोनश्नन्नपि यतस्ततः ।  
 ऋग्वेदं धारयन् विप्रो नैनः प्राप्नोति किञ्चन ॥ ११.२६१  
 ऋक्संहितां त्रिरभ्यस्य यजूषां वा समाहितः ।  
 साम्नां वा सरहस्यानां सर्वेषां प्रमुच्यते ॥ ११.२६२  
 यथा महाह्रदं प्राप्य क्षिप्तं श्लोष्टं विनश्यति ।  
 तथा बुध्चरितं सर्वं वेदे त्रिवृत्ति मज्जति ॥ ११.२६३  
 आद्यं यत् श्यक्षरं ब्रह्म त्रयी यस्मिन् प्रतिष्ठिता ।  
 स गुह्योऽप्यस्त्रिवृद्भेदो यस्तं वेद स वेदवित् ॥ ११.२६५  
 वेदान्यासस्तपो ज्ञानमिन्द्रियाणां च संयमः ।  
 अहिंसा गृहसेवा च निःश्रेयसकरं परम् ॥ १२.८३  
 वैदिके कर्मयोगे तु सर्वाण्येतान्यशेषतः ।  
 अन्तर्भवन्ति क्रमशस्तस्मिंस्तस्मिन् क्रियाविधौ ॥ १२.८७  
 मुखान्पुर्वाधिकं चैव नैःश्रेयसिकमेव च ।  
 प्रवृत्तं च निवृत्तं च द्विविधं कर्म वैदिकम् ॥ १२.८८  
 यथोक्तान्यपि कर्माणि परिहाय द्विजोत्तमः ।  
 आत्मज्ञाने शमे च स्याद्देवान्यासे च यत्नवान् ॥ १२.९२  
 पितृदेवमनुष्याणां वेदश्चक्षुः सनातनम् ।  
 अशक्यं चाप्रमेयं च वेदशास्त्रमिति स्थितिः ॥ १२.९४  
 या वेदबाह्या स्मृतयो याश्च काश्च कुवृष्टयः ।  
 सर्वास्ता निष्फला प्रेत्य तमोनिष्ठा हि ताः स्मृताः ॥ १२.९५

अत्र स्मृतिपठनवेलायां नेत्रं चिस्मर्तव्यं परसर्वमपि श्रुतिप्रामाण्यतः परीक्ष-  
 णीयमिति ।

## मनुस्मृतेरुद्भवः

भारतवर्षेतिहासे' प्रकाण्डविद्वान् आचार्यरामदेवोऽत्र सविस्तरं विवेचित-  
वान् । तस्य कथनस्य भावः संक्षेपेण निरूप्यते—

'वर्तमानसृष्टेः प्रारम्भे ब्रह्मा नाम महर्षिर्बभूव । तस्य पुत्रो विराट् । तस्य  
च पुत्रो मनुः । तस्मिन् समये राजपुत्रवस्थाया उपक्रमः कृतः । मनोः पुत्रा मरीचि-  
भृश्वामो दत्त जाताः । मरीचिरिति सुयोग्यो राजाऽऽसीत् । तस्य पुत्रः  
स्वायम्भवो मनुर्जातः । अनेन राजपुत्रवस्थाविषये विशिष्टता प्रदर्शिता ।  
छान्दोग्यब्राह्मणे मनुविषयेऽभिहितं—'मनुर्वै यत्किञ्चिद्वदत् तद्भेषजं भेषज-  
तायाः ।' संभवत इदं कथनं प्रारम्भिकमनुविषयेऽस्ति, यतो मनुरिति  
नाम्ना महाज्ञानी सर्वप्रथममसावेव प्रख्यातः । आपस्तम्बादिधर्मसूत्रेषु मानव-  
धर्मसूत्राभ्युद्भूतानि । अनेन सिध्यति यन्मनोना किञ्चिद् धर्मसूत्रमपि प्रवृत्तं  
बभूव । अस्माभिरिदमनुसमीक्ष्य यन्मनुना यद्दर्मशास्त्रं निर्मितं तदेवापुत्र्य  
स्वायम्भुवमनुसमये राजनिचमप्यवस्था जाता । कालेन तत्र वृद्धिर्जाता;  
नूतननियमनमावेष्टोऽभूत् । परं मूलं मनुधर्मशास्त्रमेवाभूत् । अस्यां  
मनुस्मृतौ भृगोः स्वायम्भुवमतोदत्त चर्चाऽऽनीक्षण्येन । अस्य कारणमिदं  
यन्महर्षिर्भृगुर्मातृवधर्मशास्त्रस्य प्रथमप्रचारकः स्वायम्भुवमनुश्च तदुपदेशान्  
क्षिप्रारूपेण विपरिणमयित्वा प्रथमो महाराजः ।"<sup>१</sup>

आचार्यरामदेवमहोदयेन प्राचीनग्रन्थानां गभीरस्वाध्यायेन स्वकीयं मतं  
निर्धारितम् ।

वेदेषु मनोर्बहुचर्चा । अतो मानवजातेः पितृरूपेण वर्णितः । परं धर्मशास्त्र-  
प्रणेत्रा मनुना सह तस्य कश्चित्सम्बन्धो न प्रतिभाति । संभवतो परवर्तिकाले  
मनुशब्दो ज्ञानिपयोमवाचिरूपेण प्रयुक्तः ।

१. भारतवर्षेतिहासः (भारतवर्ष का इतिहास), द्वितीयं खण्डम्, पृष्ठानि  
—२१०-२१६

२. यद्वै किञ्च मनुर्ब्रवीत् तद् भेषजम् । (तै. सं. २, २, १०.२)

मनुर्वै यत्किञ्चिद्वदत् तद्भेषजममृतार्थम् । (ताण्ड्यब्राह्मणम्—२३.१६.२७)

मनुस्मृती द्वादशाध्यायाः, २६१५ श्लोकाश्च । अस्याः प्राचीनतमोप-  
लब्धटीका मेघातिथिकृता । मेघातिथेः कालो नवमशताब्दी (ख्रीस्तीया) अनु-  
धीयते । मेघातिथेः प्रायो द्विशतवर्षपूर्वमसहायो टीकां कृतवान् । न सा प्राप्यते ।  
भागुरिभर्तृवजादिभिः कृता अग्राष्टीका अपि मेघातिथेः पूर्वं बभूवुः । ता  
अपि न प्राप्यन्ते । महामहोपाध्यायकाणेमहोदयस्येदं मतं यत्—“नात्र सन्देहो  
वद्वर्तमानमनुस्मृतिः सप्तमशताब्दी प्रामाणिकग्रन्थरूपेणाऽऽसीत् ।”

इयं तु काणेमहोदयेनावरसोमा निर्धारिता । अत्र विनिश्चानां विदुषां  
विनिश्चानि मतानि । एलोफस्टनमहोदयः कथयति—“सामाजिकदशायाः प्रथमं  
पूर्णचित्रं तेन धर्मशास्त्रेण ज्ञायते यन्मनुरिति नाम विभक्तिः । सम्भवतस्तस्य  
निर्माणं ख्रीस्तात् प्राङ् नवमशताब्द्यां जातम् ।”

“डाक्टरहन्टरमहोदयोऽभिधत्ते—इदं (= इमं मनुस्मृतिः) व्यावहारिक  
नियमानां प्रथमसंग्रहो, ये (नियमाः) ख्रीस्तात् पूर्वं प्रायः पञ्चमशताब्दी  
प्रचरिता बभूवुः . . . . . परन्तु वर्तमानं (श्लोकवद्ध) धर्मशास्त्रं तु प्रथम-  
पञ्चमशताब्दधीमध्य एव संगृहीतं स्यात् ।”

सर डब्ल्यू. जोन्समहोदयो भणति—“बहु सम्भाव्यते यन्ननो राजनियमाः  
सोलनादवका टाइकरगसादिपि पर्याप्तं प्राचीनतराः स्युः । यद्यपीदं संभाव्यते

1. “No one can doubt for a moment that the extant  
मनुस्मृति was an authoritative work in the seventh century.”  
—History of धर्मशास्त्र; Vol. I, p. 150.

2. “The first complete picture of the state of society is  
afforded by the code of laws which bears the name of मनु  
and which was probably drawn in 9th century before Christ .  
—‘History of India, (5th edition)—pages 11-12.

3. “It is a compilation of a customary law current prob-  
ably about the 5th century B.C.....the present code must  
have been compiled between 100 and 500 A. D.”—‘The Indian  
Empire’, 2nd edition, p. 113.

यल्लेखबद्धतायाः पूर्वं तेषां प्रचारस्तस्मिन् समवेऽपि स्याद् यदा मिश्रे भारते च प्रथमसाम्राज्यस्वापना बभूव ।”

अथ बलहरमहोदयोभिदधाति—“अद्यावधि ममेयं मतिर्यद् यवनकम्बोजशक-  
चर्चाऽधिकतरमाधिषेत तथाऽस्याः कृतेः (मनुस्मृतेः) परसौमा प्रायो द्वितीयशता-  
ब्द्याः प्रारम्भेऽथवा किञ्चित्पूर्वं निर्धारिते ।”

एवमिमे सर्वं ऐतिहासिका अथ परस्परं विखण्डन्ते । तथा चैषां समीपे  
किञ्चित्पुष्टप्रमाणमपि नास्ति । बलहरमहोदयो मनुस्मृतौ ‘यवने’ति शब्दं दृष्ट्वा  
मन्यते यद् ‘यूनान् देशेन सह भारतीयानां संपर्कानन्तरं मनुस्मृतिर्निर्मिता । अयं  
च संपर्कोऽश्वमेधस्वाक्रामणानन्तरं जातः’ इति । अत्र इतालीदेशीय संस्कृतविदुषो  
गोरीशिवस्व (Gorresio’s) मतस्योद्धरणं पर्याप्तम्—‘इदं संभाव्यते यद्  
भारतीयैरेवनेतिनाम्नः प्रयागस्तासां जातीनां कृते कृतः स्याद् या  
भारतवर्षात्पश्चिमदिशि निवसन्ति स्म तत्राथ परिवर्तिकालेऽर्थाद् अश्वमेधकालेऽपि  
शब्दो मुख्यतया यूनान्देशीयानां कृते प्रयुक्तः स्याद् ।”

१. “The laws of मनु very probably were considerably older than those of Solon or even of tyeurgus, although the promulgation of them, before they were reduced to writing, might have been coeval with the first monarchies established in Egypt and India.—Institutes of Hindu Law, Introduction p. 10.

२. I think it so far to rely more on the mention of the यवन, कम्बोज and शक and to fix the remoter limit of the work about the beginning of the 2nd century A. D. or some what earlier.”—‘Laws of Manu’—G. Bühler, Introduction p. 117.

३. पौष्पकारचोद्भविद्याः काम्बोजा यवनाः शकाः ।

पारवाः पट्टलवारचोनाः किराता दरदाः लशाः ॥ —मनु०, १०.४४

४. The name of यवन may have been anciently used by Indians to denote the nations situated to the west of India; more recently, that is after the time of Alexander, it was applied principally to the Greeks.

—गोरीशिव (Gorresio) महोदयो रानायथानुवादभूमिकायाम् ।

## मनुस्मृतिमहाभारतं च

मनुस्मृती कुत्रचिदपि महाभारतस्य महर्षिष्यासस्य वा चर्चा नास्ति, परन्तु महाभारते राजर्षिमनोर्नाम पुनः पुनः समम्भानं प्राप्यते—

मनुनाऽभिहितं शास्त्रं यत्त्वापि कुरुतन्वदन्

अनुशासनपर्व, ४७.३४

तैरेवमुक्तो भगवान् मनुः स्वायम्भुवोऽब्रवीत्

अनुशासनपर्व, ३६.५

एष शापविधिः पापं पूर्वमुक्तः स्वयम्भुवा

अनुशासनपर्व, ४७.५८

सर्वकर्मस्वाहितां हि धर्मात्मा मत्तुरब्रवीत्

शान्तिपर्व (भोजनभंगप्रकरणम्)

अत्रायं सर्वैः प्रस्तौतुं शक्यते यत्त्वायं मनुमहाभारतात्पूर्ववर्ती स्यात्परं श्लोक-  
बद्धा मनुस्मृतिः परवर्तिनि कालेऽपि भक्तिं पारयति ।

अत्र ह्यधीनितश्लोको विचार्यः —

अदृभ्योऽग्निग्रंहातः क्षत्रमश्विनो लोहमुत्थितम् ।

तेषां सर्वत्रयं तेजः स्वातु योनियुं शास्यति ॥

मनुस्मृतिः ९.३२१

अयं श्लोको महाभारते शान्तिपर्वणि (५६.२४) प्राप्यते । अतः पूर्वं तत्रैव  
(महाभारते शान्तिपर्वणि ५६.२३) कथितं—

मनुना चैव राजेन्द्र गीतोऽश्लोको महात्मना

एतदतिरिक्तं मनुस्मृतेरधीनिदिष्टश्लोका महाभारते प्राप्यन्ते—

मनुस्मृतिः

महाभारतम्

११.७

शान्तिपर्व

१६५.५

११.१४

शान्तिपर्व

१६५.९

११.१८०

शान्तिपर्व

१६५.३७

६.४५

शान्तिपर्व

२४५.१५

२.१२०

अनुशासनपर्व

१०४.६४

मनुस्मृतेरधोलिखितश्लोका अल्पपरिवर्तनेः सह महाभारते प्राप्यन्ते—

मनुस्मृतिः	महाभारतम्	
२.१५७	षान्तिपर्व	३६.४७
११.४	"	१६५.४
११.१२	"	१६५.७
११.३७	"	१६५.२२
८.३७२	"	१६५.६३
२.२३१	"	१०८.७
९.३	अनुशासनपर्व	४६.१४
३.५५	"	४६.३

### मनुस्मृतिर्वाल्मीकिरामायणं च

रामायणे किष्किन्वाकाण्डेऽधोलिखितास्त्रयः श्लोकाः प्राप्यन्ते—

ध्रुयते मनुना गीतौ श्लोकौ धारित्रवत्सलौ ।  
 गृहीतौ धर्मकुशलस्तथा तच्चरितं मया ॥ ३० ॥  
 राजभिर्ब्रूतवद्वादच कृत्वा पापानि मानवाः ।  
 निमंताः स्वर्गमायान्ति सन्तः सुकृतिनो यथा ॥ ३१ ॥  
 शासनादपि मोक्षाद्वा स्तेनः पापात्प्रमुच्यते ।  
 राजा त्वशासन् पापस्य तदवाप्नोति किञ्चिद्यम् ॥ ३२ ॥

किष्किन्वाकाण्डम्, १८.३०-३२

इमौ (३१, ३२) श्लोकौ किञ्चित्परिवर्तनेन सह मनुस्मृतौ (८.३१८, ३१९) प्राप्यन्ते । अत्रापि चिचार्यं मन्मनुस्मृतौ श्रीरामचन्द्रस्य वाल्मीकेर्वा चर्चा न प्राप्यते ।

एवं श्लोकावद्धा मनुस्मृतिमहाभारताद् रामायणाच्च पूर्ववतिकाले सिध्यति ।  
 अत्र निरस्तपक्षपातमतिनिविष्टिर्विद्विभंनोविभिन्नं विधेयम् ।

## मनुस्मृतौ परस्परविरुद्धमतानि

क्वचित् क्वचित्परस्परनिदान्तविरुद्धमतानि लीचनगोचरीभवन्ति ।  
उदाहरणार्थम्—

नाऽकृत्वा प्राणिनां हिंसां मांसमुत्पद्यते क्वचित् ।  
न च प्राणिवधः स्वर्ग्यस्तस्मात्मांसं विवर्जयेत् ॥

मनु० ५.४८

सुरां पीत्वा द्विजो मोहादग्निवर्णां सुरां पिबेत् ।  
तथा सकार्ये निर्दग्धे मुच्यते किल्बिषास्ततः ॥

मनु० ११.९०

एतद्विरुद्धमधोलिखितश्लोकः —

न मांसभक्षणे दोषो न मद्ये न च मयूने ।  
प्रवृत्तिरेषा भूतानां निवृत्तिस्तु महाफला ॥

मनु० ५.५६

अधोलिखितास्त्रयः श्लोकाः स्पष्टं प्रतिपादयन्ति यत्कर्मणा ब्राह्मणो (ब्राह्मणादिको) भवतीति—

यथा काष्ठमयो हस्तो यथा चर्ममयो मूगः ।  
यश्च विप्रोऽग्निधीयानस्त्रयस्ते नाम विन्यति ॥

मनु० २.१५७

योऽग्निधीत्य द्विजो वेदमन्थत्र कुरुते श्रमम् ।  
स जौवभ्रेव शूद्रत्वमाशु गच्छति सान्धयः ॥

मनु० २.१६८

शूद्रो ब्राह्मणतामेति ब्राह्मणश्चेति शूद्रताम् ।  
दन्निषाज्जातमेवं तु विद्याद्वंद्यात्तमेव च ॥

मनु० १०.६५

एतद्विरुद्धा अधोलिखितश्लोकौ—

अविद्यांश्चैव विद्यांश्च ब्राह्मणो देवतं महत् ।  
प्रणीतश्चाप्रणीतश्च पर्याग्निर्देवतं महत् ॥

मनु० १.३१७

एवं यद्यप्यनिष्टेषु वर्तन्ते सर्वकर्मणु ।  
सर्वेषां बाह्यणाः पूज्याः परमं देवतं हि तत् ॥

मनु० १.३१९

एवं सति कोऽत्र निषेधः ? को निकषः ? निकषो मनुस्मृतौ बहुषु श्लोकेषु  
प्रदत्तः । उदाहरणार्थ—

सर्वं तु समवेक्ष्येदं निखिलं ज्ञानचक्षुषा ।  
श्रुतिप्रामाण्यतो विद्वान् स्वधर्मं निविशेत वै ॥

मनु० २.८

प्रत्यक्षं चानुमानं च शास्त्रं च विविधागमम् ।  
त्रयं सुविदितं कार्यं धर्मशुद्धिमभीप्सता ॥

मनु० १२.१०५

आर्थं धर्मोपदेशं च वेदशास्त्राविरोधिना ।  
यस्तर्कणाद्गुप्तं स धर्मं वेद भेदरः ॥

मनु० १२.१०६

वेदः स्मृतिः सदाचारः स्वस्य च प्रियमात्मनः ।  
एतच्चतुर्विधं प्राहुः साक्षाद्धर्मस्य लक्षणम् ॥

२.१२

धर्मं जिज्ञासमानानां प्रमाणं परमं श्रुतिः । मनु०, २.१३

एव यत्किञ्चिदपि वेदविरुद्धं प्रमाणविरुद्धं सदाचारविरुद्धं च कुत्रचिदप्यस्ति  
न सत्कवीकरणायम् । सर्वे चैतादृशाः श्लोकाः प्रक्षेपरूपेण भन्तव्याः । अथवा  
दिग्देशकालाद्यनुसारं कानित्यसंगतिरन्वेष्टव्या ।

## मनुस्मृतिवर्णितं भारतम्

महागौरवास्पदं हि सृष्टेः प्रारम्भकालादेव भारतवर्षम् । अत्रैव विभाति रसनिष्यन्दिनी सुरसरस्वती । अत्रैव गीता निहितगभीराणां वेदमन्त्रा महर्षिभिः । भारतादेव प्रसृता संस्कृतिनिखिलेऽपि भूमण्डले । यथायमेव प्राह मनीषिणा माननीयो महामनस्वी मनुः —

एतद्देशप्रसूतस्य सकाशाद्व्यजन्मतः ।

स्वं स्वं चरित्रं शिक्षेरन् पृथिव्यां सर्वमानवाः ॥

महाज्ञानमारिमण्डितं हि भारतवर्षम् । मनुस्मृती मुख्यवस्थितं समृद्धं धर्ममार्गधृतमिति भारतवर्षं दृष्टिपथातिथीभवति ।

### वर्णाश्रमधर्मः

आर्या दस्यवश्चेति विभागद्वयं वेदेषु प्राप्यते । ये परिश्रमिण उदारोदकं त आर्या ये चापरिश्रमा अनुदारा धनसंग्रहणता स्वोदरपूर्तिमात्रपरामर्शाः समाज-विनाशकत्वात् तेषु दस्यवः (√दमु उपश्रमे) । इमे दस्यव एव वेदेष्वरातगोदरयः पणयो वा कथ्यन्ते ।<sup>१</sup>

मनुस्मृता अप्यस्य मानवसमाजस्य विभागद्वयस्य चर्चा—

मुख्यब्राह्मणपञ्चानां या लोके ज्ञातयो बहिः ।

श्लेष्मन्ब्राह्मणश्चाप्येषां सर्वे ते दस्यवः स्मृताः ॥

(१०.४५)

१. न रानि दस्यवोऽपरिररानिर्वा = अनुदारो धनसंग्रहणपरामर्शक मनुष्यः । 'पणिवर्णिग्भवति' (पास्कः) । इयं वणिग्वृत्तिरद्यापि भारते बहु चलति । सर्वाङ्गी कृष्णविपणिः (black market) साक्षवस्तुषु समिश्रणम् (adulteration) इत्यादि वर्तन्ते एषां पणोनामरीणामरातीनां दस्युतां वा दुराचारः ।

अवेदं निवेयं मनसि प्रेक्षावाद्भ्रवन्नेदमन्तरं जातिगतम् । इदं तु सदाचार-  
दुराचारयोरन्तरम् ।

शूद्रः कः ? कः स्वासामव्ययेन ब्राह्मणक्षत्रियवैश्याभिवानेषु त्रिषु वर्णेषु स्थानं  
लब्धुं न पारयति स एव शूद्रः । न कश्चिदपि समाजे बलाच्छूद्रीक्रियते । प्राह  
भगवान्मनुः —

शूद्रो ब्राह्मणतामेति ब्राह्मणश्चेति शूद्रताम् ।

क्षत्रियाञ्जातमेवं तु विद्यादुंशपातधेवं च ॥ (१०.६५)

अनेनैव सिध्यति यत्कर्मानुसारमेव बभूवुः सर्वा जवस्याः । मनुस्मृती पद्येतद्-  
भावाविरोधिनः श्लोका अपि प्राप्यन्ते, निर्विवादं प्रक्षिप्तास्ते यतस्ते वेदमत-  
विरोधिनः । श्रुतेरेव प्रामाण्यं सर्वत्रैव निवृत्ताद् मनुः —

सर्वं तु समवेद्येदं निष्किलं ज्ञाननक्षुषा ।

श्रुतिप्रामाण्यतो विद्वान् स्वधर्मं निविशेत वै ॥ (२.८)

तथा च

धर्मं जिज्ञासमानानां प्रमाणं परमं श्रुतिः (२.१३)

तथा च

वेदोऽखिलो धर्ममूलम् (२.६)

प्राह न भगवान्वेदः —

पथेमां वाचं कल्याणीमावदानि जनेभ्यो बहुराजन्पाश्यां शूद्राय चाप्यय च  
स्वाय चापराय । (यजुर्वेदः २६.२)

इयं वेदवाणी सर्वेभ्योऽस्ति । शूद्राणामपि वेदाध्ययनाविकारः । निर्विवादं  
बीजस्य (heredity) प्रभावोऽपि भवति, परन्तु तपसा कर्मणा च शूद्रो  
ब्राह्मणतां तदभावे न ब्राह्मणः शूद्रतां गच्छति—

तपोबीजप्रभावंस्तु ते गच्छन्ति युगे युगे ।

उत्कर्षं चापकर्षं च मनुष्येष्विह जन्मतः ॥

## ब्राह्मणधर्मः

को हि ब्राह्मणपदमागु भवितुमर्हति ? —

स्वाध्यायेन प्रतर्होमैस्त्रैविशेनेत्यया मुतः ।

महायज्ञश्च यज्ञश्च ब्राह्मोयं चिद्यते तनुः ॥

(२.२८)

ब्राह्मणगुणधारणेनैव नरो ब्राह्मणो भवति । मनुस्मृतौ विस्मष्टं ब्राह्मण-  
स्वरूपं वर्णितम्—

सम्मानानाद् ब्राह्मणो नित्यमुद्दिजेत विषादिव ।

अमृतस्येव चाकाङ्क्षेदेवमानस्य सर्वदा ॥ (२.१६२)

वेदमेव सदरुन्मस्येतपस्तास्यन् द्विजोत्तमः ।

वेदान्यासो हि विप्रस्य तपः परमिहोच्यते ॥ (२.१६६)

सर्वान् परित्यजेदर्थान् स्वाध्यायस्य विरोधिनः ।

यथा तचाध्यायपर्यस्तु सा ह्यस्य कृतकृत्यता ॥ (४.१७)

अध्यापनमध्ययनं यजनं याजनं तथा ।

दानं प्रतिग्रहश्चैव यद् कर्माण्यघजन्मनः ॥ (१०.७५)

प्रतिग्रहस्तनयोऽपि प्रसङ्गं तत्र वर्जयेत् ।

प्रतिग्रहेण ह्यस्याशु ब्राह्मं तेजः प्रशाम्यति ॥ (४.१९६)

वेदान्यासस्तपो ज्ञानमिन्द्रियाणां च संप्रमः ।

अहिंसा गुरुतेया च निःश्रेयसकरं परम् ॥ (१२.८३)

धर्मणाचिगतो यस्तु वेदः सपरिबृंहणः ।

ते शिष्टा ब्राह्मणा ज्ञेयाः श्रुतिप्रत्यभहेतवः ॥ (१२.१०९)

## क्षत्रियधर्मः

प्रजानां रक्षणं दानमिज्याऽध्ययनमेव च ।

विषयेस्त्वप्रसक्तिश्च क्षत्रियस्य समागतः ॥ (१.१८)

१. अत्रेदमवशेषं यदन्यथा कस्यचिदपि तनुर्ब्राह्मी भवितुं नार्हति ।

### वैश्यधर्मः

पशूनां रक्षणं वानमिग्याऽऽश्रयणमेव च ।

वणिक्कर्मणं कुसोदं च वैश्यस्य कृषिमेव च ॥ (१.९०)

पुनर्मनुस्मृतौ नवमाध्याये वैश्यकर्मणां चर्चा प्राप्यते तथा चान्त उपविष्टम्—

धर्मो च इत्यवद्वावातिष्ठेद्यत्नमुत्तमम् ।

दद्याच्च सर्वभूतानामश्रमेव प्रयत्नतः ॥ (९.३३३)

### शूद्रः

शूद्रो वर्णो नास्ति । न कश्चिद् शूद्रत्वस्य वरणं करोति । परिशेषाच्छूद्रो भवति । तस्य धर्मः सर्वेषां सेवा ।

### आश्रमव्यवस्था

ब्रह्मचर्याश्रमः—यज्ञोपवीतसंस्कारः प्राप्नोऽन्तमवर्षतो द्वादशवर्षपर्यन्तमभूत् । अतितीक्ष्णवृद्धीनां पञ्चमे षष्ठे वा वर्षे एवाभूत् । मन्दबुद्धीनां चतुर्विंशतिपर्यन्तमभूत् । सर्वदेवोन्नतेरवसर आसीत् । गुरुकुलवासोऽग्निवायं आसीत् । गुरोर्महामहत्त्वमासीत्—

य आश्रमोत्पथितश्च ब्रह्मणा श्रवणाच्चमी ।

स माता स पिता ज्ञेयस्तं न ब्रूहेत् कदाचन ॥<sup>१</sup>

गुरोर्घ्नं परीवादो निन्दा वापि प्रवर्तते ।

कर्णो तत्र पिघातव्यो गन्तव्यं वा ततोऽन्यतः ॥<sup>२</sup>

### गृहस्थाश्रमः

मनुस्मृतौ गृहस्थाश्रमो महागरिमगवः स्मृतः—

यथा नदीनदाः सर्वे सागरे यान्ति संस्थितिम् ।

तथैवाश्रमिणः सर्वे गृहस्थे यान्ति संस्थितिम् ॥<sup>३</sup>

१. २—३६, ३७, ३८, ४०.

२. २.१४४

३. २.२२०

४. ६.९०

यथा वार्युं समाश्रित्य वर्तन्ते सर्वजन्तवः ।  
 तथा गृहस्थमाश्रित्य वर्तन्ते सर्व आश्रमाः ॥  
 यस्मात्त्रयोऽप्याश्रमिणो दानेन चाग्नेन चान्वहम् ।  
 गृहस्थेनैव धार्यन्ते तस्माज्ज्येष्ठाश्रमो गृही ॥

मुसन्तानोत्पत्तये स्त्री-पुरुषयोः परस्परं प्रेम परमावश्यकम् । कन्या च सदा  
 गुणवत् एव पुरुषाय देया । यदि गुणवान् वरो न प्राप्यते तदा कामं साऽऽजीवन-  
 मनुद्धा पितृगृहे तिष्ठेत्, परन्तु नैव देया—

उत्कृष्टायाभिरुपाय वराय सदृशाय च ।  
 अप्राप्तामपि तां तस्मै कन्यां दद्यात्तथाविधि ॥  
 कामभामरणात्तिष्ठेद् गृहे कन्दर्तुमत्यपि ।  
 न चैवंनां प्रयच्छेत्तु गुणहीनाय कर्हिचित् ॥

विवाहस्य प्रयोजनं मुसन्तानोत्पत्तिः —

प्रजनाय महाभागाः पूजार्हा गृहदीप्तयः ।  
 स्त्रियश्च श्रियश्च गेहेषु न विशेषोऽस्ति कश्चन ॥

मनु० ९.२६

उत्पादनमपत्यस्य ज्ञातस्य परिपालनम् ।  
 प्रत्यहं लोकयात्रायाः प्रत्यक्षं स्त्री निबन्धनम् ॥

मनु० ९.२७

उत्कृष्टमुसन्तानोत्पत्तये स्त्री गुणवती स्याद् । परन्तु भर्त्रा ततोऽप्यधिकं  
 गुणवता भाव्यं, यतः—

याद्गुणेन भर्त्रा स्त्री संपृज्येत यथाविधि ।  
 ताद्गुणा सा भवति समुद्रेणैव निम्नगा ॥

मनु० ९.२२

१. ३.७७

२. ३.७८

३. ९.८८

४. ९.८९

उत्कर्षं घोषितः प्राप्ताः स्वः स्वभंतृगुणः शुभः

मनु० ९.२४

अतो गृहस्थाश्रमे पुरुषस्योत्तरदायित्वमधिकतरम् ।

### वानप्रस्थसंन्यासाश्रमौ

गृहस्थाश्रमानन्तरं वानप्रस्थाश्रमौ गभीरसाधनायै सेवनीयः

एवं गृहाश्रमे स्थित्वा विशिवत्सनातको द्विजः ।

वने वसेत्तु निपतो यथावद्विजितेन्द्रियः ॥

मनु० ६.१

गृहस्थस्तु यदा पश्येद्वलीपलितमात्मनः ।

अपत्यस्यैव चापत्यं तदारण्यं समाश्रयेत् ॥

मनु० ६.२

स्वाध्यायै नित्ययुक्तः स्याद्दान्तो मंत्रः समाहितः ।

दाता नित्यमनादाता सर्वभूतानुकम्पकः ॥

मनु० ६.८

पुनर्वानप्रस्थाश्रमानन्तरं संन्यासाश्रमे प्रवेशः—

वनेषु च विहृत्यैवं तृतीयं भागमायुषः ।

चतुर्थं आयुषो भागं त्यक्त्वा सद्गान्परिव्रजेत् ॥

मनु० ६.३३

संन्यासी मोक्षपदाधिकारी—

यो इत्था सर्वभूतेभ्यः प्रव्रजत्यभयं गृहात् ।

तस्य तेजोमया लोका भवन्ति ब्रह्मवादिनः ॥

मनु० ६.३९

इन्द्रियाणां निरोधेन रागद्वेषक्षयेण च ।

अहिंसया च भूतानामभूतत्वाय कल्पते ॥

मनु० ६.६०

यदा भावेन भवति सर्वभाषेषु निःस्पृहः ।

तदा सुखमवाप्नोति प्रेक्ष्य चेह च शाश्वतम् ॥

मनु० ६.८०

## मनुस्मृतौ नारी

‘न स्त्री स्वातन्त्र्यमर्हतीति मनोनिगदितमुद्धृत्योद्धृत्य भणन्ति केचिन्मनु-  
स्त्रीनिन्दक’ इति । प्रथममयं श्लोकः एव विचार्यः—

पिता रक्षति कौमारे भर्ता रक्षति यौवने ।  
रक्षन्ति स्त्रियरे पुत्रा न स्त्री स्वातन्त्र्यमर्हति ॥

मनु० ९.३

अत्र ‘रक्षतीत्यस्य तात्पर्यमिदं नास्ति यद् ‘बन्धने स्थापयति’ । रक्षणीया  
हि स्त्री । अकला खलु सा । कोऽत्र विमर्शदेत । भावनाप्रधाना (हृदयप्रधाना)  
नारी । अनया भावनयैव साज्ज्वाधस्य शिशोः कृते तपोमयी माता भवति, पुरुषस्य  
कृते स्वप्नलोकनिर्मात्री प्रेयसी जीवनसञ्ज्ञिनी भवति । अनया भावनयैव सा  
स्नेहपूजधारिणी भगिनी भवति, पित्रोश्च ‘जीवितसर्वस्व’ दुहिता भवति ।  
परमियं भावनैव तस्याः कृते रक्षकमाकारयति । न बुद्धिप्रधाना नारी ।  
बुद्धिप्रधाना स्त्री प्रायः पुरुष इव पुरुष एव वा भवति । मनुदृष्ट्या मानवदृष्ट्या  
वेदं भावनाप्रधानत्वं नावयं न चापह्नासास्पदम् । इदं पूजनीयं, महापूजनीयम् ।  
मनुरेषावीचत्—

पितृभिन्नतुभिच्छंताः पतिभिर्देवरंस्तथा ।  
पूज्या भूषयितव्याश्च बहुकल्याणमोप्सुभिः ॥  
यत्र नार्यस्तु पूज्यन्ते रमन्ते तत्र देवताः ।  
यत्रंतास्तु न पूज्यन्ते सर्वास्तत्राफलाः क्रियाः ॥

मनु० ३.५५-५६.

तथा च पूज्यतमा माता—

उपाध्यायान्दशाचार्यं आचार्याणां शतं पिता ।  
सहस्रं तु पितॄन् माता गौरवेणातिरिच्यते ॥

मनु० २.१४५

नारी पूज्या माता । पुनर्न स्वातन्त्र्यमहंती त्वस्य किं तात्पर्यम् ? तात्पर्य-  
मिदं यदिच मृदुलभावना सुदृढबुद्ध्या रक्षणीया । इदं सुन्दरं चित्रं दृष्टेन लोहेन  
काष्ठेन वा निर्मितेन वेष्टनेन संरक्षणीयम् । अयं मधुरसो काचनिर्मिते मृण्मये  
घात्वादिनिर्मिते वा सुदृढपात्रे रक्षणीयः । इयं महाशक्तिमती विद्युल्लीहृतारेषु  
संरक्षणीया । महत्त्वं कस्याधिकतरम् ? भावनाया सुद्वेर्वा, चित्रस्यावेष्टनस्य  
वा, रसस्य पात्रस्य वा, विद्युतो ताराणां वा ? विचारयन्त्वत्र विगततमः श्रेमु-  
षीका मनुवांशिनो मनोज्ञा मनीषिणः । महानूल्यममूल्यं वा वसंते नारीरत्नम् ।  
अतो रक्षणीयं सुरक्षणीयं संरक्षणीयं च ।

नार्याः कार्यक्षेत्रं गृहमस्ति—

न गृहं गृहमित्वाहृन् गृहिणीगृहमुच्यते

कविकुलमुरुरपि रघुवंशे गृहिणीत्वमहत्त्वं प्रख्यापयति । सस्थितायामिन्दुमत्यां  
विलपन् कथयति महाराजोऽत्रः—

गृहिणी सच्चिवः सखी मिथः प्रियशिष्या ललिते कलाविधौ ।

रघु० ८.६७

गृहिणीपदमेव नार्या ईप्सितव्याम्—

यान्त्येवं गृहिणीपदं युक्तयो वामा कुलस्याधयः

अभिज्ञानशाकुन्तलम् ४.१८

गृहकार्यस्य महत्त्वं बहिःक्षेत्रे कृतकार्यान्विततरं नास्ति किञ्चिज्ज्याय एवास्ति ।  
गृहिणी भूत्वेन सा विश्ववन्द्या माता भवति, स्वर्गादीपि मरीचसी भवति, त्रिषु  
देवेषु प्रथमो देवो भवति । कार्यालयेषु सच्चिवालेषु वा सेवाकार्यं विदधती नारी  
प्रायो नारीत्वं जहाति । तत्र हि प्रायो नारीप्रकृतकोमलभावना विकला भवति ।  
न सा तिष्ठति भावनंकरसा गृहनिर्मात्री परिवारघात्री च । महर्षिः कण्वो  
गृहिणीपदप्राप्तिमेव परमं प्रेयो मन्यते । मनुरपि गृहमंहुरिदमेव कथयति—

प्रजनार्थं महाभागाः पूजार्हा गृहवीप्तयः ।

स्त्रियदत्तं धियश्च गेहेषु न विज्ञेयोऽस्ति कश्चन ॥

मनु० ९.२६

भारतीयपरम्परा नार्याः क्षेत्रं गृहमेवोद्घोषयति । बहवो वैदेशिकविद्वांसो-  
ऽपि तस्माः क्षेत्रं गृहं मन्यन्ते तां च भावनाप्रधानामुद्घोषयन्ति । कार्निमिदु-  
रणानि प्रस्तूयन्ते—

सैमदाइन महोदयः —

नारीणां सर्ववैशिष्ट्यं तासां हृदि न्यघात्प्रभुः ।  
भवन्ति प्रेमकार्याणि ह्येतद्वैशिष्ट्यजाति भोः ॥<sup>१</sup>

फकुंहाग्महोदयः —

नायंस्तत्त्वत्र कुर्वन्ति ह्यन्वयमत्र शासनम् ।  
नारीकुर्वन्ति घावता आज्ञापालनवन्धनम् ॥  
स्पृस्तासां पादयोर्लोकं पुण्याः पतिता यदा ।  
बासत्वस्य तदा तासां महाभयं महाभयम् ॥<sup>२</sup>

कविटेनोसनमहोदयः —

स्व-भुवत्पुरुषेष्वत्र ह्यन्तरं स्यान्महत्तमम् ।  
परं नारीषु तद्धि स्यात् स्व-रसातलयोरिव ॥<sup>३</sup>

श्रीमती एच्. आर. हेवीज महोदया—

पत्नी माता च भूत्वा हि नारी सफलजन्मिनी ।  
मुकुटालङ्कृता संव सस्याज्ञी भवतीह ह ॥

1. God has placed the genius of women in their hearts; became works of their genius are always works of love. —Lamartine.

2. Women never truly command, till they have given their promise to obey, and they are never in more danger of being made slaves, than when the men are at their feet.

3. Men at most differ as heaven and earth; but women worst and best, as heaven and hell.—Tennyson.

4. She (the single woman) is never fulfilling the part nature intended her to fulfil; but the wife and the mother is the crowned queen.—Mrs. H. R. Haweis.

पारस्यदार्यानिजाः श्रेष्ठसादीमहोदयः —

रत्नं हि सुन्दरी नारी साधुनारी निधिः स्मृता ।<sup>1</sup>

फ्रांसदेशीयो दार्यानिको क्नोमहोदयः —

शोभा ह्येकैव नार्या भो अजाता भुवि तिष्ठतु ।

सध्याज्ञी स्वगृहे सा स्यात्पतिकुटुम्बपूजिता ॥

आदरं यं पतिः कुर्यात् तद्धि तस्याः सुगौरवम् ।

परिवारः सुखी तिष्ठेत्तस्या आनन्द एष हि ॥<sup>2</sup>

सी. ए. स्टोडर्डमहोदयः —

योशुभतावलम्बिन्या नार्या महत्स्वकाङ्क्षणम् ।

इतोऽधिकं हि लोके भो भवितुमर्हतीह नो ॥

पत्नी पतिव्रता, माता हृष्टा तेजोधृताखिला ।

इदं स्थानं हि नार्यर्थं प्रभुणा निश्चितं ध्रुवम् ॥

सुपत्नी च सुमाता च या नारी मूकसाधिका ।

नराणां विश्ववन्दानामप्रपन्नवती मता हि सा ॥<sup>3</sup>

आइसलमुकविर्गोल्डस्मिथमहोदयः—

शूरत्वे राजनीती वा बंधुष्ये विधुता हि याः ।

त्यक्त्वा नार्यः स्वकार्यं ता नरकार्यार्थंमुत्सुकाः ॥

1. A handsome woman is a jewel; a good woman is a treasure.

2. The dignity of woman consists in being unknown to the world.—Her glory is the esteem of her husband; her pleasure the happiness of her family.

3. There can be no higher ambition for a woman than to be a faithful wife and a happy and influential mother. It is the place which God has given woman, and she who fills it well, is as honorable and honored as the most illustrious man can be.—C. A. Stoddard.

या विभर्ति गदां भ्रमो क्षम्या मे सा न सुन्दरी ।  
यथा नरो न क्षम्यो यस्तस्यास्तुङ्गं प्रचालयेत् ॥<sup>1</sup>

ब्रूयेरमहोदयः —

सदा सीमाप्रधाबिन्धुः सीमन्तिन्यो न मध्यगाः ।  
नराच्छ्रेष्ठतरा वा स्युः स्युर्वा होततरा हि ताः ॥<sup>1</sup>

शेक्सपीयरमहोदयः —

वर्षति भुवि ता हि सौन्दर्ये प्रायशः खलु ।  
शश्वतमा गुणैः सा स्याद्दिव्या सा भाति लज्जया ॥<sup>1</sup>

शेरिडनमहोदयः —

यावत्सुसंस्कृतं चित्तं नारीणां भुवि जायते ।  
तावद्धि बुद्धिमन्तो भो भविष्यन्त्वधिकं नराः ॥<sup>1</sup>

1. Women famed for their valor, their skill in politics, or their learning, leave the duties of their own sex, in order to invade the privileges of ours. I can no more pardon a fair one for endeavoring to wield the club of Hercules than I could a man for endeavoring to twirl her distaff. —Goldsmith.

2. Women are ever in extremes; they are either better or worse than men.—Bryère.

3. 'T is beauty, that doth oft make women proud; 't is virtue, that doth make them most admired; 't is modesty, that makes them seem divine.—Shakespeare.

4. The more they (women) are enlightened, so much the more we shall be. On the cultivation of the minds of women, depends the wisdom of man.—Sheridan.

विक्टरहा गौमहोदयः —

श्रीडनका हि जायन्ते नार्या अत्र करे नराः ।  
असुराणां करे नारी श्रीडनकं हि जायते ॥<sup>१</sup>

यूरिपिडिसमहोदयः —

मूका पुता ह्यविज्ञाता शान्ता तिष्ठति या गृहे ।  
इयं स्तुतिर्हि नार्या भो सत्या गीता सुरररिपि ॥<sup>२</sup>

बुलवरमहोदयः —

प्रायशः सर्वत्रा नारी ह्यदा युक्ति करोति हि ।  
शते षट्षष्टिरतस्तस्याः कष्टानि भ्रान्तपदच भोः ॥<sup>३</sup>

स्टीलेमहोदयः —

कर्त्तव्यं भूवि नार्या भोः सर्वत्र समाप्यते ।  
कर्त्तव्यानि हि कुर्यात्सा पुत्र्या मातुः स्वमुज्जनेः ॥<sup>४</sup>

ओ. डल्ल्यू. होम्समहोदयः —

रोचन्ते भावनामप्यो नार्या लोके यथा तथा  
बुद्धिमप्यो नः श्वेताडि रक्तं श्रेयो नु पाटलम् ॥<sup>५</sup>

1. Men are women's playthings; woman is the devil's.

—Victor Hugo.

2. For a silence and a chaste reserve is woman's genuine praise; and to remain quiet within the house.—Euripides.

3. A woman too often reasons from her heart; hence two-third of her mistakes and troubles.—Bulwer.

4. All a woman has to do in this world is contained within the duties of a daughter, a sister, a wife, and a mother.  
—Steele

5. The brain women never interest us like the heart women; white roses please less than red.—O. W. Holmes.

डाइडनमहोदयः —

प्रतिष्ठा भुवि नार्या भो ऊर्णा हिमनिर्मला ।  
मृत्तिकाया लवोऽप्यत्र सह्यते न कदाचन ॥<sup>1</sup>

लैमटार्नमहोदयः —

हृदयं कल्पना चैव नार्याऽत्र धारयन्त्युभे ।  
पुरुषेभ्योऽधिकं भूयो नार्या हि हृन्मयाः स्मृताः ॥<sup>2</sup>

कॉल्टनमहोदयः —

यथा ह्यत्र नराः प्रायः कुर्वन्त्यौचित्यलक्षणम्  
न नार्याः; किन्तु कुपुंस्ता यदा, सीमा न तिष्ठति ॥<sup>3</sup>

वाल्टेयरमहोदयः —

पुस्तयो बहवो लोके क्रियन्ते या नरोः सदा ।  
अतिजोते हि ता एका नार्या हृदयभाषता ॥<sup>4</sup>

कुमारी ईवन्समहोदया—

इयनीयो नरो ह्यत्र न धर्मो यस्य विद्यते ।  
परं भयङ्करा नारी नेशकिस्वाप्तिनीह या ॥<sup>5</sup>

1. Woman's honor is nice as ermine, will not bear a soil.—Dryden.

2. Women have more heart and more imagination than men.—Lamartine.

3. Women do not transgress the bounds of decorum so often as men; but when they do they go greater length.—Colton.

4. All the reasonings of men are not worth one sentiment of women.—Voltaire.

5. A man without religion is to be pitied, but a godless woman is a horror above all things.—Miss Evens.

श्रीमती केवलमहोदया—

स्युः पत्न्यो मातरश्चैव लोकेऽस्मिन् हि कुमारिकाः ।  
स्त्रीसत्ताया इदं सर्वं लक्ष्यं पूततमं स्मृतम् ॥

अफोटमहोदयः—

भविष्यं हि समाजस्य जननीनां करे स्थितम्

लूवरमहोदयः—

नास्ति मूढतरं लोके स्त्रीहृदयाद्दि किञ्चन ।  
दिव्यपवित्रतायास्तद् यदा हि धाम जायते ॥

बर्टोलमहोदयः—

न रक्षां याचते या सा नास्ति स्त्री, मे दुर्दं मतम् ।

एवं जलश उद्धरणानि प्रस्तोतुं पायन्ते । नार्याः क्षेत्रं गृहम् । सा स्वभावतो भावनामयी । नियन्त्रणं तस्या अनिवार्यं भवति यथा बहुभावनाशीलस्य पुरुषस्यापि । रघुपवादरूपेण काचिन्नारी भावनाक्षेत्रं त्यक्त्वा शुष्कबुद्धिक्षेत्राच्चाध्वगा भवति, न तस्या नियन्त्रणं क्रियेत ।

वेदेषु ब्राह्मणेषु रामायणमहाभारतयोः स्मृतिषु च सर्वत्र पूजाहो कीर्तिता नारी । यत्र कुत्रचिद् दोषवर्णनमिव प्रतिभाति तत्सर्वं नारीभायुकम्बभावमाधिकृत्य । अथवा तत्प्रक्षेपरूपं मन्तव्यम् ।

नार्याः पूजाहंत्वं निर्विवादं यत् सा माता । यतः सा माताऽस्तस्याः सुशिक्षितत्वमप्यनिवार्यम् । माता निर्माता (निर्मात्री) भवति । विनव शिक्षया

1. Maids must be wives and mothers to fulfil the entire and holiest end of woman's being.—Mrs. Kemble.

2. The future of society is in the hands of mothers.

—Beaufort.

3. Earth has nothing more tender than a woman's heart when it is the abode of piety.—Luther.

4. She is no woman who.....asks no protection.

—Bartol.

सा कथं निर्माणं करिष्यति । शिक्षायाः प्रयोजनमिदमेव नास्ति यज्जनः कुत्र-  
चित् सेवाकार्यमार्गणं करोतु । शिक्षया मानवो वस्तुतो मानवपदभाग् भवति ।  
नारी पुरुषस्य सती । ब्राह्म कविकुलमुरुः—

गृहिणी सखिवः सखी मिथः प्रियशिक्ष्या ललिते कलाविधौ

रघुवंशम् ८.६७

विवाहसंस्कारे सप्तपद्यामन्त्रिमपटन्यासमध्ये पठ्यते—

सखे सप्तपदी भव (साप्तपदीनें सख्यम्—पाणिनिः)

यदि पत्न्याः पत्या सह मानसिकसाहचर्यं नास्ति तदा मुगन्तानोत्पत्तिर्न  
संभाव्यते । अतएव निगदति कविकुलमुरुः—

तस्यामात्मानुरुपायामात्मजन्मसमुत्सुकः ।

रघुवंशम् १.२३

साऽऽजमानुरुपाऽऽसीदतः

कलत्रवन्तमात्मानमवरोधे महत्यपि ।

तया मेने मनस्विन्या लक्ष्म्या च यमुधाधिपः ॥

रघुवंशम् १.३२

मनस्विनी स्यान्नारी तदेव सा सुपत्नी मुज्जनी च भवितुं पारयति ।  
मनस्विनीशब्दे मनुष्यशब्दे चैक एव (मन्) घातुः ।

परन्तु नार्या वैदुषी मनस्विता वाऽऽप्रत्यक्षरूपेण कार्यं करोति । नार्या  
निर्मितरेत्रेव कृता विश्वकृता यत्साऽऽतिकोमला । इयं कोमलता शिशुप्रजननसंवर्धन-  
पालनादिकार्येभ्योऽनिवार्या ।

मनुः कथयति—

पतिर्नार्यां संप्रविश्य गर्भो भूत्वेह जायते ।

जायाप्रास्तद्धि जायात्वं यदस्यां जायते पुनः ॥

मनु० १.८

तथा च

विशिष्टं कुत्रचिद् बीजं स्त्रीयोनिस्त्वैव कुत्रचिद् ।

उभयं तु समं यत्र सा प्रसूतिः प्रशस्यते ॥

मनु० ९.३४

साम्प्रत पतियंत्र प्रविशन् पुनर्जायते तत्स्थानं तदनुकूलमेव स्यात् । 'उभयं तु समं यत्रेति' कथयित्वा मनुः स्त्रियाः पुरुषसममेव सर्वविधविकासं निर्दिशति । कथयति भगवान् वेदः —

ब्रह्मचर्येण कन्या युवानं विन्दते पतिम् ।

अथर्व० ११.५.१८

अनेन सिध्यति यद् ब्रह्मचर्यं (वेदाभ्यासादिकं) कन्यानां ह्यतेऽप्यनिवार्य-  
मासीत् । अतीव नृनिश्चिन्ताऽभून्नारी । कालिदाससमयेऽपि सा परम्परा प्राप्यते—

स्थिरोपदेशानुपदेशकाले प्रवेदिरे प्रापतनजन्मविद्या ।

कुमा० १.३०

नारी पूज्यतमेति तु मनुना मुहुंमुहुंतिपदितम् ।

वेदेषु नारी सन्नाजीति कविता । प्रतिविवाहसंस्कारं पठ्यन्त इमान्याशीव-  
चासि—

सम्राज्ञो इवशूरे भव सम्राज्ञो इवश्र्वा भव ।

ननान्दरि सम्राज्ञो भव सम्राज्ञो अधिदेवेषु ॥<sup>१</sup>

ऋग्वेदः १०.८५.४६ (किञ्चित्पाठभेदेनापर्ववेदे १४.१.१४)

नारी संभोहनमयी । अतो ये पुरुषा ब्राह्मचर्यं स्वेन्द्रियसंयमं चेच्छन्ति ते तस्या  
दूरमेव तिष्ठन्तु । अन्वधा ते विगतसंयमा भवेयुः । अतएव कथयति मनुः यद्  
युवा शिष्यो युवत्या गुरुभार्यामाह्वरणस्पर्शं न करोतु—

स्वभाव एष नारीणां नराणामिह दूषणम्<sup>१</sup>

किमियं नारीनिन्दा ?—यदि कश्चित्कथयेत्—

स्वभाव एष बह्वेहि नराणामिह बाहनम्

किमत्र बहिननिन्दा ? मनुना तु

१. विस्तरासास्मिन् पुस्तके एतच्छ्लोकव्याख्या द्रष्टव्या ।

मनोविज्ञानसम्मतं सत्यं कथितं, केवलं नारीः संमोहनत्वं प्रदर्शितम् । मन्तुरेकं कथयति—

माया स्वप्ना दुहित्रा वा न विविक्तासन्नो भवेत् ।

बलवानिन्द्रियधामो विद्वानसमपि कथति ॥ २.२.१५

किमत्र नारीनिन्दा ? उत वा विदुषः (पुरुषस्य) निन्दा ? न कस्यचिदपि, केवलं मनोविज्ञानसत्योद्घाटनमव ।

एवमनुमनं पूज्यां नारी । इयमेव च वैदिकी परम्परा ।

मया सर्वोच्च विचार उपनिबद्धो दत्तालोकेषु—

मातरं प्रथमं बन्धे स्वसारं तदनन्तरम् ।

जायां बन्धे ततो योगी ततो दुहितरं मुदुम् ॥ १ ॥

शम्भोरर्धाङ्गिनो बन्धे पार्वतीं विश्वमातरम् ।

दुर्गा काले महामायां सर्वलोकस्य पालनीम् ॥ २ ॥

निसर्गकोमला नारी जननी लोकभादनी ।

सपत्नं पुरुषं रक्षया ह्यात्मनो हितकारिणात् ॥ ३ ॥

भावुकञ्चता हि नारीणां सर्वं कायभित्ताधनम् ।

सर्वं तासामनर्थाय जातव्यं पुरुषैरिदम् ॥ ४ ॥

भावुकतागुणेनैव नारी पूज्या ब्रह्मैः स्मृता ।

कुर्वीत् किन्तु महादोषान् भावुकताऽनियन्त्रिता ॥ ५ ॥

विद्युद् बहुगुणा लोके जायते मुनियन्त्रिता ।

बृहदोषा भवेत् सर्वं यदा स्यादनियन्त्रिता ॥ ६ ॥

संसारचालिका विद्युत्लोहतारेषु बध्यते ।

विद्युत् स्त्री जायतामत्र लोहतारा नराः स्मृताः ॥ ७ ॥

विनेव विद्युता तारा दग्धमूल्या तिरस्कृताः ।

त्रिना तारैश्च विद्युत्सा ह्यात्मलोकाधिनाशनौ ॥ ८ ॥

मुदुः शक्तिमती नारी पुरुषेण निन्द्यते ।

उभयोः संतुटेदच्चाप्युपकारोऽनेन साध्यते ॥ ९ ॥

अस्थिरा चञ्चला नारी महाशक्तिमहागुणा ।

नियन्त्रया पूजनीया च माता जाया स्वसा सुता ॥ १० ॥

# मनुस्मृतिः

कुल्लूकभट्टकृतमन्वर्थमुक्तावलीसंवलिता

प्रथमोऽध्यायः १

मनुमेकाग्रमासीनमभिगम्य महर्षयः ।

प्रतिपूज्यं यवान्यायमिदं वचनमब्रुवन् ॥ १ ॥

ऋतमो भगवते वासुदेवाय

गौडे मन्दनवासिनाम्नि नृजनेवंशे वरेन्द्रपो कुले

श्रीमद्भट्टदिवाकरस्य तनयः कुल्लूकभट्टोऽभवत् ।

काश्यामुत्तरबाहिजहनुतनयातीरे समं पण्डितै-

स्तेनेयं क्विपते हिताय विदुषां मन्वर्थमुक्तावली ॥ १ ॥

सर्वज्ञस्य मनोरसर्वविदपि व्याख्यासि यद्वाङ्मयं

युक्त्या तद्ब्रह्मिर्व्यतो मुनिवरैरेतद्वह व्याहृतम् ।

तां व्याख्यामधुनातनैरपि कृतां न्याय्यां बुवाणस्य मे

भक्त्या मानववाङ्मये भवभिदे भूषादशेषेश्वरः ॥ २ ॥

मीमांसे बहु सेवितासि नृहृदस्तर्काः समस्ताः स्व मे

वेदान्ताः परमात्मबोधगुरवो यूयं सवोपासिताः ।

जाता व्याकरणानि बालसन्निता मुष्मानिरभ्यर्षये

प्राप्तोऽयं समपो मनुक्तविवृतौ साहाय्यमालम्ब्यताम् ॥ ३ ॥

द्वेषादिदोषरहितस्य सतां हिताय मन्वर्थतत्त्वकथनाय ममोद्यतस्य ।

देवाद्यदि क्वचिदिह स्तलनं तथापि निस्तारको भवतु मे जगदन्तरात्मा ॥ ४ ॥

मानववृत्तावस्थां ज्ञेया व्याख्या नवा मघोऽङ्गिता ।

प्राचीना अपि रचिता व्याख्यातूणामशेषाणाम् ॥ ५ ॥

मनुभेदाप्रमासीवमित्यादि ॥ अत्र महर्षीणां धर्मविषयवर्तते मनोः 'श्रूयताम्'  
 (११४) इत्युत्तरदानपर्यन्तश्लोकत्रयुत्पत्त्येनेतस्य शास्त्रस्य प्रेक्षावत्प्रवृत्त्युपपृक्तानि  
 विषयसंबन्धप्रयोजनान्युक्तानि । तत्र धर्म एव विषयः । तेन सह वचनसंबन्ध-  
 पस्य मानवशास्त्रस्य प्रतिपाद्यप्रतिपादकलक्षणः संबन्धः । प्रमाणांतरासन्निकृष्टस्य  
 स्वर्गापवर्गादिसाधनस्य धर्मस्य शास्त्रैकगम्यत्वात् । प्रयोजनं तु स्वर्गाप-  
 वर्गादि, तस्य धर्माधीनत्वात् । यद्यपि पत्युपगमनादिरुषः कामोऽप्यर्थाभि-  
 हितस्तथापि 'श्रुतकालाभिगामो स्यात्स्वदारनिवृतः सदा' (३१४५) इत्यु-  
 कालादिनियमेन सोऽपि धर्म एव । एवं चार्थावेनमपि 'कृतामृताभ्या जीवेत'  
 (४१४) इत्यादिनियमेन धर्म एवेत्यवगन्तव्यम् । मोक्षोपायत्वेनाभिहितस्यात्म-  
 ज्ञानस्यापि धर्मत्वाद्धर्मविषयत्वं मोक्षोपदेशकत्वं चास्य शास्त्रस्योपपन्नम् ।  
 पौरुषेयत्वेऽपि मनुवाक्यानामविधौतमहाजनपरिग्रहाच्छ्रुतुपग्रहान्च वेदमूल-  
 कतया प्रामाण्यम् । तथा च छान्दोग्यब्राह्मणे श्रूयते—'मनुर्वे यत्कि-  
 चिदवदत्तद्भेषजं भेषजतायाः' इति । बृहस्पतिरप्याह—'वेदार्थोपनिबद्ध-  
 त्वात्प्राधान्यं हि मनोः स्मृतम् । मन्वर्धविपरीता तु या स्मृतिः सा न  
 शस्यते ॥ तावच्छास्त्राणि शोभन्ते तर्कव्याकरणाणि च । धर्मार्थमोक्षोपदेष्टा  
 मनुष्यावन्न दृश्यते ॥' महाभारतेऽप्युक्तम्—'पुराणं मानवो धर्मः साङ्गो वेद-  
 शिबिकित्सितम् । आजासिद्धानि चत्वारि न हन्तव्यानि हेतुभिः ॥' विरोधि-  
 बीडादितर्कं न हन्तव्यानि । अनुकूलस्तु मीमांसादितर्कं प्रवर्तनीय एव । अत  
 एव वक्ष्यति (१२।१०६)—'आर्यं धर्मोपदेशं च वेदशास्त्राविरोधिना । यस्तर्कभा-  
 नुसंगते स धर्मं वेद नेतरः ॥' इति । सकलवेदार्थादिमननान्मनु महर्षय इव  
 द्वितीयश्लोकप्राक्प्रणयामुच्यतेऽनेनेति वचनमद्भवन् । श्लोकस्यादौ मनुनिदेशो  
 मङ्गलाद्यः । परात्मन एव संसारस्थितये सार्वज्ञैस्वर्गादिसपन्नमनुष्येण प्रादु-  
 र्भूतत्वात्तदभिधानस्य मङ्गलातिशयत्वात् । वक्ष्यति हि (१२।१२३)—'एनमेके  
 वदन्त्यग्निं मनुमग्न्यं प्रजापतिम्' इति । एकाग्रं विषयान्तराव्याक्षिप्तचित्तम् ।  
 वासीतं सुत्रोपविष्टम् । ईदृशस्यैव महर्षिप्रत्योत्तरदानयोग्यत्वात् । अभिग-  
 म्याभिमुखं गत्वा । महर्षयो महान्तश्च मे ऋषयश्चेति तथा । प्रतिपूज्य पूज-  
 पित्वा । यदा मनुना पूर्वं स्वामतासनदानादिना पूजितास्तस्य पूजा कुर्वेति

प्रतिशब्दादुच्यते । यवान्वायं येन न्यायेन विधानेन प्रश्नः कर्तुं युज्यते  
 प्रणतिभक्तिभ्रष्टातिथ्यादिना । बध्यति च (२।१।१०) — 'नापुष्टः कस्यचिद् ब्रूवाञ्च  
 चान्वायेन पृच्छतः' इति । 'अभिगम्य, प्रतिपुज्य, अद्भुवन्' इति क्लिप्तयेऽपि  
 मनुमात्रेण कर्म । अद्भुवन्भित्त्यत्राकथितकर्मता । सुविधातोद्विकर्मकत्वात् ॥ १ ॥

१. विषयान्तर से अव्याधिष्ट चित्त वाले मुखोपविष्ट मनु के अभिमुख  
 जाकर [ मनु को ] पूजा करके महर्षि यथोचित वचन [मनु को] बोले ।

किमद्भुवन्भित्त्यपेक्षायामाह—

भगवन्सर्ववर्णानां यथावदनुपूर्वशः ।

अन्तरप्रभवाणां च धर्माज्ञो वक्तुमर्हंसि ॥ २ ॥

भगवन्नित्यादि ॥ ऐश्वर्यादीनां 'भग' शब्दो वाचकः । तदुक्तं विष्णुपुराणे—  
 'ऐश्वर्यस्य समग्रस्य बीरस्य पशसः शिवः । ज्ञानवैराम्यपोहचैव षण्णां भग  
 इतीङ्गता ॥' इति । मनुवन्तेत संबोधनं भगवन्निति । षणां ब्राह्मणक्षत्रियवैश्य-  
 शूद्राः । सर्वे च ते वर्णवर्ति सवर्वणाः, तेषामन्तरप्रभवाणां च संकीर्णजातीनां  
 चापि अनुलोमप्रतिलोमजातानां अम्बुष्ठस्तृकण्ठप्रभृतीनां तेषां विजातीयमे-  
 धुनसंभवत्वेन चरतुरगीयसंपर्काज्जातास्वतरषज्जातपन्तरत्वाद्दर्शनशब्देनाग्रहणा-  
 त्पुत्रक् प्रश्नः । एतेनास्य शास्त्रस्य सर्वोपकारकत्वं दर्शितम् । यथावत् यो धर्मो  
 यस्य वर्णस्य तेन प्रकारेणाहंतीत्यनेनाश्रमधर्मादीनामपि प्रश्नः । अनुपूर्वशः  
 क्रमेण जातकर्म, तदनु नामधेयमित्यादिना । धर्माज्ञोऽस्मभ्य वक्तुमर्हंसि सर्व-  
 धर्माभिधाने योग्यो भवसि तस्माद् ब्रूहीत्यश्लेषणमध्याहार्यम् यत् ब्रह्महत्या-  
 दिरुपाधर्मकीर्तनमप्यत्र तत् प्रायश्चित्तविधिरूपधर्मविषयत्वेन न स्वतन्त्र-  
 तया ॥ २ ॥

१. श्रवण—साक्षात्कृतधर्माणं श्रवणो बभूवः (निरुक्तम्) । मनुः—मननशीलः ।  
 श्रवणो विभिन्नानि तत्त्वानि साक्षात्कुर्वन्ति । मननेन तेषां विवेचना परस्पर तुलना  
 सामञ्जस्यं च विधीयते । इदं च मननमेकाग्रमनसैव विधातुं पार्यते । आसीनम्—  
 मुखोपविष्टम्—'स्थिरमुखमासनम् (योगदर्शनम्) । एकाग्रचित्तो मननशीलः  
 मुखोपविष्ट एव तिष्ठति । अनुबलहरं 'यवान्वायं प्रतिपुज्य', अनुकुल्लूकं 'यवान्वायम-  
 द्भुवन्' । कुल्लूकः साक्षीयान् । approached इत्यनुवादः मिथिलः ।

२. हे भग (समग्र ऐश्वर्यं, दायं, यश, श्रे, ज्ञान तथा वैराग्य) ने युक्त [मनु], सब वर्णों के तथा बीच में होने वालों (सकीर्ण जातियों) के धर्मों को [तू] हमें कम से बिल्कुल ठीक-ठीक कथन करने के योग्य है (हमारी यह जिज्ञासा है और ठीक-ठीक कथन करने का सामर्थ्य तुझ में है)।

सकलधर्माभिधानयोग्यत्वे हेतुमाह—

त्वमेको ह्यस्य सर्वस्य विधानस्य स्वयंभुवः ।

अचिन्त्यस्याप्रमेयस्य कार्यतत्त्वार्थवित्प्रभो ॥ ३ ॥

त्वमेक इत्यादिना ॥ हिशब्दो हेतौ । यस्मात्त्वमेकोऽद्वितीयः अस्य सर्वस्य प्रत्यक्षश्रुतस्य स्मृत्याद्यनुमेयस्य च विधानस्य विधीयन्तेऽनेन कर्माण्यभिहोवादीतीति विधानं वेदस्तस्य स्वयंभुवोऽपौरुषेयस्याचिन्त्य बहुशालाविभिन्नत्वादिपत्तया परिच्छिन्नयोग्यस्य, अप्रमेयस्य भीमांसादिन्यायनिरपेक्षतमानवगन्धमात्प्रमेयस्य, कार्यमनुष्ठेयमग्निष्टोमादि, तत्त्वं ब्रह्म सत्यं ज्ञानमनन्तं ब्रह्म (वेत्ति. २।१।१) इत्यादि वेदान्तवेद्यं तदेवायं प्रतिपाद्यभागस्तं वेत्तीति कार्यतत्त्वार्थवित् । मेधातिथिरस्तु कर्मभीमांसावासनया वेदस्य कार्यमेव तत्त्वरूपोऽयंस्तं वेत्तीति कार्यतत्त्वार्थवित् इति व्यासपटे । तत्र । वेदानां ब्रह्मण्यपि प्रामाण्यान्नुपगमात् कार्यमेव तत्त्वरूपोऽयं । धर्माधर्मव्यवस्थापनसामर्थत्वात् प्रभो इति संबोधनम् ॥ ३ ॥

३. क्योंकि हे प्रकृष्ट सत्ता वाले [मनु], तू अकेला (एकमात्र) अचिन्त्य-अप्रमेय स्वयम्भू के इस सारे विधान का कार्यतत्त्वार्थवित् (कार्य, तत्त्व और अर्थ

२. धर्मः—यस्य विद्यमानतया तद्वस्तु तद्वस्तु स तद्वस्तुनो धर्मो यथा दाहो ज्वलनस्य । अनुब० धर्मान्—Sacred laws—शिषितोऽयमर्थः ।

को जानने वाला अथवा काय और तत्त्व रूप अर्थ को जानने वाला अथवा कार्य के तत्त्व और अर्थ को जानने वाला) है।

स तैः पृष्टस्तात्रा सम्यग्भित्तौजा महात्मभिः ।

प्रत्युवाचाच्यं तान्स्वाङ्गहर्षाञ्छ्रुयतामिति ॥ ४॥

स तैः पृष्टस्तात्रा सम्यग्भित्तौजा ॥ स मनुस्त्वैर्महर्षिभिस्तत्रा तेन प्रकारेण पूर्वोक्तेन न्यायेन प्रणतिभक्तिव्रजातिभ्यादिना पृष्टस्तान्सम्यग्गथातत्त्वं प्रत्युवाच श्रुयतामित्युपक्रम्य । अमितमपरिच्छेद्यमोक्षः सामर्थ्यं ज्ञानतत्त्वाभिधानादौ यस्य स तथा । अत एव सर्वज्ञसर्वशक्तितया महर्षीणामपि प्रश्नविषयः । महात्मभिर्महानुभावैः । आच्यं पूजयित्वा । आङ्पूर्वस्थाभित्तौत्वंवन्तस्य रूपमिदम् । धर्मस्थाभिधानमपि पूजनपुरःसरमेव कर्तव्यमित्यनेन फलितम् । ननु मनुप्रणीतत्वेऽप्य शास्त्रस्य 'स पृष्टः प्रत्युवाच' इति न युक्तम्, 'अहं पृष्टो ब्रवीमि' इति युज्यते । अन्वप्रणीतत्वे च कथं मानवीयसंहितेति ? उच्यते-प्रायेणाचार्याणामियं शैली यस्त्वाभिप्रायमपि परोपदेशमिव वर्णयन्ति; अत एव 'कर्माणापि जैमिनिः फलाशंत्वात्' (जै. न्या. सू. ३।१।४) इति जैमिनेरेव सूत्रम् । अत एव 'तदुपर्यपि वादरायणः संभवात्' (ब्र. सू. १।३।२६) इति वादरायणस्यैव

३. प्रकरणे भवतीति प्रभुः—प्र १/भू-सत्तायाम् । विद्यामन्—विधीयन्तेऽनेन (कर्माणि) । यत्किञ्चिदप्यस्माकं चिकीर्षत, तत्केनचिन्नियमेन (विद्यानेन) एव कर्तुं पायंते) कामन्—कर्तव्यम् । तत्त्वम्—तस्य भावस्तत्त्वम्—वधार्थ-स्वरूपम् । अर्थः—तत्त्वम् (तुल्यत—दूरे अर्थेस्तरणिर्भावमानः—ऋग्वेदः) अचिन्त्यम्—यस्य चिन्तनं न कर्तुं पायंते । अप्रमेयम्—प्रत्यक्षानुमानादि प्रमाणैर्न ज्ञातुं पायंते । अचिन्त्यस्याप्रमेयस्य' इति ('विद्यानस्व' इत्यस्य विशेषणं अथवा 'स्वयम्भुवः' इत्यस्य विशेषणं) ।

रहस्यमयमिदं जगत् । किं कर्म किमकर्मेति कवयो ज्येष्ठ मोहिताः—(गीता) । कर्मरहस्यज्ञाने मनुरेव प्रभुः । यदा कश्चिन्मनुते तदैव रहस्योद्घाटनप्रभुर्भवति । संसारे किं कार्यं किं चात्र तत्त्वं कश्चात्प्राप्तास्माकमर्थः (अर्थः)—सर्वमप्यचिन्त्यम-प्रमेयम् । अस्यावबोधाय मनुमभिगच्छत मननं कुरुत ।

शारीरकसूत्रम् । अथवा मनूपदिष्टा धर्मस्तिच्छिद्येण भूगुणा तदाज्ञयोपनि-  
बद्धाः । अत एव वक्ष्यति (१।५९)—‘एतद्विद्यं भूगुः शास्त्रं धावपिप्यत्य-  
शेषतः’ इति । अतो मुञ्जत एव स पुष्टः प्रत्युवाचेति । मनूपदिष्टधर्मोपनि-  
बद्धत्वाच्च मानवीयसंहितेति व्यपदेशः ॥ ४ ॥

४. महान् स्वरूप वाले [महर्षियों] से उस प्रकार सम्बन्ध रूप से पूछे  
गए अमित ओज वाले उस [मनु] ने दृष्ट सब महर्षियों को अचित्त करके ‘मुना  
जाए’ इस प्रकार उत्तर दिया ।

श्रूयतामित्युपक्षिप्तमर्थमाह—

आसीद्विदं तमोभूतमप्रज्ञातमलक्षणम् ।

अप्रतर्क्यमविज्ञेयं प्रसूतमिव सर्वतः ॥ ५ ॥

आसीद्विदमिति ॥ ननु मुनीनां धर्मविषयप्रश्ने तत्रैवोत्तरं दातुमुचितं,  
तत्कोशमप्रस्तुतः प्रलयदशायां कारणलीनस्य जगतः सृष्टिप्रकरणावतारः ?  
अत्र मेधातिथिः समादधे—शास्त्रस्य महाप्रयोजनत्वमनेन सर्वेण प्रतिपाद्यते ।  
ब्रह्माद्याः स्वावरपसंताः संसारगतयो धर्माधर्मनिमित्ताः ~~अत्र प्रतिपाद्यन्ते—~~  
‘तमसा बहुरूपेण वेष्टिताः कर्महेतुना’ (१।५९) इति । वक्ष्यति च (१।२३)—  
‘एता दृष्ट्वास्व जावस्य मतोः स्वेनेव चेतसा । धर्मतोऽजमेतश्चैव धर्मो दद्या-  
त्सदा मनः’ इति । ततश्च निरतिशयैस्त्वमहेतुधर्मः, तद्विपरीतश्चाधर्मः, तद्व्य-

४. महान् आत्मा स्वरूपं यस्य स महात्मा । कुल्लूको बलहरश्चोभावपि ‘सम्बन्ध’  
इति ‘प्रत्युवाच’ इत्यस्य विशेषणं मन्यन्ते । वाक्यपरचनया तस्य सम्बन्धः ‘पुष्ट’  
इत्यनेन सह स्मात् । मनुसदृशा अमितोजसो जनास्तदेव प्रतिश्रुवन्ति यदा कश्चित्  
सम्बन्धं पृच्छति । विज्ञासान्भ्रतान्मां प्रश्नः ‘सम्बन्ध’ इति भवति । बलहरस्य  
‘ओजस्’ इत्यस्य Power इत्यर्थः धिधिलः, कुल्लूकस्यापि ‘सामर्थ्यम्’ इत्यर्थः  
धिधिलः । अयं शब्दोऽनेनेव शब्देनाभिधेयः । नान्यः पन्थाः । ‘महात्मा’ इत्यस्य  
the high minded इत्यर्थं ऋषीणां महत्त्वापकर्षकः— high souled इति-  
स्मात् । वस्तुतः आत्मशब्दो मनुष्यस्य सर्वमपि व्यक्तित्वं वक्ति ।

असौ अतः आत्मन्त उक्तं गरी ६

परिज्ञाताद्येभिर्दं शास्त्रं महाप्रयोजनमध्यैतत्त्वम्, इत्याद्यव्यापतात्पर्यमित्यन्तेन । गोविन्दराजस्यापीदमेव तत्प्रधानम् । तैत्तन्मतोहरम् । धर्मस्वरूपप्रश्ने यद्वर्त्मस्य फलकीर्तनं तदप्यप्रस्तुतम् । धर्मोक्तिमात्राद्धि शास्त्रमथैवत् । किञ्च 'कर्मणां फलनिवृत्तिं शंसेत्पुष्टे महर्षिभिः । इत्युक्ते वक्ष्यमाणा सा वक्तुमादी न युज्यते ॥' इदं तु वदामः—मूर्खानां धर्मविषये प्रश्ने जगत्कारणतया ब्रह्म-प्रतिपादनं धर्मकथनमेवेति नाप्रस्तुताभिधानम् । आत्मज्ञानस्यापि धर्मरूप-त्वात् ; मनुसैव (६।१२)—'धृतिः क्षमा दमोऽस्तेषां शौचमिन्द्रियनिग्रहः । धीर्विद्या सत्यमक्रोधो दशकं धर्मक्षणम्' इति दशविधधर्माभिधाने विद्या-शब्दवाच्यमात्मज्ञानं धर्मत्वेनोक्तम् । महाभारतेऽपि—'आत्मज्ञानं तितिक्षा च धर्मः साधारणो नृप' इत्यात्मज्ञानं धर्मत्वेनोक्तम् । याज्ञवल्क्येन तु परमधर्म-त्वेन यदुक्तम्—'इत्याचारदमाहिंसादानस्वाध्यायकर्मणाम् । अयं तु परमो धर्मो यद्योगेनात्मदर्शनम्' (भा. स्म. १।८) इति । जगत्कारणत्वं च ब्रह्मलक्षणम् । अत एव ब्रह्ममीमांसायाम् (ब. सू. १।१।१)—'अथातो ब्रह्मजिज्ञासा' इति सूत्रानन्तरं ब्रह्मलक्षणकथनाय 'जन्माद्यस्य यतः' (ब. सू. १।१।३) इति द्वितीयसूत्रं भगवान् वादरायणः प्रणिनाय । अस्य जगतो यतो जन्मादि सृष्टिस्थि-तिप्रलयमिति सूत्रार्थः । तथा च श्रुतिः (तैत्ति. ३।१)—'यतो वा इमानि भूतानि जायन्ते । येन जातानि जीवन्ति । यत्प्रयन्त्यभिसंविजान्ति । तद्विजिज्ञासस्व । तन्नष्टोति' इति प्राधान्येन जगदुत्पत्तिस्थितिलयनिमित्तोपादानब्रह्मप्रतिपादनम् । आत्मज्ञानस्वरूपपरमधर्मावेगमात्रं प्रथमाध्यायं कृत्वा संस्कारादिरूपं धर्मं तदङ्गत्वया द्वितीयाध्यायादिक्रमेण वक्ष्यतीति न कश्चिद्विरोधः ॥ किञ्च प्रश्नो-त्तरवाक्यानामेव स्वारस्पादयं यदुक्तोऽर्थो लभ्यते । तथा हि—'धर्मो पृष्टे मनुर्ब्रह्म जगतः कारणं ब्रुवन् । आत्मज्ञानं परं धर्मं विन्देति ज्ञातमुक्तवान् ॥ प्राधान्यात्प्रथमाध्याये साधु तस्यैव कीर्तनम् । धर्मोऽयंस्तु तदङ्गत्वाद्युक्तो वक्तुमन-न्तरम् ॥' इदमित्यध्यक्षेण सर्वस्य प्रतिभासमानत्वाज्जगत्प्रतिदिश्यते । इदं जगत् तमोभूत् तमसि स्थितं लीनमासीत् । तमःशब्देन गुणवृत्त्या प्रकृतिर्निदिश्यते । तम इव तमः । यदा तमसि लीनाः पदार्था अप्यक्षेण न प्रकाश्यन्त एवं प्रकृतिलीना अपि भावा नावगम्यन्त इति गुणयोगः । प्रलयकाले सूक्ष्मरूपतया प्रकृती लीन

नासीदित्यर्थः । तथा च श्रुतिः (ऋ. सं. ८।७।१७) — 'तम आसीत्तमया गृह्ण-  
मन्ने' इति प्रकृतिरपि ब्रह्मात्मना ज्वाकृतासीत् । अत एव अप्रज्ञातमप्रत्यक्षं सकल-  
प्रमाणशेषैकतया प्रत्यक्षगोचरः प्रज्ञात इत्युच्यते, तत्र भवतीत्यप्रज्ञातम् । अल-  
क्षणमननुभवेयं लक्ष्यतेऽनेनेति लक्षणं लिङ्गं, तदस्य नास्तीति अलक्षणं अप्रतक्ष्यं  
तर्कमितुमशक्यं तदानीं वाचकस्मृतशब्दाभावाच्छब्दतोऽप्यविज्ञेयम् । एत-  
देव च प्रमाणत्रयं सतर्कं द्वादशाध्याये मनुनान्युपगतं अत एवाविज्ञेयमित्य-  
र्थापत्त्याजगोचरमिति अरणीवरस्यापि व्याख्यामम् । न च नासीदेवेति वाच्यम् ।  
तथासीं श्रुतिसिद्धत्वात् । तथा च श्रुतेः (वृ. १।४।७) — 'तदेव तद्द्वयं व्याकृतमा-  
सीत्' । छान्दोग्योपनिषच्च (६।२।१) — 'सदेव सोम्येदमत्र आसीत्' । इदं  
जगत्तदेवासीत् । ब्रह्मात्मना नासीदित्यर्थः । सच्छब्दो ब्रह्मवाचकः । अत एव  
प्रसुप्तमिव सञ्जतः । प्रथमार्थे तसिः । स्वकार्पाक्षममित्यर्थः ॥ ५ ॥

५. ब्रह्म तमोरूपं हृमा हृमा, अप्रज्ञात, लिङ्ग (परिचायक चिह्न) रहित,  
अप्रतक्ष्यं, अविज्ञेयं सत्र और से गहरी नींद में सोया हुआ-या था ।

अथ किमभूदित्याह—

ततः स्वयंभूर्भगवानव्ययतो अक्षयप्रदम् ।

महाभूतादि वृत्तौजाः प्रादुरासीत्तमोनुदः ॥ ६ ॥

ततः स्वयंभूर्भगवानित्यादि ॥ ततः प्रलयावसानानन्तरं स्वयंभूः पर-  
मात्मा स्वयं भवति स्वेच्छया शरीरपरिग्रहं करोति, न त्वितरजीववत्कर्मोपल-  
देहः । तथा च श्रुतिः (छान्दो. ७।२।६।२) — 'स एकया भवति द्विधा भवति' । भग-  
वानैश्वर्यादिसंपन्नः । अव्यक्तो बाह्यकरणागोचरः । योगान्वासावसेव इति  
यावत् । इदं महाभूतादि । आकाशादीनि महाभूतानि । आदिप्रहणान्महदा-

५. अब ऋग्वेदस्य नासीदीयमुक्तं द्रष्टव्यम् । इदमप्रज्ञातमासीत् किं कारणम्?  
यत् इदं तमोभूतमलक्षणं चासीत् । कश्चिदुपायः ? न हि । यतोऽविज्ञेयमासीत् ।  
अविज्ञेयं कस्मात् ? अप्रतक्ष्यत्वात् । तमोभूतं तमोगुणाभिभूतमित्यर्थोऽपि स्यात् ?  
—इयं हि पूर्वावस्था । कादम्बर्यां वाचः—'प्रलये तमःसुप्ते' ।

दीनि च व्यञ्जप्रव्यक्तावस्व प्रथमं सूक्ष्मरूपेण ततः स्थूलरूपेण प्रकाशयन् ।  
 वृत्तोजाः वृत्तमप्रतिहृतमुच्यते । अत एव 'वृत्तिसमंतापनेषु कर्म' (पा. १।३।३८)  
 इत्यत्र वृत्तिप्रतिघात इति व्याख्यातं जयादित्येन । वृत्तमप्रतिहृतमोजः सृष्टि-  
 सामर्थ्यं यस्य स तथा । तमोनुदः प्रकृतिप्रेरकः । तद्भूतं भगवद्गीतायाम्  
 (१।१०)—'मयात्मक्षेण प्रकृतिः सूयते सचराचरम्' इति । प्रादुखसीत्प्रका-  
 शितां वभूव । तमोनुदः प्रख्यावस्थाव्वसक इति तु मेधातिथि-नोविल्द-  
 राजौ ॥ ३ ॥

६. तब भगवान् अव्यक्त अप्रतिहृत ओज वाला, तम को प्रभावित करने  
 वाला महामूत आदि को अभिव्यक्त करने वाला स्वयम्भू प्रकट हुआ ।

योऽज्ञावतीन्द्रियप्राह्यः सूक्ष्मोऽव्यक्तः सनातनः ।

सर्वभूतमयोऽचिन्त्यः स एव स्वयमुद्बभौ ॥ ७ ॥

योऽज्ञाविति ॥ योऽज्ञाविति सर्वनामद्वयेन सकललोकवेदपुराणेतिहासादि-  
 प्रसिद्ध परमात्मानं निर्दिशति । अतीन्द्रियप्राह्यः इन्द्रितमतीत्य वर्तते इत्य-  
 तीन्द्रियं भगवत्प्राह्य इत्यर्थः । यदाह व्यासः—'नेवासी चक्षुषा प्राह्यो न च  
 शिष्टैरपीन्द्रियैः । मनसा तु प्रपत्नेन गृह्यते सूक्ष्मदर्शिभिः ॥' सूक्ष्मो बहिर्-  
 त्न्द्रियागोचरः । अव्यक्ती व्यक्तिरव्यक्तद्रहितः । सनातनो नित्यः । सर्वभूत-  
 मयः सर्वभूतात्मा । अत एवाचिन्त्यः इत्यतथा परिच्छेत्तुमशक्यः । स एव  
 स्वयं उद्बभौ महादिकार्यरूपतया प्रादुर्बभूव । उत्पूर्वो भातिः प्रादुर्भावि  
 वर्तते । घातुनामनेकार्थत्वात् ॥ ७ ॥

७. जो वह अतीन्द्रिय से प्राह्य, सूक्ष्म, अव्यक्त सनातन, सर्वभूतमय और  
 अचिन्त्य [ है ] वह ही स्वयं महाज्योति से प्रकाशित हुआ ।

६. तमोनुदः—अन्धकारस्यापत्तारयिता तमोगुणास्यापत्तारयिता वा ।

७. 'अतीन्द्रियप्राह्यः'—कुल्लूकमतीन्द्रियं मनस्तद् प्राह्यः । नापमर्षः  
 साधुस्तस्य मनसोऽप्यविषयत्वात् । मनसश्चापीन्द्रियत्वात् ।

20  
Dhat

सोऽभिध्याय शरीरात्स्वात्सिसृक्षुर्विधाः प्रजाः ।

अप एव ससर्जादौ तासु बीजमवासृजत् ॥ ८ ॥

सोऽभिध्यायेति ॥ स परमात्मा नानाविधाः प्रजाः सिसृक्षुरभिध्याय  
'आपो ज्ञायन्ताम्' इत्यभिध्यानमात्रेणाप एव ससर्जे । अभिध्यानपूर्विकां सृष्टिं  
ब्रह्मो मनोः प्रकृतिरेवाचेतनाऽवतन्वा परिणमत इत्ययं पक्षो न समतः, किंतु  
ब्रह्मैवाव्याकृतशक्त्यात्मना जगत्कारणमिति त्रिदण्डवेदान्तसिद्धान्त एवाभि-  
मतः प्रतिभाति । तथा च छान्दोग्योपनिषत् (६।२।३)—'तदक्षत बहु स्या  
प्रजायेय' इति । अत एव शरीरकसूत्रकृता व्यासेन सिद्धान्तितम्—'ईक्षतेर्ना-  
शब्दम्' (त्र. सू. १।१।५) इति । ईक्षतेरीक्षणश्रवणाद्य प्रधानं जगत्कारणम् ।  
अशब्दं न विद्यते शब्दः श्रुतियंस्य तदशब्दमिति सूत्रार्थः । स्वाच्छरीरादव्या-  
कृतरूपादव्याकृतमेव भगवद्भास्करीयवेदान्तदर्शने प्रकृतिः, तदेव तस्य च  
शरीरं, अव्याकृतशब्देन पञ्चभूतबुद्धीन्द्रियकर्मेन्द्रियप्राणमनःकर्माविद्यावासना  
एव सूक्ष्मरूपतया शक्त्यात्मना स्थिता अभिधीयन्ते । अव्याकृतस्य च ब्रह्मणा  
सह भेदाभेदस्वीकाराद्ब्रह्माद्वैतं, शक्त्यात्मना च ब्रह्म जगद्रूपतया परिणमत  
इत्युभयमप्युपपद्यते । आदौ स्वकार्यभूतब्रह्माण्डसृष्टेः प्राक् । अपां सृष्टिश्चेयं  
महदहंकारतन्मात्रक्रमेण बोद्धव्या । 'महाभूतादि व्यञ्जयन्' (१।६) इति  
पूर्वाभिधानादनन्तरमपि महदादिसृष्टेर्वैध्यमाणत्वात् । तास्वप्सु बीजं शक्ति-  
रूपम् आरोपितवान् ॥ ८ ॥

८. अपने शरीर से विविध प्रजाओं को सृष्ट करने की इच्छा वाले उस  
(स्वप्न) ने अभिध्यान करके प्रारम्भ में जलों को ही सृष्ट किया; उनमें बीज  
को अवसृष्ट किया ।

तदण्डमभवद्विमं सहस्रांशुसामप्रभम् ।

तस्मिञ्जज्ञे स्वयं ब्रह्मा सर्वलोकपितामहः ॥ ९ ॥

८. स्वयंभुवो ध्यानमात्रेणापामुत्पत्तिर्जाता । बीजमवासृजत्—कु०—बीजं  
शक्तिरूपमारोपितवान् । व०—Placed his seed अत्र 'his' इति  
कस्यार्थः ? 'अवासृजत्' इत्यस्य 'आरोपितवान्' अयमर्थोऽपि विचार्यः ।

तद्वदमभवद्भूमिति ॥ तद्वीजं परमेश्वरेच्छया हेममण्डमभवत् । हेम-  
मिव हेम शुद्धिगुणयोगात् तु हेममेव । तदीयैकशकलेन भूमिनिर्माणस्य वक्ष्य-  
माणत्वात् । भूमेश्चाहेमत्वस्य प्रत्यक्षत्वादुपचाराश्रयणम् । सहस्राशुरादित्यस्त-  
तुल्यप्रथम् । तस्मिन्नष्टे हिरण्यगर्भो जातवान् । येन पूर्वजन्मनि हिरण्य-  
गर्भोऽहमस्मीति भेदाभेदभावनया परमेश्वरीपासना कृता तदीयं लिङ्गशरीरा-  
वच्छिन्नजीवमनुप्रविश्य स्वयं परमात्मैव हिरण्यगर्भरूपतया प्रादुर्भूतः । सर्व-  
लोकानां पितामहो जनकः । सर्वलोकपितामह इति वा तस्य नाम ॥ ९ ॥

९. वह (बीज) सूर्य के समान प्रभा वाला स्वर्णिम अण्डा बन गया ।  
उस (अष्टे) में सर्वलोक-पितामह ब्रह्मा स्वयं उत्पन्न हुआ ।

इदानीमागमप्रसिद्धनारायणशब्दार्थनिबन्धनेनोक्तमेतार्थं द्रवयति—

**आपो नारा इति प्रोक्ता आपो वै नरसूनवः ।**

**ता यदस्यायनं पूर्वं तेन नारायणः स्मृतः ॥ १० ॥**

आपो नारा इत्यादि ॥ आपो नाराशब्देनोच्यन्ते । अप्सु नाराशब्दस्या-  
प्रसिद्धेस्तदर्थमाह—यतस्ता नारायणस्य परमात्मनः सुनवोऽस्त्यानि । 'तस्येदम्'  
(पा. ४।३।१२०) इत्यणप्रत्ययः । यद्यपि अणि कृते ङीप्प्रत्ययः प्राप्तस्तथापि  
छान्दस्यलक्षणैरपि स्मृतिषु व्यवहारात् 'सर्वे विषयश्छन्दसि विकल्पन्ते' (परि. २६)  
इति पाक्षिको ङीप्प्रत्ययस्तस्याभावपक्षे सामान्यलक्षणप्राप्ते टापि कृते  
नारा इति रूपसिद्धिः । आपोऽप्य परमात्मनो ब्रह्मरूपेणावस्थितस्य पूर्वमयनमाश्रय  
इत्यसौ नारायण इत्यागमेष्वाम्नातः । गोविन्दराजेन तु 'आपो नराः' इति  
पठितं व्याख्यातं च—नारायण इति प्राप्ते 'अश्वेषामपि दृश्यते' (पा. ६।३।१३७)  
इति दीर्घत्वेन नारायण इति रूपमिति । अन्येतु—'आपो नाराः' इति पठन्ति ॥१०॥

१०. जल (आपः) 'नाराः' इस प्रकार कहे गए हैं (क्योंकि) जल  
निश्चित रूप से नर के पुत्र हैं—क्योंकि वे (जल) इसके (स्वयम्) के सर्वप्रथम

९. सहस्राध्यंशवो यस्य स सहस्राशुः सूर्यः । अयं निहितार्थो यत्समादण्डात्  
सहस्राध्यंशवो विकीर्णन्ते स्म ।

आश्रय है, इसलिए (वह स्वयं) नारायण स्मृत है (उसका नाम नारायण हुआ) ।

यत्तत्कारणमव्यक्तं नित्यं सदसदात्मकम् ।

तद्विसृष्टः स पुरुषो लोके ब्रह्मेति कीर्त्यते ॥ ११ ॥

यत्तत्कारणमव्यक्तमिति ॥ यत्तदिति सर्वनामभ्यां लोकवेदादिसर्वप्रसिद्धं परमात्मानं निर्दिशति । कारणं सर्वोत्पत्तिमतो । अव्यक्तं बहिरिन्द्रियान्गोचरं । नित्यं उत्पत्तिविनाशरहितम् । वेदानातिद्वयत्वात्तत्त्वभावम् प्रत्यक्षाद्यगोचरत्वादसत्त्वभावमिव । अथवा सद्भावजातं असदभावस्तरयोरात्मभूतम् । तथा च श्रुतिः (छान्दो. ६।८।७)—‘एतदात्ममिदं सर्वम्’ इति । तद्विसृष्टस्तेनोत्पादितः स पुरुषः सर्वत्र ब्रह्मेति कीर्त्यते ॥ ११ ॥

११. जो वह अव्यक्त नित्य सत्-असत्-स्वरूप कारण (है); उसके द्वारा विसृष्ट वह पुरुष लोक में ब्रह्मा इस प्रकार कीर्तित किया जाता है (प्रसिद्ध है)

तस्मिन्नप्ये स भगवानुषित्वा परिवत्सरम् ।

स्वयमेवात्मनो ध्यानात्तदप्यहमकरोद्द्विधा ॥ १२ ॥

तस्मिन्नप्ये स भगवानित्यादि ॥ तस्मिन् पूर्वोक्तेऽप्ये स ब्रह्मा पश्यमाण-ब्रह्ममानेन संवत्सरमुषित्वा स्थित्वा ‘आत्मनेवाप्ये’ द्विधा भवतु इत्यात्मगत-ध्यानभावेण तदप्ये द्विरप्ये कृतवान् ॥ १२ ॥

१२. उस अंश में पूरा एक वर्ष निवास करके उस भगवान् ने स्वयमेव अपने ध्यान से उस अप्ये को द्विधा कर दिया (उसके दो टुकड़े कर दिए) ।

१०. आपो नरसूनवोजो नाराः । नरः—नेता । सर्वलोक नेतृत्वात्परमात्मा नरः ।

११. सदसदात्मकम्—व० Real and unreal । ‘असत्’ इत्यस्वार्थोऽत्र unreal इति भास्ति । तस्य ‘सत्ता’ वर्ततेऽतः सत् । नासा इन्द्रियग्राह्यो ऽतोऽसत् ।

१२. वत्सरम्—वर्षम् । ‘परि’ इत्युपसर्गेण पूर्णता बोधते ।

ताभ्यां स शकलाभ्यां च दिवं भूमि च निमंमे ।

मध्ये व्योम दिशश्चाष्टावपां स्थानं च शाश्वतम् ॥ १३ ॥

ताभ्यां स शकलाभ्यां चेत्यादि ॥ शकलं सण्डं ताभ्यामण्डशकलाभ्यां उत्तरेण दिवं स्वर्लोकमधरेण भूलोकं उभयोर्मध्ये आकाशं दिशश्चात्तराल-दिग्भिः सहाष्टौ समुद्राख्यं अपां स्थानं निमित्तवान् ॥ १३ ॥

१३. उसने उन टुकड़ों से ध्रुलोक और पृथ्वीलोक को निमित्त किया; मध्य में आकाश को और आठ दिशाओं को तथा जलों के शाश्वत स्थान को (निमित्त किया) ।

इदानीं महदादिक्रमेष्वेव अग्निसृष्टिमिति दर्शयितुं तत्तत्सृष्टिमाह—

उद्ब्रह्मात्मनश्चैव मनः सदसदात्मकम् ।

मनसश्चाप्यहंकारमभिमन्तारमीश्वरम् ॥ १४ ॥

उद्ब्रह्मात्मनश्चैवेत्यादि ॥ ब्रह्मा आत्मनः परमात्मनः सकाशात्तेन रूपेण मन उद्भूतवान् । परमात्मन एव ब्रह्मस्वरूपेणोत्पन्नत्वात्परमात्मन एव च मनःसृष्टिवेदान्तदर्शने, न प्रधानात् । तथा च श्रुतिः (मुण्ड. २।१।३)—  
'एतस्माज्जायते प्राणो मनः सर्वेन्द्रियाणि च । तं वायुर्व्योतिरापः पृथिवी विष्वस्य धारिणी ॥' मनश्च श्रुतिसिद्धत्वाद्युगपज्ज्ञानानुत्पत्तिलिङ्गाच्च सत् अत्रत्यशत्वा-दसर्विति मनसः पूर्वमहंकारतत्त्वं अहमित्यभिमानाख्यकार्ययुक्तं ईश्वरं स्वकार्य-करणक्षमम् ॥ १४ ॥

१४. और अपने (आत्मा) से ही उसने (ब्रह्मा) ने सदसत्स्वरूप मन को उद्भूत किया (निकाला) और मन से अभिमन्ता ईश्वर अहंकार को (उद्भूत किया) ।

१३. अष्टौ दिशः—चतस्रो दिशः—प्राची, दक्षिणा, प्रतीची, उदीची, चतस्रश्चोप-दिशः—आग्नेयी, नैऋती, वायवी, ऐशानी । केषांचिन्मतेन दिशोदश—तवमी 'तिपंक्' (अधो वा), दशमी 'ऊर्ध्वम्' ।

१४. अभिमन्ता—कु० अहमित्यभिमानाख्यकार्ययुक्तः ; व० which possesses the function of self-consciousness । योऽभिमन्त्यते

महान्तमेव चात्मानं सर्वाणि त्रिगुणानि च ।

विषयाणां ग्रहीतृणि जनैः पञ्चेन्द्रियाणि च ॥ १५ ॥

महान्तमेव चात्मानमित्यादि ॥ महान्तमिति महदात्मतत्त्वमहंकारत्पूर्वं परमात्मन एवाव्याकृतशक्तिरूपप्रकृतिसहितादुद्भूतवान् । आत्मन उत्पन्नत्वात् आत्मानमात्मोपकारकत्वाद्वा पान्यभिहितानि अभिधास्यन्ते च तान्युत्पत्तिमन्ति सर्वाणि सत्त्वरजस्तमोगुणयुक्तानि विषयाणां शब्दस्पर्शस्वरसगन्धानां ग्राहकाणि जनैः क्रमेण वेदान्तसिद्धेन श्रोत्रादीनि द्वितीयाध्यायवक्तव्यानि पञ्च बुद्धीन्द्रियाणि, चक्षुर्वात् पञ्च पाय्वादीनि कर्मेन्द्रियाणि, शब्दस्पर्शादीनि च पञ्चोत्पादितवान् । तन्वभिध्यानपूर्वकसृष्ट्याभिधानाद्देवान्तसिद्धान्त एव मनोरभिमत इति प्रागुक्तं तत्र संगच्छते । इदानीं महदादिक्रमेण सृष्ट्याभिधानाद्देवान्तदर्शनेन च परमात्मन एवाकाशादिक्रमेण सृष्टिद्वक्ता । तथा च तैत्तिरीयोपनिषत् (२।१।१)—“तस्माद्वा एतस्मादात्मन आकाशः संभूतः । आकाशाद्वापुः । वायोरग्निः । अग्नेरापः । अन्धः पृथिवी” इति । उच्यते— प्रकृतितो महदादिक्रमेण सृष्टिरिति भगवद्भास्करोपदेशेऽभ्युपपद्यत इति तद्विदो व्याचक्षते । अव्याकृतमेव प्रकृतिरिष्यते, तस्य च सृष्टधुन्मुत्त्वं सृष्ट्याद्यकालयोगरूपं तदेव महत्त्वं, ततो बहु स्यात् इत्यभिमानात्मकेक्षणकालयोगित्वमव्याकृतत्वाहंकारतत्त्वम् । तत आकाशादिपञ्चभूतसूक्ष्माणि क्रमेणोत्पन्नानि पञ्च तन्मात्राणि, ततस्तेभ्य एव स्थूलान्युत्पन्नानि पञ्चमहाभूतानि सूक्ष्मस्थूलक्रमेणैव कार्षोदपदर्शनादिति न विरोधः । अव्याकृतगुणत्वेऽपि सत्त्वरजस्तमसां सर्वाणि त्रिगुणानोत्पुपद्यते । भवन्तु वा सत्त्वरजस्तमः समतारूपैव मूलप्रकृतिः, भवन्तु च तत्त्वान्तराण्येव महदहंकारतन्मात्राणि, तथापि प्रकृतिवैङ्गणोऽप्येति मनोः स्वरसः । यतो वक्ष्यति (१२।११)—‘सर्वभूतेषु चात्मानं सर्वभूतानि चात्मनि’ इति । तथा (१३।१२५)—‘एवं यः सर्वभूतेषु

सोऽभिमन्ता । ‘अहम्’ इति भावनयैव जनोऽभिमन्त्यते सात्मविश्वासे विचारत्यति, ततश्च ‘इत्स्वरो भवति’ स्वकार्यकरणजनो भवति । अहंकारे न दोषो यदि स तमोगुणाद्गतो न स्याद् । अहंकारेणात्मविश्वासस्तेन च स्वकार्यक्षमता जने जायते ।

पश्यत्यात्मानमात्मना । स सर्वसमतामेत्य ब्रह्मान्येति परं पदम्' इति ॥ १५ ॥

१५. और महान् आत्मा को, और सब त्रिगुण वस्तुओं को तथा कम से विषयों को ग्रहण करने वाली पांच इन्द्रियों (ज्ञानेन्द्रियों) को उद्भूत किया ।

तेषां त्ववयवान्सूक्ष्मान्यण्णामध्यमितौजसाम् ।

सन्निवेद्यात्ममात्रासु सर्वभूतानि निर्ममे ॥ १६ ॥

तेषां त्ववयवान्सूक्ष्मानित्यादि ॥ तेषां पण्णां पूर्वोक्ताहंकारस्य तन्मात्राणां च ये सूक्ष्मा अवयवास्तान् आत्ममात्रासु पण्णां स्वविकारेषु योजयित्वा मनुष्यतिर्यंक्त्वावरादीनि सर्वभूतानि परमात्मा निर्मितवान् । तत्र तन्मात्राणां विकारः पञ्चमहाभूतानि अहंकारस्वेन्द्रियाणि पृथिव्यादिभूतेषु शरीररूपतया परिणतेषु तन्मात्राहंकारयोजनां कृत्वा सकलस्य कार्यजातस्य निर्माणम् । अत एवामितौजसामनन्तकार्यनिर्माणेनातिवीर्यशालिनाम् ॥ १६ ॥

१६. अमित ओज वाले उन छः के सूक्ष्म अवयवों को आत्ममात्राओं में सन्निविष्ट करके सब भूतों को निर्मित किया ।

यन्मूर्त्यवयवाः सूक्ष्मास्तस्येमान्याश्रयन्ति षट् ।

तस्माच्छरीरमित्याहुस्तस्य मूर्तिं मनीषिणः ॥ १७ ॥

यन्मूर्त्यवयवाः सूक्ष्मा इत्यादि ॥ यस्मान्मूर्तिः शरीरं तत्संपादका अवयवाः सूक्ष्मास्तन्मात्राहंकाररूपाः षट् तस्य ब्रह्माणः सप्रकृतिकस्य इमानि वक्ष्यमाणानि भूतानेन्द्रियाणि च पूर्वोक्तानि कार्यत्वेनाश्रयन्ति, तन्मात्रेभ्यो भूतोत्पत्तेः अहंकारराज्च इन्द्रियोत्पत्तेः । तथा च पठन्ति (सा. का. २२)—'प्रकृते-

१५. महान्तमेव चात्मानम्—अत्र कुल्लूक-व्याख्या न तोपदा । बलहरो लिल्लति the great one, the soul । वाक्यरचनया 'महान्तमेव चात्मानम्'—इत्यत्र 'महान्तम्' इति 'आत्मानम्' इत्यस्य विशेषणम् । सर्वाणि त्रिगुणानि त्रिगुणमयानि सर्वाणि वस्तूनि ।

१६. आत्ममात्रासु सन्निवेश्य—व० joining with particles of himself । अयं निहितार्थः—सर्वाङ्गि सृष्टिर्दिव्यातिदिव्यमगवतो दिव्यत्वगुण-विशिष्टा ।

मंहास्ततोऽहंकारस्तस्माद्गणस्व षोडशकः । तस्मादपि षोडशकात्पञ्चम्यः पञ्च भूतानि ॥' तस्मात्तस्य ब्रह्मणो वा मूर्तिः स्वभावस्तां तथा परिणतामिन्द्रियादि-  
शाक्तिनां लोकाः शरीरमिति वदन्ति । षड्वाक्षयणाच्छरीरमिति शरीरनिर्वचनेता-  
नेन पूर्वोक्तोत्पत्तिक्रम एव सूचीकृतः ॥ १७ ॥

१७. क्योंकि उसकी मूर्ति के छः सूक्ष्म अवयवों का ये (प्राणी) आश्रय लेते हैं, इसलिए मनोयों जन उसकी (प्राणिमात्र की) मूर्ति को 'शरीर' इस प्रकार कहते हैं ।

**तदाविशन्ति भूतानि महान्ति सह कर्मभिः ।**

**मनश्चावयवैः सूक्ष्मैः सर्वभूतकृदव्ययम् ॥ १८ ॥**

तदाविशन्ति भूतानोत्पादि ॥ पूर्वलोके तस्येति प्रकृतं ब्रह्माण तदिति परा-  
मृश्यते । तद्ब्रह्म शब्दादिपञ्चतन्मात्रात्मनाञ्चस्थितं महाभूतान्वाकाशादीनि  
आविशन्ति तेन्य उत्पद्यन्ते । सह कर्मभिः स्वकार्यैः; तत्राकाशस्यावकाशदानं  
कर्म, वायोर्व्यूहनं विन्यासरूपं, तेजसः पाकोऽग्नां संग्रहणं, पिण्डीकरणरूपं  
पृथिव्या धारणम् । अहंकारात्मनावस्थितं ब्रह्म मनं आविशति । अहंकारादु-  
त्पद्यते इत्यर्थः । अवयवैः स्वकार्यैः शुभाशुभसंकल्पमुखदुःखादिरूपैः सूक्ष्मै-  
र्बहिरिन्द्रियागोचरैः सर्वभूतकृत्सर्वोत्पत्तिनिमित्तं मनोजन्मनुभाशुभकर्मप्रभ-  
वत्वाज्जगतः । अव्ययमविनाशि ॥ १८ ॥

१८. सब महाभूत, सब भूतों को बनाने वाले उस अव्यय में कर्मों के साथ प्रविष्ट होते हैं और मन सूक्ष्म अवयवों के साथ (प्रविष्ट होता है)

१७. 'षड् आश्रयति' इति शरीरम् । इयं नैरुक्तानां निर्वचनप्रणाली ।

१८. मनुष्यशरीरं कर्माधिभेद निमित्तम्—कुर्वन्नेवेह कर्माणि जिजीविषेच्छत १—  
समाः । एवं त्वमि नान्यथेतोऽस्ति—ईशोपनिषद्—२ । यदि शरीरं कर्मरतं  
तिष्ठति, मनश्च विज्ञानेन स्वसूक्ष्मावयवविकासं विदधाति तदा ब्रह्मसाधुज्यं  
जायते । निरुक्तकारस्तु मनुष्यं सर्वथा कर्मण एव निमित्तं मन्यते । दृश्यन्तां मनुष्य-  
पर्यायवाचिनां शब्दानां निर्वचनानि—मनुष्या मननात्; मत्वा कर्माणि  
सोच्यन्ति । नरा नृत्यान्ति कर्मसु । कृष्टयः कर्मवन्तो भवन्ति ।

तेषामिदं तु सप्तानां पुरुषाणां महोजसाम् ।

सूक्ष्माभ्यो मूर्तिमात्राभ्यः संभवत्यव्ययाद्वचयम् ॥ १९ ॥

तेषामिदं तु सप्तानामित्यादि ॥ तेषां पूर्वप्रकृतानां महदहंकारतन्मा-  
शाणां सप्तसंस्थानां पुरुषावात्मन उत्पन्नत्वात्तद्वृत्तिशास्त्रत्वाच्च पुरुषाणां महौ-  
जसां स्वकार्यसंपादनेन वीर्यवतां सूक्ष्मा वा मूर्तिमात्राः शरीरसंपादकभागा-  
स्ताम्य इदं जगन्नश्वरं संभवति, अनश्वराद्यत्कार्यं तद्विनाशि स्वकारणे लीयते ।  
कारणं तु कार्यापेक्षया स्थिरम् । परमकारणं तु ब्रह्म नित्यमुपासनीयमित्येत-  
द्दोषमितुमयमनुवादः ॥ १९ ॥

१९. उन सात महान् ओजवाले पुरुषों की सूक्ष्म मूर्तिमात्राओं से यह  
नश्वर (जगत्) अनश्वर से उत्पन्न होता है ।

आद्याद्यस्य गुणं त्वेषामवाप्नोति परः परः ।

यो यो यावतिवद्वचं स स तावद्गुणः स्मृतः ॥ २० ॥

आद्याद्यस्य गुणं त्वेषामित्यादि ॥ एषामिति पूर्वतरङ्गलोके (१११८) 'तदा-  
विशान्ति भूतानि' इत्यत्र भूतानां परामर्शः । तेषां चाकाशादिक्रमेणोत्पत्तिक्रमः,  
शब्दादिगुणवत्ता च वक्ष्यते । तत्राद्याद्यस्याकाशादेर्गुणं शब्दादिकं वाग्वादिः  
परः परः प्राप्नोति । एतदेव स्पष्टयति—यो य इति । एषां मध्ये यो यो  
यावतां पुरुषो यावतिवः 'वतोरिभुक्' (पा. ५।२।५३), स स द्वितीयादिः  
द्वितीयो द्विगुणः तृतीयस्त्रिगुण इत्येवमादिर्भन्वादिभिः स्मृतः । एतेनैतदुक्तं  
भवति—आकाशस्य शब्दो गुणः, वायोः शब्दस्पर्शा, तेजसः शब्दस्पर्श-  
रूपाणि, अपा शब्दस्पर्शरूपरसाः, भूमिः शब्दस्पर्शरूपरसगन्धाः । अत्र यद्यपि  
'नित्यवीप्सयोः' (पा. ८।१।४) इति द्विवचनेनाद्यस्याद्यस्येति प्राप्तं तथापि  
स्मृतोना छन्दःसमानविषयत्वात् 'गुणां मुक्तुक्' (पा. ७।१।३९) इति प्रथमा-  
द्यस्य मुक्तुक् तेनाद्याद्यस्येति रूपसिद्धिः ॥ २० ॥

१९. एभिः सप्तभिरेव पुरुषस्य रचना—अत इमे पुरुषा इति भणिताः ।  
बलहरः 'तु' इत्यस्य इत्यर्थं करोति; 'तु' अत्र निरर्थकम् ।

२०. इनमें परवर्ती परवर्ती पहले पहले के गुण को प्राप्त कर लेता है। और इनमें जो जो कम में जिस स्थान पर है वह-वह उतने गुणों वाला स्मृत है।

सर्वेषां तु स नामानि कर्माणि च पृथक्पृथक् ।

वेदशब्देभ्य एवादी पृथक्संस्थाश्च निमित्ते ॥ २१ ॥

सर्वेषां तु स नामानीत्यादि ॥ स परमात्मा हिरण्यगर्भरूपेणावस्थितः सर्वेषां नामानि भोजालेखी इति, अश्वजातेरस्व इति; कर्माणि ब्राह्मणस्याध्ययनादीनि, क्षत्रियस्य प्रजारक्षादीनि पृथक् पृथक् यस्य पूर्वकलो गान्धर्वान् आदौ सृष्ट्यादौ वेदशब्देभ्य एवावगम्य निमित्तवान् । भगवता व्यासेनापि वेदमीमांसायां वेदपूर्विकैव जगत्सृष्टिव्युत्पादिता । तथा च शारीरकसूत्रम् (ब्र. सू. १।३।२८) — 'गण्ड इति चेन्नातः प्रभवात्प्रत्यक्षानुमानान्तरम्' । अस्वार्थः— देवतानां त्रिप्रह्वस्त्वे वैदिके वस्वादिशब्दे देवतात्वानिनि विरोधः स्याद्वेदस्यादिमत्वप्रसङ्गादिति चेन्नास्ति विरोधः । कस्मात् ? अतः शब्दादेव, जगतः प्रभवाद्गुणैः प्रलयकालेऽपि सूक्ष्मरूपेण परमात्मनि वेदराशिः स्थितः । स इह कलादौ हिरण्यगर्भस्य परमात्मन एव प्रथमदेहिभूतमेतस्यवस्थान्तरमनापन्नः सूप्तप्रबुद्धस्येव प्रादुर्भवति । तेन प्रदीप्तधातुयैव सुरन्तरतिमंगादिप्रविभक्तं जगदभिर्भवभूतं निमिमीते । कथमिदं गम्यते ? प्रत्यक्षानुमानाभ्याम्, श्रुतिस्मृतिभ्यामित्यर्थः । प्रत्यक्षं श्रुतिरनपेक्षत्वात् । अनुमानं स्मृतिरनुमीयमानधृति-सापेक्षत्वात् । तथा च श्रुतिः— 'एत इति वै प्रजापतिदेवानसृजतामुप्रमिति मनुष्यानिन्दव इति पितृस्तिरपवित्रमिति यहाताशव इति स्तोत्रं विश्वानीति शस्त्रमनि नौभगेत्पत्याः प्रजाः' । स्मृतिस्तु (१।२।१) — 'सर्वेषां तु स नामानि' इत्यादिका मन्वादिप्रणीतैव । पृथक्संस्थाश्चेति । लौकिकोत्पन्न व्यवस्थाः कुलालस्य पटनिर्माणं, मुविन्दस्य पटनिर्माणमित्यादिकविभागेन निमित्तवान् ॥ २१ ॥

२१. उससे प्रारम्भ में वेद के शब्दों में ही सबके नामों को और पृथक्-पृथक् कर्मों को तथा पृथक्-पृथक् व्यवस्थाओं को निर्मित किया ।

२०. यावतिथः—यावत्—इधुक् ।

२१. प्रलयान्तरं सृष्टिः पूर्वसृष्टिरिवैव प्रवर्तते—'यथापूर्वमकल्पयद्' इति ।

कर्मात्मनां च देवानां सोऽसृजत्प्राणिनां प्रभुः ।

साध्यानां च गणं सूक्ष्मं यज्ञं चैव सनातनम् ॥ २२ ॥

कर्मात्मनां च देवानामित्यादि ॥ स ब्रह्मा देवानां गणमसृजत् । प्राणिनामिन्द्रादीनां कर्माणि आत्मा स्वभावो येषां तेषामप्राणिनां च प्रावादीनां देवानां साध्यानां च देवविशेषाणां समूहं यज्ञं च ज्योतिष्टोमादिकं कल्पान्तरेऽप्यनुमीयमानत्वाच्चित्तम् । साध्यानां च गणस्य पृथक्चनं सूक्ष्मत्वात् ॥ २२ ॥

२२. उस प्रभु ने प्राणी तथा कर्मात्मा देवों के गण को, साध्यों के सूक्ष्म गण को तथा सनातन यज्ञ को सृष्ट किया ।

अग्निवायुरविभ्यस्तु त्रयं ब्रह्म सनातनम् ।

दुदोहं यज्ञसिद्धयर्थं भृग्यजुःसामलक्षणम् ॥ २३ ॥

स्वा०द०

अग्निवायुरविभ्यस्त्वित्यादि ॥ ब्रह्म ऋग्यजुःसामयज्ञं वेदत्रयं अग्निवायुरविभ्य आकृष्टवान् । सनातनं नित्यं । वेदापीरूपेयत्वपक्ष एव मनोरभिमतः । पूर्वकल्पे ये वेदास्त एव परमात्ममूर्तेर्ब्रह्मणः सर्वज्ञस्य स्मृत्याकृष्टाः, तानेव कल्पादौ अग्निवायुरविभ्य आचर्षणं । श्रौतस्वायम्भो न अश्रुनीयः । तथा च श्रुतिः—'अग्नेर्ऋग्वेदो वायोऽयं यजुर्वेद आदित्यास्तामवेदः' इति । आचर्षणार्थत्वाद्दुदोहातोर्नामिवायुरवोषामकथितकर्मता । क्लिष्टपादान्तैव । यज्ञसिद्धयर्थं त्रयीसंपाद्यत्वाद्यज्ञानां आपीनस्थधीरवद्रिद्यमानानामेव देवानामभिष्यक्तिप्रदर्शनाय आचर्षणवाचको गीणो दुहिः प्रमुक्ताः ॥ २३ ॥

२३. (उसने) यज्ञ की सिद्धि के लिए ऋक् यजुः तथा साम के लक्षण वाले त्रिक्रम सनातन वेद को अग्नि, वायु और रवि से दुहा (आकृष्ट किया—उनका सार निकाला) ।

श्रुतेः । वेदेषु सर्वोर्ऋषि रचनावृत्तान्तः । वेदा नित्याः । 'तु' अत्र निरर्थक, बलहरः but इत्यर्थं करोति ।

२२. कर्मात्मानो देवा—दृश्यतां यास्कीयमिच्छते देवातकारचित्तनञ्करणम्—'अपिवा पुरुषविधानामेव सतां कर्मात्मान एते स्युः' (निरुक्तम्—७.)

२३. बलहरो 'ब्रह्म' इत्यस्य 'वेद' इत्यर्थं करोति । कुल्लुको 'ब्रह्म' सर्व्वं 'दुदोह' इत्यस्व कर्तृरूपेण गृह्णाति । बलहर एवाऽवसाधीयान् प्रतिभाति । 'तु' इति निरर्थको बलहरः but इत्यर्थं करोति ।

कालं कालविभक्तीश्च नक्षत्राणि प्रहांस्तथा ।

सरितः सागराञ्छैलान्समानि विषमाणि च ॥ २४ ॥

काल कालविभक्तीश्चेत्यादि ॥ अत्र 'मनसि' इत्युत्तरश्लोकवर्तिनौ क्रिया संबध्यते । आदित्यादिक्रियाप्रचयरूपं कालं, कालविभक्तीमांस्तत्संबन्धाद्याः, नक्षत्राणि कृत्तिकादीनि, ग्रहान्यूर्यादीन्, सरितो नदीः, सागरान्समुद्रान्, शैलान्सर्वतान्, समानि समस्थानानि, विषमाणि उच्चनीचरूपाणि ॥ २४ ॥

तपो वाचं रतिं चैव कामं च क्रोधमेव च ।

सृष्टिं ससर्जं चैवेमां स्रष्टुमिच्छन्निमाः प्रजाः ॥ २५ ॥

तपो वाचमित्यादि ॥ तपः प्राजापत्यादि वाचं वाणी रतिं चेतःपरितोषं काममिच्छां क्रोधं चित्तविकार इमां एतच्छ्लोकोक्तां पूर्वश्लोकोक्तां च सृष्टिं चकार । सृज्यत इति सृष्टिः । कर्मणि क्तन् । इमाः प्रजा वक्ष्यमाणा देवादिकाः कर्तुमिच्छन् ॥ २५ ॥

२४, २५. काल को, काल के विभागों को, नक्षत्रों को तथा यहाँ को, नदियों को, सागरों को, पर्वतों को, समों और विषमों को, तप को, वाणी को, रति और काम को और क्रोध को और इस सृष्टि को इन प्रजाओं को सृष्ट करने की इच्छा वाले (उमने) सृष्ट किया ।

कर्मणां च विवेकार्यं धर्माधर्मो व्यवेचयत् ।

द्वन्द्वरयोजयञ्चेमाः सुखदुःखादिभिः प्रजाः ॥ २६ ॥

कर्मणां चेति ॥ धर्मो यज्ञादिः, स च कर्तव्यः, अधर्मो ब्रह्मघातादिः, स त कर्तव्यः, इति कर्मणा विभागात् धर्माधर्मो व्यवेचयत् पृथक्त्वेनाभ्यधात् । धर्मस्य फलं सुखं, अधर्मस्य फलं दुःखम् । धर्माधर्मफलमूर्तद्वन्द्वैः परस्परविरुद्धैः सुखदुःखादिभिरिमाः प्रजा योजितवान् । आदिग्रहणात् कामक्रोधरामद्वेषश्रुतिपासाशोकमोहादिभिः ॥ २६ ॥

२५. रतौ कामे च रतेमुत्थिता, अतस्तस्याः पूर्वं वचनम्—अभिज्ञानं शाकुन्तले कालिदासः—

'अकृतार्थेऽपि मनसिजे रतिमुभयप्राप्यंता कुस्ते'

२६. और कर्मों के विवेक के लिए धर्म और अधर्म की विवेचना की (पृथक्-पृथक् रूप से ठीक-ठीक कहा) तथा इन प्रजाओं को सुख-दुःखादि इन्द्रों से मुक्त किया ।

अध्वयो मात्रा विनाशिन्यो वशार्थानां तु याः स्मृताः ।

ताभिः सार्धमिदं सर्वं संभवत्पुनःपूर्वशः ॥ २७ ॥

अध्वयो मात्रा इति ॥ वशार्थानां पञ्चानां महाभूतानां याः सूक्ष्माः पञ्च-  
तमात्मरूपा विनाशिन्यः पञ्चमहाभूतकथमा विपरिणामिन्यः ताभिः सह उक्तं  
वक्ष्यमाणं चैव सर्वमुपपद्यते । अनुपूर्वशः क्रमेण । सूक्ष्मात्सूक्ष्मं स्पृष्टात्सूक्ष्म-  
तरमित्यनेन सर्वमवज्ञेयं ज्ञायते । मानससृष्टिः कदाचित्तत्त्वनिरपेक्षा स्यादितिमां  
याद्द्वामवनिनीयंस्तद्द्वारेणैवेयं सृष्टिरिति मध्ये पुनः पूर्वोक्तं स्मारितवान् ॥२७॥

२७. इन के साथ (साथ) [महाभूतों] की जो सूक्ष्म विनाशिनी मात्राएं  
कही गई हैं, उनके साथ यह सब कर्म से उत्पन्न होता है ।

यं तु कर्मणि यस्मिन्स न्ययुद्धक्त प्रथमं प्रभुः ।

स तदेव स्वयं भजे सृज्यमानः पुनः पुनः ॥ २८ ॥

यं तु कर्मणोति ॥ स प्रजापतिर्न जातिविशेषं व्याप्यदिकं यस्यां क्रियायां  
हरिणमारजादिकायां सृष्ट्यादीं नियुक्तवान् स जातिविशेषः पुनःपुनरपि सृज्य-  
मानः स्वकर्मबन्धेन तदेवान्तरितवान् । एतेन प्राणिकर्मसाधनं प्रजापतेस्त-  
माधमजातिनिर्माणं न रागद्वेषाधीनमिति दक्षितम् । अत एव वक्ष्यति (१।४१)  
'यथाकर्म तपोयोगात्सृष्टं स्यात्परब्रह्मम्' इति ॥ २८ ॥

२८. प्रभु ने प्रारम्भ में जिसको जिस कर्म में नियुक्त कर दिया, बार-बार  
पैदा किए जाते हुए उसने स्वयं उसको ही स्वीकार कर लिया ।

२६. एतमेव भगवतां लीला प्रचलति । प्रजा इन्द्रियोंप्रपति धर्माधर्मविवेक-  
नामपि करोति ।

२७. 'तु' अब निरर्थक बलहर but इत्यर्थं करोति ।

'तु' निरर्थकम्, न० 'but' इत्यर्थं करोति ।

एतदेव प्रपञ्चयति—

हिंसाहिंसे मृदुक्रूरे धर्माधर्मावितानुते ।

यद्यस्य सोऽदधात्सर्गे तत्तस्य स्वयमाविशत् ॥ २९ ॥

हिंसाहिंसे इत्यादि ॥ हिंस्रं कर्म सिंहादेः करिमारणादिकम् । अहिंस्रं हरिणादेः । मृदु दयाप्रधानं चिप्रादेः । क्रूरे क्षत्रियादेः । धर्मो यथा ब्रह्म-  
चायादिः गुरुभूषादिः । अधर्मो यथा तस्यैव मांसमधुनसेवनादिः । ऋतं सत्यं,  
तच्च प्रायेण देवानाम् । अनृतमसत्यं, तदपि प्रायेण मनुष्याणाम् । तथा च  
श्रुतिः—'सत्यवाचो देवा अनृतवाचो मनुष्याः' इति । तेषां मध्ये यत्कर्म स  
प्रजापतिः सर्गादौ यस्याधारयत् सृष्ट्युत्तरकालमपि स तदेव कर्म प्राक्तनादृष्ट-  
वशात्स्वयमेव भजे ॥ २९ ॥

२९. हिंस्र और अहिंस्र, मृदु और क्रूर, धर्म और अधर्म ऋत और अनृत  
—उसने सृष्टि में जो जिसके लिए धारण किया (निश्चित किया) वह उसमें  
स्वयं प्रविष्ट हो गया ।

अथ दृष्टान्तमाह—

यद्यर्तुलिङ्गान्यृतवः स्वयमेवर्तुपर्यये ।

स्वानि स्वान्यभिपद्यन्ते तथा कर्माणि देहिनः ॥ ३० ॥

यथत्विति ॥ यथा वसन्तादिऋतव ऋतुविह्वानि चूतमञ्जव्यादीनि ऋतुपर्यये  
स्वकार्यावसरे स्वयमेवाप्नुवन्ति तथा देहिनोऽपि हिंसादीनि कर्माणि ॥ ३० ॥

३०. जैसे ऋतु परिवर्तन में ऋतुएं अपने-अपने ऋतुविह्वनों को प्राप्त  
कर लेती हैं वैसे ही देहधारो कर्मों को [ प्राप्त कर लेते हैं ] ।

२९. पूर्वजन्मकर्मानुसारं स तस्म तस्य तत् तद् दधाति ।

पूर्वजन्मकर्मभिः स्वभावोत्पत्तिः । स्वभावेन तत्तत्कर्मधारणम्—इदं कर्म-  
धारणं स्वयमेव क्रियते—

न कर्तुं त्वं न कर्माणि लोकस्य सृजति प्रभुः ।

न कर्मफलसंबोगं स्वभावस्तु प्रवर्तते ॥

—गीता

लोकानां तु विवृद्धयर्थं मुखबाहुरूपादतः ।

ब्राह्मणं क्षत्रियं वैश्यं शूद्रं च निरवतंयत् ॥ ३१ ॥

लोकानां त्विति ॥ भूरादीनां लोकानां बाहुल्याय मुखबाहुरूपादेभ्यो ब्राह्मण-  
क्षत्रियवैश्यशूद्रान्यभाकम् निमित्तवात् । ब्रह्मणादिभिः सायंप्रातरग्ना-  
बाहुतिः प्रक्षिप्त्वा सूर्यमुपतिष्ठते सूर्याद्विष्टिर्बृष्टेरन्नमन्नात्प्रजाबाहुत्यम् । वक्ष्यति  
च—'अग्नौ प्रास्ताहुतिः सम्यगादित्यम्—' (३।७६) इत्यादि । देव्या च जन्त्वा  
मुखादिभ्यो ब्राह्मणादिनिर्माणम् । ब्राह्मणो च विशङ्कनीयः श्रुतिसिद्धत्वात् ।  
तथा च श्रुतिः 'ब्राह्मणोऽज्यं मुखमासीत् । (ऋ. सं. ८।४।१९) इत्यादिः ॥ ३१ ॥

३१. लोकों की सम्यक् वृद्धि के लिए मुख, बाहु, जङ्घा और पांव से  
[यथाकम] ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य और शूद्र को निमित्त किया ।

द्विधा कृत्वात्मनो देहमर्धेन पुरुषोऽभवत् ।

अर्धेन नारी तस्यां स विराजमसृजत्प्रभुः ॥ ३२ ॥

द्विधा कृत्वेति ॥ स ब्रह्मा निजदेहं द्विधाष्टं कृत्वा अर्धेन स्त्री तस्यां  
मैयुनधर्मण विराट्संज्ञं पुरुषं निमित्तवान् । श्रुतिश्च (ऋ. सं. ८।४।१७)—'ततो  
विराडजायत' इति ॥ ३२ ॥

३२. प्रभु अपने देह को द्विधा करके आधे से पुरुष हो गया; आधे से नारी  
(हो गया) उस (नारी) में विराट् को उत्पन्न किया ।

यदि चातुर्वर्ण्यं न स्यात् तदा लोकवृद्धिस्तु काम भवेत् विवृद्धिः (सम्यग्बुद्धिः,  
व्यवस्थितवृद्धिः) न भविष्यति ।

'तु' इति निरर्थक, बलहरः 'but' इत्यर्थे करोति ।

३२. पौरुषयुक्तो महौजोवल्लयुक्तो यः स एव पुरुषः—स एव नरो तेतः । तेन  
नरेण (नेत्रा) सह या मुष्णाकृष्टा भक्तिमती सती योगमवाप्नोति सा नारी ।  
यदीभावापि यथावन्तामानी स्यात् तदा विराडपत्यस्य प्रसूतिः । अत्राहंनारी,  
श्वरे शिवेऽपि भक्तिनिधानं कर्तव्यम् ।

तपस्तपस्वानुग्रहं तु स स्वयं पुरुषो विराट् ।

तं मां वित्तास्य सर्वस्य खण्डारं द्विजसत्तमाः ॥ ३३ ॥

तपस्ताप्येति ॥ स विराट् तपो विभाम यं निमित्तवान् तं मां मनुं जानीत  
अस्य सर्वस्य जगतः खण्डारम् । भो द्विजसत्तमाः । एतेन स्ववन्मोक्तपंसामर्था-  
तिशयावामिहितवान् लोकानां प्रथमिप्रप्रत्ययार्थम् ॥ ३३ ॥

३३. जगत् विराट् पुरुष ने तप करके जिसको उत्पन्न किया, द्विजसत्तमा,  
उसे सबकी सृष्टि करने वाला मुझे जानो ।

अहं प्रजाः तिसृक्षुस्तु तपस्तपत्वा सुदुश्चरम् ।

पतीन्प्रजानामसृजं महर्षीनादितो दश ॥ ३४ ॥

अहमिति ॥ अहं प्रजाः स्रष्टुमिच्छन् सुदुश्चरं तपस्तपत्वा दश प्रजापतीन्  
प्रथमं सृष्टवान् । तैरपि प्रजानां मृष्यमातृत्वान् ॥ ३४ ॥

३४. प्रजाओं को सृष्ट करने की इच्छा वाले मैंने सुदुश्चर तप तप कर  
सर्वप्रथम दश महर्षि प्रजापतियों को सृष्ट किया ।

मरीचिमर्ष्याङ्गिरसो पुलस्त्यं पुलहं क्रतुम् ।

प्रचेतसं वसिष्ठं च भृगुं नारदमेव च ॥ ३५ ॥

मरीचिमित्यादि ॥ इ एते दश प्रजापतयो नामतो निर्दिष्टाः ॥ ३५ ॥

३५. (दश महर्षियों को ) मरीचि, अषि, अङ्गिरस, पुलस्त्य, पुलह,  
क्रतु, प्रचेतस, वसिष्ठ, भृगु और नारद को ।

३३, ३४. निर्दिष्ट ज्योतिर्मयो वः स विराट् । परं मनसशक्तेर्विकासाय महत्तप  
इष्यते । सत्यु श्रेष्ठः सत्तमः । यो 'सर्वस्य चक्रितहेतु' यं दत्त 'परीक्षाम्यतरद् भजते', यस्य  
'चान्त' करणप्रवृत्तयः प्रमाणं भवन्ति स एव मनुः । इी वारी येषां जन्म ते द्विजाः—  
द्वितीयं हि जन्माचार्यगर्भतः । सप्तदङ्गुलेदाध्यागतमेवाचार्यगर्भतो जन्म ।

'तु' इति निरर्थकं, बलहरः...

। यदि किञ्चिदुत्कृष्टं सिद्धयते केनचित्केवलं तप एवोपायः । सुदुश्चरम्—  
अतिक्लेशित्वेन चरितुं योग्यम् । 'महर्षीन्' 'प्रजानां पतीन्' इत्यस्य विशेषणं  
बलहारेण विपरीतं कृतम् ।

एते मनुंस्तु सप्तान्यानसृजन्भूरितेजसः ।

देवान्देवनिकायांश्च महर्षिश्चाभितौजसः ॥ ३६ ॥

एते मनुस्त्विति ॥ एते मरीच्यादयो दश भूरितेजसो बहुतेजसोऽग्रेण सप्त-  
परिमिततेजस्काम् मनुन्देवान् ब्रह्मणाऽसृष्टान् देवनिवासस्थानानि स्वर्गा-  
दीन्महर्षींश्च सृष्टवन्तः । 'मनु' शब्दोऽयमाधिकारवाची । चतुर्दशसु मन्वन्तरेषु  
यस्य यत्र सर्गाद्यधिकारः स तस्मिन्मन्वन्तरे स्वायम्भुवस्वारोचिषादिताम-  
भिमंनुरिति व्यपदिश्यते ॥ ३६ ॥

३६. अत्यधिक तेज वाले इन (प्रजापतियों ने) अभितौज वाले अन्य  
सात मनुओं को, देवों को, देवगमूहों को और महर्षियों को सृष्ट किया ।

यक्षरक्षःपिशाचांश्च गन्धर्वाप्सरसोऽमुरान् ।

नागान्सर्पान्सुपर्णांश्च पितॄणां च पृथग्गणान् ॥ ३७ ॥

यक्षरक्ष इति ॥ एतेऽसृजन् इति पूर्वस्यैवात्रानुषङ्गः उत्तरय श्लोकद्वये च ।  
यक्षो वैश्रवणस्तदनुचरादयः । रक्षांसि रावणादीनि । पिशाचास्तेऽन्योऽसृष्टा  
अशुक्तिमरुदेवनिवासिनः । गन्धर्वास्त्रिवररथादयः । अप्सरस उर्वरवाद्याः ।  
अमुरा विरोचनादयः । नागा वामुक्पादयः । सर्पास्ततोऽसृष्टा अलगदादयः ।  
सुपर्णा गरुडादयः । पितृणामाज्यगादीनां गणाः समूहः । एषां च भेद इति-  
ह्यन्तर्निप्रसिद्धो नाश्रय्यादिगोचरः ॥ ३७ ॥

३७. यक्षों, राक्षसों, पिशाचों, गन्धर्षों, अप्सराओं, अमुरों, नागों, सर्पों,  
सुपर्णों (पक्षिदेवों) तथा पितरों के पृथक् गणों को (सृष्ट किया) ।

विद्युतोऽज्ञानिमेघांश्च रोहितेन्द्रधनूंषि च ।

उल्कानिर्घातकेतूँश्च ज्योतीँष्युच्चावचानि च ॥ ३८ ॥

विद्युत इति ॥ मेघेषु दृश्य दीर्घाकार ज्योतिर्विद्युत् । मेघादेव यज्योतिर्वृक्षा-

३८. कुल्लूक बलहरी 'भूरितेजसः' इति द्वितीया बहुवचने गृहीतो, पांसी  
तु प्रथमा बहुवचने—एते इत्यस्य विशेषणरूपेण ।

दिविनाशकं तदानीं । मेघाः प्रसिद्धाः । रोहितं वेष्टाकारम् । तानावर्णं दिवि  
दृश्यते मज्ज्योतिस्तदेव वक्रमिन्द्रधनुः । उल्का रेखाकारमन्तरिक्षात्पतज्ज्योतिः ।  
निर्घातो मृग्यन्तरिक्षगत उल्कात्स्वानि । केतवः शिलावन्ति ज्योतीषि उल्कात-  
रूपाणि । अन्यानि ज्योतीषि ध्रुवागस्त्यादीनि नानाप्रकाराणि ॥ ३८ ॥

३८. विद्युतो, अशानियो, मेघो, रोहितो, इन्द्रधनुषो, उल्काओं, निर्घातो,  
केतुओं तथा विविध ज्योतियो को [ सृष्ट किया ] ।

किन्नरान्वानरान्मत्स्यान्विधांश्च विहङ्गमान् ।

पशून्मुगान्मनुष्यांश्च व्यालांश्चोभयतोदतः ॥ ३९ ॥

किन्नरानिति ॥ किन्नरा अश्वमुखा देवयोनयो नरविग्रहाः । वानराः प्रसिद्धाः ।  
मत्स्या रोहितादयः । विहङ्गमाः पक्षिणः । पशवो गवाधाः । मुगा हरिणाधाः ।  
व्यालाः सिहाधाः । उभयतोदतः द्वे दन्तपङ्क्तौ येषां उत्तराधरे भवतः ॥ ३९ ॥

३९. किन्नरों, वानरों, मत्स्यों, विविध पक्षियों, पशुओं और मनुष्यों तथा  
दो दन्तपङ्क्तियों वाले हिरण्यपशुओं को [ सृष्ट किया ] ।

कृमिकीटपतङ्गांश्च यूकामक्षिकमत्कुणम् ।

सर्वं च दंशमशकं स्थावरं च पृथग्विधम् ॥ ४० ॥

कृमिकीटेति ॥ कीटाः कृमिभ्यः क्लिबितस्थूलाः । पतङ्गाः शलभाः ।  
यूकादयः प्रसिद्धाः । 'सुद्रजन्तवः' (पा. २।४।८) इत्यनेन एकत्रज्जावः ।  
स्थावर बुधलादिभेदेन विविधप्रकारम् ॥ ४० ॥

४०. कृमियों, कीटों, पतङ्गों, यूकाओं (जुओं), मक्खियों, छटमलों, तथा  
सब डांसों (दंशों) और मच्छरों तथा पृथग्विध स्थावर [ सृष्टि ] को [ सृष्ट किया ]

एवमेतैरिदं सर्वं मन्त्रियोगान्महात्मभिः ।

यथाकर्म तपोयोगात्सृष्टं स्थावरजङ्गमम् ॥ ४१ ॥

एवमेतैरिति ॥ एवमित्युक्तप्रकारेण एतैर्मरीच्यादिभिरिदं सर्वं स्थावरजङ्गमं  
सृष्टम् । यथाकर्म यस्य जन्तोर्मांशं कर्म तदनुसृष्टम् । तस्य देवमनुष्पातियं-

३९. कुम्बेदस्य पुरुषसूक्ते—ये के चीमगादतः (१०.९०.१०)

गादियोनित्पत्नापनं मन्त्रियोगान्मदाश्रया । तपोमोगान्महत्तपः कृत्वा । सर्व-  
मैश्वर्यं तपोधोनामिति दर्शितम् ॥४१॥

४१. इस प्रकार मेरी आज्ञा से इन महारमाओं के द्वारा यह सब अचरखर  
[विश्व] कर्म के अनुसार तप के योग से [सृष्ट किया गया] ।

येषां तु यादृशं कर्म भूतानामिह कीर्तितम् ।

तत्तथा बोऽभिधास्यामि क्रमयोगं च जन्मनि ॥ ४२ ॥

येषामित्वादि ॥ येषां पुनर्यादृशं कर्म इह संसारे पूर्वाचार्यैः कथितम्  
यथा—ओषध्यः फलपाकान्ता बहुपुण्यफलोपगाः (१।४९) । आह्वणादीनां  
चाध्यवनादिकर्म तत्तथैव वो युष्माकं वक्ष्यामि । जन्मादिक्रमयोगं च ॥ ४२ ॥

४२. यहाँ जिन प्राणियों का जैसा कर्म कहा गया [है] उस प्रकार उसे  
और जन्म में क्रम-व्यवस्था को तुम्हें कहूँगा ।

पशवश्च मृगाश्चैव व्यालाश्चोभयतोदतः ।

रक्षांसि च पिशाचाश्च मनुष्याश्च जरायुजाः ॥ ४३ ॥

पशवश्चेति ॥ जरायुर्गर्भावरणचर्म, तत्र मनुष्यादयः प्रादुर्भवन्ति परचा-  
न्मुक्ता जायन्ते । एषामेव जन्मक्रमः प्रागुक्तो विवृतः । दन्तशब्दसमानार्थो  
दच्छब्दः प्रकृत्यन्तरमस्ति, तस्येदं प्रथमावहृषचने कारमुभयतोदत इति ॥ ४३ ॥

४३. (गौ भैंस आदि) पशु, (अन्य) पशु, दो दन्त-पङ्क्ति वाले हिरण्य  
पशु, राक्षस, पिशाच और मनुष्य (ये) जरायुज (गर्भावरण चर्म से उत्पन्न  
होने वाले) हैं ।

अण्डजाः पक्षिणः सर्पा नका मत्स्याश्च कच्छपाः ।

यानि चैवंप्रकाराणि स्थलजान्यौदकानि च ॥ ४४ ॥

४४. 'तु' निरर्थक, बलहरः...

पशवः—वेनुमहिषीप्रभृतयः । मृगाः—कुक्कुराश्वप्रभृतयः । व्यालाः—  
सिंहकूकप्रभृतयः । बलहरः 'मृगाः', इत्यस्य अर्थ deer इति करोति,  
नायमर्थोऽत्र साधुः । अत्र तु सर्वपशुस्योऽयं शब्दः प्रयुक्तः ।

अण्डजाः पक्षिण इति ॥ अण्डजादी संभवन्ति ततो जायन्त इति एषां जन्मक्रमः । नकाः कुम्भीराः । स्थलजानि हकलासादीनि । औष्णिकानि गह्वरादीनि ॥ ४४ ॥

४४. पक्षी सांप, मगरमच्छ, कछुए और जो इस प्रकार के स्थल में पैदा होने वाले या जल में रहने वाले [ हैं, वे सब ] अण्डज (अण्डे से पैदा होने वाले) [ हैं ] ।

स्वेदजं वंशमशकं यूकामक्षिकामकुणम् ।

ऊर्मणश्चोपजायन्ते यच्चान्यत्किंचिदौदुशम् ॥ ४५ ॥

स्वेदजमिति ॥ स्वेदः पार्थिवद्रव्याणां तापेन क्लेशः, ततो वंशमशकादि जायते । ऊर्मणश्च स्वेदहेतुतापादपि अन्यदंसादिसदृशं पुत्तिकापिपीलिकादि जायते ॥ ४५ ॥

४५. वास (वंश), मच्छर, जुं, मकली और गटमल [ वे सब ] पसीने से पैदा होने वाला (वाले) हैं और जो मूसरा कुछ इस प्रकार का (के) हैं, [ वे ] गर्मी से पैदा होते हैं ।

उद्भिज्जाः स्थावराः सर्वे बीजकाण्डप्ररोहिणः ।

ओषध्यः फलपाकान्ता बहुपुष्पफलोपगाः ॥ ४६ ॥

उद्भिज्जा इति ॥ उद्भवेनमुद्भित् । भावे निवृत् । ततो जायन्ते ऊर्ध्वं बीजं भूमि च भित्त्वा उद्भिज्जा वृक्षाः, ते च द्विधा—केचिद्वीजादेव जायन्ते, केचित्काण्डात् शान्ता एव रोपिता वृक्षतां यान्ति । इदानीं येषां आद्यं कर्म तदुच्यते—ओषध्य इति ॥ ओषध्यो वीहिलवाद्यः फलपाकेनैव मर्यान्ति बहु-पुष्पफलमुक्ताश्च भवन्ति । 'ओषधि' शब्दादेव 'उदिकारादक्तिनः' (ग. ५०) इति बीजि वीधेस्वे ओषध्य इति रूपम् ॥ ४६ ॥

४६. बीज और शाखा से पैदा होने वाले सब स्थावर (अचर) उद्भिज्ज [कहलाते हैं] । बहुपुष्पफलयुक्त [परन्तु] फलपाक में अन्त होने वाली ओषधियां [कहलाती हैं] ।

४६. उद्भिज्जाः—बलहरः कथयति All plants । वाक्यभिदम्—बीजकाण्डप्ररोहिणः सर्वे स्थावरा, उद्भिज्जाः [सन्ति] । उद्भवेन—ऊर्ध्वं बीजं भूमि च भित्त्वा—जायन्ते ।

अपुष्पाः फलवन्तो ये ते वनस्पतयः स्मृताः ॥

पुष्पिणः फलिनश्चैव वृक्षास्तुभयतः स्मृताः ॥ ४७ ॥

अपुष्पा इति ॥ नास्य श्लोकस्यानिधानकोशवत्प्रजासंज्ञिसंबन्धपरत्वम्, अप्रकृतत्वात् कित्तु 'वमयोमं च जन्मति' (१।४२) इति प्रकृतं तदभिमिद-  
मुच्यते । ये वनस्पतयस्तेषां पुष्पमन्तरेणैव फलजन्म, इतरेभ्यस्तु पुष्पाणि  
प्रापन्ते तेभ्यः फलानीति । एवं वृक्षा उभयकृताः । प्रथमान्तात्तसिः ॥ ४७ ॥

४७. जो पुष्परहित फलवान् है (जिनमें बिना फूल आए फल आता  
है) वे वनस्पति [ नाम से ] स्मृत हैं—जो पुष्प वाले तथा फल वाले दोनों हैं वे  
वृक्ष [ नाम से स्मृत हैं ] ।

गुच्छगुल्मं तु विविधं तथैव तृणजातयः ।

बीजकाण्डरुहाण्येव प्रताना वल्ल्य एव च ॥ ४८ ॥

गुच्छगुल्मं त्रिविधं ॥ मूलत एव यत्र लतासमूहो भवति, न च प्रका-  
ण्डानि ते गुच्छा मल्लिकादयः । गुल्मा एकमुलाः संधातवाताः शरेक्षुप्रभृ-  
तयः । तृणजातयः उलपाद्याः । प्रतानास्तन्तुपुक्तास्त्रपुपालावृक्षप्रभृतयः । वल्ल्यो  
गुच्छादगो या भूमेर्वृक्षमारोहन्ति । एतान्यपि बीजकाण्डरुहाणि । 'नपुंसक-  
मनपुंसकेनैकवचनास्यान्वतरस्याम्' (पा. १।२।६९) इति नपुंसकत्वम् ॥ ४८ ॥

४८. विविध गुच्छ तथा गुल्म, तथा तृणजातियां प्रतान और वल्लियां—  
ये बीज तथा काण्ड से (कोई बीज से और कोई काण्ड से) पैदा होने वाली हैं ।

तमसा बहुरूपेण वष्टिताः कमहेतुना ।

अन्तःसंज्ञा भवन्त्येते सखदुःखसमन्विताः ॥

४८. प्रतान—प्र√तन्—वृक्ष । विस्तारः, तन्तुः ।

रघुवंशम्—२. ८

लताप्रतानोद्ग्रथितैः सकेशैरधिज्ययन्वा विचचार दावम् ।

गुल्मः—√गुह् रक्षणं वेष्टने वा भक् । क्लयोरैवपात् इत्य लः । अप्रकाण्डे  
लतादौ—मैदिनीकोशः । अप्रकाण्डवृक्ष—जमरः । अविद्यमान-प्रकाण्डस्तनुप्रकाण्डो  
वा बहुपत्रवान् मल्लोफिण्टीनलकमलवंशवीरणादिमुलादारभ्य पूर्वभाग—भरतः ।

तमसेति ॥ एते वृक्षादयस्तमोगुणेन विचित्रदुःखफलेनाद्यमन्तार्महेतुकेन  
 व्याप्ता अन्तर्द्वैतत्वा भवन्ति । यद्यपि सर्वे चान्तरेव चेतमन्ते तथापि बहि-  
 र्व्यापारादिकाविरहात्तथा व्यपदिश्यन्ते । त्रिगुणारब्धत्वेऽपि चेपां तमोगुण-  
 बाहुल्यात्तथा व्यपदेनः । अतएव सुखदुःखसमन्विताः । सत्त्वस्यापि भावा-  
 त्कदाचित्मुखलेषोऽपि जलपरजनितजलसंपर्कदिषां जायते ॥ ४९ ॥

४९. [पूर्व जन्म के] कर्म हैं हेतु जिनके ऐसे, नाना रूप वाले तमस् (तमो-  
 गूण) से वेष्टित ये अन्दर चेतना है जिनके ऐसे, मुख तथा दुःख से समन्वित हैं ।

**एतदन्तास्तु गतयो ब्रह्माद्याः समुदाहृताः ।**

**घोरेऽस्मिन्भूतसंसारे नित्यं सततयायिनि ॥ ५० ॥**

एतदन्ता इति ॥ स्वावरपर्यन्ता ब्रह्मोपक्रमा गतय उत्पत्तयः कथिताः ।  
 भूतानां श्रेयज्ञानां जन्ममरणप्रबन्धे दुःखबहुलतया भीषणे सदा विनश्वरे ५०

५०. इन घोर सतत गतिशील (परिवर्तनशील) भूतों (प्राणियों) के संसार  
 (जन्म मरण चक्र) में, ब्रह्मान् से लेकर इस (स्वावर) पर्यन्त गतिया कही गई हैं ।

इत्थं सर्वभूतिधाय प्रलयदशामाह—

**इदं सर्वं स सृष्ट्वेदं मां चाचिन्त्यपराक्रमः ।**

**आत्मन्यन्तर्दंघे भूयः कालं कालेन पीडयन् ॥ ५१ ॥**

एव सर्वेनिति ॥ एवं उक्तप्रकारेण । इदं सर्वं स्वावरजङ्गमं जगत्सृष्ट्वा स  
 प्रजापतिरचिन्त्यशक्तिरात्मानि शरीररूपागरूपमन्तर्धानं कृतवान् । सृष्टिकालं  
 प्रलयकालेन नाशयन्प्राणिनां कर्मबन्धेन पुनःपुनः सर्वप्रलयान्करोतीत्यर्थः ५१

५१. अचिन्त्य है पराक्रम जिसका ऐसा वह (प्रजापति) इस प्रकार सब को  
 (सब कुल को), और मुझको पीदा करके बार-बार काल को काल से पीड़ित करता  
 हुआ अपने आप में अन्तर्धान हो गया ।

अथ हेतुमाह—

**यदा स देवो जायति तदेदं चेष्टते जगत् ।**

**यदा स्वपिति शान्तात्मा तदा सर्वं निमोलति ॥ ५२ ॥**

यदेति ॥ यदा स प्रजापतिर्जायति सृष्टिस्थितौ इच्छति तदेदं जगत् स्वाम-

प्रश्वासाहारादिवेष्टां लभते । यदा स्वपिति निवृत्तेच्छो भवति शान्तात्मा उप-  
संहारमनाः तदेवं जगत्प्रलीयते ॥ ५२ ॥

५२. जब वह देव जागता है (जागता रहता है) तब यह जगत् वेष्टा करता है; जब शान्त मन वाला [वह] सोता है (सोता रहता है), तब सब-कुछ निमीलित (प्रलय को प्राप्त) हो जाता है ।

पूर्वोक्तमेव स्पष्टयति —

तस्मिन्स्वपति सुस्थे तु कर्मात्मानः शरीरिणः ।

स्वकर्मभ्यो निवर्तन्ते मनश्च ग्लानिमृच्छति ॥ ५३ ॥

तस्मिन्स्वपतीति ॥ तस्मिन्प्रजापतो निवृत्तेच्छे सुस्थे उपसंहृतदेहमनो-  
व्यापारे कर्मलब्धदेहाः श्रेयज्ञाः स्वकर्मभ्यो देहप्रहणादिभ्यो निवर्तन्ते ।  
मनः सर्वेन्द्रियसहितं वृत्तिरहितं भवति ॥ ५३ ॥

५३. सुस्थ (सम्भक् स्थित, शान्त रूप से स्थित) उसके सोता हुआ होने पर कर्म है स्वस्थ जिनका ऐसे शरीरधारी अपने कर्मों से निवृत्त हो जाते हैं और मन ग्लानि (वृत्तिरहितता) को प्राप्त हो जाता है ।

इदानीं महाप्रलयमाह—

युगपत्तु प्रलीयन्ते यदा तस्मिन्महात्मनि ।

तदायं सर्वभूतात्मा सुखं स्वपिति निवृतः ॥ ५४ ॥

युगपत्त्विति ॥ एकस्मिन्नेव काले यदा तस्मिन्परमात्मनि सर्वभूतानि  
प्रलयं यान्ति तदायं सर्वभूतानामात्मा निवृतः निवृत्तजाग्रत्स्वप्नव्यापारः सुखं  
स्वपिति मुपुप्त इव भवति । यद्यपि नित्यज्ञानानन्दस्वरूपे परमात्मनि न  
मुष्वापस्तथापि जीवधर्मोऽनुपपद्यते ॥ ५४ ॥

५२. देवः—दिव्यगुण युक्तः । देवो दानाद्वा दीपनाद्वा शोभताद्वा सुस्थानो  
भवतीति वा (निरुक्तम्) ।

५३. 'तु' इति निरर्थकं, बलहरस्तु..... ।

ग्लानिः—ग्लायत्यनेनास्मिन् वा । √ ग्लँ हृष्यत्ये । ग्लँ + तिः (बहिर्विभु-  
सुदुग्गाहात्वरिभ्यो नित्) बलहीनता, स्वकार्याक्षमता—हेमचन्द्रः ।

कर्मात्मानः शरीरिणः—दृश्यतां टिप्पणी, मनुस्मृतिः १. १८ ।

५४. जब उस महान् आत्मा में एक साथ ही (सब प्राणी) प्रलीन हो जाते हैं, तब सब भूतों का यह आत्मा निर्वृत हुआ हुआ मुझ से सौता है।

इदानीं प्रलयप्रसङ्गेत जीवस्योत्कममपि श्लोकद्वयेनाह—

तमोऽयं तु समाश्रित्य चिरं तिष्ठति सेन्द्रियः ।

न च स्वं कुरुते कर्म तदोत्कामति मूर्तिः ॥ ५५ ॥

तमोऽयमिति ॥ अयं जीवस्तमो ज्ञाननिर्वृति प्राप्य बहूकालमिन्द्रियादि-  
सहितस्तिष्ठति । न चात्मीयं कर्म श्वासप्रश्वासादिकं करोति तदा मूर्तिः पूर्व-  
देहादुत्कामति अन्यत्र गच्छति । लिङ्गशरीराबच्छिन्नस्य जीवस्य उद्गमात्तद्मन-  
मप्युपपद्यते । तथा चोक्तं बृहदारण्यके (४।४।२) —‘तमुत्कामन्तं प्राणो-  
ऽनुत्कामति, प्राणमनुत्कामन्तं सर्वे प्राणा अनुत्कामन्ति’ इति । प्राणा  
इन्द्रियाणि ॥ ५५ ॥

५५. यह (जीव) तमोगुण का समाश्रय लेकर (तमोगुण से युक्त होकर)  
चिरकाल तक इन्द्रियों से युक्त रहता है और अपना कर्म नहीं करता तब यह मूर्ति  
(शरीर) से ऊपर उठता है (बाहर निकल जाता है) ।

कदा देहान्तरं गृह्णातीत्यत आह—

यदाणुमात्रिको भूत्वा बीजं स्यास्तु चरिष्णु च ।

समाविशति संसृष्टस्तदा मूर्तिं विमुञ्चति ॥ ५६ ॥

यदाणुमात्रिक इति ॥ अणवो मायाः पुर्यष्टकरूपा यस्य सोऽणुमात्रिकः ।  
‘पुर्यष्टक’ शब्देन भूतादीन्ब्रह्मावस्थान्ते । तदुक्तं सनन्देन—‘भूतेन्द्रियमनोबुद्धि-  
वासनाकर्मबायवः । अविद्या चाष्टकं प्रोक्तं पुर्यष्टमृषिसत्तमैः ॥’ ब्रह्मपुराणे-  
ऽयमुक्तम्—‘पुर्यष्टकेन लिङ्गेन प्राणाद्येन स युज्यते । तेन ब्रह्मस्य वै बन्धो

५४. तस्मिन् परात्मनि प्रलीनतैव प्रलयः ।

निर्वृतः—सुस्थः ।

५५. उत्कामति √उत् कम् पादाविशेषे । ‘तमःसमाश्रित्य’—इत्यनेन सूच्यते  
यज्जीवः स्वेच्छयेदं करोति ।

न च स्वं कुरुते कर्म—मनुष्यः कर्मस्वरूपः—दृश्यताम् १. १८

मोक्षो मृतस्य तेन तु ॥' यदाणुमात्रिको भूत्वा संपद्य स्वास्तु वृक्षादिहेतुमृतं,  
चरिण्यु मानुषादिकारणं बीजं प्रविशत्यर्थातिष्ठति तदा संस्पृष्टः पुष्यंष्टकपुस्तो  
मूर्ति स्फुल्लदेहान्तरं कर्मानुसृत्य विमुञ्चति गृह्णाति ॥ ५६ ॥

५६. जब अणुमात्रा जाला होकर (यह बीज) स्थावर (वृक्ष आदि) और  
जङ्गम (मनुष्य, पशु आदि) बीज में समाविष्ट होता है तब शरीर को छोड़  
देता है ।

एवं स जाग्रत्स्वप्नाभ्यामिदं सर्वं चराचरम् ।

संजीवयति चाजलं प्रमापयति चाव्ययः ॥ ५७ ॥

एवं स जाग्रत्स्वप्नाभ्यामिति ॥ स ब्रह्मा अनेन प्रकारेण स्वीयजाग्र-  
त्स्वप्नाभ्यामिदं स्थावरजङ्गमं संजीवयति मारयति च । अव्ययं सततम् ।  
अव्ययः अविनाशी ॥ ५७ ॥

५७. इस प्रकार वह अव्यय (अक्षय, अविनाशी) निरन्तर (अपनी)  
जागती हुई और सोती हुई [ स्थितियों ] से इस सब जङ्गम स्थावर को संजीवित  
करता है और नाष्ट करता है ।

इदं शास्त्रं तु कृत्वासौ मामेव स्वयमादितः । *Sub*

विधिवद् ग्राह्यामास मरीच्यादीस्त्वहं मृनीन् ॥ ५८ ॥

इदं शास्त्रमिति ॥ असौ ब्रह्मा इदं शास्त्रं कृत्वा सृष्टधादौ मामेव विधि-  
वच्छास्त्रोक्ताङ्गजातानुष्ठातेनाभ्यापितवान् । अहं तु मरीच्यादीनाभ्यापितवान् ॥  
ननु ब्रह्मकृतत्वेष्य शास्त्रस्य कथं मानवव्यपदेशः ? अत्र मेधातिथिः—शास्त्र-  
शब्देन शास्त्रार्थो विधिनियेषसमूह उच्यते । तं ब्रह्मा मनुं ग्राह्यामास ।  
मनुस्तु तत्प्रतिपादकं ग्रन्थं कृतवानिति न विरोधः । अन्ये तु ब्रह्मकृतत्वेष्यस्य

५६. विमुञ्चति—कु० गृह्णाति, व० assumes पर 'विमुञ्चति' इत्य-  
स्वार्थस्तु 'त्यजति' इति । बलहरः स्वटिप्पण्यां टीकाकारस्य नारायणस्य मत-  
मुद्धृत्य कथयति यत्तस्य मतेन विमुञ्चति = त्यजति । वस्तुतः ५५ तमं श्लोके 'मूर्तिः  
उत्क्रामति' इति कथितम्—५६ तमं श्लोकेऽस्य विस्तृतं विवरणं प्रस्तुतम् ।

प्रमापयति—अ० मी० हितायाम् । स्वार्थे णिच् ।

मनुना प्रथमं मरीच्यादिभ्यः स्वकारतोर्द्धतरश्च प्रकाशितरत्नान्मानवस्यदेशो  
वेदापीरुषेयस्वेऽपि काङ्कादिभ्यपदेशवत् । इदं सूच्यते—ब्रह्मणा शतसाहस्र-  
मिदं धर्मशास्त्रं कृत्वा मनुरभ्यागित आसीत् ततस्तेन च स्वकर्तृत्वेन संक्षिप्य  
शिष्येभ्यः प्रतिपादितमित्यविरोधः । तथा च सारदः 'शतसाहस्रमं धर्म'  
इति स्मरति स्म ॥ ५८ ॥

५८. उसने स्वयं इस शास्त्र को बनाकर प्रारम्भ में मुझे ही विधिपूर्वक  
ब्रह्म कराया; मैंने मरीचि आदि मुनियों को [ब्रह्म कराया]

एतद्विषयं भृगुः शास्त्रं श्रावयिष्यत्यवोषतः ।

एतद्वि मत्तोऽधिजगो सर्वमेवोऽखिलं मुनिः ॥ ५९ ॥

एतद्विषयमित्यादि ॥ एतच्छास्त्रमयं भृगुः युष्माकमखिलं कथयिष्यति ।  
यस्मादेवोऽधोषमेतन्मत्तोऽधीतवान् ॥ ५९ ॥

५९. यह भृगु तुम्हें यह शास्त्र पुरी तरह से सुनाएगा क्योंकि इस मूनि ने  
इस सब को मूत्र से अधीत किया (पढ़ा) है ।

ततस्तथा स तेनोक्तो महर्षिमनुना भृगुः ।

तानब्रवीदुषीन्सर्वान् प्रीतात्मा श्रूयतामिति ॥ ६० ॥

ततस्तथेति ॥ स भृगुमनुना तनोक्तोऽयं श्रावयिष्यतीति, यस्मादेवोऽधि-  
जग इत्युक्तस्ततोऽन्तरमनेकमुनिसंनिधौ गुरुमभावनाया प्रीतमनास्तानुषीन्  
प्रत्युवाच—'श्रूयताम्' इति ॥ ६० ॥

६०. उस मनु से उस प्रकार कहा गया, प्रीतात्मा (प्रसन्न, प्रसन्न आत्मा  
या मन वाला) महर्षि भृगु उन सब ऋषियों को यह बोला 'सुना जाए' ।

स्वायंभुवस्यास्य मनोः षड्वंश्या भनवोऽपरे ।

सृष्टवन्तः प्रजाः स्वाः स्वा महात्मानो महोजसः ॥ ६१ ॥

स्वायंभुवस्येति ॥ ब्रह्मपुत्रस्यास्य मनोः षड्वंशप्रभवा अन्ये मनवः । एवं

'तु' इति निरर्थकं, बलहरस्तु...

मनुना तथा उक्तः अतः, प्रीतात्मा । महोत्तरदायित्वपूर्णं कार्यं मयि विश्व-  
स्वाप्तिमिति प्रीतात्मा ।

कार्यकारिणः स्वस्वकाले सृष्टिपालनादावधिकृताः स्वाः स्वाः प्रजा उत्पादित-  
वन्तः ॥ ६१ ॥

६१. स्वायंभुव (स्वयंभु के पुत्र) इस मनु के वंश में पैदा हुए हुए ६ दूसरे  
महात्मा महान् ओज वाले [ मनुजों ] ने अपनी-अपनी प्रजाओं को सृष्ट किया ।

स्वारोचिषश्चोत्तमश्च तामसो रैवतस्तथा ।

चाक्षुषश्च महातेजा विवस्वत्सुत एव च ॥ ६२ ॥

स्वारोचिषश्चेति ॥ एते भेदेन मनवः षट् नामतो निर्दिष्टाः ॥ ६२ ॥

६२. [ ६ मनु ये हैं ] स्वारोचिष, उत्तम, तामस, रैवत, महातेजा (महा-  
तेजस्) और विवस्वत्सुत ।

स्वायंभुवाद्याः सप्तंते मनवो भूरितेजसः ।

स्वे स्वेऽन्तरे सर्वमिदमुत्पाद्यापुङ्गवराचरम् ॥ ६३ ॥

स्वायंभुषेति ॥ स्वायंभुवमुत्पाद्याः सप्तामी मनवः स्वीयस्वीयाधिकारकाले  
इयं स्वावरज-ज्जममुत्पाद्य पालितवन्तः ॥ ६३ ॥

६३. अत्यन्त तेज वाले स्वायंभुव आदि इन ७ मनुजों ने अपने अपने  
अन्तर (अधिकारकाल) में इस सब ज-ज्जम स्वावर को उत्पन्न करके पालित  
किया ।

इदानीमुक्तमन्वन्तरसृष्टिप्रलयादिकालपरिमाणपरिज्ञानावाह—

निमेषा दश चाष्टौ च काष्ठा, त्रिशत् ताः कलाः ।

त्रिशत्कला मुहूर्तः स्यात्सहोरात्रं तु तावतः ॥ ६४ ॥

निमेषा दश चाष्टाविति ॥ अक्षिपदमणोः स्वभाविकस्य उन्मेषस्य सह-  
कारी निमेषः । तेषु दश काष्ठा नाम कालः । त्रिशच्च काष्ठाः कलासंज्ञकः ।  
त्रिशत्कलाः मुहूर्ताख्यः कालः । तावत्त्रिशत्समुहूर्तान् अहोरात्रं कालं विद्यात् ।  
तावत् इति द्वितीयानिर्देशात् 'विद्यात्' इत्यध्याहारः ॥ ६४ ॥

६४. १८ निमेष (एक-एक मिनट का काल) (एक) काष्ठा, ३० काष्ठाएँ

६३. स्वायंभुवमनु—अत्र भूमिका पठ्यताम् ।

अधिकारकालः—भूमिका पठ्यताम् ।

(एक) कला, ३० कलाएं (एक) मुहूर्त है, उतने ही (३०) मुहूर्तों को अहोरात्र [ जाने ] ।

अहोरात्रे विभजते सूर्यो मानुषदैविके ।

रात्रिः स्वप्नाय भूतानां चेष्टायै कर्मणामहः ॥ ६५ ॥

अहोरात्रे इति ॥ मानुषदेवसंबन्धिनो दिनरात्रिकालावाहित्यः पृथक्करोति ।  
तयोर्मध्ये भूतानां स्वप्नायै रात्रिर्भवति, कर्मानुष्ठानार्थं च दिनम् ॥ ६५ ॥

६५. सूर्यं मनुष्य तथा देवों से संबन्ध रखने वाले दिन-रात को विभक्त करता है, रात प्राणियों के सोने के लिए, दिन कर्मों की चेष्टा के लिए (कर्मों के अनुष्ठान के लिए) ।

पित्र्ये रात्र्यहनी मासः, प्रविभागस्तु पक्षयोः ।

कर्मचेष्टास्वहः कृष्ण शुक्लः स्वप्नाय शर्वरी ॥ ६६ ॥

पित्र्ये इति ॥ मानुषाणां मासः पितृणामहोरात्रे भवतः ॥ तत्र पक्षद्वयेन विभागः—कर्मानुष्ठानाय कृष्णपक्षोऽहः, स्वापार्थं शुक्लपक्षो रात्रिः ॥ ६६ ॥

६६. [मनुष्यों का एक] मास पितरों का दिनरात [ है ] । पक्षों का [ निम्न-लिखित ] विभाग [ होता है ], कृष्ण [ पक्ष ] कर्मचेष्टाओं में, [ लगाया जाने वाला ] दिन; शुक्ल [ पक्ष ] सोने के लिए रात [ है ] ।

द्वे रात्र्यहनी वर्षप्रविभागस्तयोः पुनः ।

अहस्तत्रोदगयनं रात्रिः स्याद् दक्षिणायनम् ॥ ६७ ॥

६४. —अर्थात् १८ निमेष १ काष्ठा

३० काष्ठा १ कला

३० कला १ मुहूर्त

३० मुहूर्त १ अहोरात्र

६५. मानुषदैविके तु० मानुषदेवसंबन्धिनो । अस्माकं मतेन मनुष्य-देव-संबन्धिनो ।

कर्मणां चेष्टायै—आलोक्यता टिप्पणी १-१८

'तु'—बलहर सर्वत्र 'but' इत्यर्थं करोति । प्राय इदं निरर्थकं भवति । कुत्रचित्केवलं बल ( stress ) प्रदानाय, कुत्रचिदवगम्येवार्थं ददाति यथा—'निम्नालिखितरूपेण' ।

इवे रात्र्यहनी वर्षमिति ॥ मानुषाणां वर्षं देवानां रात्रिदिने भवतः । तपोरप्ययं विभागः—तराणामुदगयनं देवानामहः; तत्र प्रायेण देवकर्मणामनुष्ठानं, दक्षिणायनं तु रात्रिः ॥ ६७ ॥

६७. [ मानुष्यों का एक ] वर्ष देवसंवन्धी (देवों के) रात-दिन, फिर उबका [ निम्नलिखित ] विभाग होता है । वहाँ (उस विषय में), उत्तरायण [ देवों का ] दिन होता है, दक्षिणायन रात्रि ।

**ब्राह्मस्य तु क्षपाहस्य यत्प्रमाणं समासतः ।**

**एकंकशो युगानां तु क्रमशस्तन्निबोधत ॥ ६८ ॥**

ब्राह्मस्येति ॥ ब्रह्मणोऽहोरात्रस्य यत्परिमाणं प्रत्येकं युगानां च कृतादीनां तरक्रमेण समासतः संक्षेपतः शृणुत । प्रकृतेऽपि कालविभागे यद्ब्रह्मणोऽहोरात्रस्य पृथक् प्रतिज्ञातं तत्तदीयज्ञानस्य पुण्यफलज्ञानार्थम् । बध्यति च (१।७३) 'ब्राह्मं पुण्यमहविद्' इति । तद्वेदेनात्पुण्यं भवतीत्यर्थः ॥ ६८ ॥

६८. ब्राह्म (ब्रह्मन् से संबन्ध रखने वाले) रातदिन का [और] प्रत्येक युग का जो प्रमाण (परिमाण, माप) [है], क्रमशः उसे जानो (सुनो) !

**चत्वार्याहुः सहस्राणि वर्षाणां तत्कृतं युगम् ।**

**तस्य तावच्छती संध्या संध्यांशश्च तत्राविधः ॥ ६९ ॥**

चत्वार्याहुरिति ॥ चत्वारि वर्षसहस्राणि कृतयुगकालं मन्वादयो ब्रुवन्ति तस्य तावद्वर्षाण्यतानि संध्या संध्यांशश्च भवति । युगस्य पूर्वा संध्या, उत्तररत्न संध्यांशः । तदुक्तं विष्णुपुराणे—'तत्प्रमाणं रातः संध्या पूर्वा तथाभिधीयते । संध्यांशकश्च तत्तुल्यो युगस्यान्तरो हि यः ॥ संध्यासंध्यांशयोरन्तर्यः कालो मूनिशतम् । युगस्यः स तु विज्ञेयः कृतत्रेतादिसंज्ञकः ॥' वर्षसंख्या चेयं दिव्यमानेन, तस्यैवानन्तरप्रकृतत्वात् । 'दिव्यैर्वर्षसहस्रैस्तु कृतत्रेतादिसंज्ञितम् । चतुर्युगं द्वादशभिस्तद्विभागं निबोध मे ॥' इति विष्णुपुराणवचनाच्च ॥६९॥

६९. [ देवों के ] वर्षों के चार हजार (चार हजार वर्षों) का [वे] मह कृतयुग (सत्ययुग) कहते हैं—उसकी उत्तरी शती (शताब्दी) संध्या [है], और

तथाविध (उत्ता) संख्यांश है।—भाव यह है कि युग से पूर्व ४०० संख्याएँ और युग के अनन्तर ४०० संख्यांश होते हैं।

इतरेषु ससंधेषु ससंध्यांशेषु च त्रिषु ।

एकापायेन वर्तन्ते सहस्राणि शतानि च ॥ ७० ॥

इतरेष्विति ॥ अन्येषु त्रेताद्वापरकलियुगेषु संध्यासंध्यांशसहितेषु एक-हान्या सहस्राणि शतानि च भवन्ति । तैर्नैवं वक्ष्यते—त्रीणि वर्षसहस्राणि त्रेतायुगं, तस्य त्रीणि वर्षशतानि संध्या संध्यांशश्च । एवं द्वे वर्षसहस्रे द्वापरः, तस्य द्वे वर्षशते संध्या संध्यांशश्च । एवं वर्षसहस्र कलिः, तस्यैकवर्षशतं संध्या संध्यांशश्च ॥ ७० ॥

७०. और दूसरे तीन संध्याओं से युक्त और संध्याओं से युक्त [ युगों ] में—एक के हटाने से सहस्र और शत होते हैं ।

यदेतत्परिसंख्यातमादाश्वेव चतुर्युगम् ।

एतद्द्वादशसहस्रं देवानां युगमुच्यते ॥ ७१ ॥

६९. बलहरः 'संध्यांश' इत्यस्यापि twilight इत्येवार्थं करोति । नायमर्थः साधुः ।

७०. ३ हजार वर्ष—त्रेता युग

✓ ३ सौ वर्ष—संध्या

३ सौ वर्ष—संध्यांश

२ हजार वर्ष—द्वापर युग

✓ २ सौ वर्ष—संध्या

२ सौ वर्ष—संध्यांश

१ हजार वर्ष—कलियुग

✓ १ सौ वर्ष—संध्या

१ सौ वर्ष—संध्यांश

अत्रापि बलहरः संध्यांश इत्यस्यार्थं 'twilight' इति करोति । नायमर्थः

साधुः ।

मदेतदिति ॥ एतस्य श्लोकस्यादौ अदेतन्मानुषं चतुर्युगं परिगणितं एत-  
 ह्वानां युगमुच्यते । 'चतुर्युग'शब्देन संख्यासंख्याशापोरप्राप्तिशङ्कापानाह—  
 एतद्ब्राह्मणमाहत्ममिति । स्वार्थेण् । चतुर्युगैरेव द्वादशसंख्यैर्दिव्यं युगमिति तु  
 मेधातिथैर्भूमौ नादत्तंभ्यः । मनुमानन्तरं दिव्ययुगसहस्रेण ब्रह्माहस्याप्यभि-  
 धानात् । विष्णुपुराणे च मानुषचतुर्युगसहस्रेण ब्रह्माहःकीर्तनाम्मानुषचतु-  
 र्युगैरेव दिव्ययुगानुगमनात् । तथा च विष्णुपुराणम् —'कृतं त्रेता द्वापरं च  
 कलिञ्चेति चतुर्युगम् । प्रोच्यते तत्सहस्रं तु ब्रह्मणो दिवसो मुने' ॥ ७१ ॥

७१. पहले जो जो यह [मानुष] चतुर्युग गिनाया है—यह १२ हजार [युग]  
 देवताओं का [एक] युग कहा जाता है—चारों युगों के १० हजार + संख्याओं  
 और संख्याओं के २०००—१२ हजार ।

दैविकानां युगानां तु सहस्रं परिसंख्यया ।

ब्राह्मणेकमहर्षयं तावतीं रात्रिमेव च ॥ ७२ ॥

दैविकानामिति ॥ देवयुगानां सहस्रं ब्राह्मं दिनं ज्ञातव्यम् । सहस्रमेव रात्रिः ।  
 परिसंख्ययेति श्लोकपूर्वार्थानुवाचः ॥ ७२ ॥

७२. गणना से देवयुगों का हजार (एक हजार देवयुग) एक ब्राह्म (ब्रह्मा  
 का, ब्रह्मा से संबन्ध रखने वाला) दिन जानना चाहिए और उतनी ही रात्रि ।

तद्वै युगसहस्रान्तं ब्राह्मं पुण्यमहर्षिदुः ।

रात्रिं च तावतीमेव तेऽहोरात्रविदो जनाः ॥ ७३ ॥

तद्वै पुनेति ॥ युगसहस्रेणान्तः समाप्तियंस्तत् ब्राह्ममहस्ततारिमाणां च  
 रात्रिं ये जानन्ति तेऽहोरात्रज्ञा इति स्तुतिरियम् । स्तुत्या च ब्राह्ममहोरात्रं  
 ज्ञातव्यमिति विधिः परिकल्प्यते । अत एतत्पुण्यहेतुत्वात्पुण्यमिति विशेषण  
 इत्यम् ॥ ७३ ॥

७३. [जो] उस हजार युग पर्यन्त ब्रह्मा के (ब्रह्मा से संबन्ध रखने वाले)  
 दिन को और उतनी पुण्य ही रात्र को जानते हैं वे [ही] अहोरात्र (दिन-रात्र)  
 को जानने वाले लोग हैं ।

७१. कुल्लकः 'आदौ' इत्यस्यार्थं करोति 'एतस्य श्लोकस्यादौ' । कस्य श्लोकस्य?

७२. अर्थात् १ ब्राह्म अहोरात्र—२ हजार देव-युग

'तु' अत्र निरर्थक इ० तु. . .

तस्य सोऽह्निदास्यान्ते प्रसुप्तः प्रतिबुध्यते ।

प्रतिबुद्धश्च सृजति मनः सदसदात्मम् ॥ ७४ ॥

तस्मैति ॥ स ब्रह्मा तस्य पूर्वोक्तस्य स्वोयाहोरात्रस्य समाप्तौ प्रतिबुद्धो भवति । प्रतिबुद्धश्च स्वोयं मनः सृजति भूलोकादिकस्यसृष्टये नियुक्तं न तु जनयति । तस्य महाप्रलयानन्तरं जातत्वादनष्टत्वाच्च, अवान्तरप्रलये भूलोकादित्रयभावनायात् सृष्ट्यर्थं मनोनिर्गन्तिरेव मनःसृष्टिः । तथा च पुराणे श्रूयते— 'मनः सिसृक्षया युक्तं सर्गाय निदधे पुनः' इति । अथवा 'मनःशब्दोऽयं महत्तत्त्वपर एव । यद्यपि तन्महाप्रलयानन्तरमल्पत्र, 'महान्तमेव च' (१।१८) इत्यादिना सृष्टिरपि तस्योक्ता, तथाप्यनुक्तं भूतानामुत्पत्तिकर्म तद्गुणाश्च कथयितुं महाप्रलयानन्तरितमेव महदादिसृष्टिं भूतसृष्टिं च हिरण्यगर्भस्यापि परमाशंखात्तत्कर्तुं तामनुवदति । एतेनेदमुक्तं भवति—ब्रह्मा महाप्रलयानन्तरितसृष्टिपादौ परमात्मरूपेण महदादितत्त्वानि जगत्सृष्ट्यर्थं सृजति । अत एव शेषे वक्ष्यति (१।७८) 'इत्येषा सृष्टिरादितः' इति । अवान्तरप्रलयानन्तरं तु मनःप्रभृतिसृष्ट्यावभिधानकमेणैव प्राथम्यप्राप्तिः 'इत्येषा सृष्टिरादितः' इति निष्प्रयोजनोऽनुवादः स्यात् ॥ ७४ ॥

७४. वह (ब्रह्मा) उस अहोरात्र के अन्त में सोया हुआ जागता है (सोकर उठता है); और उठा हुआ मत्-असात्-स्वरूप मन को सृष्ट करता है ।

मनः सृष्टिं विकुरुते चोद्यमानं सिसृक्षया ।

आकाशं जायते तस्मात्तस्य शब्दं गुणं विदुः ॥ ७५ ॥

मनः सृष्टिमिति ॥ मनो महान् सृष्टिं करोति । परमात्मनः सृष्टिमिच्छया प्रेर्यमाणं तस्मादाकाशमल्पद्यते । तच्च पूर्वोक्तानुसारादहोकारत्वात्प्राथम्येण-काशस्य शब्दं गुणं विदुर्भन्वादिषः ॥ ७५ ॥

७५. सृष्टि करने के इच्छा से प्रेर्यमाण मन सृष्टि को विक्रियता से करता है । उससे आकाश उत्पन्न होता है । शब्द को उस [ आकाश ] का गुण जानते हैं ।

७५. जायते-प्रादुर्भवति-प्रकटीभवति—√जनी प्रादुर्भावे ।

आकाशात् विकुर्वाणात्सर्वगन्धवहः शुचिः ।

बलवाञ्छायते वायुः स वै स्पृशंगुणो मत्तः ॥ ७६ ॥

आकाशादिति ॥ आकाशात् विकारजनकात्सुरभ्यमुरभिगन्धवहः पवित्रो बलवाञ्छायते । स वै स्पृशंगुणगुणवान्गन्धादीनां समतः ॥ ७६ ॥

७६. [अपने आप में] विकार को पैदा करते हुए आकाश से सब मधों का बहन करने वाला पवित्र बलवान् वायु उत्पन्न होता है। वह स्पर्श गुण वाला कहा गया है।

वायोरपि विकुर्वाणाद्विरोचिष्णु तमोनुदम् ।

ज्योतिरुत्पद्यते भास्वत्तद्रूपगुणमुच्यते ॥ ७७ ॥

वायोरपीति ॥ वायोरपि तेज उत्पद्यते । विरोचिष्णु परप्रकाशकं तमो-  
नाशनं भास्वरप्रकाशकम् । तच्च गुणरूपमभिधीयते ॥ ७७ ॥

७७. [अपने में] विकार को पैदा करते हुए वायु से भी अधिक चमकने वाला, अंधकार को दूर भगाने वाला, चमक से युक्त तेज पैदा होता है; वह रूप है गुण जिसका (रूपगुणवाला), ऐसा कहलाता है।

ज्योतिषश्च विकुर्वाणादापो रसगुणाः स्मृताः ।

अद्भ्यो गन्धगुणा भूमिरित्येषा सृष्टिरादितः ॥ ७८ ॥

ज्योतिषश्चेति ॥ तेजस आप उत्पद्यन्ते । तारुण्य रसगुणयुक्ताः । अद्भ्यो गन्धगुणयुक्ता भूमिरित्येषा महाप्रलयानन्तरमृष्ट्यादी भूतसृष्टिः । तत्रैव भूत-  
स्वान्तरप्रलयानन्तरमपि भूरादिलोकप्रवर्तिमाणम् ॥ ७८ ॥

७८. और [अपने में] विकार को पैदा करते हुए तेज से रस है गुण जिसका, ऐसे जल [पैदा हुए] स्मृत हैं, जलो से गन्ध गुण वाली भूमि—इस प्रकार वह प्रारम्भ से सृष्टि [है] ।

७६. 'सु' अत्र निरपेकं क० तु.....

विकुर्वाणः—विकारं जनयन् । मूलस्य रूपान्तरापत्तिविकारः ।

यत्प्राम्दादशसाहस्रमुदितं दैविकं युगम् ।

तदेकसप्ततिगुणं मन्वन्तरमिहोच्यते ॥ ७९ ॥

यत्प्रामिति ॥ यत्पूर्वं द्वादशवर्षसहस्रपरिमाणं संध्यासंध्यांसहितं मनु-  
ष्याणां चतुर्युगं देवानामेकं युगमुक्तं तदेकसप्ततिगुणितं मत्त्वान्तराख्यः कालः  
इह शास्त्रेऽभिधीयते । तत्रैकस्य मनोः सर्गाद्यधिकारः ॥ ७९ ॥

७९. यो, पहले, १२ हजार [वर्ष] वाला देव मन्वन्तरी युग कहा गया  
है, ७१ गुना वह यहाँ मन्वन्तर कहलाता है ।

मन्वन्तराण्यसंख्यानि सर्गः संहार एव च ।

क्रौडभ्रिवंतत्क्रुस्ते परमेष्ठी पुनः पुनः ॥ ८० ॥

मन्वन्तराणीति ॥ यद्यपि चतुर्दशमन्वन्तराणि पुराणेषु परिगण्यन्ते,  
तथापि सर्गप्रलयानामानन्त्यादमंख्यानि । आधृत्या सर्गः संहारश्चासंख्यः ।  
एतत्सर्वं क्रौडभ्रिव प्रजापतिः पुनः पुनः क्रुस्ते । सुखायां हि प्रवृत्तिः क्रौडा ।  
तस्य चाप्तकामत्वात् सुखादित्येति 'इव' शब्दः प्रयुक्तः । परमे स्थानेऽजावृत्-  
लक्षणं तिष्ठतीति परमेष्ठी । प्रयोजनं विना परमात्मनः सृष्टिपादौ कथं प्रवृत्ति-  
रिति चेत्, — लीलैव, एवंस्वभावात्तामित्यर्थः । व्याख्यातुरिव करतादनादौ;  
तथा च शारीरकसूत्रं (ब्र. सू. २।१।३३) — 'लोकवत् लीलाकल्पाम्' इति ॥ ८० ॥

८०. मन्वन्तर, सृष्टि और प्रलय असंख्य हैं—परमेष्ठी (ब्रह्मा)  
जेकता हुआ-ना इसे बार-बार करता है ।

चतुष्पात्सकलो धर्मः सत्यं चैव कृते युगे ।

नाधर्मोनागमः कश्चिन्मनुष्यान्प्रति वर्तते ॥ ८१ ॥

चतुष्पात्सकलो धर्म इति ॥ सत्ययुगे सकलो धर्मश्चतुष्पात् सर्वाङ्गसम्पूर्णं  
आसीत् । धर्मं मुख्यपादासंभवात् 'वृषो हि भगवान्धर्मः' इत्याद्यागमे वृषत्वेन  
कीर्तनात्मस्य पादचतुष्टयेन संपूर्णत्वात्सत्ययुगेऽपि धर्माणां सर्वैर्ङ्गैः समपत्वात्-  
संपूर्णत्वपरोक्षं 'चतुष्पात्' शब्दः । अथवा 'तपो परम्' (१।८६) इत्यत्र मनुर्नैव

७९. इह—कु०—शास्त्रे । अस्माकं मतेन इह—अत्र, अस्मिन् संसारे ।

तपोज्ञानयज्ञदानानां चतुर्णां कीर्तनात्स्य पादचतुष्टयेन संपूर्णत्वात्पादत्वेन  
निरूपिताः सत्ययुगे समग्रा इत्यर्थः । तथा सत्यं च कृतयुगमासीत् । सकल-  
धर्मश्रेष्ठत्वात्सत्यस्य पूर्वग्रहणम् । तथा न सास्त्रातिक्रमणं धनविद्यादेरागम  
उत्पत्तिर्भनूप्यान्प्रति संपद्यते ॥ ८१ ॥

८१. कृतयुग (सत्ययुग) में चार पाद (पाद-पाँव, चतुर्णां) वाला पूर्व  
[ अतः ] सत्य [ होता है ] । [ उस समय ] मनुष्यों के प्रति अधर्म से कोई  
आजीविका नहीं होती है (मनुष्य कमाने में बिल्कुल भी बेईमानी नहीं करते) ।

इतरेष्वगमाद्धर्मः पादशस्त्वबरोपितः ।

चौरिकानृतमायाभिर्धर्मश्चापति पादशः ॥ ८२ ॥

इतरेष्विति ॥ सत्ययुगादग्रेषु त्रेतादियु आगमाद्धर्मण धनविद्यादेरज्ञ-  
नात्सर्वत्र पूर्वदलोके प्रकृतत्वात् । आगमाद्धैदारिति तु गोविन्दराजो मेवाति-  
विश्व । धर्मो चागादिः पञ्चाक्रमे प्रतियुगं पाद पादमबरोपितो हीनः कृतस्तथा  
धनविद्याजितौर्जयि यो धर्मः प्रचरति, सोऽपि चौर्यामित्यच्छप्रभिः प्रतियुगं पादजो  
ह्लासाद् व्यापमच्छति । त्रेतादियुगैः सह चौरिकानृतच्छप्रता न पचासंख्यम् ।  
सर्वत्र सर्वेषां दर्शनात् ॥ ८२ ॥

८२. दूसरे [युगों] में आगम (आजीविका, कमाई) के कारण से धर्म  
चौरी, झूठ और माया (छल-रुपट) से एक-एक पाद करके हीन होता जाता है  
और पाद-पाद करके धर्म दूर होता जाता है (कम होता जाता है) ।

अरोगाः सर्वसिद्धार्थश्चतुर्विंशतायुषः ।

कृते त्रेतादियु ह्येषामायुर्हंसति पादशः ॥ ८३ ॥

अरोगा इति ॥ रोगनिमिताधर्माभावादारोगाः सर्वसिद्धकाम्यफलाः प्रति-  
बन्धकाधर्माभावाच्चतुर्विंशतायुष्ट्वं च स्वाभाविकम् । अधिकायुःप्रापकाधर्म-  
वशादधिकायुषोऽपि भवन्ति । तेन 'दशवर्षसहस्राणि रामो राज्यमचीकरत्'  
इत्याद्यविरोधः । 'शतायुर्वं पुरुषः' इत्यादिश्रुती तु शतशब्दो बहुत्वपरः  
कालिपरो वा । एकरूपा मनुष्याः कृते भवन्ति । त्रेतादियु पुनः पादं पाद-  
मायुरत्य भवतीति ॥ ८३ ॥

८३. रोग से रहित, सफल है सब कार्यं जिनके ऐसे ४०० वर्ष की आयु वाले, [लोग] सत्ययुग में [होते हैं]। वेत्ता इत्यादि में इनकी पाद-गात्र करके आयु कम हो जाती है।

**वेदोक्तमायुर्मर्त्यानामाशियश्चैव कर्मणाम् ।**

**फलन्त्यनुयुगं लोके प्रभावश्च शरीरिणाम् ॥ ८४ ॥**

वेदोक्तमायुरिति ॥ 'सतायुर्वै पुरुषः' इत्यादि वेदोक्तमायुः, कर्मणां च काम्यानां फलविषयाः प्रार्थना, ब्राह्मणादीनां च शापानुग्रहहृदयमत्वादिप्रभावानुयुगानुरूपेण फलन्ति ॥ ८४ ॥

८४. मर्त्या की वेदोक्त आयु, कर्मों की फल-विषयक प्रार्थनाएँ और शरीरधारियों का प्रभाव लोक में युग के अनुसार फलते हैं।

**अन्ये कृतयुगे धर्माश्त्रेतायां द्वापररेऽपरे ।**

**अन्ये कलियुगे नृणां युगह्लासानुरूपतः ॥ ८५ ॥**

अन्य इति ॥ कृतयुगेऽप्ये धर्मा भवन्ति । त्रेतादिष्वपि युगापचयानुरूपेणाधर्मवैलक्षण्यम् ॥ ८५ ॥

८५. मनुष्यों के युगह्लास (युगों में कमी) के अनुरूप कृतयुग में अन्य, त्रेता में अन्य, द्वापर में अन्य एवं कलियुग में अन्य धर्म हैं ✓

**तपः परं कृतयुगे त्रेतायां ज्ञानमुच्यते ।**

**द्वापरे यज्ञमेवाहुर्दानमेकं कलौ युगे ॥ ८६ ॥**

तपः परमिति ॥ यद्यपि तपःप्रभृतीनि सर्वाणि सर्वयुगेष्वनुष्ठेयानि तथापि सत्ययुगे तपः प्रधान महाफलमिति ज्ञाप्यते । एवमात्मज्ञानं त्रेतायुगे, द्वापरे यज्ञः, दानं कलौ ॥ ८६ ॥

८६. कृतयुग में तप, त्रेता में ज्ञान उत्कृष्ट कहा जाता है। द्वापर में यज्ञ की ही और कलियुग में एकमात्र दान की ही उत्कृष्ट कहते हैं।

८३. 'अर्थाः'—कु०—काम्यफलानि । 'अर्थे इत्यस्य लक्ष्यम्' इत्यर्थः साधोयाम् । पादः—चतुर्थाशः ।

सर्वस्यास्य तु सगंस्य गुप्त्यर्थं स महाद्युतिः ।

मुखबाहूरुपञ्जानां पृथक्कर्माण्यकल्पयत् ॥ ८७ ॥

सर्वस्यास्येति ॥ स ब्रह्मा महातेजा अस्या सगंस्य समस्य 'अग्नौ प्रास्ता-  
द्युतिः' (३।७६) इति न्यायेन रक्षार्थं मुखादिजातानां बाह्यपादोनां विभागेन  
कर्माणि दृष्टाद्दृष्टार्थानि निमित्तवान् ॥ ८७ ॥

८७. महान् द्युति वाले उस [ ब्रह्मा ] ने इस सारी सृष्टि की रक्षा के लिए  
मुख, बाहु, जंघा तथा पैर से पैदा होने वालों के पृथक् कार्यों की व्यवस्था की ।

अध्यापनमध्ययनं यजनं याजनं तथा ।

दानं प्रतिग्रहं चैव ब्राह्मणानमकल्पयत् ॥ ८८ ॥

अध्यापनमिति ॥ अध्यापनादीनामिह सृष्टिप्रकरणे सृष्टिविशेषतयाभिधान-  
विधिस्तोषामुत्तरज भविष्यति । अध्यापनादीनि षट् कर्माणि ब्राह्मणानां  
कल्पितवान् ॥ ८८ ॥

८८. पढ़ाना, पढ़ना, यज्ञ करना तथा यज्ञ कराना, दान देना तथा दान  
लेना—यह ब्राह्मणों की (ब्राह्मणों के लिए) व्यवस्था की ।

प्रजानां रक्षणं दानमिज्याऽध्ययनमेव च ।

विषयेष्वप्रसक्तिश्च क्षत्रियस्य समासतः ॥ ८९ ॥

प्रजानामिति ॥ प्रजारक्षणादीनि क्षत्रियस्य कर्माणि कल्पितवान् । विषयेषु  
गीतनृत्तवनितीपमोगादिष्वप्रसक्तिस्तोषा पुनरनासेवनम् । समासतः संक्षेपेण ॥ ८९ ॥

८९. प्रजाओं की रक्षा, दान, यज्ञ और अध्ययन और विषयों में न फँसना;  
संक्षेप से क्षत्रियों की—

पशूनां रक्षणं दानमिज्याऽध्ययनमेव च ।

वणिक्पथं कुत्सीदं च वैश्यस्य कृषिमेव च ॥ ९० ॥

पशूनामिति ॥ पशूनां पालनादीनि वैश्यस्य कल्पितवान् । वणिक्पथं  
स्वल्पजलादिना वाणिज्यम् । कुत्सीदं कुदचा धनप्रयोगः ॥ ९० ॥

१०. मनुष्यों का रक्षण, वान, यज्ञ और अध्ययन व्यापार, व्याज पर धन देना और हृषि वंश की—

एकमेव तु शूद्रस्य प्रभुः कर्म समादिशत् ।

एतेषामेव वर्णानां द्युश्रूषामनसूयया ॥ ११ ॥

एकमेव त्विति ॥ प्रभुवन्हा शूद्रस्य ब्राह्मणादिवर्णत्रयपरिचर्यात्मकं कर्म निमित्तवान् । एकमेवेति प्राधान्यप्रदर्शनार्थम् । वानादेरपि तस्य विहितत्वात् । अनसूयया गुणानन्दया ॥ ११ ॥

इदानीं प्राधान्येन सर्वरक्षणार्थत्वाद् ब्राह्मणस्य तदुपक्रमधर्माभिधानत्वाच्चास्य शास्त्रस्य, ब्राह्मणस्य स्तुतिमाह—

११. प्रभु ने शूद्र का (के लिए) एक ही कर्म समादिष्ट किया— इन्हीं वर्णों की अनसूया से सेवा को

ऊर्ध्वं नाभेर्मध्यतरः पुरुषः परिकीर्तितः ।

तस्मान्मेध्यतमं त्वस्य मुखमुत्तमं स्वयंभुवा ॥ १२ ॥

ऊर्ध्वमिति ॥ सर्वत एव पुरुषो मेध्यः, नाभेरुर्ध्वमतिशयेन मेध्या, ततोऽपि मुखस्य मेध्यतमत्वं ब्रह्मणोक्तम् ॥ १२ ॥

१२. मनुष्य को नाभि से ऊपर अधिक पवित्र कहा गया है—अतः स्वयंभु ने इसके मुख को मेध्यतम कहा है ।

ततः किमत आह—

उत्तमाङ्गोद्भवाज्ज्यैष्ठ्याद् ब्रह्मणश्चैवधारणात् ।

सर्वस्यैवास्य सर्गस्य धर्मतो ब्राह्मणः प्रभुः ॥ १३ ॥

उत्तमाङ्गोद्भवमिति ॥ उत्तमाङ्गं मुखं, तदुद्भवत्वात् शक्तिवादिभ्यः पूर्वोत्पत्त्यादध्यापनव्याख्यानादिना मुक्तस्यातिशयेन वैद्यधारणात्सर्वस्यास्य जगतो धर्मोपशासनेन ब्राह्मणः प्रभुः । 'संस्कारस्य विशेषात्तु वर्णानां ब्राह्मणः प्रभुः' ॥ १३ ॥

११. अनसूया = गुणेषु दोषरूपोज्ञेया—तद्विपरीतमनसूया ।

१३. उत्तमाङ्ग (सिर. मूत्र) से पैदा होने के कारण, व्योम होने के कारण तथा ब्रह्मन् (वेद) के धारण करने के कारण, ब्राह्मण इस सारी सृष्टि का धर्म से प्रभु है ।

कस्मिन्तमाङ्गादपमुद्भूत इत्यत आह—

तं हि स्वयंभूः स्वादास्यात्तपस्तप्त्वाहितोऽसृजत् ।

हृष्यकव्याभिवाहाय सर्वस्यास्य च गुप्तये ॥ १४ ॥

तं हि स्वयंभूरिति । त ब्राह्मण ब्रह्मा ज्ञानीपमुत्ताहवतिभ्यो हविःकव्ये वहनाय तपः कृत्वा सर्वस्य जगतो रक्षार्थं च क्षत्रियादिभ्यः प्रथमं सृष्टवान् ॥ १४ ॥

१४. स्वयंभू ने तप तप कर (तप करने) प्रारम्भ में उसे (ब्राह्मण को) अपने मुँह से हृष्य और कव्य के वहन के लिए और इस सब [सृष्टि] को रक्षा के लिए सृष्ट किया ।

पूर्वोक्तहृष्यकव्यवहनं स्पष्टयति—

यस्यास्येन सदाऽनन्ति हृष्यानि त्रिविधौकसः ।

कव्यानि चैव पितरः किं भूतमधिकं ततः ॥ १५ ॥

यस्यास्येनेति । यस्य विप्रस्य मुखेन आढादो सर्वदा देवा हृष्यानि पितरश्च कव्यानि भुञ्जते ततोऽन्यत्प्रकृष्टतमं भूतं किं भवेत् ॥ १५ ॥

१५. जिसके मुँह में, सदा स्वर्ग है घर जिनका वे (देवता) हृष्यों को और पितर कव्यों को, खाते हैं—उससे अधिक क्या हुआ ? अर्थात्, उससे बड़ कर कौन है ?

१३. कुल्हूको ब्राह्मणस्य प्रभुत्वे धर्म (धर्मानुयासत्तर्मापि) कारण कथयति ; यल्लहरो 'धर्मतः' 'by right' इति कथयति ।

१४. देवेभ्यो यद् हविर्दीयते तद् हृष्यम् । पितृभ्यो यत्स्ववादिक् दीयते तत् कव्यम् ।

हृष्यम् √हु कर्मणि यत्—देवयोमानाम् (अमरः) । हृष्योपद्रव्यम् । होमः (भावे यत्) ।

कव्यम्—कव्यः कान्तर्वाचिनः पितरः । तस्मैदम् [यत्] । अथवा कृते पितृभ्यः √कु शब्दे कर्मणि यत् । पिभ्युर्देशेन दीयमानमन्नादि—अमरः ।

भूतानां प्राणिनः श्रेष्ठाः प्राणिनां बुद्धिजीविनः ।

बुद्धिमत्सु नराः श्रेष्ठा नरेषु ब्राह्मणाः स्मृताः ॥ ९६ ॥

भूतानामिति ॥ भूतारब्धानां स्थावरजङ्गमानां मध्ये प्राणिनः कीटादयः श्रेष्ठाः, रुदाचिल्लुण्ठेणात्; तेषामपि बुद्धिजीविनः सार्धनिरख्यदेशोपसर्पणाप-  
सर्पणकारिणः परबाहवः । तेभ्योऽपि मनुष्याः, प्रकृष्टज्ञानसंबन्धात् । तेभ्योऽपि  
ब्राह्मणाः, सर्वपूज्यत्वादपवर्गाधिकारयोग्यत्वाच्च ॥ ९६ ॥

९६. भूतों में प्राणी श्रेष्ठ हैं; प्राणिमों में बुद्धिजीवी [श्रेष्ठ है];  
बुद्धिमानों में नर श्रेष्ठ है; नरों में ब्राह्मण [श्रेष्ठ] स्मृत है ।

ब्राह्मणेषु च विद्वांसो विद्वत्सु कृतबुद्धयः ।

कृतबुद्धिषु कर्तारः कर्तृषु ब्रह्मवेदिनः ॥ ९७ ॥

ब्राह्मणेषु चेति ॥ ब्राह्मणेषु तु मध्ये विद्वांसो महाफलज्योतिष्टोमादि-  
कर्माधिकारित्वात्; तेभ्योऽपि कृतबुद्धयः अनागतेऽपि कृतं मयेति बुद्धिषोषाम् ।  
शास्त्रोक्तानुष्ठानेषुत्पन्नकर्तव्यताबुद्धय इत्यर्थः; तेभ्योऽपि अनुष्ठातारः । हित-  
हितप्राप्तिपरिहारभागित्वात् । तेभ्योऽपि ब्रह्मविदः, मोक्षलाभात् ॥ ९७ ॥

९७. ब्राह्मणों में विद्वान्, विद्वानों में कृतबुद्धि, कृतबुद्धियों में कर्ता, कर्ताओं  
में ब्रह्मवेदी (ब्रह्मज्ञानी) [श्रेष्ठ हैं] ।

उत्पत्तिरेव विप्रस्य मूर्तिधर्मस्य शाश्वती ।

स हि धर्मार्थमुत्पन्नो ब्रह्मभूयाय कल्पते ॥ ९८ ॥

उत्पत्तिरेवेति ॥ ब्राह्मणदेहवन्ममात्रमेव धर्मस्य शरीरमधिनाशि ।  
मस्मादसौ धर्मार्थं जातः धर्मानुगृहीतात्मज्ञानेन मोक्षाय संपद्यते ॥ ९८ ॥

९८. ब्राह्मण की उत्पत्ति ही धर्म की शाश्वत मूर्ति है (शरीर धारण करना  
है) । धर्म के लिए उत्पन्न हुआ वह ब्रह्मरूप होने के लिए समर्थ होता है ।

ब्राह्मणो जायमानो हि पृथिव्यामधिजायते ।

इंद्रवरः सर्वभूतानां धर्मकोशस्य गुप्तये ॥ ९९ ॥

९९. कृता बुद्धिर्येस्ते कृतबुद्धयः—गुप्तस्कृतबुद्धयः । कर्तारः—विचारितं  
धियारूपेण विपरिणमवितारः ।

ब्राह्मण इति ॥ यस्माद् ब्राह्मणो जायमानः पृथिव्यामधि उपरि भवति ।  
श्रेष्ठ इत्यर्थः । सर्वभूतानां धर्मसमूहकार्यं प्रभुः । ब्राह्मणोपदिष्टत्वात्सर्व-  
धर्माणाम् ॥ ९९ ॥

९९. पैदा होता हुआ ब्राह्मण धर्मकोश की सुरक्षा के लिए पृथ्वी पर सब  
भूतों का स्वामी हो जाता है ।

सर्वं स्वं ब्राह्मणस्येदं यत्किञ्चिज्जगतीगतम् ।

श्रेष्ठयैनाभिजनेनेदं सर्वं वं ब्राह्मणोऽहंति ॥ १०० ॥

सर्वं स्वमिति ॥ यत्किञ्चिज्जगद्वति घनं तद् ब्राह्मणस्य स्वमिति स्तुत्योच्यते ।  
स्वमिव स्व, न तु स्वमेव । ब्राह्मणस्यापि मनुना स्तेयस्य बध्वमाणत्वात् ।  
तस्माद् ब्रह्ममुखोद्भवत्वेनाभिजनेन श्रेष्ठतया सर्वं ब्राह्मणोऽहंति सर्वग्रहणयोग्यो  
भवत्येव । वं अवधारणं ॥ १०० ॥

१००. जो कुछ भी जगती में [स्थित] संपत्ति है, वह सब ब्राह्मण  
की है—जन्म संघर्षी (ब्रह्मा के मुख से जन्म सबन्धी) श्रेष्ठता के कारण—  
सब वस्तुओं को ब्राह्मण [ग्रहण करने] योग्य है ।

स्वमेव ब्राह्मणो भुङ्क्ते स्वं वस्ते स्वं ददाति च ।

आनुशंस्याद् ब्राह्मणस्य भुञ्जते हीतरे जनाः ॥ १०१ ॥

स्वमेवेति ॥ मत्परस्याप्यत्र ब्राह्मणो भुङ्क्ते, परस्य च वस्त्रं परिजते, परस्य  
गृहीत्वान्यस्मिं ददाति तदपि ब्राह्मणस्य स्वमेव । पूर्ववत्स्तुतिः । एव सति  
ब्राह्मणस्य कारणदाय्ये भोजनादि कुर्वन्ति ॥ १०१ ॥

१०१. ब्राह्मण अपने ही [भोजन] को खाता है, अपने ही [वस्त्र] को  
धारण करता है, अपने ही [धन] को देता है—ब्राह्मण की करुणा के कारण  
दूसरे लोग भोग करते हैं—अर्थात् सब कुछ ब्राह्मण का है—ब्राह्मण जब कुछ  
भोगता है तो अपनी चीज भोगता है, दूसरे लोग उसके दान पर जीते हैं ।

१००. श्रेष्ठयैनाभिजनेन—कुल्लूक. श्रेष्ठयैनाभिजनेन श्रेष्ठतया उत्तम-  
जन्मना, बलहरः आभिजनेन श्रेष्ठयैनाभिजनेन—on account of the excellence of  
his origin—अथ बलहरः साधीयान् । आभिजनम्—अभिजनसंबन्धि ।

इदानीं ब्रह्मण्यज्ञानकर्माभिधायकतया शास्त्रप्रशंसां प्रकमते—

तस्य कर्मविवेकार्थं शेषाणामनुपूर्वशः ।

स्वायंभुवो मनुर्धोमानिदं शास्त्रमकल्पयत् ॥ १०२ ॥

तस्य कर्मविवेकार्थमिति ॥ ब्राह्मणस्य कर्मज्ञानार्थं शेषाणां क्षत्रियादीनां च स्वायंभुवो ब्रह्मपुत्रो धीमान् सर्वविषयज्ञानवान्मनुरिदं शास्त्रं विरचितवान् ॥ १०२ ॥

१०२. उस (ब्राह्मण) के [तया] कमरा: बने हुआं (अन्य क्षत्रिय-आदि) के कर्म-विवेक के लिए स्वयंभु-पुत्र, धीमान्, मनु ने इस शास्त्र की रचना की ।

विदुषा ब्राह्मणेनेदमध्येतव्यं प्रयत्नतः ।

शिष्येभ्यश्च प्रवक्तव्यं सम्यङ् नान्येन केनचित् ॥ १०३ ॥

विदुषेति ॥ एतच्छास्त्राध्यायनफलज्ञेन ब्राह्मणेन एतस्य शास्त्रस्य व्याख्यानाध्यायनोचितं प्रयत्नतोऽध्ययनं कर्तव्यं, शिष्येभ्यश्चेदं व्याख्यातव्यं; नान्येन क्षत्रियादिना । अध्ययनमात्रं तु व्याख्यानाध्यायनरहितं क्षत्रियवैश्याोरपि 'नियेकादिस्मनातन्तैः' (२।१६) इत्यादिना विधास्यते । अनुवादमात्रमेतदिति मेधातिथिसतम् । तत्र मनोहरम्; द्विजैरध्ययनं ब्राह्मणेनैवाध्यायन-व्याख्याने इत्यस्पालाभात् । यत् 'अथीमौरस्त्रयो वर्णाः' (१०।१) इत्यादि सद्देवविषयमिति वक्ष्यति । विप्रैर्नैवाध्यायनमिति विधानेन संभवत्यप्यनुवादत्वमस्येति वृथा मेधातिथेश्च ॥ १०३ ॥

१०३. यह (शास्त्र) विद्वान् ब्राह्मण द्वारा प्रयत्न से अध्ययन किया जाना चाहिए और भली-भाँति शिष्यों (दुसरों) के लिए इनका प्रवचन किया जाना चाहिए, किसी अन्य (ब्राह्मणोत्तर) द्वारा नहीं ।

इदं शास्त्रमधीयानो ब्राह्मणः शंसितव्रतः ।

मनोवाग्देहजैर्नित्यं कर्मदोषेर्न लिप्यते ॥ १०४ ॥

१०२. कर्मविवेक—कर्म-प्रविभाग—'किसका क्या कर्म है' यह विभाग, 'किसे क्या करना चाहिए क्या नहीं' यह विभाग ।

इदं शास्त्रमिति ॥ इदं शास्त्रं पठ्येत्तदीयमर्थं ज्ञात्वा शसितव्रतोऽनुष्ठित-  
व्रतः मनोवाककायसंभवैः पार्ष्णैः संबध्यते ॥ १०४ ॥

१०४. इस शास्त्र का नित्य अध्ययन करता हुआ अनुष्ठितव्रत ब्राह्मण मन,  
वाणी और देह से पंदा होने वाले कर्मदोषों से नित्य लिप्त नहीं होता (कभी  
लिप्त नहीं होता) ।

पुनाति पंडिक्त वंश्यांश्च सप्त सप्त परावरान् ।

पृथिवीमपि चंवेमां कृत्स्नामेकोऽपि सोऽर्हति ॥ १०५ ॥

पुनातीति ॥ इदं शास्त्रमधीपान इत्यनुवर्तते । अपाङ्कतगोपहतां पङ्कितमा-  
नुपूर्वां निविष्टजनसमूहं पवित्रीकरोति । वंशभवांश्च सप्त परान्पितादीन्,  
अवरांश्च पुत्रादीन् । पृथिवीमपि सर्वां सकलधमंजतया पात्रत्वेन ग्रहीतुं  
योग्यो भवति ॥ १०५ ॥

१०५. वह [ किसी भी ] पंडित को, सात सात पहले और बाद के वंश में  
पंदा हुआ को, पवित्र कर देता है—और वह अकेला इस सारी पृथ्वी को [ ग्रहण  
करने के, इसका स्वामी बनने के ] योग्य है ।

इदं स्वस्त्ययनं श्रेष्ठमिदं बुद्धिविवर्धनम् ।

इदं यशस्यमायुष्यमिदं निःश्रेयसं परम् ॥ १०६ ॥

इदमिति ॥ अभिप्रेतार्थस्याविनाशः स्वस्ति, तस्यापत्तं प्रापकम् ; एतच्छास्त्र-  
स्याध्ययनं स्वस्त्ययनं जपहोमादिवोधकत्वाच्च श्रेष्ठं स्वस्त्ययनान्तरात्प्रकृष्टं  
बुद्धिविवर्धनम् । एतच्छास्त्राम्यासेनाशेषविधिनिषेधपरिज्ञानात् । यशसे हितं  
यशस्यं विद्वत्तया त्वातिलाभात्परं प्रकृष्टम् । निःश्रेयसं निःश्रेयसस्य मोक्ष-  
स्योपायोपदेशकत्वात् ॥ १०६ ॥

१०४. शसितव्रतः—शसितानि व्रतानि येन सः—अपने नियम अथवा  
कामंभ्य कामं जिसने भली-भांति किये है; या करता है ।

१०५. पंडितः—कुल्लूक—विशिष्टजनसमूहः बलहरः—company  
पदपंडितः—पञ्च्यते व्यक्तीक्रियते श्रेणीविशेषेण । √पचि व्यक्तीकरणे ।  
भावे क्तिन् । पञ्चयति विस्तारयति जातिस्थानविशेषम् । √पचि विस्तारे ।  
क्तरिक्तिन् । सजातीयसंस्थानविशेषः ।

१०६- यह (इस शास्त्र को पढ़ना) स्वस्ति का श्रेष्ठ प्रापक है, यह बुद्धि का बढ़ाने वाला है। यह मन देने वाला है, यह आयु देने वाला है, [यह] परम निःश्रेयस (महाकल्याण, मोक्ष) है।

अस्मिन्धर्मोऽखिलेनोक्तो गुणदोषो च कर्मणाम् । १

चतुर्णामपि वर्णानामाचारश्चैव शाश्वतः ॥ १०७ ॥

अस्मिन्धर्म इति ॥ अस्मिन्कास्त्वेन धर्मोऽभिहित इति शास्त्रप्रशंसा । कर्मणां च विहितनिषिद्धानामिष्टानिष्टफले । वर्णचतुष्टयस्यैव पुरुषधर्मरूप आचारः शाश्वतः पारम्पर्यागतः । धर्मत्वेऽप्याचारस्य प्राधान्यव्यापनाय पुरुषस्त्रिदशः ॥ १०७ ॥

प्राधान्यमेव स्पष्टयति—

१०७. इस (शास्त्र) में धर्म पूर्णतया कहा गया है, और कर्मों के गुण-दोष [कहे गए हैं], और चारों वर्णों का शाश्वत आचार [कहा गया है] ।

आचारः परमो धर्मः श्रुत्युक्तः स्मार्त एव च ।

तस्मादस्मिन्सदा युक्तो नित्यं स्यादात्मवान्द्विजः ॥ १०८ ॥

आचार इति ॥ युक्तो यत्नवान् आत्महितेच्छुः । सर्वस्यात्मास्तीति आत्म-शब्देन आत्महितेच्छा लक्ष्यते ॥ १०८ ॥

१०८. श्रुति में कहा गया और स्मृति में प्रतिपादित आचार परम धर्म है, इस लिए आत्मवान् द्विज इसमें सदा निरत रहे ।

१०६. स्वस्ति—कुल्लूकः—अभिप्रेतस्वार्थस्याविनाशः ।

मु √अम्—कित्च् । अस्तीति विभक्तिप्रतिरूपकमध्यम् । आशीः । ओमम् (निरुपद्रवः) । पुष्यादि (अमरः) । स्वस्ति मङ्गलाशीर्वादिपापनिर्जनादिशिविति भागुरिः (भरतः) ।

१०८. आत्मवान्—आत्माऽस्वास्तीति 'आत्मवान्' कुल्लूकः—आत्महितेच्छा-वान्—बलहरः who possesses regard for himself.

अस्माकं मतेन, यस्यात्मा शक्तिशाली, यः स्वाभिमानयुक्तः, यस्यात्मा स्ववशे तिष्ठति, य आत्महननं न करोति, स आत्मवान् ।

आचाराद्विच्युतो विप्रो न वेदफलमश्नुते ।

आचारेण तु संयुक्तः संपूर्णफलभागभवेत् ॥ १०९ ॥

आचारादिति ॥ आचाराद्विच्युतो विप्रो न वैदिकं फलं लभेत् । आचार-  
युक्तः पुनः समग्रफलभागभवति ॥ १०९ ॥

१०९. आचार से गिरा हुआ वेद के फल को प्राप्त नहीं करता, आचार से  
युक्त हुआ संपूर्ण फल को प्राप्त करने वाला होता है ।

एवमाचारतो दृष्ट्वा धर्मस्य मुनयो गतिम् ।

सर्वस्य तपसो मूलमाचारं जगूहुः परम् ॥ ११० ॥

एवमिति ॥ उक्तप्रकारेणाचाराद्धर्मप्राप्तिमुपयो ब्रुद्ध्वा तपसश्चान्द्रायणादेः  
समग्रस्य कारणमाचारमनुष्ठेयतया गृहीतवन्तः । उत्तरत्र वक्ष्यमाणस्याचार-  
स्येह स्तुतिः शास्त्रस्तुत्यर्था ॥ ११० ॥

११०. इस प्रकार मुनियों ने आचार से ही धर्म की गति को देखकर सारे  
तप का परम मूल आचार को ही ग्रहण किया ।

इदाती शिष्यस्य सुखप्रतिपत्तये वक्ष्यमाणार्थानुक्रमणिकामाह—

जगतश्च समुत्पत्ति संस्कारविधिमेव च ।

व्रतचर्योपचारं च स्नानस्य च परं विधिम् ॥ १११ ॥

जगतश्च समुत्पत्तिमिति ॥ 'पापण्डगणधर्माश्च' (१।१।१८) इत्यन्तं  
जगदुत्पत्तिर्धोक्ता । ब्राह्मणस्तुतिश्च संश्रयार्थत्वेन । ब्राह्मणस्य शास्त्रस्तुत्या-  
दिकं च स्पष्टाविवान्तर्भवति । एतत्प्रथमाध्यायप्रभेदम् । संस्काराणां जातकर्म-  
दीनां विधिमनुष्ठानम् । ब्रह्मचारिणो व्रताचरणम् । उपचारं च गुर्वादीना-  
मभिवादनोपासनादि । सर्वो द्वन्द्वो विभाषकवद्भवति' (कौ. प. ३६)  
इत्येकवद्भावः । एतद्द्वितीयाध्यायप्रभेदम् । स्नानं मुस्तुलाश्रितवर्तमानस्य संस्कार-  
विशेषस्तस्य प्रकृते विधानम् ॥ १११ ॥

१११. टिप्पणी—११८ श्लोक के अनुषंग चरण में है—'शास्त्रैर्गस्मिन्नु-

सूतवान्मनुः—इमं शास्त्रं मे भन्तु ते कथा । क्या क्या कहा वह १११ से ११८ तक परिगणित किया है ।

जगत् को उत्पत्ति को, संस्कारविधि को, व्रतधर्मा के नियमों को और स्नान की श्रेष्ठ विधि को—

**दाराधिगमनं चैव विवाहानां च लक्षणम् ।**

**सुहायज्ञविधानं च श्राद्धकल्पं च शाश्वतम् ॥ ११२ ॥**

दाराधिगमनमिति ॥ दाराधिगमनं विवाहः, तद्विशेषाणां ब्राह्मादीनां च लक्षणम् । महायज्ञाः पञ्च वैश्वदेवादयः । श्राद्धस्य विधिः शाश्वतः प्रतिमर्ग-मनादिप्रवाहप्रवृत्त्या नित्यः । एष तृतीयाध्यायार्थः ॥ ११२ ॥

११२. विवाह को, विवाहों के लक्षण को, महान् यज्ञों के विधान को और शाश्वत श्राद्धनियम को—

**वृत्तीनां लक्षणं चैव स्नातकस्य व्रतानि च ।**

**भक्ष्याभक्ष्यं च शौचं च द्रव्याणां शुद्धिर्भव च ॥ ११३ ॥**

वृत्तीनामिति ॥ वृत्तीनां जीवनोपायानां ऋतादीनां लक्षणम् । स्नातकस्य गृहस्वस्व व्रतानि निवृत्ताः । एतच्छतुर्धाध्यायप्रमेयम् । भक्ष्यं द्रव्यादि, अभक्ष्यं लघुनादि । शौचं मरणाद्यै ब्राह्मणादेर्दशाहादिना । द्रव्याणां शुद्धिर्मुद्रका-दिना ॥ ११३ ॥

११३. वृत्तियों (आजीविका प्रकारों) के लक्षण को, स्नातक के व्रतों को, भक्ष्य और अभक्ष्य को, शौच (सफाई) को, और द्रव्यों की शुद्धि को—

**स्त्रीधर्मयोगं तापस्यं मोक्षं संन्यासमेव च ।**

**राजश्च धर्ममखिलं कार्याणां च विनिर्णयम् ॥ ११४ ॥**

स्त्रीधर्मयोगमिति ॥ स्त्रीणां धर्मयोगं धर्मोपायं एतत्पाञ्चमिकम् । तापस्यं तपसे वानप्रस्थ्याय हितं तस्य धर्मम् । मोक्षहेतुत्वान्मोक्षं यतिधर्मम् । यति-

१११. व्रतधर्मा—कु० ब्रह्मचारिणो व्रतधर्मम् । स्नानम्—कु० गुरुकुला-धिवर्तमानस्य संस्कारविशेषः । (अनेन दीक्षान्तस्नानेनैव स स्नातक इति कथ्यते)

धर्मत्वेऽपि संन्यासस्य पृथगुपदेशः । प्राधान्यज्ञापनायः । एष यथाध्यायार्थः ।  
राजोर्जभाषितस्तस्य सर्वो दृष्टाद्दृष्टार्थो धर्मः । एष सप्तमाध्यायार्थः । कार्याणां-  
मृणादीनामधिप्रत्ययसमाप्तानां विनिर्णयो विचार्य तत्त्वनिर्णयः ॥ ११४ ॥

११४. स्त्रियों के धर्मोपाय को, तपस्वियों के [ नियम ] को, मोक्ष और संन्यास को, राजा के संपूर्ण धर्म को और कार्यों के ठीक-ठीक निर्णय को—

**साक्षिप्रश्नविधानं च धर्मं स्त्रीपुंसयोरपि ।**

**विभागधर्मं द्यूतं च कण्टकानां च शोधनम् ॥ ११५ ॥**

साक्षीति ॥ साक्षिणां च प्रश्ने यद्विधानम् । व्यवहाराङ्गत्वेऽपि साक्षिप्रश्नस्य  
विधाननिर्णयोपायत्वात्पृथङ्निर्देशः । एतदाष्टमिकम् । स्त्रीपुंसयोर्भार्यापत्योः  
सन्निधावर्माश्रयो च धर्मानुष्ठानं, ऋक्व्यभागस्य च धर्मम् । यद्यपि ऋक्व्य-  
भागोऽपि कार्याणां च विनिर्णयम् (११११४) इत्यनेनैव प्राप्तस्तथाप्यध्याय-  
भेदात्पृथङ्निर्देशः । द्यूतविषयो विधिर्द्यूतशब्देनोच्यते । कण्टकानां चौरादीनां  
शोधनं निरसनम् ॥ ११५ ॥

११५. साक्षियों से प्रश्नों के नियम को, स्त्री तथा पुरुषों के धर्म को [ दाय ] विभाग के धर्म को, द्यूत को, कण्टकों (दुष्ट चोर आदि) के शोधन (मष्ट करने, हटाने) को—

**वैश्यशूद्रोपचारं च संकीर्णानां च संभवम् ।**

**आपद्धर्मं च वर्णानां प्रायश्चित्तविधिं तथा ॥ ११६ ॥**

वैश्यशूद्रोपचारं चेति ॥ वैश्यशूद्रोपचारं स्वधर्मानुष्ठानम् । एतन्नवमे ।  
एवं संकीर्णानां अनुलोमप्रतिलोमजानामुत्पत्तिं, आपदि च जीविकोपदेशं  
आपद्धर्मम् । एतद्दशमे । प्रायश्चित्तविधिमेकादशे ॥ ११६ ॥

११६. वैश्यों और शूद्र के व्यवहार (नियम) को, मिश्रित जातियों की उत्पत्ति को, वर्णों के आपद्धर्म को तथा प्रायश्चित्त की विधि को—

**संसारगमनं चैव त्रिविधं कर्मसंभवम् ।**

**निःश्रेयसं कर्मणां च गुणदोषपरीक्षणम् ॥ ११७ ॥**

संसारगमनमिति ॥ संसारगमनं देहान्तरप्राप्तिरूपं उत्तममध्वमाधम-  
भेदेन विविधं शुभाशुभकर्महेतुकम् । निश्चेषसमाप्तज्ञानं सर्वोत्कृष्टमोक्षलक्ष-  
णस्य श्रेयोहेतुत्वाद् । कर्मणा च विहितनिषिद्धानां गुणदोषपरीक्षणम् ॥ ११७ ॥

११७. तीन प्रकार के कर्मों से होने वाले संसार-गमन (देहान्तरप्राप्ति)  
को निश्चेषस (परमकल्याण, मोक्ष) को और कर्मों की गुण-दोष-परीक्षा को—

देशधर्माञ्जातिधर्मान्कुलधर्मांश्च शास्वतान् । ११८ ॥

पाषण्डमगधर्मांश्च शास्त्रेऽस्मिन्भुक्तवान्मनुः ॥ ११८ ॥

देशधर्मानिति ॥ प्रतिनियतदेशेऽनुष्ठीयमाना देशधर्माः, ब्राह्मणादिजाति-  
नियता जातिधर्माः, कुलविशेषाधर्या कुलधर्माः, वेदवाह्यागमसमाश्रया प्रति-  
षिद्धव्रतचर्या पाषण्डं, तद्योगालुत्पयोर्ऽपि पाषण्डः, तन्निमित्ता ये धर्माः  
'पाषण्डिनो विकर्मन्वान्' (८३०) इत्यादयः, तेषां पृथग्धर्मानभिधानात् ।  
गणः मनुद्दी वणिगादीनाम् ॥ ११८ ॥

११८. शास्वत देशधर्मों और जातिधर्मों और कुलधर्मों और पाषण्डों  
(वेद से विभिन्न मतों) के धर्मों को, इस शास्त्र में मनु ने कहा ।

यवेदमुक्तवाञ्छास्त्रं पुरीं पृष्टो मनुर्मया ॥ ११९ ॥

तयैवं पृथमप्यथ मत्सकाशाश्रिवोधत ॥ ११९ ॥

इति मानवे धर्मशास्त्रे भृगुप्रोक्तायां संहितायां प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥

यवेदमिति ॥ पूर्व मया पृष्टो मनुर्मयेदं शास्त्रमभिहितवांस्तर्षवान्पूतानति-  
रिक्तं मत्सकाशाश्रुणुतेति श्रुतीणां श्रद्धातिशयार्थं पुनरभिधानम् ॥ ११९ ॥

इति श्रीकुल्लुकभद्रकृतायां मन्वर्धमुक्तावल्यां मनुवृत्ती प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥

११९. मेरे द्वारा पहले पूछे गए मनु ने जैसे इस शास्त्र को कहा—वैसे  
(उस प्रकार, उमी कण में) तुम भी आज मेरे पास से जानो ।

इत्याचार्यरामदेवात्मजसत्यभूषणयोगिकृतायां विद्यापरीजमाख्यायां हिन्दी-  
संस्कृतव्याख्यायां मनुवृत्ती प्रथमोऽध्यायः ॥ १ ॥

## द्वितीयोऽध्यायः २

१३०-१३१-१३२-१३३-१३४-१३५-१३६-१३७-१३८-१३९-१४०-१४१-१४२-१४३-१४४-१४५-१४६-१४७-१४८-१४९-१५०-१५१-१५२-१५३-१५४-१५५-१५६-१५७-१५८-१५९-१६०-१६१-१६२-१६३-१६४-१६५-१६६-१६७-१६८-१६९-१७०-१७१-१७२-१७३-१७४-१७५-१७६-१७७-१७८-१७९-१८०-१८१-१८२-१८३-१८४-१८५-१८६-१८७-१८८-१८९-१९०-१९१-१९२-१९३-१९४-१९५-१९६-१९७-१९८-१९९-२००-२०१-२०२-२०३-२०४-२०५-२०६-२०७-२०८-२०९-२१०-२११-२१२-२१३-२१४-२१५-२१६-२१७-२१८-२१९-२२०-२२१-२२२-२२३-२२४-२२५-२२६-२२७-२२८-२२९-२३०-२३१-२३२-२३३-२३४-२३५-२३६-२३७-२३८-२३९-२४०-२४१-२४२-२४३-२४४-२४५-२४६-२४७-२४८-२४९-२५०-२५१-२५२-२५३-२५४-२५५-२५६-२५७-२५८-२५९-२६०-२६१-२६२-२६३-२६४-२६५-२६६-२६७-२६८-२६९-२७०-२७१-२७२-२७३-२७४-२७५-२७६-२७७-२७८-२७९-२८०-२८१-२८२-२८३-२८४-२८५-२८६-२८७-२८८-२८९-२९०-२९१-२९२-२९३-२९४-२९५-२९६-२९७-२९८-२९९-३००-३०१-३०२-३०३-३०४-३०५-३०६-३०७-३०८-३०९-३१०-३११-३१२-३१३-३१४-३१५-३१६-३१७-३१८-३१९-३२०-३२१-३२२-३२३-३२४-३२५-३२६-३२७-३२८-३२९-३३०-३३१-३३२-३३३-३३४-३३५-३३६-३३७-३३८-३३९-३४०-३४१-३४२-३४३-३४४-३४५-३४६-३४७-३४८-३४९-३५०-३५१-३५२-३५३-३५४-३५५-३५६-३५७-३५८-३५९-३६०-३६१-३६२-३६३-३६४-३६५-३६६-३६७-३६८-३६९-३७०-३७१-३७२-३७३-३७४-३७५-३७६-३७७-३७८-३७९-३८०-३८१-३८२-३८३-३८४-३८५-३८६-३८७-३८८-३८९-३९०-३९१-३९२-३९३-३९४-३९५-३९६-३९७-३९८-३९९-४००-४०१-४०२-४०३-४०४-४०५-४०६-४०७-४०८-४०९-४१०-४११-४१२-४१३-४१४-४१५-४१६-४१७-४१८-४१९-४२०-४२१-४२२-४२३-४२४-४२५-४२६-४२७-४२८-४२९-४३०-४३१-४३२-४३३-४३४-४३५-४३६-४३७-४३८-४३९-४४०-४४१-४४२-४४३-४४४-४४५-४४६-४४७-४४८-४४९-४५०-४५१-४५२-४५३-४५४-४५५-४५६-४५७-४५८-४५९-४६०-४६१-४६२-४६३-४६४-४६५-४६६-४६७-४६८-४६९-४७०-४७१-४७२-४७३-४७४-४७५-४७६-४७७-४७८-४७९-४८०-४८१-४८२-४८३-४८४-४८५-४८६-४८७-४८८-४८९-४९०-४९१-४९२-४९३-४९४-४९५-४९६-४९७-४९८-४९९-५००-५०१-५०२-५०३-५०४-५०५-५०६-५०७-५०८-५०९-५१०-५११-५१२-५१३-५१४-५१५-५१६-५१७-५१८-५१९-५२०-५२१-५२२-५२३-५२४-५२५-५२६-५२७-५२८-५२९-५३०-५३१-५३२-५३३-५३४-५३५-५३६-५३७-५३८-५३९-५४०-५४१-५४२-५४३-५४४-५४५-५४६-५४७-५४८-५४९-५५०-५५१-५५२-५५३-५५४-५५५-५५६-५५७-५५८-५५९-५६०-५६१-५६२-५६३-५६४-५६५-५६६-५६७-५६८-५६९-५७०-५७१-५७२-५७३-५७४-५७५-५७६-५७७-५७८-५७९-५८०-५८१-५८२-५८३-५८४-५८५-५८६-५८७-५८८-५८९-५९०-५९१-५९२-५९३-५९४-५९५-५९६-५९७-५९८-५९९-६००-६०१-६०२-६०३-६०४-६०५-६०६-६०७-६०८-६०९-६१०-६११-६१२-६१३-६१४-६१५-६१६-६१७-६१८-६१९-६२०-६२१-६२२-६२३-६२४-६२५-६२६-६२७-६२८-६२९-६३०-६३१-६३२-६३३-६३४-६३५-६३६-६३७-६३८-६३९-६४०-६४१-६४२-६४३-६४४-६४५-६४६-६४७-६४८-६४९-६५०-६५१-६५२-६५३-६५४-६५५-६५६-६५७-६५८-६५९-६६०-६६१-६६२-६६३-६६४-६६५-६६६-६६७-६६८-६६९-६७०-६७१-६७२-६७३-६७४-६७५-६७६-६७७-६७८-६७९-६८०-६८१-६८२-६८३-६८४-६८५-६८६-६८७-६८८-६८९-६९०-६९१-६९२-६९३-६९४-६९५-६९६-६९७-६९८-६९९-७००-७०१-७०२-७०३-७०४-७०५-७०६-७०७-७०८-७०९-७१०-७११-७१२-७१३-७१४-७१५-७१६-७१७-७१८-७१९-७२०-७२१-७२२-७२३-७२४-७२५-७२६-७२७-७२८-७२९-७३०-७३१-७३२-७३३-७३४-७३५-७३६-७३७-७३८-७३९-७४०-७४१-७४२-७४३-७४४-७४५-७४६-७४७-७४८-७४९-७५०-७५१-७५२-७५३-७५४-७५५-७५६-७५७-७५८-७५९-७६०-७६१-७६२-७६३-७६४-७६५-७६६-७६७-७६८-७६९-७७०-७७१-७७२-७७३-७७४-७७५-७७६-७७७-७७८-७७९-७८०-७८१-७८२-७८३-७८४-७८५-७८६-७८७-७८८-७८९-७९०-७९१-७९२-७९३-७९४-७९५-७९६-७९७-७९८-७९९-८००-८०१-८०२-८०३-८०४-८०५-८०६-८०७-८०८-८०९-८१०-८११-८१२-८१३-८१४-८१५-८१६-८१७-८१८-८१९-८२०-८२१-८२२-८२३-८२४-८२५-८२६-८२७-८२८-८२९-८३०-८३१-८३२-८३३-८३४-८३५-८३६-८३७-८३८-८३९-८४०-८४१-८४२-८४३-८४४-८४५-८४६-८४७-८४८-८४९-८५०-८५१-८५२-८५३-८५४-८५५-८५६-८५७-८५८-८५९-८६०-८६१-८६२-८६३-८६४-८६५-८६६-८६७-८६८-८६९-८७०-८७१-८७२-८७३-८७४-८७५-८७६-८७७-८७८-८७९-८८०-८८१-८८२-८८३-८८४-८८५-८८६-८८७-८८८-८८९-८९०-८९१-८९२-८९३-८९४-८९५-८९६-८९७-८९८-८९९-९००-९०१-९०२-९०३-९०४-९०५-९०६-९०७-९०८-९०९-९१०-९११-९१२-९१३-९१४-९१५-९१६-९१७-९१८-९१९-९२०-९२१-९२२-९२३-९२४-९२५-९२६-९२७-९२८-९२९-९३०-९३१-९३२-९३३-९३४-९३५-९३६-९३७-९३८-९३९-९४०-९४१-९४२-९४३-९४४-९४५-९४६-९४७-९४८-९४९-९५०-९५१-९५२-९५३-९५४-९५५-९५६-९५७-९५८-९५९-९६०-९६१-९६२-९६३-९६४-९६५-९६६-९६७-९६८-९६९-९७०-९७१-९७२-९७३-९७४-९७५-९७६-९७७-९७८-९७९-९८०-९८१-९८२-९८३-९८४-९८५-९८६-९८७-९८८-९८९-९९०-९९१-९९२-९९३-९९४-९९५-९९६-९९७-९९८-९९९-१०००

प्रकृष्टपरमात्मज्ञानरूपधर्मज्ञानाय जगत्कारणं ब्रह्म प्रतिपाद्यायाना ब्रह्म-  
ज्ञानाद्ब्रह्मसंस्कारादिरूपं धर्मं प्रतिपिपादयिषुधर्मसामान्यलक्षणं प्रथममाह—

विद्वद्भिः सेवितः सद्भिर्नित्यमद्वेषरागिभिः ।

हृदयेनाभ्यनुज्ञातो यो धर्मस्तं निबोधत ॥ १ ॥

विद्वद्भिरिति ॥ विद्वद्भिर्वेदविद्विः सद्भिर्वामिर्क रागद्वेषसुन्दरनुष्ठितो  
हृदयेनाभिमुख्येन ज्ञात इत्यनेन श्रेयःसाधनमभिहितम् । तत्र हि स्वरसान्मनो-  
ऽभिमुखीभवति । वेदविद्विर्ज्ञाति इति विशेषणोपादानसामर्थ्याज्ज्ञातस्य वेदस्यैव  
श्रेयःसाधनज्ञाने कारणत्वं विवक्षितम् । 'सद्गुणधारिणा हृतः' इत्युक्ते धृत-  
गद्गुणस्यैव हनने प्राधान्यम् । अतो वेदप्रमाणकः श्रेयःसाधनं धर्मः' इत्युक्तम् ।  
एवविधो यो धर्मस्तं निबोधत । उक्तायंसर्वहृदलोकाः—वेदविद्विर्ज्ञाति इति  
प्रयुञ्जानो विशेषणम् । वेदादेव परिज्ञातो धर्मः इत्युक्तवान्मनुः ॥ हृदये-  
नाभिमुख्येन ज्ञात इत्यपि निर्दिशन् । श्रेयःसाधनमित्याह तत्र ह्यभिमुख-  
मनः ॥ वेदप्रमाणकः श्रेयःसाधनं धर्मः इत्यतः । मनुक्तमेव मनुयः प्रणिन्नुधर्म-  
लक्षणम् ॥ अत एव हारीतः (१११)—'अथातो धर्मं व्याख्यास्यामः । श्रुति-  
प्रमाणको धर्मः । श्रुतिश्च द्विविधा वेदिकी तान्त्रिकी च' इति । भविष्य-  
पुराणे—'धर्मः श्रेयः समद्विष्ट श्रेयोऽभ्युदयलक्षणम् । स तु पञ्चविधः प्रोक्तो  
वेदमूलः सनातनः ॥ अस्य सम्पगनुष्ठानात्सर्वो मोक्षश्च जायते । इह लोके  
नृशर्मैकवर्गमनुलं च जगदिष्टम् ॥' श्रेयःसाधनमित्यर्थः । जैमिनिरपीदं धर्मलक्षण-  
मनुज्ञापत्—'चोदनालक्षणोऽर्थो धर्मः' (जै. सू. १११२) इति । उनयं  
चोदनया लक्ष्यते—अर्थः श्रेयःसाधनं ज्योतिष्टोमादिः, अनर्थः प्रत्यवायसाधनं  
श्वेनादिः । तत्र वेदप्रमाणकं श्रेयःसाधनं ज्योतिष्टोमादि धर्मः इति  
सूत्रार्थः । स्मृत्यादयोऽपि वेदमूलत्वेनैव धर्मं प्रमाणमिति दर्शयिष्यामः । गोविन्द-  
राजसु हृदयेनान्यनुज्ञात इत्यन्तःकरणविधिकित्सासुन्य इति व्याख्यातवान् ।

तन्मते वेदविद्भिरनुष्ठितः संशयरहितश्च धर्म इति धर्मलक्षणं स्यात् । एवं च दृष्टार्थेयान्मगमनादिताधारणं धर्मलक्षणं विचित्राणां न श्रूयते । मेधातिथिस्तु हृदयेनाभ्यनुज्ञात इति मत्र चित्तं प्रवर्तयतीति व्याख्याय, अथवा हृदये वेदः, स ह्यधीतो भावनारूपेण हृदयस्थितो हृदयमित्युच्यत इत्युक्तवान् ॥ १ ॥

१. सत्, नित्य द्वेष-राग से रहित विद्वानों द्वारा सेवित, हृदय से अभ्यनु-  
ज्ञात (स्वीकृति दिया गया) जो धर्म है, उसे जानो !

**कामात्मता न प्रशस्ता न च वैहास्त्यकामता ।**

**काम्यो हि वेदाधिगमः कर्मयोगश्च वैदिकः ॥ २ ॥**

कामात्मतेति ॥ फलाभिलाषशीलत्वं पुरुषस्य कामात्मता । सा न प्रशस्ता, बन्धहेतुत्वान् । स्वर्गादिफलाभिलाषेण काम्यानि कर्माभ्यनुष्ठीयमानानि पुन-  
र्जन्मने कारणं भवन्ति । नित्यनैमित्तिकानि त्वात्मज्ञानसहकारितया मोक्षाय कल्पन्ते । न पुनरिच्छाप्रभावनेन निषिध्यते । तदग्रह—न वैवहास्त्यकाम-  
तेति । यतो वेदस्वीकारणं वैदिकसकलधर्मसंबन्धस्वेच्छाविषय एव ॥ २ ॥

२. कामात्मता प्रशस्त नहीं है । नहीं यही अकामता (कामरहितता) है, क्योंकि वेद की प्राप्ति (अध्ययन) तथा वैदिक कर्मयोग काम्य है ।

अत्रोपपत्तिमाह—

**संकल्पमूलः कामो वै यज्ञाः संकल्पसंभवाः ।**

**यतानि यमधर्माश्च सर्वे संकल्पजाः स्मृताः ॥ ३ ॥**

संकल्पमूल इति ॥ अनेन कर्मजोदमित्ये 'फलं साध्वत इत्येवविषया बुद्धिः संकल्पः, तदनन्तरमित्येसाधनतयावगते तस्मिन्निच्छा जायते, तदर्थं प्रवर्त-

१. अब विचारणीयमिदं यद्, 'हृदयेनाभ्यनुज्ञातः' इत्यस्य संबन्धः केन सह ? स्वतन्त्ररूपेणाश्रयणं संभाव्यते यथाश्रमाभिः स्वहित्वाभाषान्तरे कृतः । बलहरो नित्यमद्वेषरागिभिः हृदयेनाभ्यनुज्ञातः एव संबन्धं स्थापयति ।

'सद्' इत्यस्य आख्याविषये दृश्यताम्—मनु० १-

२. उभयथा संभाव्यते (१) अकामता अस्ति (२) अकामता प्रशस्ता-  
अस्ति । अत्र गीतायाः कर्मयोगः सविस्तरं पठनीयः । कामः-इच्छा ।

कुस्ते चेत्येवं यज्ञाः सकल्पप्रभवाः प्रवर्तन्ति, यमरूपान् चर्माश्चतुर्थाद्यामे  
ब्रह्मणाणाः । सर्वे इत्यनेन पदेन अग्नेर्वाग्नाः शास्त्रार्थाः सकल्पादेव जायन्ते ।  
इच्छामन्तरेण तान्वापि न संभवन्तीत्यर्थः । गोविन्दराजस्तु प्रवर्तान्तुडेव-  
रुपाणि, यमधर्माः प्रतिपेभार्यका इत्याह ॥ ३ ॥

३. सकल्प है मूल जिसका वह काम है, यज्ञ सकल्प से उत्पन्न होते जाते  
हैं; प्रत, यम और धर्म—सब सकल्प से उत्पन्न होने वाले स्मृत हैं ।

अथैव लौकिकं नियमं दर्शयति—

अकामस्य क्रिया काचिद्दृश्यते नैह कर्हचित् ।

यद्यद्वि कुस्ते किञ्चित्तत्कामस्य चेष्टितम् ॥ ४ ॥

अकामस्येति ॥ लोके वा काचिद्भोजनगमनादिक्रिया साप्पनिच्छती न  
कदाचिद्दृश्यते । तदत्र च सर्वे कर्म लौकिकं वैदिकं च यद्यत्पुरुषः कुस्ते तत्तदि-  
च्छाकार्यम् ॥ ४ ॥

४. यहाँ (इस संसार में) काम-रहित की कोई क्रिया कभी नहीं देखी  
जाती है; जो जो कुछ [मत्पुत्र] करता है, वह वह काम का चेष्टित है ।

संप्रति पूर्वोक्त फलाभिलाषनिषेध नियमवति—

तेषु सम्यग्वर्तमानो गच्छत्यमरलोकताम् ।

यथासंकल्पितांश्चेह सर्वान्कामान्समश्नुते ॥ ५ ॥

तेषु सम्यग्वर्तमान इति ॥ नात्रेच्छा निषिध्यते किन्तु शास्त्रोक्ताकर्मसु  
सम्यग्वृत्तिविधीयते । बन्धहेतुफलाभिलाष विना शास्त्रोपकर्मणामनुष्ठानं तेषु  
सम्यग्वृत्तिः सम्यग्वर्तमानोऽमरलोकताममरधर्मकं ब्रह्मभावं गच्छति । मोक्षं  
प्राप्नोतीत्यर्थः । तथाभूतश्च सर्वेश्वरश्चादिहापि लोके सर्वान्भिलषितान्प्राप्नोति ।

अहितासत्वास्तेष्वब्रह्मचर्यापरिग्रहा यथाः । (योगदर्शनम्)

प्रतम्—त्रिपत्ते √ वृज् वरणे । वृ + अतच् । अथवा √ वृच् + थ, वृत्त्यत् ।  
महापतेदः (उपादिकोषः)

धर्मः—धर्ताऽन्मादयनिश्रेयससिद्धिः सा धर्मः । पुण्यजनकोपवासादि । प्रतं च  
सन्नासकल्यजनितानुष्ठेयक्रियाविशेषरूपं तच्च प्रवृत्तिनिवृत्त्युभयरूपम् ।

तथा च छान्दोग्ये (८।२।१)—‘स यदि पितृलोककामो भवति संकल्पास्य पितरः समनुष्ठन्ति इत्यादि ॥ ५ ॥

५. उन (कामों—इच्छाओं) में भली-भाँति वर्तमान [ मनुष्य ] अमर-लोकता (ब्रह्मभाव—मृत्युरहित स्थिति) को प्राप्त होता है और यहाँ (इस संसार में) यथार्थकल्पित (जिस रूप में भी अभिलषित) सब कामों को प्राप्त करता है, अर्थात् उसकी सब इच्छाएँ पूरी हो जाती हैं।

इदानीं धर्मप्रमाणाख्याह—

वेदोऽखिलो धर्ममूलं स्मृतिशीले च तद्विदाम् ।

आचारश्चैव साधूनामात्मनस्तुष्टिरेव च ॥ ६ ॥

वेदोऽखिलो धर्ममूलमिति ॥ वेदः ऋग्यजुःसामाथर्ववेदक्षणः, स सर्वो विध्यर्थवादमत्रात्मा धर्मं मूलं प्रमाणम् । अर्थवादानामपि विध्यर्थवाक्यतया स्मावकावेन धर्मं प्रामाण्यात् । यदाह जैमिनिः (ज. सू. १।२।७) —‘विधिना त्वेकवाक्यत्वात्स्तुत्यर्थेन विधीनां स्युः’ । मन्त्रार्थवादानामपि विधिवाक्यक-वाक्यतया धर्मं प्रामाण्यं प्रयोगकाले चानुष्ठेयस्मारकत्वं वेदस्य च धर्मं प्रामाण्यं यथानुभवकरणत्वरूपं स्यादितिदम् । स्मृत्यादीनामपि तन्मूलत्वेनैव प्रामाण्यप्रतिपादनार्थमनुष्ठेयते । मन्त्रादीनां च वेदविदां स्मृतिधर्मं प्रमाणम् । वेदविदामिति विशेषणीपादानाद्वेदमूलत्वेनैव स्मृत्यादीनां प्रामाण्यमभिमतम् । शीलं ब्रह्मचर्यादिरूपम् । तदाह हारीतः—‘ब्रह्मचर्या देवपितृभक्तता सौम्यता अश्रुतापिता अनसूयता मुहुता अपाकृत्यं मैत्रता प्रियवादित्वं कृतज्ञता सरण्यता कारुण्यं प्रशान्तिश्चेति धर्मोदशविधं शीलम्’ । गोविन्दराजस्तु शीलं रामहोषपरिण्यात इत्याह । आचारः कम्बलवल्कलाद्याचरणरूपः, साधूनां धार्मिकाणां आत्मतुष्टिश्च वैकल्पिकप्रदायविधया धर्मं प्रमाणम् । तदाह शर्मा—‘वैकल्पिके आत्मतुष्टिः प्रमाणम्’ ॥ ६ ॥

६. अखिल वेद धर्म का मूल है, तथा वेद को जानने वालों की स्मृति और शील (आचार), साधुओं का आचार और आत्मा की तुष्टि [ धर्ममूल है ]—भाव यह है कि मूल धर्ममूल वेद है, उसके बाद स्मृति आदि भी धर्ममूल हैं।

वेदाङ्गेषां वेदमूलत्वेन प्रामाण्येऽभिहितेऽपि मनुस्मृतेः सर्वोत्कर्षज्ञाप-  
नाय विशेषेण वेदमूलतामाह—

यः कश्चित्कस्यचिद्धर्मो मनुना परिकीर्तितः ।

स सर्वोऽभिहितो वेदे सर्वज्ञानमयो हि सः ॥ ७ ॥

यः कश्चिदिति ॥ यः कश्चित्कस्यचिद् ब्राह्मणादेर्मनुना धर्म उक्तः स सर्वो  
वेदे प्रतिपादितः । यस्मात्सर्वज्ञोऽसी मनुः सर्वज्ञतया चात्सप्रविप्रकीर्णपट्ट-  
मानवेदार्थं सम्यक्ज्ञाता लोकहितायोपनिबद्धवान् । गोविन्दराजस्तु 'सर्वज्ञान-  
मयः' इत्यस्य सर्वज्ञानारब्ध इव वेद इति वेदविशेषणतामाह ॥ ७ ॥

७. जो कोई किसी का धर्म मनु द्वारा कहा गया है, वह सब वेद में कहा  
गया है क्योंकि वह (मनु) सर्वज्ञानमय [ या या है ] ।

सर्वं तु समवेक्ष्येदं निखिलं ज्ञानचक्षुषा ।

श्रुतिप्रामाण्यतो विद्वान्स्वधर्मं निविशेत च ॥ ८ ॥

सर्वं त्विति ॥ सर्वं शास्त्रज्ञात वेदार्थावसमोचितं ज्ञानं भीमासाध्याकर-  
णादिकं ज्ञानमेव चक्षुस्तेन निखिलं तद्विशेषेण पर्यालोच्य वेदप्रामाण्येनानुष्ठे-  
यमवगम्य स्वधर्मोऽवतिष्ठेत ॥ ८ ॥

८. विद्वान् ज्ञानचक्षु से सब-कुछ पूरी तरह से सम्यक्तया समीपता से  
देखकर श्रुति (वेद) के प्रामाण्य से (उसे प्रमाण मानकर) अपने धर्म में पूरी  
तरह टिका रहे (स्थिर रहे) ।

श्रुतिस्मृत्युदितं धर्ममनुतिष्ठिन्हि मानवः ।

इह कीर्तितमवाप्नोति प्रेत्य चानुत्तमं सुखम् ॥ ९ ॥

श्रुतिस्मृत्युदितमिति ॥ श्रुतिस्मृत्युदितं धर्ममनुतिष्ठन्मानव इहलोके  
धार्मिकत्वेनानुपाङ्गिकी कीर्ति परलोके च धर्मफलमुत्कृष्टं स्वर्गपितृर्गादिसुख-  
रूप प्राप्नोति । अनेन वास्तवगुणकथनेन श्रुतिस्मृत्युदितं धर्ममनुतिष्ठेदिति  
विधिः कल्पयते ॥ ९ ॥

६. आत्मतुष्टिः—यत्रात्मा संतुष्टः स्यात्—

सर्वा हि सन्द्दपदेषु वस्तुषु प्रमाणमन्तःकरणवृत्तयः

—कालिदासः (अभिज्ञानशाकुन्तलम्)

१. श्रुति तथा स्मृति में कहे गए धर्म को अनुष्ठित करता हुआ मानव यहाँ (इन संसार में) नीति को प्राप्त करता है और नृत्य के पश्चात् अनुत्तम (सर्वानुशायी) सुख को ।

**श्रुतिस्तु वेदो विज्ञेयो धर्मशास्त्रं तु वै स्मृतिः ।**

**ते सर्वार्थेष्वमीमांस्ये ताभ्यां धर्मो हि निबन्धो ॥ १० ॥**

श्रुतिस्त्विति ॥ लोकप्रसिद्धसंज्ञासंज्ञिसंबन्धानुबाधोऽर्थ श्रुतिस्मृत्योः  
प्रतिकूलतर्कणामीमांस्यत्वविधानार्थं, स्मृतेः श्रुतितुल्यत्वबोधनेनाभारदिभ्यो  
बलवत्त्वप्रतिपादनार्थं च । तेन स्मृतिविरुद्धाचारो हेय इत्वस्य फलम् । श्रुतिवेदो,  
मन्वादिशास्त्रं स्मृतिः, ते उभे प्रतिकूलतर्कणं विचारयितव्यं, यतस्ताभ्यां ति-  
योषेण धर्मो धर्मो प्रकाशतां गतः ॥॥ १० ॥

१०. श्रुति वेद जाना जाना चाहिए, धर्मशास्त्र स्मृति (जाना जाना चाहिए), सब अर्थों (मामलों) में वे दोनों (श्रुति और स्मृति) अमीमांस्य (मीमांसा न करने योग्य, तर्क में उद्धापोह या विचार न करने योग्य, श्रद्धा करने योग्य), हैं क्योंकि उन दोनों से धर्म पूरी तरह से प्रकाशित हुआ ।

**योऽवमन्येत ते मूले हेतुशास्त्राश्रयाद् द्विजः ।**

**स साधुभिर्बहिष्कार्यो नास्तिको वेदनिन्दकः ॥ ११ ॥**

योऽवमन्येतेति ॥ यः पुनस्ते द्वे श्रुतिस्मृतौ द्विजोऽवमन्येत स शिष्टैर्द्विजा-  
नाडेनाप्यपनादिकर्मणो निःसारः । पूर्वश्लोके सामान्येतामीमांस्ये इति मीमांसा-  
निषेवादनकूलमीमांसापि न प्रवर्तनीयेति ममो मा भूदिति विशेषयति—  
'हेतुशास्त्राश्रयात्' । वेदवाक्यमप्रमाण वाक्यत्वात् विप्रलम्भकवाक्यवदित्वादि-  
प्रतिकूलतर्कविष्टम्भेन चार्वाकादिनास्तिक इव नास्तिकः । यतो वेदनिन्दकः ॥११॥

११. जो द्विज हेतुशास्त्र (न्यायशास्त्र, तर्कशास्त्र) के आश्रय से उन [धर्म के] मूलों को अवमानित करे, वह वेदनिन्दक नास्तिक साधुओं से बहिष्कार के योग्य है ।

✓ अनुत्तमम्—न विद्यत उत्तमं यस्मात् तद् अनुत्तमम् ।

निरुक्तटीकाकारो दुर्गाचार्यः—श्रुतिस्मृत्युदितदशना मूत्वा—निरुक्तम् १.२७

१०. 'तु' अब निरर्थक बलहरस्तु ...

इदानीं शीलस्याचार एवान्तर्भविसंभवाद्देवमूलत्वं तन्नं न स्मृतिशीला-  
दिप्रकारानियम इति दर्शयितुं चतुर्धा धर्मप्रमाणमाह—

**वेदः स्मृतिः सदाचारः स्वस्य च प्रियमात्मनः ।**

**एतच्चतुर्विधं प्राहुः साक्षाद्धर्मस्य लक्षणम् ॥ १२ ॥**

वेद इति ॥ वेदो धर्मप्रमाणं, स क्वचित्प्रत्यक्षः क्वचित्स्मृत्यनुमित इत्येवं  
सात्पर्यं ननु प्रमाणपरिगणने । अत एव 'श्रुतिस्मृत्युदितं धर्मं' (२।९) इत्यत्र  
उपमेवाभिहितवान् । सदाचारः शिष्टाचारः । स्वस्य चात्मनः प्रियमात्म-  
तुष्टिः ॥ १२ ॥

१२. वेद, स्मृति, सत् लोको का आचार और अपनी आत्मा का प्रिय—  
इस चतुर्विध को साक्षात् धर्म का लक्षण कहते हैं ।

**अर्थकामेष्वसक्तानां धर्मज्ञानं विधीयते ।**

**धर्मं जिज्ञासमानानां प्रमाणं परमं श्रुतिः ॥ १३ ॥**

अर्थकामेष्विति ॥ अर्थकामेष्वसक्तानामर्थकामलिप्साशून्यानां धर्मोपदेशो-  
ऽयम् । ये स्वार्थकामसमीहया लोकप्रतिपत्त्यर्थं धर्ममनुतिष्ठन्ति न तेषां कर्मफल-  
मित्यर्थः । धर्मं च ज्ञानुमिच्छतां प्रकृष्टं प्रमाणं श्रुतिः । प्रकर्मबोधनेन च श्रुति-  
स्मृतिविरोधे स्मृत्यर्थो नादरणीय इति भावः । अत एव जाबालः—'श्रुतिस्मृति-  
विरोधे तु श्रुतिरेव गरीयसी । अविरोधे सदा कार्यं स्मार्तं वैदिकवत्सता ॥'  
भविष्यपुराणेऽयुक्तम्—'अस्या सह विरोधे तु बाध्यते विषयं विना । जैमिनि-  
रप्याह (जै. न्या. सू. १।३।३)—'विरोधे त्वनपेक्ष स्यादसति ह्यनुमानम्'  
श्रुतिविरोधे स्मृतिवाक्यमनपेक्षमप्रमाणमनादरणीयम् । असति विरोधे मूल-  
वेदानुमानमित्यर्थः ॥ १३ ॥

१३. अर्थों और कामों में अनासक्त (व्यक्तियों) के लिए धर्मज्ञान  
विहित किया जाता है (धर्म-ज्ञान का विधान किया जाता है)—धर्म को जानने  
की इच्छा जानने वालों के लिए श्रुति परम प्रमाण है ।

१२. 'सद्' इत्यस्य व्याख्यायै दृश्यताम्—मनु० १. स्वस्य च प्रियमात्मनः—  
दृश्यताम्—मनु० २.६



श्रुतिद्वयं तु यत्र स्यात्तत्र धर्माविभौ स्मृतौ ।

उभावपि हि तौ धर्मो सम्प्रगुप्तौ मनीषिभिः ॥ १४ ॥

श्रुतिद्वयं त्विति ॥ यत्र पुनः श्रुत्योरेव द्वयं परस्परविरुद्धार्थप्रतिपादनं तत्र  
द्वावपि धर्मो मनुना स्मृतौ । तुल्यबलतया विकल्पानुष्ठानविधानेन च विरोधा-  
भावः । यस्मान्मन्वादिभ्यः पूर्वतरैरपि विद्वद्भिः समाह् समीचीनो द्वावपि  
तौ धर्मायुक्तौ । समातन्यायतया स्मृत्योरेपि विरोधे विकल्प इति प्रकृती-  
पयोगः तुल्यबलत्वाविशेषात् । तदाह गौतमः—‘तुल्यबलविरोधे विकल्पः ॥१४॥

१४. जहाँ श्रुतिद्वय (परस्पर विरोधी अर्थ को कहने वाले दो वेदवाक्य)  
हैं वहाँ दोनों ही धर्म स्मृत हैं (कहे गए हैं)—मनीषियों द्वारा वे दोनों ही ठीक  
धर्म कहे गए हैं ।

अत्र दृष्टान्तमाह—



उदितेऽनुदिते चैव समयाध्युषिते तथा ।

सर्वथा वर्तते यज्ञ इतीयं वैदिकी श्रुतिः ॥ १५ ॥

उदितेऽनुदिते चैवेति ॥ सूर्यनक्षत्रवर्जितः कालः ‘समयाध्युषित’ शब्देनो-  
च्यते । उदयात्पूर्वमरुणकिरणवान्प्रविरलतारकोऽनुदितकालः । परस्परविरुद्ध-  
कालश्रवणोऽपि सर्वथा विकल्पेनाग्निहोत्रहोमः प्रवर्तते । देवतोद्देशेन इत्य-  
त्यागगुणयोगात् ‘यज्ञ’शब्दोऽत्र गौणः । ‘उदिते होतव्यम्’ इत्यादिका वैदिकी  
श्रुतिः ॥ १५ ॥

१५ [सूर्य के] उदित होने पर, अनुदित होने पर, तथा सूर्य नक्षत्र-  
वर्जित काल में यज्ञ सर्वथा है (किया जाता चाहिए)—इस प्रकार यह वैदिक  
श्रुति है—नाल्पयं यह है कि वेदों में ये सब वचन मिलते हैं—सभी ठीक हैं ।

निवेकादिशमशमनान्तो मन्त्रयस्योदितो विधिः ।

तस्य शास्त्रेऽधिकारोऽस्मिञ्ज्ञेयो नान्यस्य कस्यचित् ॥ १६ ॥

१६. वस्तुतः विभिन्नप्रकरणेषु विभिन्नदृष्टिकोणमनीषिभिः कथ्यते,  
तत्र तत्र प्रकरणवशात् तस्यास्तस्याः श्रुतः साधुत्वं भवति, यथानिहितं निरुक्ते  
(१३.१) मन्त्रविषये—‘न तु पृथक्त्वेन मन्त्रा निर्वक्तव्या प्रकरणवशा एव तु  
निर्वक्तव्या’ इति

निषेकादीति ॥ गर्भाधानादिरन्त्येष्टिपर्यन्तो यस्य वर्णस्य मन्त्रानुष्ठान-  
काल उपतो द्विजातेरित्यर्थः । तस्मात्स्मिन्मानवधर्मशास्त्रेऽप्यने श्रवणेऽधि-  
कार, न त्वग्नस्य कस्यचिच्छूद्रादे । एतच्छास्त्रानुष्ठानं च त्वाधिकार सर्व-  
त्रैव कर्तव्य, प्रवचनं त्वस्याध्यापनं व्याख्यानरूपं ब्राह्मणकर्तृकमेवेति 'विदुष्या  
ब्राह्मणेन' (१।१०३) इत्यत्र व्याख्यातम् ॥ १६ ॥

१६. गर्भाधान से लेकर अन्त्येष्टि तक जिसका अनुष्ठान काल मन्त्रों से  
उद्धित (कथित) हो (अर्थात्, मन्त्रोच्चारण के साथ जिसके १६ संस्कार हुए  
हैं), उसका ही इस शास्त्र में अधिकार माना जाना चाहिए, किसी अन्य का  
नहीं ।

धर्मस्य स्वरूपं प्रमाणं परिभाषां चोक्त्वा इदानीं धर्मानुष्ठानमोग्यदेशा-  
नाह—

सरस्वतीदृषदृत्योदेवनद्योयंदन्तरम् ।

तं देवनिमित्तं देशं ब्रह्मावर्तं प्रचक्षते ॥ १७ ॥

सरस्वतीति ॥ सरस्वतीदृषदृत्योनेद्योरुभयोर्मध्यं ब्रह्मावर्तं देशमाह ।  
देवमदी-देवनिमित्तशब्दो नदीदेसप्राप्तस्त्यार्थो ॥ १७ ॥

१७. देवनिदियों, सरस्वती तथा दुषदृती, का जो मध्यस्थान है उस देव-  
द्वारा निर्मित देश को ब्रह्मावर्त कहते हैं ।

तस्मिन्देसे य आचारः पारंपर्यक्रममागताः ।

वर्णानां सान्तरालानां स सदाचार उच्यते ॥ १८ ॥

तस्मिन्देस इति ॥ तस्मिन्देसे प्रायेण सिष्टानां सभवात्तेषां ब्राह्मणादि-  
वर्णानां सक्तीणंजातिपर्यन्तानां य आचारः पारंपर्यक्रममागतो न त्विदानींतनः  
स सदाचारोऽभिधीयते ॥ १८ ॥

१८. उस देश में परम्परागत क्रम से आया हुआ जो आचार है, मिथित  
जाति सहित वर्णों का (के लिए), वह सदाचार कहलाता है ।

कुरुक्षेत्रं च मत्स्याश्च पञ्चालाः शूरसेनकाः ।

एष ब्रह्मर्षिदेशो वै ब्रह्मावर्तादिनन्तरः ॥ १९ ॥



आ समुद्रात्तु वै पूर्वाद्या समुद्राच्च पश्चिमात् ।

तपोरेवान्तरं गिर्योरार्यावर्तं विदुर्बुधाः ॥ २२ ॥

आ समुद्रात्त्विति ॥ आ पूर्वसमुद्रात् आ पश्चिमसमुद्राद्विमबद्धिन्ध्ययोश्च  
ग्रन्थं तमार्यावर्तदेशं पण्डिता जानन्ति । मर्यादायामयमाह नाभिविधौ ।  
तेन समुद्रमध्यद्वीपानां नाप्योवर्तता । आर्या अवावर्तन्ते पुनःपुनश्चूवन्तीत्यार्या-  
वर्तः ॥ २२ ॥

२२. उन दोनों (हिमालय तथा विन्ध्य) पर्वतों का मध्य-स्थान जोकि  
पूर्वसमुद्र तक तथा पश्चिम समुद्र तक [ फैला हुआ ] है, विद्वान् लोग [ उसे ]  
आर्यावर्त [ नाम से ] जानते हैं । 'तु' अत्र निरर्थकः बल० तु...

कृष्णसारस्तु चरति मृगो यत्र स्वभावतः ।

स ज्ञेयो यज्ञियो देशो म्लेच्छदेशस्त्वतः परः ॥ २३ ॥

कृष्णसारस्त्विति ॥ कृष्णसारो मृगो यत्र स्वभावतो वसति ननु बला-  
दानीतः, स यज्ञार्हो देशो ज्ञातव्यः । अन्यो म्लेच्छदेशो, न यज्ञार्ह इत्यर्थः ॥ २३ ॥

२३. जहाँ कृष्णसार मृग स्वभावतः घूमता है, वह यज्ञार्ह देश जाना जाना  
चाहिए; इससे परे म्लेच्छ देश [ है ] ।

एतान्द्विजातयो देशान्संश्रयेरन्प्रयत्नतः ।

शूद्रस्तु यस्मिन्कस्मिन्वा निवसेद्वृत्तिकर्षितः ॥ २४ ॥

एतानिति ॥ अन्यदेशोद्भवा अपि द्विजातयो यज्ञार्थत्वाददृष्टार्थत्वाच्च तान्दे-  
शात्प्रयत्नादाश्रयेरन् । शूद्रस्तु वृत्तिपीडितो मृत्युधर्मनादेशमभ्याश्रयेत् ॥ २४ ॥

२४. द्विजलोग प्रयत्न से इन देशों का (ब्रह्मवर्त आदि का) आश्रय  
में, शूद्र आजीविका से पीड़ित हुआ जिस किसी [ देश ] में भी रह सकता है ।

एषा धर्मस्य वो योनिः समासेन प्रकीर्तिता ।

संभवश्चास्य सर्वस्य वर्णधर्माग्निबोधत ॥ २५ ॥

एषा धर्मस्येति ॥ एषा मुष्माकं धर्मस्य योनिः संक्षेपेणोक्तता । योनिर्ज्ञप्ति-  
कारणं 'वेदोऽस्मिन्नी धर्ममूलम्' (२१६) इत्यादिनोक्तमित्यर्थः । गोविन्दराज-  
त्वहं 'धर्म' शब्दोऽपूर्वाकार्त्स्निकधर्मो वर्तत इति 'विद्वद्भिः संज्ञितः' (२११)

इत्यत्र तत्कारणोऽटकादी वाज्रुर्वास्त्वस्य धर्मस्य योनिरिति व्याख्यातवान् ।  
 संभवत्ततोत्पत्तिर्गता इत्युक्ता । इदानीं वर्णधर्मोऽवृणुत । 'वर्णधर्म'गद्वरध  
 वर्णधर्मोऽधमधर्मवर्णाधमधर्मगुणधर्मनैमित्तिकधर्मोऽणामुपलक्षकः । ते च भवि-  
 ष्यपुराणोक्ताः—'वर्णधर्मः स्मृतस्त्वेक आधमाणामतः परम् । वर्णाधम-  
 स्तृतीयस्तु गोणो नैमित्तिकस्तथा । । वर्णत्वमेकमाधित्य यो धर्मः संप्रवर्तते ।  
 वर्णधर्मः स उक्तस्तु यधोपनयनं तुय ॥ यस्त्वाधमं समाधित्य अधिकारः  
 प्रवर्तते । स खल्वाधमधर्मस्तु भिक्षादण्डादिको यथा ॥ वर्णत्वमाधमत्वं च  
 योऽधिकृत्य प्रवर्तते । स वर्णाधमधर्मस्तु मौञ्जीया भेगला यथा ॥ यो गुणेन  
 प्रवर्तते गुणधर्मः स उच्यते । यथा मूर्धाभिधिकृतस्य प्रजानां परिपालनम् ॥  
 निमित्तमेकमाधित्य यो धर्मः संप्रवर्तते । नैमित्तिकः स विज्ञेयः प्रायश्चित्त-  
 विधियंथा ॥ २५ ॥

२५. यह धर्म का अंत तथा इस सब [ विश्व ] की उत्पत्ति तुम्हारे लिए  
 संक्षेप से कही है; [ अब ] कर्णों के धर्मों को जानो ।

**वैदिकं: कर्मभिः पुष्यैर्निषेकादिद्विजन्मनाम् ।**

**कार्यैः शरीरसंस्कारः पावनः प्रेत्य चेह च ॥ २६ ॥**

वैदिकैरिति ॥ वेदमूलत्वाद्द्वैदिकं: पुष्यैः शुभमन्त्रयोगादिकर्मभिः द्विजा-  
 तीनां गर्भाधानादिशरीरसंस्कारः कर्तव्यः । पावनः पापक्षयहेतुः । प्रेत्य  
 परलोके संस्कृतस्य यागादिफलसंबन्धात्, इहलोके च वेदाध्ययनादधि-  
 कारात् ॥ २६ ॥

२६. द्विजातिपों का वैदिक पुष्य कर्मों से गर्भाधान इत्यादि शरीरसंस्कार  
 किया जाना चाहिए । यह संस्कार मर कर (परलोक में) और इस लोक में पवित्र  
 करने वाला है ।

कृतः पापसंभवो येनेषां पापक्षयहेतुत्वमत आह—

**गार्भं होमंजातिकर्मचौडमौञ्जीनिवन्धनैः ।**

**वैजिकं गार्भिकं चनो द्विजानामपमृज्यते ॥ २७ ॥**

गार्भैरिति ॥ ये गर्भशुद्धये क्रियन्ते ते गार्भाः । होमग्रहणमुपलक्षणम् ।  
 गर्भाधानादेरहोमरूपत्वात् । जातस्य यत्कर्म मन्त्रवर्त्तापिःप्राधानादिरूप तज्जात-  
 कर्म । चौडं चूडाकरणकर्म । मौञ्जीनिवन्धनमुपनयनम् । एतैर्वैजिकं प्रति-

पिडमैवुनसंकलपादिना तैतृकरेतीदोषासद्यत्पापं, नाभिकं चाशुचिमातृगर्भ-  
वासजं तद् द्विजातीनामममुच्यते ॥ २७ ॥

२७. गर्भ संवन्धी (गर्भशुद्धि के लिए किये जाने वाले) होमों से, जात-  
कर्म, चौद तथा मौञ्जरी-निवन्धन से बीयसंबन्धी तथा गर्भसंवन्धी द्विजों का  
पाप अमृष्ट (साफ, हटाया गया) कर दिया जाता है। जातकर्म—पैदा होते  
हुए मन्त्र के साथ धी बिलाने आदि कर्म; चौदम्—गूषण; मौञ्जरीनिवन्धनम्—  
उपनयन, मूँज की बनी पवित्र मेखला का बाँधना।

स्वाध्यायेन सतंहोमैस्त्रैविद्यैनेज्यया सतः  
महायज्ञश्च यज्ञश्च ब्राह्मीयं क्रियते तनुः ॥ २८ ॥

स्वाध्यायेनति ॥ वेदाध्ययनेन । सतंहोमसंभ्रमसंभ्रमनादिनिर्गमैः, होमैः  
सावित्ररहोमादिभिः, सायंप्रातर्होमैश्च, देविद्यास्येन च, व्रतस्वप्राधान्यादस्य  
पुष्यगन्ध्यासः । इज्यया ब्रह्मचर्यावस्थायां देवविहितृत्यंफलस्या, गृहस्थाव-  
स्थायां पुषोलादनेन । महायज्ञः पञ्चविधैःप्रायज्ञादिभिः । यज्ञैर्व्योतिष्टोमा-  
दिभिः । ब्राह्मी ब्रह्मप्राप्तिसांग्येन तनुः तन्वराच्छिन्न आत्मा क्रियते । कर्म-  
महत्तन्वराज्ञानेन मोक्षवाप्ते ॥ २८ ॥

२८. स्वध्याय से, व्रतों से, होमों से, देविद्य (तीनों वेदों के अध्ययन)  
से, इज्या से, पुष्य से (पुषोत्पत्ति से), महायज्ञों से और यज्ञों से यह शरीर  
ब्रह्म-संबन्धी (ब्रह्म के गुणों से युक्त अथवा ब्रह्मप्राप्ति के योग्य) किया जाता है।

प्राज्ञनाभिवर्धनात्पुंसो जातकर्म विद्योपते ।

मन्त्रवत्प्राज्ञनं चास्य हिरण्यमधुसपिषाम् ॥ २९ ॥

प्राणिति ॥ नाभिच्छेदनात्प्राक् पुरुषस्य जातकर्माख्यः संस्कारः क्रियते ।  
तदा चासौ स्वगृह्योक्तमन्त्रैः स्वर्णमधुषुतानां प्रासनम् ॥ २९ ॥

२९. महायज्ञाः—पञ्चमहायज्ञाः—(१) संख्या (ब्रह्मयज्ञः), (२) अग्नि-  
होत्रम् (देवयज्ञः), (३) पितृयज्ञः, (४) अतिथियज्ञः, तथा (५) बलिदेव-  
देवयज्ञः ।

२९. नाभिः क्षुद्रान् संपूर्णं गृह्यं चोत्पत्तयन्ति  
पुष्यं जातं च अष्टं तन्वराच्छिन्नं सतं सतं सतं सतं

२९. नाभि के छेदन से पूर्व मनुष्य का जातकर्म संस्कार किया जाता है और मन्त्रों से इसे स्वर्ण, मधु और घृत का प्राधान [ कराया जाता है ] ।

नामधेयं दशम्यां तु द्वादश्यां चास्य कारयेत् ।

पुष्ये तिथौ मुहूर्ते वा नक्षत्रे वा गुणान्विते ॥ ३० ॥

नामधेयमिति ॥ 'जातकर्म' इति पूर्वश्लोके जन्मतः प्रसूतत्वाज्जन्मापेक्ष-  
यैव दशमे द्वादशे वाह्नि अस्य शिशोर्नामधेयं स्वमयसंभवेऽप्येन कारयेत्  
अथवा 'आशौचे च व्यतिक्रान्ते नामकर्म विधीयते' (शं. स्म. २।२) इति  
वाह्न्यवचनाद्गमोऽह्न्यतीति एकादशाह इति व्याख्येयम् । तत्राप्यकरणे प्रशस्ते  
तिथौ प्रशस्त एव मुहूर्ते नक्षत्रे च गुणान्वयेव ज्योतिषावगते कर्तव्यम् ।  
वाशब्दोऽवधारणे ॥ ३० ॥

३०. पुष्य तिथि या मुहूर्त में या गुणों से युक्त नक्षत्र में, दशमी या द्वादशी  
[ तिथि ] को, इसका नामकरण करवायें ।

मङ्गल्यं ब्राह्मणस्य स्यात्कस्त्रियस्य बलान्वितम् ।

वैश्यस्य धनसंयुक्तं शूद्रस्य तु जुगुप्सितम् ॥ ३१ ॥

मङ्गल्यमिति ॥ ब्राह्मणादीनां यथाकर्म मङ्गल-बल-धन-निन्दावाचकानि  
शुभ-बल-वसु-दीनादीनि नामानि कर्तव्यानि ॥ ३१ ॥

३१. ब्राह्मण का मङ्गल करने वाला (या मङ्गल से युक्त) क्षत्रिय का बल  
से युक्त, वैश्य का धन से युक्त, शूद्र का घृणा (या निन्दा) से युक्त [ नाम रखे ] ।

इदानीमुपपदानियमाद्यंमाह—

शर्मन्बद्ब्राह्मणस्य स्याद्राजो रत्नासमन्वितम् ॥

वैश्यस्य पुष्टिसंयुक्तं शूद्रस्य प्रेथ्यसंयुतम् ॥ ३२ ॥

शर्मन्बद्ब्राह्मणस्येति ॥ एषां यथाकर्म शर्म-रक्षा-पुष्टि-प्रेथ्यवाचिकानि कर्त-  
व्यानि शर्मन्-भूति-दासादीनि उपपदानि कार्याणि । उदाहरणानि तु—शुभ-  
दार्ता, बलवर्ता, वसुभूतिः, दीनदासः इति । तथा च यमः—'शर्मं देवदत्त

२९. नाभिवर्धनम्—नाभिच्छेदनम्

वर्धनम्—छेदनम् । √वृष्, छेदप्रत्ययः । ल्युट् । 'पुसः'—कु० पुत्रस्य, बलहर-  
of a male child अस्माकं मतेन =मनुष्यस्य ।

विप्रस्य वमं वाता च भृगुजः । भूतिदत्तश्च वैश्वस्य दासः शूद्रस्य कायेरत् ॥  
 विष्णुपुराणेऽप्युक्तम्—'शर्मन्' ब्राह्मणस्योक्तं वमंति अन्नसंयुक्तम् । गुप्तदासा-  
 त्यक्तं नाम प्रसन्नं वैश्वशूद्रयोः ॥ ३२ ॥

३२. ब्राह्मण का 'शर्मन्' बाला, राजा (क्षत्रिय) का रत्ना से युक्त, वैश्व का पुष्टि से युक्त, शूद्र का प्रेष्य से युक्त [ नाम रखे ] ।

स्त्रीणां सुखोद्यमकरं विस्पष्टार्थं मनोहरम् ।

मङ्गल्यं दीर्घवर्णान्तिमाशीर्वादाभिधानवत् ॥ ३३ ॥

स्त्रीणामिति ॥ सुखोच्चार्यमङ्गुरार्थवाचि व्यक्ताभिधेयं मनःप्रीतिजननं  
 मङ्गलवाचि दीर्घस्वरान्तं आशीर्वाचनेनाभिधानेन शब्देनोपेतं स्त्रीणां नाम  
 कर्तव्यम् । यथा यमोदादेवीति ॥ ३३ ॥

३३. स्त्रियों का नाम मुत्र (सरलता) से बोलने योग्य, अङ्कुर (कुरता,  
 ममङ्कुरता से रहित), अत्यन्त स्पष्ट अर्थ वाला, मन को हरने वाला, मङ्गल  
 से युक्त (या मङ्गल करने वाला), दीर्घ स्वर हो अन्त में जिसके ऐसा, आशीर्वाद  
 के अर्थ वाला [ रखे ] ।

चतुर्थे मासि कर्तव्यं शिशोनिष्क्रमणं गृहात् ।

षष्ठेऽन्नप्राशनं मासि यद्वेष्टं मङ्गलं कुले ॥ ३४ ॥

चतुर्थे मासीति ॥ चतुर्थे मासे बालस्य अन्नगृहान्निष्क्रमणमादित्यदर्श-  
 नार्थं कार्यम् । अन्नप्राशनं च षष्ठे मासे; अथवा कुलधर्मत्वेन यन्मङ्गलमिष्टं  
 तत्कर्तव्यं, तेनोक्तकालादन्धकालेऽपि निष्क्रमणम् । तथा च यमः—'तत-  
 स्तृतीये कर्तव्यं मासि सूर्यस्य दर्शनम्' । सकलसंस्कारशेष(विषय)श्चायम् ।  
 तेन नाम्ना शर्मादिकमभ्युपपन्नं कुलाचारेण कर्तव्यम् ॥ ३४ ॥

३४. शिशु का चौथे मास में घर से निष्क्रमण (घर से बाहर ले जाना),  
 षष्ठे अन्नप्राशन (घर से बाहर ले जाना),

३२. शर्मन्—(प्रसन्नता, आनन्द, शान्ति) शर्मन्—(१) सुरते (२)  
 तद्वति । शृणाल्यशुभम् । प्रेष्य—(सेवा, दीनता) । शर्मन् =  $\sqrt{\text{शु}}$  हिसायाम् ।  
 मनिन् । प्रेष्य—प्र  $\sqrt{\text{शु}}$ —कर्मणि चत्—प्रेरणीय—निबोध्य, दासः—अमरः ।

छठे मास में अन्नप्राशन करना चाहिए, [इसके अतिरिक्त], जो मङ्गल (मङ्गल-कार्य) कुल में इष्ट हो [वह भी किया जा सकता है] । १०३. ५२५५५

चूडाकर्म द्विजात 'न' सर्वेषामेव धर्मतः । ५२५५५ २

प्रथमेऽथे तृतीये च तृतीयं च तृतीयोदनात् ॥ ३५ ॥

चूडाकमेति ॥ चूडाकरण प्रथमे वर्षे तृतीये वा द्विजातीनां धर्मतो धर्मार्थं कार्यम्, श्रुतिचोदनात् । 'मय वाणाः सपत्नीनां पुंसु विनिगता इव' इति मन्त्रलिङ्गात् कुलधर्मानुसारेणाव ज्वरान्पत्यविकल्प । अत एवास्वलापत-गृह्यम् (१।१०) — 'तृतीये वर्षे वीर्यं यथाकुलधर्मं वा' ॥ ३५ ॥

३५. वेद के कथन के कारण धर्म के लिए सभी द्विजातिपुरुषों का चूडाकर्म पहले या तीसरे वर्ष में करना चाहिए ।

गर्भाष्टमेऽथे कुर्वीत ब्राह्मणस्योपनायनम् । ५२५५५

गर्भाष्टमादशे राज्ञो गर्भात् द्वादशे विशुः ॥ ३६ ॥

गर्भाष्टम इति ॥ गर्भवर्षाष्टमे वर्षे ब्राह्मणस्योपनायनं कर्तव्यम् । उप-नायनमेवोपनायनम् । 'अग्नेषामपि दृश्यते' (पा. ६।३।१३७) इति वीर्यः । गर्भाष्टमादशे क्षत्रियस्य । गर्भद्वादशे वैश्यस्य ॥ ३६ ॥

३६. गर्भ से ८वें वर्ष में ब्राह्मण का, गर्भ से ११वें [वर्ष] में राजा (क्षत्रिय) का और गर्भ से १३वें [वर्ष] में वैश्य का उपनायन करना चाहिए ।

ब्रह्मवर्चसकामस्य कार्यं विप्रस्य पञ्चमे ।

राज्ञो बलायिनः षष्ठे वैश्यस्येर्हायिनोऽष्टमे ॥ ३७ ॥

ब्रह्मवर्चसकामस्येति ॥ वेदाध्ययनतदर्थं जानादिकप्रयत्ने तेजो ब्रह्म-वर्चसं, तत्कामस्य ब्राह्मणस्य गर्भपञ्चमे वर्षे उपनायनं कार्यम् । क्षत्रियस्य-हस्त्यस्वादिराज्यबलायिनो गर्भषष्ठे । वैश्यस्य बहुकृष्यादिविष्टायिनो गर्भाष्टमे, गर्भवर्षाणामेव प्रकृतत्वात् ॥ यद्यपि बालस्य कामना न सम्भवति, तथापि तत्पितुरेव तद्गतफलकामना तस्मिन्नुपचर्यते ॥ ३७ ॥

३७. ब्रह्मवर्चस को चाहते वाले ब्राह्मण का [गर्भ से] ५वें में, बल को

३५. वीर्यम्-वीर्यम्

चाहने वाले क्षत्रिय का छोटे में, ईहायी वेदस्य का आठवें में [उपनयन करना चाहिए] ।

आ षोडशाद्ब्राह्मणस्य सावित्री नातिवर्तते ।

आ द्वाविंशत्क्षत्रवन्धो षुविंशतेविंशः ॥ ३८ ॥

आ षोडशादिति ॥ अभिविधावाद् । ब्राह्मणक्षत्रियविशामुक्तत्वात्पुत्रैका-  
दशद्वादशवर्षद्वैगुण्यस्य निवृत्तित्वात् षोडशवर्षपर्यन्तं ब्राह्मणस्य सावित्र्यस्य  
वचनमुपनयनं नातिक्रान्तकालं भवति । क्षत्रियस्य द्वाविंशतिवर्षपर्यन्तम् ।  
वेदस्य चतुर्विंशतिवर्षपर्यन्तम् । अत्र सर्वादायामाह । केचिद् व्याख्यापयन्ति  
यमवचनदर्शनात् । तथा च यमः—पतिता यस्य सावित्री दशवर्षाणि पञ्च  
च । ब्राह्मणस्य विंशतिवर्षे तथा राजन्यवर्षेययोः ॥ प्रायश्चित्तं भवेदेवा प्रोवाच  
वदता वरः । विवस्वतः सुतः श्रीमान् यमो धर्मार्थतत्त्ववित् ॥ सशिवं  
वपुं कृत्वा व्रतं कुर्वात्समाहितः । इक्षिय भोजनेदं ब्राह्मणान्पत पञ्च  
वा ॥ ३८ ॥

३८. १६वें [वर्ष तक] ब्राह्मण की, १२वें तक क्षत्रिय की, २४वें तक  
वेदस्य की सावित्री अतिक्रान्तकाल नहीं होती, अर्थात्, इस इस आयु तक इनका  
सावित्री के लिए उपनयन किया जा सकता है ।

अत ऊर्ध्वं त्रयोऽप्येत यथाकालमसंस्कृताः ।

सावित्रीपतिता वात्या भवन्त्यायंविर्गाहताः ॥ ३९ ॥

३९. ईहायी—<sup>58</sup>इच्छुकः बहुकुर्यादिति हेतुवार्थी बलहर—who longs for  
(success in his) business. <sup>1600 के अर्थ में ही है।</sup>

ब्रह्मवचनम्—ब्रह्मणो वेदस्य तपसो वा वचंस्तेजः । 'ब्रह्महस्तिन्यां वचनं'  
५.४.७८—इति अन् । ब्राह्मणस्य वृत्ताध्ययनादि अमरः ।  
भरतोऽमरकोपटीकायाम्—'वेदवीथितस्याचारस्य परिपालनं वृत्तम् । व्रत-  
व्रतग्रहणपूर्वकं गृहमुखेन वेदान्यासोऽध्ययनम् । तयोर्ऋद्धिस्तत्परिपालनकृत-  
स्तेजस उपचयो ब्रह्मवचंस्त्वात् । 'तपः स्वाध्यायजंच तेजस्तु ब्रह्मवचनम्'  
(जटाधरः) ।

३९. उपनयनम्—अध्ययनाद्यंभाचार्यस्य उप समीपं नीयते येन कर्मणा ।  
उपनी—क्यूट । ब्राह्मणक्षत्रियवेद्यानां यजसूत्रधारणादिरूपप्रधानसंस्कारः ।

अत ऊर्ध्वमिति ॥ एते ब्राह्मणादयो यथाकालं सो यस्यानुवस्ति कोऽप्यु-  
पनयनकाल उक्तः षोडशवर्षादिपर्यन्तम्, तथासंस्कृतास्तदूर्ध्वं सावित्रीपतिता  
उपनयनहीनाः शिष्टमहिता ब्राह्म्यसजा भवन्ति । सजाप्रयोजनं च 'ब्राह्म्यानां  
याजनं कृत्वा' (११।१.९७) इत्यादिना व्यवहारसिद्धिः ॥ ३९ ॥

३९. इसके बाद ये तीनों [जिनका] ठीक समय संस्कार नहीं हुआ है,  
सावित्री से पतित हुए हुए (उपनयनहीन), आर्य-निन्दित ब्राह्म्य ही जाते हैं।

नंतरपूतैर्विधिवदापद्यपि हि कर्हिचित् ।

ब्राह्म्यान् यौनांश्च संबन्धानाचरेद् ब्राह्मणः सह ॥ ४० ॥

नंतरैरिति ॥ एतैरपूतैर्ब्राह्म्यैश्चाविधिप्राग्भित्तमकृतवद्विः सह आपाकाले-  
ऽपि कदाचिदध्यापनकन्यादानादीन्संबन्धान् ब्राह्मणो नानुतिष्ठेत् ॥ ४० ॥

४०. विधिपूर्वक पवित्र न हुए-हुओं (यथाविधि जिन्होंने प्राग्भित्त नहीं  
किया है ऐसों) के साथ आपकाल में भी कभी ब्राह्मण ब्राह्म और यौन सम्बन्ध  
न करे।

कार्ण्यंरौरववास्तानि चर्माणि ब्रह्मचारिणः ।

वसोरन्नानुपूव्येण शणक्षौमाविकानि च ॥ ४१ ॥

कार्ण्यंरौरववास्तानीति ॥ कार्ण्यं इति विशेषानभिधानेऽपि मृगविशेषो  
रुरुसाहचर्यात् 'हारिणमैमेयं वा कार्ण्यं वा ब्राह्मणस्य' इत्यापस्तम्बवचनाच्च  
कृष्णमृगो गृह्यते । कृष्णमृगरुरुच्छामचर्माणि ब्रह्मचारिण उत्तरीयाणि वसो-  
रन् । 'चर्माण्युत्तरीयाणि' इति गृह्यवचनात् । तथा शणक्षौमामेघलोमभवान्यं-  
घोवसनानि ब्राह्मणादयः क्रमेण परिदधीरन् ॥ ४१ ॥

३९. ब्राह्म्यः—ब्राह्मी व्यालादिः न इव अथवा ब्राह्म्यात् समुहाप्यवति । यत् ।  
दशसंस्काररहितः । अव्यवहार्यः । संस्कारहीनः । जातिमात्रोपजीवी ।

४०. ब्राह्म—ब्रह्म (वेद, विद्या) संबन्धी । ब्राह्मसम्बन्धः—अध्यापनसंबन्धः  
यौनसंबन्धः—विवाहसंबन्धः । अनुकूलक यौनान्—कन्यादानादीन् । आदि कथनेन  
कन्याग्रहणमपि । अथवा कन्यादानम्—इत्यत्राभयविधोर्ज्यः—१ कन्या-दानम्;  
२. कन्या-आदानम् ।

४१. क्रमणः (ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य) ब्रह्मचारी [उत्तरीय-उपरिवस्त्र-रूप में] कृष्णमृग, रक्तमृग तथा जज (दकरे) के चर्मों को [तथा अधोवस्त्ररूप में] लन, क्षमा तथा जल के बने [वस्त्र] पहने ।

साहित

मौञ्जी त्रिवृत्समा श्लक्षणा कार्या विप्रस्य मेखला ।

क्षत्रियस्य तु मौर्वी ज्या वैश्यस्य शणतान्तवी ॥ ४२ ॥

मौञ्जीति ॥ मौञ्जमयी त्रिगुणा समगुणत्रयनिर्मिता मुखस्पर्शा ब्राह्मणस्य मेखला कर्तव्या । क्षत्रियस्यौ मूर्वांमयी ज्या चतुर्गुणरूपा मेखला । अतो ज्या-त्वविनाशापत्तेस्त्रिवृत्त्वं नास्तीति मेधातिथि-मोविन्दराजी । वैश्यस्य शणसूत्र-मयी । अत्र त्रैगुण्यमनुवर्तत एव । 'त्रिगुणाः प्रदक्षिणा मेखलाः' इति सामान्येन प्रचेतसा त्रैगुण्याभिधानात् ॥ ४२ ॥

मौञ्जी

४२. विप्र की मेखला मूँज की बनी हुई तीन समान ररिससों से बनी हुई चिकनी बनायी जानी चाहिए । क्षत्रिय की मूर्वा से बनी ज्या (प्रत्यञ्चा) [मेखला बनायी जानी चाहिए] । वैश्य की शन के तन्तुओं से बनी हुई...

मुञ्जालाभे तु कर्तव्याः कुशादमन्तकबल्वजैः ।

त्रिवृता ग्रन्थिनकेन त्रिभिः पञ्चभिरेव वा ॥ ४३ ॥

मुञ्जालाभे त्विति ॥ कर्तव्या इति बहुवचननिर्देशाद् ब्रह्मचारिकस्य प्रकृत-त्वान्मुखालाभे त्रिष्वपपेक्षायाः समन्वाकांशादीनां च तिसृणां विधाना-न्मुञ्जालाभ इति बोद्धव्यम् । कर्तव्या इति बहुवचनमुपपन्नतरम् । भिन्नजाति-संबन्धितयेति ब्रूवाणस्य मेधातिथेरपि बहुवचनपाठः संमतः । मुञ्जालाभे ब्राह्मणादीनां त्रयाणां यथाक्रमं कुशादिभिस्तृणविशेषैर्मेखलाः कार्याः । त्रिगुणे-र्नैकग्रन्थिता युक्तास्त्रिभिर्वा पञ्चभिर्वा । अत्र च वाशब्दनिर्देशाद् ग्रन्थीनां न विप्रादिभिः क्रमेण संबन्धः कितु सर्वत्र यथाकुलाचारं विकल्पः । ग्रन्थि-भेदत्वाय मुख्यामुख्यापेक्षासंभवाद् ग्रहीतव्यः ॥ ४३ ॥

४१. मुमा—सन (पटसन) का ही एक भेद ।

४२. 'त्रिवृत्समा' क्षत्रिय तथा वैश्य की मेखला के विशेषणरूप में भी आयेगा ।

४३. मूञ्जा [ आदि ] के न मिलने पर कुशा, अदमन्तक तथा बल्वज से [ यमला ] तीन सूत्रों से बंटी हुई एक गंठ से तीन या पाँच [ गाँठों ] से [ मंगला ] बनाई जानी चाहिए ।

**कार्पासमुपवीतं स्याद्विप्रस्योर्ध्ववृत्तं त्रिवृत् ।**

**शणसूत्रमयं राज्ञो वैश्यस्याविकसौत्रिकम् ॥ ४४ ॥**

कार्पासमिति ॥ यदीयावित्यादिशेषस्योपवीतसंज्ञा बध्यति तत्रार्जिवाह्यपास्य-  
कार्पासम्, क्षत्रियस्य शणसूत्रमयम्, वैश्यस्य सेपलीर्णमितम् । त्रिवृदिति  
त्रिगुणं कृत्वा ऊर्ध्ववृत्तं दक्षिणावर्तितम् । एतच्च सर्वेषु सूत्रेषु । यद्यपि  
गुणत्रयैर्दोर्ध्ववृत्तं अनुनोक्तं तथापि तन्निगुणौकृत्याद्यावत् त्रिगुणं कार्पासम् ।  
तदुक्तं छत्रोपवीतसंज्ञायां—ऊर्ध्वं च त्रिवृत्तं कार्यं तत्सूत्रमयमवोवृत्तम् । त्रिवृत्तं  
चोपवीतं स्यात्तस्यैको धन्विस्त्विति ॥ देवलोक्त्याह—यज्ञोपवीतं कुर्वति  
सूत्राणि न्यतन्त्रवः ॥ ४४ ॥

४४. ब्राह्मण का यज्ञोपवीत करारम का बना हुआ ऊर्ध्ववृत्त तथा तीन सूत्रों  
से बंटा हुआ हो, क्षत्रिय का सन के सूत्र से बना हुआ, वैश्य का ऊन के सूत्र से  
बना हुआ । [ ऊर्ध्ववृत्त तथा त्रिवृत्त क्षत्रिय और वैश्य के उपवीत के विशेषण  
के रूप में भी लिखा जावेगा । ]

**ब्राह्मणो बल्वपालाशौ क्षत्रियो पादस्तादिरौ ।**

**पैलवोदुम्बरो वैश्यो दण्डानहन्ति धर्मतः ॥ ४५ ॥**

ब्राह्मण इति ॥ यद्यपि इन्द्रनिदेशेन समुच्चयावगमाद्वारणमपि समुच्चित-  
सर्वैव प्राप्तं तथापि केभान्तिको ब्राह्मणस्य दण्डः कार्यः (२।४६) इति, तथा  
प्रतिगृह्येभितं दण्डम् (२।४८) इति विभावेकत्वस्य विवक्षितत्वात् 'बल्वः  
पालाशो वा दण्डः' इति वासिष्ठे विकल्पादर्शनादिकत्सर्वैव दण्डस्य धारणाविक-  
ल्पितसौरेवैकब्राह्मणतन्त्रत्वात्समुच्चयो इन्द्रेनानुद्यते । ब्राह्मणादयो विकल्पेन  
दो द्वौ दण्डी बध्यमाणकार्यं कर्तुमहन्ति ॥ ४५ ॥

४३. अदमन्तक—तृणविशेषः । अदमानमन्तयति । बल्वज—तृणविशेषः ।

४४. ऊर्ध्ववृत्तम्—कु० दक्षिणावर्तितम्—ब० twisted to the right.  
जिनो दाईं ओर बंटा गया है ।

४५. धर्म के अनुसार ब्राह्मण बिल्व या पलाश के बने हुए, शत्रिय बट या खदिर के बने हुए, वैश्य पीलू या उदुम्बर के बने हुए, दलों के (ग्रहण करने के) योग्य हैं (दंड ग्रहण करें) ।

केशान्तिको ब्राह्मणस्य दण्डः कार्यः प्रमाणतः ।

ललाटसंभितो राज्ञः स्यात् तु नासान्तिको विशः ॥ ४६ ॥

केशान्तिक इति ॥ केशललाटनासिकापर्यन्तपरिमाणकमेण ब्राह्मणादीनां दण्डाः कर्तव्याः ॥ ४६ ॥

४६. परिमाण (माप) से ब्राह्मण का दंड बालों के सिरे तक, शत्रिय का माथे तक के माप का और वैश्य का नाक के अन्त (सिरे, मोक) तक होवे ।

ऋजवस्ते तु सर्वे स्युरव्रणाः सौम्यदर्शनाः ।

अनुद्वेगाकरा नृणां सत्वचोऽनग्निद्विषिताः ॥ ४७ ॥

ऋजव इति ॥ ते दण्डा अव्रणा अव्यताः शोभनदर्शनाः सत्वकला अग्निदाहरहिता भवेयुः ॥ ४७ ॥

४७. वे सब दंडे सीधे, अक्षत, सौम्यदर्शन (देखने में अच्छे लगने वाले, आह्लादक), लोगों को उद्दिग्ध (भय से चञ्चल) न करने वाले, त्वचा से युक्त तथा अग्नि से अद्विषित हों ।

न च तैः प्राणिजातमुद्देवनीयमित्याह—

प्रतिगृह्योप्सितं दण्डमुपस्थाय च भास्करम् ।

प्रदक्षिणं परीत्याग्निं चरेद्भूलं यथाविधि ॥ ४८ ॥

प्रतिगृह्योप्सितमिति ॥ उक्तलक्षणं प्राप्तुमिष्टं दण्डं गृहीत्वा आदित्याभिमुखं स्थित्वाग्निं प्रदक्षिणीकृत्य यथाविधि भ्रंशं याचेत् ॥ ४८ ॥

४८. दण्ड को ग्रहण करके सूर्य के अभिमुख स्थित होकर (सूर्य-भुजन करके) दाईं ओर से अग्नि के चारों ओर घूमकर (प्रदक्षिणा करके) विधि के अनुसार भिक्षा के लिए अटन करे ।

३५४०

४८. प्रदक्षिणं परीत्य—कु० प्रदक्षिणीकृत्य । बल्हर.—'प्रदक्षिणम् इत्यस्य पृथग् अर्थं करोति—turning his right hand towards it. नायमर्थः साधुः ।

भवत्पूर्वं चरेद्भूममुपनीतो द्विजोत्तमः ।

भवन्मध्ये तु राजन्यो वैश्यस्तु भवदुत्तरम् ॥ ४९ ॥

भवदिति ॥ ब्राह्मणो 'भवति भिक्षां देहि' इति भवच्छब्दपूर्वं भिक्षां याचन्  
वाक्यमुच्चारयेत् । क्षत्रियो 'भिक्षां भवति देहि' इति भवन्मध्ये । वैश्यो  
'भिक्षां देहि भवति' इति भवदुत्तरम् ॥ ४९ ॥

४९. उपवीत (जिसका यज्ञोपवीत अथवा उपनयन-संस्कार हो गया है,  
वह) श्रेष्ठ ब्राह्मण 'भवत्' की पहले [ प्रयुक्त करके ] भिक्षा मांगे (—भवति  
भिक्षां देहि), क्षत्रिय भवत् को मध्य में (भिक्षां भवति देहि) तथा वैश्य बाद में  
(भिक्षां देहि भवति) [ प्रयुक्त करके भिक्षा मांगे ] ।

मातरं वा स्वसारं वा मातुर्वा भगिनो निजाम् ।

भिक्षेत भिक्षां प्रथमं या चैनं नावमानयेत् ॥ ५० ॥

मातरं वेति ॥ उपनयनाङ्गभूतां भिक्षां प्रथमं मातरं भगिनो वा मातुर्वा-  
भगिनो सहोदरां याचेत् । या चैनं ब्रह्मचारिणं प्रत्याख्यानेन नावमानयेत् ।  
पूर्वाभिभव उत्तरापरिग्रहः ॥ ५० ॥

५०. पहली भिक्षा माँ, बहन, या अपनी मासो (माँ की बहन) से मांगे  
जिसके इसका अवमान करने की संभावना नहीं है [अर्थात् इतने से कोई भना  
नहीं करेगा—इनमें भी पहला-बहला मुख्य है। उससे प्राप्य न होने पर अगले  
से मांगे ] ।

समाहृत्य तु तद्भूषं यावदन्नमायया ।

निवेद्य गुरवेऽदनीयावाचम्य प्राङ्मुखः शुचिः ॥ ५१ ॥

समाहृत्येति ॥ तद्भूषं बहुभ्य आहृत्य यावदन्नं तृप्तिमात्रोचितं गुरवे निवेद्य  
निवेदनं कृत्वा अमायया न कदनेन सदन्नं प्रच्छाद्यैवमेतद्गुरुर्यहीष्यतीत्यादि-  
मावाक्यतिरिक्तेण तदनुज्ञात आचमनं कृत्वा शुचिः सन् प्राङ्मुखो भुञ्जीत ॥ ५१ ॥

५१. जितने की आवश्यकता है उतना वह अन्न लाकर, बिना छल (बालाकी)  
के गुरु के सम्मुख निवेदन करके, आचमन करके, पूर्व की ओर मुंह किए हुए पवित्र  
हुआ हुआ प्राय ।

इदानीं काम्यभोजनमाह—

आयुष्यं प्राङ्मुखो भुङ्क्ते यशस्यं दक्षिणामुखः ।

श्रियं प्रत्यङ्मुखो भुङ्क्ते ऋतं भुङ्क्ते ह्युदङ्मुखः ॥५२॥

आयुष्यमिति ॥ आयुषे हितमन्नं प्राङ्मुखो भुङ्क्ते । आयुःकामः प्राङ्मुखो भुङ्क्ते इत्यर्थः । यशसे हितं दक्षिणामुखः । श्रियमिच्छन्प्रत्यङ्मुखः । ऋतं सत्यं तत्फलमिच्छन्नुदङ्मुखो भुञ्जीत ॥५२॥

५२. पूर्व की ओर मुंह किये हुए आयु के लिए हितकर [ अन्न ] खाता है, दक्षिण की ओर मुंह किये हुए यश के लिए हितकर [ अन्न ], पश्चिम की ओर मुंह किये हुए श्री को, उत्तर की ओर मुंह किये ऋत को खाता है ।

उपस्पृश्य द्विजो नित्यमन्नमद्यात्समाहितः ।

भुक्त्वा चोपस्पृशेत्सम्यग्भिः खानि च संस्पृशेत् ॥ ५३ ॥

उपस्पृशेति ॥ 'निवेद्य गुरवेऽग्नीषादाचम्य (२।५१) इति षष्ठी भोजनात्प्रागाचमनं विहितं तथापि 'अद्भिः खानि च संस्पृशेत्' इति गुणविधानार्थोऽनुवादः । नित्यं बह्वन्नपानान्तरमपि द्विज आचम्यान्नं भुञ्जीत । समाहितोऽन्नस्यननाः भुक्त्वा चाचामेदिति । सम्यग्यवासास्त्वम् । तेन 'प्रक्षाल्य हस्तौ पादौ च त्रिः पिबेदम्बु वीक्षितम्' इत्यादि दशाशुक्तमपि संगृह्णाति । अग्नेन खानीन्द्रियाणि षट् छिद्राणि च स्पृशेत्, तानि च शिरःस्थानि घ्राण-चक्षुःश्रोत्रादीनि ग्रहोक्तव्यानि । 'खानि चोपस्पृशेच्छीर्षव्यानि' इति गीतम-संज्ञतात् । उपस्पृशेत् कृत्वा खानि संस्पृशेदिति पूर्वाम्बधानात्किरन्मक्षणमात्र-माचमनत्, आस्पृशेनादिकमितिकर्तव्यतेति दशितम् ॥ ५३ ॥

५३. दिशाविशेष की ओर मुंह करके खाने का फल—

दिशा	फल
पूर्व	आयुः
दक्षिण	यश
पश्चिम	श्री
उत्तर	ऋत

ऋतम्—कु० सत्यम् । व० truthfulness । अस्माकं मतेन ऋतम्—विश्वस्य शाश्वतनिधयम् । 'ऋतं च सत्यं चानीडात् तपसोऽप्यजायत' 'ऋतं वदिष्यामि सत्यं वदिष्यामि' इत्येवं बहुत्र श्रुतिं ऋतमन्वयोः पृषङ् निदशः ।

५३. द्विज नित्य आचमन करके ध्यान में लीन होकर (अनन्यमन होकर, एकाग्र होकर) अन्न खाये, और साकर [ फिर ] आचमन करे और जल से [ गिर में स्थित ] इन्द्रियो का या छः छिद्रों का स्पर्श करे । (छः छिद्र—दो आँखें, दो कान, दो नासिकाखण्ड) ।

पूजयेदशनं नित्यमद्याच्चैतदकुत्सयन् ।

दृष्ट्वा हृष्येत्प्रसीदेच्च प्रतिनन्देच्च सर्वशः ॥ ५४ ॥

पूजयेदशनमिति ॥ सर्वदा अन्नं पूजयेत्प्राणार्थत्वेन ध्यायेत् । तदुक्तमादिपुराणे—'अन्नं त्रिष्णुः स्वयं प्राह' इत्यनुवृत्तौ 'प्राणार्थं मां सदा ध्यायेत्त मां संपूजयेत्सदा । अमिन्द्रश्चैतदद्यात् दृष्ट्वा हृष्येत् प्रसीदेच्च' इति । हेत्वन्तरमपि खेदमश्रुदशने त्यजेत् । प्रतिनन्देत् नित्यमस्माकमेतदस्तिवत्यभिधाम वन्दनं प्रतिनन्दनम् । तदुक्तमादिपुराणे—'अन्नं दृष्ट्वा प्रणम्यादी प्राञ्जलिः कथयेत्ततः । अस्माकं नित्यमस्त्वैतदिति भक्त्या स्तुवन्नमेत् ॥' सर्वशः सर्वमन्नम् ॥ ५४ ॥

५४. भोजन की सबखा पूजा करे और न निन्दा करता हुआ खाये; देख करहृष्ट तथा प्रसन्न हो तथा सब प्रकार से अभिनन्दन करे ।

पूजितं ह्यशनं नित्यं बलमूर्जं च यच्छति ।

अपूजितं तु तद्भुक्तमुभयं नाशयैदिवम् ॥ ५५ ॥

पूजितमिति ॥ यस्मात्पूजितमन्नं सामर्थ्यं वीर्यं च ददाति, अपूजितं पुनरेतदुभयं नाशयति; तस्मात्सर्वदाऽन्नं पूजयेदिति पूर्वोक्तवाक्यतारभमिदं फलश्रवणम् । संध्यावन्दनादावुपात्तदुरितक्षयवन्नित्यं कामनाविषयत्वेनापि नित्यश्रुतिरबिहता नित्यश्रुतिविरोधात् । फलश्रवणं स्तुत्यर्थमिति तु मेधातिथि-सोविन्दराजी ॥ ५५ ॥

५५. पूजा किया गया (सन्मान किया गया) भोजन बल और ऊर्जा (शक्ति, एनर्जी) देता है और अपूजित वह [ अन्न ] खाया हुआ इन दोनों को नष्ट कर देता है ।

नोच्छिष्टं कस्यचिद् दद्याद्वाद्याच्चैव तथान्तरा ।

न चेवात्यशनं कुर्यान्न चोच्छिष्टः क्वचिद् व्रजेत् ॥५६॥

नोच्छिष्टमिति ॥ भूक्तावशेषं कस्यचिन्न दद्यात् । चतुर्ध्यां प्राप्तायां संबन्ध-  
मात्रविवक्षया षष्ठी । अनेनैव सामान्यनिषेधेन शूद्रस्याप्युच्छिष्टदाननिषेधे सिद्धे  
'नोच्छिष्टं न हविष्कृतम्' (४१८०) इति शूद्रगोचरनिषेधश्चातुर्थ्येऽस्मात्कवत-  
त्वात् । दिवासायंभोजनयोश्च मन्वे न भुञ्जीत, वारहपेज्यतिभोजनं न  
कुर्यात् । नातिसौहृद्यमाचरेदिति चातुर्थ्येऽस्मात्कवतात्वं । उच्छिष्टः सन्  
कवचिन्न गच्छेत् ॥ ५६ ॥

५६. किसी को जूठा [अन्न] न दे तथा [दो भोजनों के] मध्य में न जाए,  
और न ही अति भोजन करे, जूठा हुआ हुआ कहीं न जाए । जूठा हुआ हुआ—  
खाने के बाद मुँह हाथ बिना धोए ।

अतिभोजने दोषमाह—

अनारोग्यमनायुष्यमस्वर्ग्यं चातिभोजनम् ।

अपुष्यं लोकविद्विष्टं तस्मात्त्परिवर्जयेत् ॥ ५७ ॥

अनारोग्यमिति ॥ अरोगो रोगाभावः, तस्मै हितमारोग्यम्, आयुषे हित-  
मायुष्यम् । अस्मादतिभोजनमनारोग्यमनायुष्यं च भवति, अजीर्णजनकत्वेन  
रोगमरणहेतुत्वात् । अस्वर्ग्यं च स्वर्गहेतुवागादिविरोधित्वात् । अपुष्यमित-  
रपुष्यप्रतिपक्षत्वात् । लोकविद्विष्टं बहुभोजितया लोकैर्निन्दनात् । तस्मात्तन्न  
कुर्यात् ॥ ५७ ॥

५७. अतिभोजन आरोग्य के लिए अहितकारी, आयु को कम करने वाला,  
अस्वर्ग्यं, अपुष्य, लोक से विद्विष्ट [है], इस लिए उसका परिवर्जन करे ।

ब्राह्मणेन विप्रस्तीर्थेन नित्यकालमुपस्पृशेत् ।

कायत्रैदशिकाभ्यां वा न पित्र्येण कदाचन ॥ ५८ ॥

ब्राह्मणेति ॥ ब्राह्मादिसंज्ञेयं शास्त्रे संब्यवहारायां स्तुत्यर्थां च । ननु मुख्यं  
ब्रह्मदेवताकत्वं संभवति; अपागरूपत्वात् । 'तीर्थं'शब्दोऽपि पावनगुणयोगात्  
ब्राह्मणे तीर्थेन सर्वदा विप्रदिग्वाचामेत् । कः प्रजापतिस्तदीयः कायः,  
'तस्पेदम्' (भा. ४।३।१२०) इत्यण् । इकारश्चान्तादेनः । त्रैदशिको देवस्ताभ्यां  
वा । पित्र्येण तु तीर्थेन न कदाचिदाचामेत्, अप्रसिद्धत्वात् ॥ ५८ ॥

५७. लोक विद्विष्टम्—शु० 'बहुभोजितया लोकैर्निन्दनात् ।' अस्माकं मतेना-  
तिभोजी जनो लोकविद्विष्टो यतस्तस्य कारणाद् बहुवो भोजनं न प्राप्नुवन्ति ।

५८. ब्राह्मण तदा ब्राह्मण तीर्थं, प्रजापतिसंबन्धी [तीर्थं], से देवसंबन्धी [तीर्थं] से आचमन करे; पितर-संबन्धी तीर्थं से कभी नहीं [आचमन करे] ।

ब्राह्मादितोषान्वाह—

अङ्गुष्ठमूलस्य तले ब्राह्मं तीर्थं प्रचक्षते ।

कायमङ्गुलिमूलेऽप्ये देवं पित्र्यं तयोरधः ॥ ५९ ॥

अङ्गुष्ठमूलस्येति ॥ अङ्गुष्ठमूलस्यापोभागे ब्राह्मं, कनिष्ठाङ्गुलिमूले कायम्, अङ्गुलीनामग्रे देवं, अङ्गुष्ठप्रदेशान्धोमध्ये पित्र्यं तीर्थं मन्वादय आहुः । यद्यपि कायमङ्गुलिमूले, तयोरध इत्यत्र चाङ्गुलिमात्रं श्रुतं तथापि स्मृत्यन्तराद्विशेष-परिग्रहः । तथा च शास्त्रवाक्यः (२।१९)—कनिष्ठादेशिन्मङ्गुष्ठमूलान्यपं करस्य च । प्रजापतिपितृब्रह्मदेवतीर्थान्पनुक्रमात् ॥ ५९ ॥

५९. अंगुठे के मूल तल में ब्राह्म तीर्थ, [कनिष्ठिका] उंगली के मूल में काय (कसंबन्धी—प्रजापतिसंबन्धी) [तीर्थं] [उंगलियों के] अधभाग में देवसंबन्धी [तीर्थं] कहते हैं, अंगुठे तथा तर्जनी (प्रदेशिका) के नीचे पितरसंबन्धी [तीर्थं] कहते हैं ।

सामान्येतोपदिष्टस्यानमनस्यातुष्टानकममाह—

त्रिराचामेदपः पूर्वं द्विः प्रमृज्यात्ततो मुखम् ।

स्नानि चैव स्पृशेदद्भिरात्मानं शिर एव च ॥ ६० ॥

त्रिराचामेदिति ॥ पूर्वं ब्राह्मादितोषेन जलगण्डपत्रयं पिबेत् । अनन्तरं संवृत्पीठ्यावरो वारद्वयमङ्गुष्ठमूलेन संमृज्यात् । 'संवृत्त्याङ्गुष्ठमूलेन द्विः प्रमृज्यात्ततो मुखम्' इति दक्षेण विशेषाभिधानात् । स्नानि वेन्द्रियाणि जलेन स्पृशेत् । मुखस्य सत्रिधानान्मुखान्धेव । गौतमोऽप्याह—स्नानि चोप-स्पृशेच्छीर्वेष्यानि, 'हृत्तन्तज्योतिः पुरुषः' (बृह. ४।३।७) इत्युपनिषत्सु हृदयदेशत्वेनात्मनः श्रवणादात्मानं हृदयं शिरस्त्र्याङ्गुरेव स्पृशेत् ॥ ६० ॥

६०. पहले तीन बार जल का आचमन करे, उसके अनन्तर मुँह का दो बार संमात्रेण करके (पोंछकर) जल से इन्द्रियों का (शिर में स्थित छिद्रों-इन्द्रियों को) आत्मा [के निवास स्थान हृदय] को और शिर का [जल से स्पर्श करे]

अनुष्णाभिरफेनाभिरद्भिस्तीर्थेन धर्मवित् ।

शौचेप्सुः सर्वदाचामेदेकान्ते प्रागुदङ्मुखः ॥ ६१ ॥

अनुष्णाभिरिति ॥ अनुष्णाकृताभिः फेनवज्रिताभिर्वाद्वास्तीर्थेन शौच-  
मिच्छन्नेकान्ते जनैरताकीर्णं शुचिदेन इत्यर्थः । प्राङ्मुख उदङ्मुखो वा सर्वदा-  
चामेत् । आपस्तम्बेन 'तप्ताभिश्च कारणात्' इत्यभिधानाद् व्याध्यादिकारण-  
व्यतिरेकेण नाचामेत् । व्याध्यादौ तु उष्णाकृताभिरप्याचमने दोषाभावः ।  
तीर्थव्यतिरेकेणाचमने शौचाभाव इति दर्शयितुमुक्तस्यापि तीर्थस्य पुन-  
र्वाचनम् ॥ ६१ ॥

६१. अनुष्ण (जो गर्म न हो), फेन से रहित जल से, तीर्थ (हाथ) से,  
धर्म की जानने वाला, शुद्धता को चाहने वाला सदा एकान्त में पूर्व या उत्तर की  
ओर मुँह किए हुये आचमन करे ।

आचमनजलपरिमाणमाह—

हृद्गाभिः पूयते विप्रः कण्ठगाभिस्तु भूमिपः ।

वंश्योर्द्भिः प्रागिताभिस्तु शूद्रः स्पृष्टाभिरन्ततः ॥ ६२ ॥

हृद्गाभिरिति ॥ ब्राह्मणो हृदयगामिनीभिः, क्षत्रियः कण्ठगामिनीभिः,  
वंश्योऽन्तरास्यप्रविष्टाभिः कण्ठमप्राप्तानिरपि, शूद्रो जिह्वोष्ठान्तेनापि स्पृष्टा-  
भिरद्भिः पूतो भवति । अन्तत इति तृतीयार्थे तसि ॥ ६२ ॥

६२. हृदय तक गए हुये जलों से विप्र, कण्ठ तक गये हुए जलों से राजा,  
प्राशिव (मुँह में गए हुए) जलों से वंश्य, [होठों के] सिरे से छुए हुए जलों से शूद्र  
पवित्र कर दिया जाता है ।

आचमनाङ्गतामुपवीतस्य दर्शयितुमुपवीतलक्षणं ततः प्रसङ्गेन प्राचीना-  
वीतीन्निवीत्यादिलक्षणमाह—

उद्धृते दक्षिणे पाणावुपवीत्युच्यते द्विजः ।

सव्ये प्राचीन आवीतो निवीती कण्ठसज्जने ॥ ६३ ॥

उद्धृते इति ॥ दक्षिणे पाणावुद्धृते वामस्कन्धस्थिते दक्षिणस्कन्धावलम्बे  
यज्ञमुखे वस्त्रे वीतवीती द्विजः कथ्यते । वामना पावुद्धृते दक्षिणस्कन्धस्थिते

वामस्कन्धावलम्बे प्राचीनावीती भवति । सव्यं प्राचीनं आवीतीति छन्दोऽनु-  
रोधादुक्तम् तथा च गोभिलः—'दक्षिणं बाहुमुद्धृत्य शिरोज्वधाय सव्येऽंशे  
प्रतिष्ठापयति दक्षिणस्कन्धमवलम्बनं भवत्येवं यज्ञोपवीती भवति' । सव्यं  
बाहुमुद्धृत्य शिरोज्वधाय दक्षिणेऽंशे प्रतिष्ठापयति सव्यं कक्षमवलम्बनं भव-  
त्येव प्राचीनावीती भवति । निवीती कण्ठसम्बन्ध इति । शिरोज्वधाय दक्षि-  
णपाश्यादावप्यनुद्धृते कण्ठादेव सञ्जने ऋजुप्रालम्बे यज्ञसूत्रे वस्त्रे च निवीती  
भवति ॥ ६३ ॥

६३. द्विज दाये हाथ के उठे हुए होने पर उपवीती, वामे [हाथ के उठे हुए  
होने] पर प्राचीनावीती, कण्ठ से [यज्ञोपवीत के] लटकने हुए होने पर निवीती  
कहलाता है ।

मेखलामजिनं दण्डमुपवीतं कमण्डलुम् ।

अप्सु प्रास्य विनष्टानि गृह्णीतान्यानि मन्त्रवत् ॥ ६४ ॥

मेखलामिति ॥ मेखलादीनि विनष्टानि भिन्नानि छिन्नानि च जले प्रालि-  
प्यान्पानि स्वस्वगृह्योक्तमत्रैर्गृह्णीयात् ॥ ६४ ॥

६४. जीर्ण हुए हुए मेखला, [मृग] चर्म, दण्ड, यज्ञोपवीत, कमण्डलु को  
भिन्नछिन्न या जल में फेंककर मन्त्र के साथ (मन्त्रोच्चारण के साथ) दूसरे (नये)  
सहण करे ।

केशान्तः षोडशे वर्षे ब्राह्मणस्य विधीयते ।

राजन्यबन्धोर्द्विंशे वैश्यस्य द्व्यधिके ततः । ६५ ॥

केशान्त इति ॥ केशान्ताख्यो गृह्योक्तसंस्कारो 'गर्भोदिसंख्या वर्षाणाम्'  
इति बौधायनवचनाद् गर्भषोडशे वर्षे ब्राह्मणस्य, क्षत्रियस्य गर्भद्वाविंशे, वैश्यस्य  
ततो द्व्यधिके गर्भचतुर्विंशे कर्तव्यः ॥ ६५ ॥

६३. (जब दायाँ हाथ उठता है—उस समय यज्ञोपवीत या वस्त्र बायें  
कन्धे पर स्थित होता है और दायें कन्धे से लटक रहा होता है । जब बायाँ हाथ  
उठता है उस समय यज्ञोपवीत दायें कन्धे पर स्थित होता है और बायें कन्धे से लटक  
रहा होता है ।

६५. बाह्यण का केशान्त [संस्कार] [गर्भ से] १६वें वर्ष में, क्षत्रिय का [गर्भ से] २२वें वर्ष में, वैश्य का [गर्भ से] उससे दो अधिक (२४वें) वर्ष में किया जाता है।

**अमन्त्रिका तु कार्येयं स्त्रीणामावृदशेषतः ।**

**संस्कारार्थं शरीरस्य यथाकालं यथाक्रमम् ॥ ६६ ॥**

अमन्त्रिकेति ॥ इयमावृदयं जातकर्मादिक्रियाकलापः समग्र उक्तकाल-  
क्रमेण शरीरसंस्कारार्थं स्त्रीणाममन्त्रकः <sup>अमन्त्रिका</sup> <sup>कर्मयोग</sup> ॥ ६६ ॥

६६. यह संपूर्ण आवृत् स्त्रियों की (क्रिया-श्रमपरा, series) और यथाक्रम शरीर के संस्कार के लिए बिना मन्त्रों के (मन्त्रोच्चारण के बिना) की जाती बाह्य।

अनेनोपनयनेऽपि प्राप्ते विधेवमाह—

**वैवाहिको विधिः स्त्रीणां संस्कारो वैदिकः स्मृतः ।**

**पतिसेवा गुरो वासो गृहार्थोऽग्निपरिक्रिया ॥ ६७ ॥**

वैवाहिक इति ॥ विवाहविधिरेव स्त्रीणां वैदिकः संस्कार उपनयनाख्यो मन्वादिभिः स्मृतः । पतिसेवैव गुरुकुले वासो वेदाध्ययनरूपः । गृहकृत्यमेव सायंप्रातः समिद्धोमरूपोऽग्निपरिचर्या । तस्माद्विवाहादेरुपनयनस्थाने विद्या नादुपनयनादेनिवृत्तिरिति ॥ ६७ ॥

६७. विवाह-विधि ही स्त्रियों का वैदिक संस्कार (उपनयन-संस्कार) कहा गया है, पतिसेवा ही गुरु में (गुरुकुल) में [वेदाध्ययन-रूप] वास, गृहार्थ (गृहकृत्य ही) अग्निपरिचर्या (हवन-आदि) कहा गया है।

**एष प्रोक्तो द्विजातीनामोपनायनिको विधिः ।**

**उत्पत्तिव्यञ्जकः पुण्यः कर्मयोगं निबोधत ॥ ६८ ॥**

एष इति ॥ औपनायनिक इत्यनुशक्तिकादित्वादुभयपदवृद्धिः । अयं द्विजा-  
तीनामुपनयनसंबन्धी कर्मकलाप उक्तः उत्पत्तेद्वितीयजन्मतो व्यञ्जकः ॥ ६८ ॥

६८. यह द्विजातियों के [नवीन, द्वितीय] जन्म की व्यञ्जक पुण्य विधि कही गई; [अब उनके] कर्म योग (कार्य, कर्तव्य, इष्टी) को जानो ।

इदानीमुपनीतस्य येन कर्मणा योगस्त शृणुतेत्याह—

**उपनीय गुरुः शिष्यं शिक्षयेच्छोचमादितः ।**

**आचारमग्निकार्यं च संध्योपासनमेव च ॥ ६९ ॥**

उपनीय गुरुरिति ॥ गुरुः शिष्यमुपनीय प्रथमं 'एका लिङ्गे गुदे तिस्रः' (पा. १.३.६) इत्यादिवक्ष्यमाणं शीघ्रं स्नानाचमनाद्याचारमग्नी सायंप्रातः समिद्धोमानुष्ठानं समन्त्रकसंध्योपासननिर्वाणं च शिष्ययेत् ॥ ६९ ॥

६९. गुरुः शिष्यं का उपनयनकरके सर्वप्रथमं ज्ञान (सफाई), स्नान, आचमन आदि) आचार, अग्निकार्य (साय-प्रातः हवन) तथा संध्योपासन सिखाए ।

**अध्येष्यमाणस्त्वाचान्तो यथाशास्त्रमुदङ्मुखः ।**

**ब्रह्माञ्जलिकृतोऽध्याप्यो लघुवासा जितेन्द्रियः ॥ ७० ॥**

अध्येष्यमाण इति ॥ अध्ययन करिष्यमाणः शिष्यो यथाशास्त्रं कृताचमन उत्तराभिमुखः कृताञ्जलिः पवित्रवस्त्रः कृतेन्द्रियसंयमो गुरुणाऽध्याप्यः । 'प्राङ्मुखो दक्षिणतः शिष्य उदङ्मुखो वा' इति गौतमवचनात्प्राङ्मुखस्याप्यध्ययनम् । ब्रह्माञ्जलिकृत इति 'बाह्यान्त्यादिषु' (पा. २।२।३७) इत्यनेन 'कृत'शब्दस्य परनिपातः ॥ ७० ॥

७०. जिसने <sup>614</sup>अध्ययन करेगा है ऐसा अध्याप्य (गुरु के द्वारा जिसे पढ़ाया जाना है, शिष्य) शास्त्र के अनुसार जिसने आचमन किया है ऐसा, उत्तर की ओर मुँह किए हुये ब्रह्माञ्जलि को करके (बाँधकर) लघु (हलके, पवित्र) वस्त्रों वाला, जीत ली है इन्द्रियाँ जिसने ऐसा [ही]

**ब्रह्मारम्भेऽवसाने च पादौ प्राह्यौ गुरोः सदा ।**

**संहृत्य हस्तावध्येयं स हि ब्रह्माञ्जलिः स्मृतः ॥ ७१ ॥**

ब्रह्मारम्भेऽवसाने चेति ॥ वेदाध्ययनस्यारम्भे कर्तव्ये समापने च कृते गुरोः पादोपसंग्रहणं कर्तव्यम् । हस्तां संहृत्य संश्लिष्टीं कृत्वाऽध्येतव्यम् । 'स हि ब्रह्माञ्जलिः स्मृतः' इति पूर्वश्लोकोक्तं ब्रह्माञ्जलिशब्दाध्याकारः ॥ ७१ ॥

७१. वेद [के अध्ययन] के आरम्भ और अवसान में सदा गुरु के चरण पकड़ जाने चाहिए (हाथों से गुरु के चरण पकड़कर प्रणाम करना चाहिए), हाथों को संश्लिष्ट करके (जोड़कर) पढ़ना चाहिए । वह ब्रह्माञ्जलि कहलाती है ।

व्यत्यस्तपाणिना कार्यमुपसंग्रहं गुरोः ।

सव्येन सव्यः स्पष्टव्यो दक्षिणेन च दक्षिणः ॥ ७२ ॥

व्यत्यस्तपाणिनेति ॥ पादोपसंग्रहं कार्यमित्यन्तरमुक्तं तद् व्यत्यस्तपाणिना कार्यमिति विधीयते । कौदुशो व्यत्यासः कार्यं इत्यत आह—सव्येन पाणिना सव्यः पादां दक्षिणेन पाणिना दक्षिणः पादां गुरोः स्पष्टव्यः । उत्तानहस्ताभ्यां चेदं पादायोः स्पर्शनं कार्यम् । यदाह पैठीनसि—उत्तानाभ्यां हस्ताभ्यां दक्षिणेन दक्षिणं सव्यं सव्येन पादावभिवाद्येत् । दक्षिणांपरिभावेन व्यत्यासो वायं शिष्टसमाचारात् ॥ ७३ ॥

७२. व्यत्यस्त हाथ से गुरु के [चरणों का] उपसंग्रहण (पास से भली भाँति पकड़ना) किया जाना चाहिए, बाएँ हाथ से दायाँ [चरण] दाएँ (हाथ) से दायाँ [चरण] ग्रहण किया जाना चाहिए । व्यत्यस्त = × ।

अध्येष्यमाणं तु गुरुनित्यकालमन्वितः ।

अधीष्व भो इति ब्रूयाद्विरामोऽस्त्विति चारमेत् ॥ ७३ ॥

अध्येष्यमाणमिति ॥ अध्ययनं करिष्यमाणं शिष्यं सर्वदा अनलसो गुरुः 'अधीष्व भोः' इति प्रथमं वदेत् । शेषे 'विरामोऽस्तु' इत्यभिधाय विरमे-  
श्रिवर्तेत् ॥ ७३ ॥

७३. जो अध्ययन करता ऐसे (अध्ययन के लिए प्रस्तुत) [शिष्य] को सदा सन्दा से रहित गुरु—'हे, पढ़े,' इस प्रकार कहे [पढ़ाई समाप्त होने पर] विराम होंगे—इस से निवृत्त हो (पढ़ना बंद करे) ।

ब्रह्मणः प्रणवं कुर्यादादावन्ते च सर्वदा ।

स्वत्यनोद्धृतं पूर्वं पुरस्ताच्च विशीर्यन्ति ॥ ७४ ॥

ब्रह्मणः प्रणवमिति ॥ ब्रह्मणो वेदस्वाध्ययनारम्भे अध्ययनसमाप्तौ चोद्धृतं कुर्यात् । पश्चात्पूर्वं पश्योद्धृतो न हतस्तस्त्रवति शनैः शनैर्नश्यति, पश्य पुरस्तात् कुतस्तद्विशीर्यन्ति अवस्थितिमेव न लभते ॥ ७४ ॥

७४. वेद [अध्ययन] के प्रारम्भ में तथा अन्त में सदा प्रणव ('ओम्' का उच्चारण) करे; [अध्ययन] से पहले अनोङ्कृत (जहाँ ओम् नहीं किया गया वह) [धीरे-धीरे] नष्ट हो जाता है तथा बाद में [जहाँ ओम् नहीं किया गया वह] विशेष हो जाता है ।

प्राक्कूलान्यर्धुपासीनः पवित्रंश्चैव पावितः ।

प्राणायामेस्त्रिभिः पूतस्तत ओङ्कारमर्हति ॥ ७५ ॥

प्राक्कूलानिति ॥ प्राक्कूलान्प्रागघान्दर्मानध्यासीनः पवित्रैः कुशैः करद्वयैः पवित्रीकृतः 'प्राणायामास्त्रयः पञ्चदशमात्राः' (१।४९) इति गौतमस्मरणात्पञ्चदशमात्रैस्त्रिभिः प्राणायामैः प्रयतः । अकारादिलक्ष्यक्षरकालञ्च मात्रा । ततोऽध्ययनार्थमोङ्कारमर्हति ॥ ७५ ॥

७५. पूर्व की ओर है नोके जिन की ऐसी कुशाओं पर [कुशासन पर] मिली भाँति स्थिर होकर बैठा हुआ तथा पवित्रों (कुशाओं, दोनों हाथों में ली गई कुशाओं) से पवित्र किया गया, तीन प्राणायामों से पवित्र किया गया, उसके अनन्तर ओङ्कार के योग्य होता है (उसके नामोच्चारण का अधिकारी होता है) ।

अकारं चाप्युकारं च मकारं च प्रजापतिः ।

वेदत्रयान्निरदुहद्भुवः स्वरितीति च ॥ ७६ ॥

अकारं चेति ॥ 'एतदक्षरमेतां च' (२।४४) इति वक्ष्यति तस्यायं शेषः । अकारमुकारं मकारं च प्रणवावपक्वभूतं ब्रह्मा वेदत्रयाद्भुवः सामलक्षणाद्भुवःस्वरिति व्याहृतिप्रयं च क्रमेशु निरदुहदुदतवान् ॥ ७६ ॥

७६. प्रजापति ने वेदत्रय में (तीनों वेदों में—ऋक्, यजुः तथा साम) में (क्रमशः) अकार, उकार और मकार को तथा भूः भुवः और स्वः (व्याहृतियों) को दुहा ।

त्रिभ्य एव तु वेदेभ्यः पादं पादमदुहत् ।

तदित्युचोऽस्याः सावित्र्याः परमेष्ठी प्रजापतिः ॥ ७७ ॥

७४. लवति—√ लु गतो

विधीयंति—वि-√ धृ हिंसायाम्

त्रिम्य एवेति ॥ तथा त्रिम्य एव वेदेभ्य ऋग्यजुःसामभ्यः तदित्यूच इति प्रतीकेनानुदितायाः सावित्र्याः पादं पादमिति त्रीन्पादान् ब्रह्मा चकार्य । परमे स्थाने तिष्ठतीति परमेष्ठी ॥ ७७ ॥

७७. परम स्थान में स्थित प्रजापति ने तीनों वेदों से ही इस सावित्री के 'तत्' इस प्रकार [प्रारम्भ होने वाली] ऋक् (तत्सवितुर्वरेण्यं...) के पाद-पाद को द्रुहा । —सावित्री के तीन पाद हैं: प्रथम पाद ऋग्वेद से, द्वितीय यजुर्वेद से, तृतीय सामवेद से द्रुहा ।

पत एवमतः—

एतदक्षरमेतां च जपन्व्याहृतिपूर्विकाम् ।

संध्ययोर्वेदविद्विप्रो वेदपुष्येन युज्यते ॥ ७८ ॥

एतदक्षरमिति ॥ एतदक्षरमोङ्काररूपम्, एतां च त्रिपादां सावित्रीं व्याहृतित्रयपूर्विकां संध्याकाले जपन्वेदजो विप्रादिवदत्रयाप्ययनपुष्येन युक्तो भवति । अतः संध्याकाले प्रणवव्याहृतित्रयोपेतां सावित्रीं जपेदिति विश्विः कल्पते ॥ ७८ ॥

७८. इस अक्षर (ओम्) को और व्याहृतिपूर्वक इस [सावित्री] को दोनों संध्याकालों में जपता हुआ वेद को जानने के वाला ब्राह्मण वेदपुष्य से (तीनों वेदों के अध्ययन के पुष्य से) युक्त हो जाता है ।

सहस्रकृत्वस्त्वभ्यस्य बहिरतन्त्रिकं द्विजः ।

महतोऽप्येतसो मासास्त्रचेवाहिविमुच्यते ॥ ७९ ॥

सहस्रकृत्व इति ॥ संध्यायामन्यत्र काल एतत्प्रकृतं प्रणवव्याहृतित्रय-सावित्र्यात्मकं त्रिकं ग्रामाद्बहिरन्तरीरारण्यादौ सहस्रावृत्तिं जपित्वा महतीर्जपि पाषात्सपे इव कञ्चुकान्मुच्यते । तस्मात्पापक्षमार्थमिदं जपनीयमित्यप्रकरणे-र्जपि षाषवाचंमुक्तम् । अन्वत्रैतत्त्रयोन्वारणमपि पुनः कर्तव्यं स्यात् ॥ ७९ ॥

७७. ऋग्वेदे ज्ञान वर्णनं च—तत्सवितुर्वरेण्यम् । ✓

यजुर्वेदे किया—भर्गो देवस्य धीमहि । ✓

सामवेदे आनन्दः, प्रेरणा च—धियो यो नः प्रचोदयात् । ✓

७९. ब्राह्मण इस त्रिक का बाहर हजार बार अभ्यास करके (जपकर) एक ही मास में, त्वचा (केंचुली) से साँप के समान बड़े पाप से छूट भी जाता है।

एतयर्चा विसंयुक्तः काले च क्रियया स्वया ।

ब्रह्मक्षत्रियविद्योतिगंहंणां याति साधुषु ॥ ८० ॥

एतयर्चेति ॥ संध्यायामन्यत्र समय ऋचैतया सावित्र्या विसंयुक्तस्त्यक्त-सावित्रीजपः स्वकीयया क्रियया सायंप्रातर्होमादिरूपया स्वकाले त्यक्तो ब्राह्मणः क्षत्रियो वैश्योऽपि सग्जनेषु निन्दां गच्छति । तस्मात्स्वकाले सावित्रीजपं स्व-क्रियां च न त्यजेत् ॥ ८० ॥

८०. इस ऋक् (सावित्रीमन्त्र) से विसंयुक्त (अलग-अलग हुआ) तथा काल में (सायं प्रातः) क्रिया (संध्या हवन आदि क्रिया) से विसंयुक्त ब्राह्मण क्षत्रिय और वैश्य, साधुओं में निन्दा को प्राप्त होता है।

७९. बहि—कुल्लूकः—संध्या से दूसरे काल में, बलहर—out side (the village)

त्रिक—तीन की जोड़ी (यहाँ तीन त्रिक हैं।)

१. अ उ म्

२. भू भुवः स्वः

३. सावित्री (गायत्री) मन्त्र के तीन पाद—

(क) तत्सवितुर्वरेण्यम्

(ख) भर्गो देवस्य धीमहि

(ग) धियो यो नः प्रचोदयात्

ऐतरेयब्राह्मणम् २५.७. ऋग्वेद एवाग्नेरजायत । यजुर्वेदो वायोः । सामवेद आदित्यात् । तान् वेदान् अभ्यतपत । तेभ्योऽभितप्तेभ्यस्त्रयीणि शुक्राण्यजायन्त । सूरित्येव ऋग्वेदादजायत । भुव इति यजुर्वेदात् । स्वरिति सामवेदात् । तानि शुक्राण्यभ्यतपत् । तेभ्योऽभितप्तेभ्यस्त्रयो वर्णा अजायन्त—अकार उकारो मकार इति । तानेकया समभरत् । तदेतदामिति । . . . . . एतानि ह वै वेदान्तमन्तः श्लेषणानि । यदेता व्याहृतयः ।

८०. त्रियो वीनियस्य स विद्योतिर्वैश्यः ।

ओङ्कारपूर्विकास्तित्त्वो महाव्याहृतयोऽध्याः ।

त्रिपदा चैव सावित्री विज्ञेयं ब्रह्मणो मुखम् ॥ ८१ ॥

ओङ्कारपूर्विका इति ॥ ओङ्कारपूर्विकास्तित्त्वो व्याहृतयो भूमिवःस्वरित्येता  
अक्षरब्रह्मावाप्तिफलत्वेनाव्ययाः । त्रिपदा च सावित्री ब्रह्मणो वेदस्य मुक्त-  
माद्यम् । तापूर्वकवेदाध्ययनारम्भात् । अथवा ब्रह्मणः परमात्मनः प्राप्तेर्द्वार-  
मेतन् । अथ्यवनजपादिना निष्पापस्य ब्रह्मज्ञानप्रकरणेण मोक्षावाप्तेः ॥ ८१ ॥

८१. ओङ्कार है पहले जिनके ऐसी तीन अव्यय महाव्याहृतियां (भू भुव-  
स्वः) तथा त्रिपदा (तीन चरणों वाली) सावित्री—[इन्हें] ब्रह्मा का मुख  
जानना चाहिए ।

अत एवाह—

योऽधीतेऽहन्यहन्येतां त्रीणि वर्षाण्यतन्द्रितः ।

स ब्रह्म परमभ्येति वायुभूतः खमूर्तिमान् ॥ ८२ ॥

योऽधीते इति ॥ यः प्रत्यहमनलनः सन्सावित्रीं प्रणवव्याहृतियुक्तां वर्ष-  
त्रयमधीते स परं ब्रह्माभिमुखेन गच्छति । स वायुभूतो वायुरिव कामचारी  
जायते । स ब्रह्म तदेवास्य मूर्तिरिति खमूर्तिमान् भवति शरीरस्यापि नाशाद्  
ब्रह्मैव संपद्यते ॥ ८२ ॥

८२. जो अतन्द्रित (बिना तन्द्रा, आलस्य के) तीन वर्ष तक दिन दिन में  
(प्रतिदिन) इस (सावित्री) को पढ़ता है (अपता है), वह वायु हुआ हुआ,  
आकाश की मूर्ति वाला [हुआ हुआ] परम ब्रह्म को प्राप्त करता है ।

एकाक्षरं परं ब्रह्म प्राणायामाः परं तपः ।

सावित्र्यास्तु परं नास्ति मौनात्सत्यं विशिष्यते ॥ ८३ ॥ ×

एकाक्षरमिति ॥ एकाक्षरमोङ्कारः परं ब्रह्म, परब्रह्मावाप्तिहेतुत्वात् । ओङ्कार-  
रस्य जपेन तदवस्यं च परब्रह्मणो भावनया तदवाप्तेः । प्राणायामाः सप्रणव-  
सव्याहृतिसंशिरस्कनाद्यत्रीभिस्त्रिरावृत्तिभिः । कृताश्चान्द्रायणादिभ्योऽपि परं



८५. विधियज्ञ से जपयज्ञ दसगुना, उपांशु [जप] सौ गुना तथा मानस (जप) हजार गुना कहा गया है।

ये पाकयज्ञाश्चत्वारो विधियज्ञसमन्विताः ।

सर्वे ते जपयज्ञस्य कलां नार्हन्ति षोडशीम् ॥ ८६ ॥

ये पाकयज्ञा इति ॥ ब्रह्मयज्ञादन्त्रे ये पञ्चमहायज्ञान्तर्गता वैश्वदेवहोम-  
बलिकर्मनित्यश्राद्धातिथिभोजनप्रात्मफारश्चत्वारः पाकयज्ञाः विधियज्ञा दशपौर्ण-  
मासादयस्तैः सहिता जपयज्ञस्य षोडशीमपि कलां न प्राप्नुवन्ति । जपयज्ञस्य  
षोडशांशेनापि न समा इत्यर्थः ॥ ८६ ॥

८६. जो चार विधियज्ञों से युक्त पाकयज्ञ [है], वे सब जपयज्ञ की १६वीं कला (भाग, हिस्से) के योग्य भी नहीं है।

जप्येनेव तु संसिध्येद्ब्राह्मणो नात्र संशयः ।

कुर्यादित्यत्र वा कुर्यान्मैत्रो ब्राह्मण उच्यते ॥८७॥

जप्येनेवेति ॥ ब्राह्मणो जप्येनेव निःसंदेहो सिद्धिं लभते मोक्षप्राप्तिर्योग्यो  
भवति । अन्यद्वैदिकं नागादिकं करोतु न करोतु वा । यस्मान्मैत्रो ब्राह्मणो

८५. विधियज्ञ—दश, पौर्णमास, आदि वेदशास्त्रविहित यज्ञ । उपांशु  
जप—होठों ही होठों में किया जाने वाला जप, यह किसी अन्य को सुनाई नहीं  
देता ।

उपांशु जपः — उपमता अक्षरों यज्ञ । उपांशुजपलक्षणम्—

त्रिह्रवींशो चालयेत् किञ्चिद्देवतागतमानसः ।

निजश्रवणयोग्यः स्यादुपांशुः स जपः स्मृतः ॥

जपस्त्रिविधः—

त्रिविधो जपयज्ञः स्यात् तस्य भेदान् निबोधत ।

वाचिकश्च इन्द्रपाशुश्च मानसश्च त्रिधा मतः ॥

८६. विधियज्ञ—दश, पौर्णमास आदि यज्ञ

चार पाक यज्ञ—१. वैश्वदेव होम २. बलिकर्म ३. नित्यश्राद्ध ४.

अतिथि भोजन ।

ब्राह्मणः सर्वन्थी ब्राह्मणि लीयत इत्यागमेषुष्यते । मित्रमेव मैवः । स्वापेष्णु ।  
वागादिषु पशुबीजादिवभात्र सर्वप्राणिप्रियता संभवति, तस्माद्यागादिना  
विनापि प्रणवादिजपनिष्ठो निस्तरतीति जपप्रशंसा, न तु वागादीनां निषेध-  
न्तेषामपि शान्प्रोयत्वात् ॥ ८७ ॥

८७. ब्राह्मण जपसंबन्धी [यज्ञ] से ही सिद्धि को प्राप्त करता है. इस  
विषय में संगप नहीं है; [कुछ] अन्य [क्रिया] करे या न करे, [क्योंकि]  
मैत्र (सबके प्रति मित्रता की भावना वाला) ब्राह्मण कहलाता है ।

इदानीं सर्ववर्णानृष्टेय सकृत्पुरपाशोपयुक्तमिन्द्रियसंयममाह—

इन्द्रियाणां विचरतां विषयेष्वपहारिषु ।

संयमे यत्नमातिष्ठेद्विद्वान् यन्तेव वाजिनाम् ॥ ८८ ॥ \*

इन्द्रियाणामिति ॥ इन्द्रियाणां विषयेष्वपहरणशीलेषु व्रतमानानां क्षयि-  
त्वादिविषयद्रोषाञ्जानन् संयमे यत्नं कुर्यात्तारथिरिव रथनिमुक्ताणाम-  
श्वानाम् ॥ ८८ ॥

८८. विद्वान् विषयों में ले जाने के स्वभाव वाली इतर उतर भटकती हुई  
इन्द्रियों के संयम में यत्न करे, जैसे सारथि अश्वों [के नियन्त्रण में यत्न करता है] ।

एकादशेन्द्रियाण्याहुर्द्यानि पूर्वं मनीषिणः ।

तानि सम्यक्प्रवक्ष्यामि यथावदनुपूर्वशः ॥ ८९ ॥

एकादशेति ॥ पूर्वपण्डिता यान्येकादशेन्द्रियाण्याहुस्तान्यर्वाचां शिक्षार्थं  
सर्वाणि कर्मतो नामतश्च क्रमाद्ब्रूष्यामि ॥ ८९ ॥

७९. पहले मनीषियों ने जिन ११ इन्द्रियों का कथन किया है उनका पद्या-  
वत् (ठीक-ठीक) क्रमशः भली-भाँति संविस्तर कथन करूँगा ।

श्रोत्रं त्वक् चक्षुषो जिह्वा नासिका चंच पञ्चमो ।

पायूपस्थं हस्तपादं वाक्चंच दशमो स्मृता ॥ ९० ॥

८८. तुलना क्रियताम्—यजुर्वेदः ३४.६—

सुषारथिरश्वानिव यन्मनुष्यान्नेनोपतेऽभीशुभिर्वाजिन इव ।

हृत्प्रतिष्ठं यददिरं जविष्ठं तन्मे मनः शिवसङ्कुलमस्तु ॥

श्रोत्रमिति ॥ तेष्वेकादशम् श्रोत्रादीनि दशैतानि बहिरिन्द्रियाणि नामतो निर्दिष्टानि । पायूपस्थं हस्तपादमिति 'ब्रह्मसूत्र-प्राणितुर्बसेनाङ्गानाम्' (पा. २।४।२) इति प्राण्यङ्गब्रह्मत्वादेकवद्भावः ॥ ९० ॥

९०. कान, त्वचा, आँखें, जिह्वा, और पाँचवीं नासिका, पायु, उपस्थ हाथ, पैर तथा वाणी दसवें कही गई है ।

**बुद्धीन्द्रियाणि पञ्चैवां श्रोत्रादीन्यनुपूर्वशः ।**

**कर्मेन्द्रियाणि पञ्चैवां पाट्वादिनि प्रचक्षते ॥ ९१ ॥**

बुद्धीन्द्रियाणीति ॥ एषां दशानां मध्ये श्रोत्रादीनि पञ्च कमोक्तानि बुद्धे-  
करणत्वाद् बुद्धीन्द्रियाणि । पाट्वादीनि चोत्सर्गादिकर्मकरणत्वात्कर्मन्द्रियाणि  
तद्विदो वदन्ति ॥ ९१ ॥

९१. इनमें से कमशः पाँच श्रोत्र (कान) आदि को बुद्धीन्द्रियाँ (बुद्धि+  
इन्द्रिय—ज्ञानेन्द्रियाँ), इनमें से [कमशः] पाँच पायु आदि को कर्मन्द्रियाँ कहते हैं ।

**एकादशं मनो ज्ञेयं स्वगुणेनोभयात्मकम् ।**

**यस्मिञ्जिते जितावेतौ भवतः पञ्चको गणौ ॥ ९२ ॥**

एकादशमिति ॥ एकादशसंख्यापूरकं च मनोरूपमन्तरिन्द्रियं ज्ञातव्यम् ।  
स्वगुणेन संकल्परूपेणोभयरूपेन्द्रियगणप्रवर्तकस्वरूपम् । अत एव यस्मिन्मननि  
जिते उभावपि पञ्चको बुद्धीन्द्रियकर्मन्द्रियगणौ जितौ भवतः । पञ्चकाविति  
'तदस्य परिमाणम्' (पा. ५।१।५७) इत्यनुवृत्ती 'संख्यायाः संज्ञासदृशमूवा-  
ध्यवर्तेषु' (पा. ५।१।५८) इति पञ्चसंख्यापरिमितसदृशार्थे क. ॥ ९२ ॥

९२. ११वाँ मन ज्ञानना चाहिए । [बहु] अपने गुण से उभयात्मक ज्ञाने-  
न्द्रिय तथा कर्मन्द्रिय दोनों के स्वरूप वाला) है—जिसके जीते जाने पर ये  
दोनों पाँच-पाँच के समूह जीते हुए हो जाते हैं ।

मनोवर्मेसंकल्पमूलत्वादिन्द्रियाणां प्रायेण प्रवृत्तेः किमर्थमिन्द्रियमितिप्रश्नः  
कर्तव्य इत्यत आह—

इन्द्रियाणां प्रसङ्गेन दोषमुच्छ्रयसंशयम् ।

संनियम्य तु तान्येव ततः सिद्धिं नियच्छति ॥१३॥

इन्द्रियाणामिति ॥ यस्मादिन्द्रियाणां विषयेषु प्रसक्त्या दृष्टादृष्टं च दोषं निःसन्देहं प्राप्नोति । तान्येव पुनरिन्द्रियाणि सन्मञ्जिनवम्य सिद्धिं मोक्षादि-  
पुरुषार्थयोग्यताकृपां लभते । तस्मादिन्द्रियसंयमं कुर्यादिति शेषः ॥ १३ ॥

१३. इन्द्रियो मे प्रसक्त होने से [मनुष्य] निःसंशय (अवश्य ही) दोष को प्राप्त होता है। उनको ही संयत (नियन्त्रित) करके उसके बाद (या उस कारण से) सिद्धि को अपने नियन्त्रण में कर लेता है (बश में कर लेता है, प्राप्त कर लेता है) ।

किमिन्द्रियसयमेन विषयोपभोगादेरलब्धकामो निवत्स्यंतीत्यामञ्जुमाह—

न जातु कामः कामानामुपभोगेन शाम्यति ।

हविषा कृष्णवर्त्मैव भूय एवाभिवर्धते ॥ १४ ॥

न जातिवति ॥ न कदाचित्कामोऽभिलाषः काम्यन्त इति कामा विषया-  
स्तेषामुपभोगेन निवर्तन्ते, किन्तु घृतेनाग्निरिवाधिकधिकतममेव वर्धते । प्राप्त-  
भोगस्यापि प्रतिदिनं तदधिकभोगावाञ्छादसंतात् । अत एव विष्णुपुराणे  
यथातिवाक्यम्—'यत्पृथिव्यां व्रीहियवं हिरण्यं पशवः स्त्रियः । एकस्यापि न  
पर्याप्तं तदित्यतितृपं त्यजेत् ॥' तथा—'पूर्णं वर्षसहस्रं मे विषयासक्तचेतसः ।  
सप्तान्यनुदिनं तुष्णा यत्तेष्वेव हि जायते ॥ १४ ॥

१४. काम (इच्छा) कामों (इच्छाओं) के उपभोग से कभी भी शान्त नहीं होती; जैसे हवि से अग्नि [वह काम] और अधिक बढ़ जाता है।

यश्चेतान्प्राप्नुयात्सर्वान् यश्चेतान्कोबलारयजेत् ।

प्रापणात्सर्वकामानां परित्यागो विशिष्यते ॥ १५ ॥

यश्चेतानिति ॥ य एतान्सर्वान्विषयान्प्राप्नुयात्, यश्चेतान्कामानुपैक्षते,  
तयोविषयोपेक्षकः श्रेयान्; तस्मात्सर्वकामप्राप्तेस्तदुपेक्षा प्रशस्ता । तर्भा  
हि—विषयलोलूपस्य तत्प्रापनाद्युत्पादने कष्टसंभवां विपत्तीं च क्लेशातिशयो  
ननु विषयविरक्तस्य ॥ १५ ॥

१५. जो इन सब (कामों, विषयों) को प्राप्त कर ले और जो इनको बिल्कुल छोड़ दे—सब कामों को प्राप्त करने से परित्याग (पूर्णतया छोड़ देना) बचकर (बेहतर) है ।

इदानीमिन्द्रियसंयमोपायमाह—

न तथेतानि शक्यन्ते संनियन्तुमसेवया ।

विषयेषु प्रजुष्टानि यथा ज्ञानेन नित्यदाः ॥ १६ ॥ <sup>13</sup>

न तथेति ॥ एतान्मिन्द्रियाणि विषयेषु प्रसक्तानि तथा नासेवया विषय-सन्निविज्वर्जनरूपया नियन्तुं न शक्यन्ते, दुर्निवारत्वात् । यथा सर्वदा विषयाणां क्षयित्वादिदोषज्ञानेन शरीरस्य च 'अस्थिस्वणम्' (६।७६) इत्यादिविषयमाण-दोषाचिन्तनेन । तस्माद्विषयदोषज्ञानादिना बहिर्निन्द्रियाणि मनश्च निय-च्छेत् ॥ १६ ॥

१६. विषय में प्रजुष्ट (उन से प्रीति रखने वाली, उनका सेवन करने वाली, —या उनका प्रीतिपूर्वक सेवन करने वाली) वे इन्द्रियाँ असेवा (असेवन—विषयों का सेवन न करना) से उस प्रकार नियन्त्रित नहीं की जा सकतीं यथा निरन्तर रहने वाले ज्ञान से ।

यस्मादनियमितं मनो विकारस्य हेतुः स्यादत आह—

वेदास्त्यागश्च यज्ञाश्च नियमाश्च तर्पांसि च ।

न विप्रदुष्टभावस्य सिद्धिं गच्छन्ति कर्हिचित् ॥ १७ ॥

वेदा इति ॥ वेदाध्ययनदानयज्ञनियमतर्पांसि भोगादिविषयसेवासंकल्प-शीलिनो न कदाचित्फलसिद्धये प्रभवन्ति ॥ १७ ॥

१७. अत्यन्त दूषित है भाव जिसके ऐसे (मनुष्य) के लिए वेद, त्याग, यज्ञ, नियम और तर्पण कभी सिद्धि को प्राप्त नहीं होते (फलसिद्धि करने वाले नहीं होते) ।

प्रजुष्ट=प्र + जुष् + त (क्त) — जुधी प्रीतिसेवनयोः ।

गीता ४.३८—न हि ज्ञानेन सदां पवित्रमिह विद्यते ।

जितेन्द्रियस्य स्वरूपमाह—

श्रुत्वा स्पृष्ट्वा च दृष्ट्वा च भुक्त्वा घ्रात्वा च यो नरः ।

न हृष्यति ग्लायति वा स विज्ञेयो जितेन्द्रियः ॥ ९८ ॥

श्रुत्वेति ॥ स्तुतिवाच्यं निन्दावाच्यं च श्रुत्वा, मुखस्पर्शं दुःखलादि, दुःख-  
स्पर्शं मेषकम्बलादि स्पृष्ट्वा, मुख्यं कुरुषं च दृष्ट्वा, स्वादु अस्वादु च भुक्त्वा,  
सुरभिमसुरभि च घ्रात्वा, यस्य न हर्षविषादी स जितेन्द्रियो ज्ञातव्यः ॥९८॥

९८. सुत कर, स्पर्श करके, देखकर, खाकर, सूँघकर, जो मनुष्य न हृष्ट  
होता है, न ग्लानि (दुःख) को प्राप्त होता है उसे जितेन्द्रिय जानना चाहिए ।

एकेन्द्रियसंपन्नोऽपि निवर्णत इत्याह—

इन्द्रियाणां तु सर्वेषां यद्येकं क्षरतीन्द्रियम् ।

तेनास्य क्षरति प्रज्ञा दूतेः पादादिवोदकम् ॥ ९९ ॥

इन्द्रियाणां तिवति ॥ सर्वेषामिन्द्रियाणां मध्ये यद्येकमपीन्द्रियं विषयप्रवर्णं  
भवति ततोऽस्य विषयस्य इन्द्रियान्तरैरपि तत्त्वज्ञानं क्षरति न व्यवतिष्ठते ।  
अर्धनिर्मितोदकपात्रादिवैकेनापि छिद्रेण सर्वस्थानस्थमेवोदकं न व्यवतिष्ठते ॥९९॥

९९. यदि सब इन्द्रियों में एक इन्द्रिय [ भी ] क्षरित होती है (बहती है,  
नियन्त्रण से बाहर हो जाती है), उससे इसकी (मनुष्य) प्रज्ञा क्षरित हो जाती है,  
जैसे दूति (मणक) के एक खुले पाद (चरण, भाग, छिद्र) से जल ।

इन्द्रियसममस्य सर्वगुरुषार्थहेतुतां दर्शयति—

वशे कृत्वेन्द्रियघामं संयम्य च मनस्तथा ।

सर्वान्संसाधयेदर्शानिक्षिप्वन् योगतस्तनुम् ॥ १०० ॥

वशे कृत्वेति ॥ बहिरेन्द्रियगणमायत्तं कृत्वा मनश्च संयम्य सर्वान्गुरुषार्थान्

९८. गीता ५.२०—

न प्रहृष्येतिमं प्राप्य नोद्विजेत्प्राप्य चाप्रियम् ।

स्विरबुद्धिरसंमूढो ब्रह्मविद् ब्रह्मणि स्थितः ॥

९९. क्षरति—इत्यन्तसारगुण्यतागमिनमनुचकम् ।

सम्यक्साधयत् । योगत उपाधेन स्वदेहमपीडयन्तः सहजमुखी संसृताणादिकं  
भुङ्क्ते स क्रमेण तं त्यजेत् ॥ १०० ॥

१००. इन्द्रिय-समूह को वश में करके तथा मन को संयत (निगमित) करके, शरीर को जीन न करता हुआ योग से सब अर्थों को सिद्ध कर सकता है (करता है) । (अर्थात् हठयोग ठीक नहीं है—मन का नियन्त्रण ही असली योग है—'योगश्चित्तवृत्तिनिरोधः'—योगदर्शन) ।

**पूर्वा संध्यां जपंस्तिष्ठेत्सावित्रीमाञ्कं दर्शनात् ।** ✓ *Yes*  
**पश्चिमां तु समासीनः सम्यग्ज्ञविभावनात् ॥१०१॥** *Yes*

पूर्वा संध्यामिति ॥ पूर्वा संध्यां पश्चिमांमिति च । 'कालाश्वनोरत्यन्त-  
सयोगे' (पा. २।३।५) इति द्वितीया । प्रथमसंध्यां सूर्यदर्शनपर्यन्तं सावित्री  
जपंस्तिष्ठेत् । आसनादुत्थाय निवृत्तगतिरेकत्र देशे कुर्यात् । पश्चिमां तु संध्यां  
सावित्री जपन्सम्बद्धदर्शनपर्यन्तमुपविष्टः स्यात् । अत्र च फलवत्त्वाज्जापः  
प्रधान, स्थानासने त्वङ्गे । 'कठवत्प्रतिचावकलं तदङ्गम्' इति न्यायात् ।  
'संध्यायौर्वेदविद्विप्रो वेदपुष्पेन युज्यते' । ( २।७८ ) 'सहस्रकृत्वस्त्वम्बरस्य'  
( २।७९ ) इति पूर्वं जगत्कृतमुक्तम् । मेषातिविस्तु स्थानासनयोरेव प्राधान्य-  
माह । संध्याकालश्च मुहुर्तमात्रम् । तदाह योगियाज्ञवल्क्यः—'ह्रासवृद्धी तु  
सततं दिवसानां यथाक्रमम् । संध्या मुहुर्तमात्रं तु ह्रासे वृद्धौ च सा  
न्मृता ॥ १०१ ॥

१०१. पहली अथवा पूर्व दिशा की संध्या के समय (सबिरे की संध्या के समय) सूर्य के दर्शन तक सावित्री को जपता हुआ खड़ा रहे । पिछली या पश्चिम की संध्या के समय (शाम की संध्या के समय) बैठा हुआ [जप करे] ।

**पूर्वा संध्यां जपंस्तिष्ठेत्सामनेनो व्यपोहति ।**  
**पश्चिमां तु समासीनो मलं हन्ति दिवाकृतम् ॥१०२॥**

१००. योगतोऽधिष्वन्' इत्यस्यान्वमर्थं करोति । पाठकौविचापंम् ।

१०१. प्रभात आलस्यसंभावनाया 'तिष्ठेत्' ।

शामकाले शान्तिसंभावनाया 'समासीनः' ।

पूर्वा मन्थामिति ॥ पूर्वसंख्यायां तिष्ठन् जपं कुर्वन्निशासंचितं पापं नाशयति । पश्चिमसंख्यायां तूपविष्टो जपं कुर्वन्दिवाजितं पापं निर्हन्ति । तथापि अपात्फलमुक्तम् । एतच्चाज्ञानादिकृतपापविषयम् । अतएव भाग्य-  
बलयः—'दिवा वा यदि वा रात्रौ यदज्ञानकृतं भवेत् । विकालसंख्याकरणा-  
त्तत्सर्वं विप्रणश्यति' ॥ १०२ ॥

१०२. पूर्व संख्या में खड़ा हुआ जप करता हुआ निशासम्बन्धी (रात के) पाप को दूर कर देता है । पश्चिम [संख्या में] बैठा हुआ [जप करता हुआ] दिन में किये गए मूल (पाप) को नष्ट कर देता है ।

न तिष्ठति तु या पूर्वा नोपास्ते यश्च पश्चिमाम् ।

स शूद्रवद् बहिष्कार्यः सर्वस्माद्द्विजकर्मणः ॥ १०३ ॥

न तिष्ठतीति ॥ यः पुनः पूर्वसंख्यां नानुतिष्ठति पश्चिमां च नोपास्ते । तत्कालविहितं जपदि न करोतीत्यर्थः । स शूद्र इव सर्वस्माद्द्विजातिकर्मणां प्रतिषेधकारादिरपि बाह्यः कार्यः । अनेनैव प्रत्यवायेन संख्यापासनस्य नित्य-  
तोक्ता । नित्यत्वेऽपि सर्वदापेक्षितपापक्षयस्य फलत्वमविच्छेदम् ॥ १०३ ॥

१०३. जो पूर्व [संख्या में] खड़ा नहीं होता है जो पश्चिम [संख्या में] उपामना नहीं करता है—सब द्विज-कर्म से शूद्र के समान बहिष्कृत कर दिया जाना चाहिए ।

अप्रां समीपे नियतो नैत्यकं विधिमास्थितः ।

सावित्रीमप्यधीयते गत्वारण्यं समाहितः ॥ १०४ ॥

अप्रां समीपे इति ॥ ब्रह्मयज्ञरूपमिदं बहुवेदाध्ययनाशक्तौ सावित्रीमाधा-  
ध्ययनमपि विधीयते । अरण्यविनिर्जनदेशं गत्वा नद्यादिजलसमीपे नियतेन्द्रियः  
समाहितोऽन्यमना नैत्यकं विधिं ब्रह्मयज्ञरूपमास्थितोऽनुतिष्ठामुः सावित्री-  
मपि प्रणवब्राह्मणमप्युतां मथोक्तामधीयते ॥ १०४ ॥

१०४. अरण्य (निर्जन प्रदेश) में जाकर जलों (जलाशय नदी आदि) के समीप नियतेन्द्रिय (जितेन्द्रिय) हुआ हुआ नित्य की [ब्रह्मयज्ञरूप], विधि को करने की प्रस्तुत [मनुष्य] सावित्री का भी अध्ययन (जप) करे ।

वेदोपकरणे चैव स्वाध्यायो चैव नैत्यके ।

नानुरोधोऽस्त्यनध्याये होममन्त्रेषु चैव हि ॥१०५॥

वेदोपकरण इति ॥ वेदोपकरणे वेदाङ्गं शिखादौ नैत्यके नित्यानृष्टेये च स्वाध्याये ब्रह्मयज्जलो होममन्त्रेषु चानध्यायादरो नास्ति ॥ १०५ ॥

१०५. वेदाङ्ग में तथा नित्य के स्वाध्याय में तथा होममन्त्रों में अनध्याय का असुरोध (आदर) नहीं है (अर्थात् इनमें कमी छूटी नहीं) ।

नैत्यके नास्त्यनध्यायो ब्रह्मसत्रं हि तत्स्मृतम् ।

ब्रह्माहुतिहुतं पुण्यमनध्यायवषट्कृतम् ॥ १०६ ॥

नैत्यक इति ॥ पूर्वोक्तनैत्यकस्वाध्यायवस्थापननुवादः । नैत्यके अपयज्ञेन-  
ध्यायो नास्ति । यतः सततभवत्वात् । ब्रह्मसत्रं तन्मन्त्रादिभिः स्मृतम् ।  
ब्रह्माहुतिहुतं ब्रह्माहुतिहुतं विस्तस्यां हुतमनध्यायमाध्ययनमध्ययनरूपमनध्यायवषट्-  
कृतमपि पुण्यमेव भवति ॥ १०६ ॥

१०६. नित्य के कार्य में (अपयज्ञ में) अनध्याय नहीं है क्योंकि उसे तो ब्रह्मसत्र कहा गया है । ब्रह्म (वेद) रूपी अहुति से हवि दिया गया अनध्यायरूपी वषट् से किया गया [वह ब्रह्मसत्र] पुण्यकारक है ।

यः स्वाध्यायमवीक्षेत्सर्वं विधिना नियतः शुचिः ।

तस्य नित्यं क्षरत्येष पयो रश्मि घृतं मधु ॥ १०७ ॥

यः स्वाध्यायमिति ॥ अब्धित्यन्तसंयोगे द्वितीया । यो वषट्पेकं स्वा-  
ध्यायमहरहर्बिहिताङ्गयुक्तं नियतेन्द्रियः प्रयतो जपति तस्मैव स्वाध्यायो  
अपयज्ञः क्षीरादीनि क्षरति क्षीरादिभिर्देवान्पितृष्वच प्रीणाति । ते च प्रीताः

१०५. वेदाङ्गानिमिदं—शिखा कुम्भे व्याकरणं छन्दो ज्योतिषं निर्धृतञ्च ।

१०६. ब्रह्माहुतिहुतम्—कुल्लूक—ब्रह्माहुतिस्तस्यां हुतम् । अस्माकं  
मतेन ब्रह्माहुतिस्तथा हुतम् । ब्रह्मसत्रम्—ब्रह्मा वेदस्तत्पाठरूपं सत्रम् ।

वषट्—देवोद्देश्यकहविस्त्वागमन्यः (अमरः) ।

अर्थात् अस्मिन् सत्रे ब्रह्माहुतिरनध्यायश्च वषट् रूपेण । एवमनध्यायो  
न करिष्यते ।

सर्वकामैर्जपयज्ञकारिणस्तर्पयन्तीत्यर्थः । अत एव याज्ञवल्क्यः (२।४१) —  
 'मधुना पयसा चैव स देवांस्तर्पयेद्विजः । पितृन्मधुघृताभ्यां च कृत्वाऽधीते  
 हि योज्ज्वहम् ॥' इत्युपक्रम्य चतुर्णामेव वेदानां पुराणानां जपस्य च । देव-  
 पितृतृप्तिफलमुक्त्वा शेषे 'ते तृप्तास्तर्पयत्येनं सर्वकामफलैः शुभैः' (मा. स्म.  
 २।४७) इत्युक्तवान् ॥ १०७ ॥

१०७. जो एक वर्ष तक जित्तेन्द्रिय पवित्र हुआ हुआ, त्रिधि से स्वाध्याय  
 को (जपयज्ञ को) पढ़ता है—अर्थात् जप करता है, उसके लिए वह (स्वाध्याय)  
 मित्य दूध, दही, घी, गहद भरित करता है ।

**अग्नीन्धनं भक्षचर्यामिधःशय्यां गुरोर्हितम् ।**

**आ समावर्तनात्कुर्यात्कृतोपनयनो द्विजः ॥ १०८ ॥**

अग्नीन्धनमिति ॥ सायंप्रातः समिद्धोम, भिक्षासमूहाहरणं, अक्षट्वाशयन-  
 कयामिधःशय्यां नतु स्वर्णिलनायित्वमेव, गुरोर्षदककुम्भाद्याहरणस्य इति  
 कृतोपनयनो ब्रह्मचारी समावर्तनपर्यन्तं कुर्यात् ॥ १०८ ॥

१०८. किया गया है उपनयन जिसका, ऐसा द्विज समावर्तन [संस्कार]  
 पर्यन्त समिद्धोम (पवित्र अग्नि में ईंधन डालना), भिक्षासमूह का लाना, नौषे  
 (भूमि पर) सोना, गुरु के हितकारी कार्य (गुरु सेवा आदि) करे ।

कीदृशः शिष्योऽध्याप्य इत्याह—

**आचार्यपुत्रः शूद्रवृजनिदो धार्मिकः शुचिः ।**

**आप्तः शब्दतोऽर्थदः साधुः स्वोऽध्याप्या दश धर्मतः ॥ १०९ ॥**

आचार्यपुत्र इति ॥ आचार्यपुत्रः, परिचारकः, जानान्तरदाता, धर्म-  
 वित्तु, मृदायादिषु शुचिः, शान्धवः ग्रहणधारणसमर्थः, वनदाता, हितेषुः,  
 जातिः, दसैते धर्मोऽध्याप्याः ॥ १०९ ॥

१०८. समावर्तन संस्कारः—समावर्तते गुरुकुलादनेन । सम आ १ वृत्  
 करणे ल्युट । वेदाध्ययनानन्तरं गार्हस्थ्याय गुरुकुलादागमनहेतुकः संस्कारभेदः ।  
 'भौमभानुजयोर्वारि नक्षत्रं च यतोदिते ।  
 ताराचन्द्रविभुदौ च समावर्तनमिष्यते ॥'

१०९. आचार्य का पुत्र, सेवा करने वाला, ज्ञान देने वाला, धार्मिक, पवित्र, आप्त (बान्धव), समर्थ (ग्रहण-धारण-समर्थ), इष्ट वस्तु देने वाला, सज्जन तथा संबन्धी (रिश्तेदार)—(ये) इस धर्म के अनुसार अध्याप्य (अध्यापनीय, वेदज्ञान देने योग्य) है।

**नापृष्टः कस्यचिद्ब्रूयात्त चाभ्यायेन पृच्छतः ।**

**ज्ञानन्नपि हि मेधावी जडवल्लोक आचरेत् ॥ ११० ॥**

नापृष्ट इति ॥ यदन्वेनाल्पाक्षरं विस्वरं चाधीत तस्मै तत्त्वं न वदेत् । शिष्यस्यैत्वपृच्छतोऽपि वक्तव्यम् । भक्तिश्रद्धादिप्रवचनचर्मोल्लङ्घनमन्यायः, तेन पृच्छतो न ब्रूयात् । ज्ञानन्नपि हि प्राज्ञो लोके मूक इव व्यवहरेत् ॥ ११० ॥

११०. न पूछा गया किसी को कुछ न कहे (बिना पूछे कोई बात न समझाये) —न ही अन्याय से पूछने वाले को कहे (उत्तर दे)—ज्ञानता हुआ भी मेधावी लोक में जड़ के समान आचरण करे ।

उक्तप्रतिषेधइयातिक्रमे शेषमाह—

**अधर्मेण च यः प्राह यदचाधर्मेण पृच्छति ।**

**तयोरन्यतरः प्रति विद्वेषं वाधिगच्छति ॥ १११ ॥**

अधर्मेणेति ॥ अधर्मेण पृष्टोऽपि यो यस्य वर्तते यदचान्यायेन यं पृच्छति तयोरन्यतरो व्यातिक्रमकारी त्रिषते, विद्वेषं वा तेन सह गच्छति ॥ १११ ॥

१११. जो अधर्म से कहता है, जो अधर्म से पूछता है—उन में एक व्यतिक्रमकारी) मर जाता है—अथवा विद्वेष की प्राप्ति होता है (अर्थात् वे एक-दूसरे के साथ द्वेष करने लगते हैं ।)

**धर्माधीं यत्र न स्यातां शुभ्रूषा वापि तद्विद्या ।**

**तत्र विद्या न वप्तव्या शुभं बीजमिवोषरे ॥ ११२ ॥**

धर्माधीविति ॥ यस्मिन् शिष्येऽध्यापिते धर्माधीं न भवतः परिचर्या वाध्य-यनानुरागा तत्र विद्या नार्पणीया । मुष्टु व्रीह्यादिवीजमिवोषरे । यत्र बीजमुष्टं न प्ररोहति स ऊषरः । न चाधेग्रहणे भूतकाध्यापकत्वमाशङ्कनीयम्, गच्छेता-बन्मह्यं शीयते तदैतावदध्यापयामीति नियमाभावात् ॥ ११२ ॥

११२. जहाँ धर्म और अर्थ न हों या उस प्रकार की (अभयत के अनुसार) सुश्रूषा न हो—वहाँ विद्या नहीं बोनी चाहिए, जिस प्रकार ऊसर में शुभ बीज [नहीं बोना चाहिए] ।

विद्ययैव समं कामं मर्त्यं ब्रह्मवादिना ।

आपद्यपि हि घोरायां न त्वेनाभिरिणे वपेत् ॥ ११३ ॥

विद्ययैति ॥ विद्ययैव सह वेदाध्यायकेन वरं मर्त्यं ननु सर्वध्यायान-  
मोग्यविद्याभावे चापात्रायैव ता प्रतिपादयेत् । तथा च छान्दोग्यब्राह्मणम्  
'विद्यया सार्धं भ्रियेत न विद्यामूषरे वपेत्' ॥ ११३ ॥

११३. भठे ही ब्रह्मवादी के द्वारा [अपनी] विद्या के साथ मर जाना चाहिए—अर्थात् अपनी विद्या आने में ही लिये मर जाए, परन्तु घोर आपत्ति में भी उसे ऊसर में न बोये ।

अस्मानुवादमाह—

विद्या ब्राह्मणमेत्याह शेवचिष्टेऽस्मि रक्ष माम् ।

असूयकाय मां मा दास्तथा स्यां वीर्यवत्तमा ॥ ११४ ॥

विद्या प्राह्मणमिति ॥ विद्याविष्ठासौ देवता कश्चिद्व्यापकं ब्राह्मणमाग-  
त्यैवमवदन् तवाहं निधिरस्मि । मां रक्ष । असूयकादिदोषवले न मां तवे ।  
तथा सत्यविजयेन वीर्यवती भूयासम् । तथा च 'छान्दोग्यब्राह्मणम्—विद्या  
ह वै ब्राह्मणमाजगाम तवाहमस्मि त्वं मां गाला, अनहंते मानिने तैव मा वा,  
गोपाय मां, श्रेयसी तयाहमस्मि' इति ॥ ११४ ॥

११४. विद्या ब्राह्मण के पास आकर बोली—'मेरी निधि हूँ, मेरी रक्षा कर, मुझे असूया करने वाले को मत दे तथा [मैं] वीर्यवत्तमा (सर्वाधिक शक्ति वाली) हो जाऊँ ।

~~असूयकाय~~ - - -

११४. असूया—गुणेषु दोषारोपः ।

निरुक्त २.८.१

विद्या ह वै ब्राह्मणमाजगाम गोपाय मे शेवचिष्टेऽस्मि ।

असूयकायानुजेष्यताय न मां वृया वीर्यवती तथा स्याम् ।

यमेव तु शचि विद्याभ्रियतं ब्रह्मचारिणम् ।

तस्मै मां ब्रूहि विप्राय निधिपायाप्रभादिने ॥ ११५ ॥

यमेवेति ॥ यमेव पुनः शिष्यं शुचि नियतेन्द्रियं ब्रह्मचारिणं जानामि तस्मै विद्याकामनिधिस्तकाय प्रमादरहिताय मा वद ॥ ११५ ॥

११५. जिससे पवित्र जितेन्द्रिय ब्रह्मचारी जाने, उस निधि की रक्षा करने वाले अप्रमादी विप्र के लिए ही मुझे कह (मेरा अध्यापन कर) ।

ब्रह्म यस्त्वननुज्ञातमधीयानादवाप्नुयात् ।

स ब्रह्मस्तेयसंयुक्तो नरकं प्रतिपद्यते ॥ ११६ ॥

ब्रूयति ॥ यः पुनरभ्यासार्थं मयी यानाद्रन्ध वा कश्चिदध्यापयतस्तदनुमतिरहितं वेदं गृह्णाति स वेदस्तेययुक्तो नरकं गच्छति, तस्मादेतन्न कर्तव्यम् ॥ ११६ ॥

११६. जो बिना अनुज्ञा लिए पढ़ने वाले से ब्रह्म (वेद, वैदिक ज्ञान) को प्राप्त कर ले, ब्रह्म की चोरी से युक्त वह नरक को प्राप्त होता है ।

लौकिकं वैदिकं चापि तथाध्यात्मिकमेव च ।

आददीत यतो ज्ञानं तं पूर्वमभिवादयेत् ॥ ११७ ॥

लौकिकमिति ॥ लौकिकमर्थज्ञानास्वादिज्ञानं, वैदिकं वेदाधिज्ञानं, आध्यात्मिकं ब्रह्मज्ञानं, यस्मात्तु गृह्णाति तं बहुमान्यमध्ये स्थितं प्रथममभिवादयेत् ।

लौकिकादिज्ञानदातृशामेव वराणां समवाये यद्योत्तरं मान्यत्वम् ॥ ११७ ॥

११७. लौकिक अथवा वैदिक तथा आध्यात्मिक ज्ञान जिससे ग्रहण करे, पहले उसे अभिवादन करे ।

११५. प्रथम पङ्क्तौ 'विद्यात्', इति प्रथमपुरुषैकवचनं, द्वितीयपङ्क्तौ च 'ब्रूहि' इति मध्यमपुरुषैकवचनम् । यदि प्रथमपङ्क्तौ 'विद्या नियतम्' इति स्वात्तदा साधोपशुद्धोभङ्गोऽपि न भवति । अथवा समाधानमिदं स्यात्— कश्चित्पदि विद्यात् । यदि त्वं प्रत्यक्षं तापि जानामि, तथापि ब्रूहि यदि कश्चिदाप्तो जानाति ।

सावित्रीमात्रसारोऽपि वरं विप्रः सुयन्त्रितः ।

नायन्त्रितस्त्रिवेदोऽपि सर्वाशी सर्वविक्रयो ॥ ११८ ॥

सावित्रीति ॥ सावित्रीमात्रवेत्तापि वर सुयन्त्रितः शास्त्रनिषमितीं विप्रा-  
दिर्मान्यः, नायन्त्रितो वेदज्ञपवेत्तापि निषिद्धभोजनादिशीलः प्रतिपिद्धविक्रता  
च । एतच्च प्रदर्शनेमात्रम् । 'सुयन्त्रित' शब्देन विधिनियमनिष्ठत्वस्य विवक्षित-  
त्वात् ॥ ११८ ॥

११८. सावित्रीमात्र सार वाला (अर्थात् जिसने केवल सावित्री पढ़ी है  
और उसका जप करता है), (परन्तु) सुनियन्त्रित विप्र उत्कृष्टतर (बेहतर)  
है; तीनों वेदों [को जानने] वाला भी सब-कुछ खाने वाला, सब-कुछ बेचने  
वाला अनियन्त्रित विप्र [अच्छा] नहीं ।

शय्यासनेऽध्याचरिते श्रेयसा न समाविशेत् ।

शय्यासनस्थदचंबैनं प्रत्युत्थायाभिवाद्येत् ॥ ११९ ॥

शय्येति ॥ शय्या चासनं च शय्यासनं 'जातिरप्राणिनाम्' (पा. २।४।६)  
इति इन्द्रं कव्युवाच । तस्मिञ्छ्रेयसा विद्याशधिकेन गुरुणा चाध्याचरिते  
साधारण्येन स्वीकृते च तत्कालमपि नासीत् । स्वयं च शय्यासनस्थो गुरुरागतो  
उत्थायाभिवादनं कुर्यात् ॥ ११९ ॥

११९. [अपने से] उत्कृष्टतर [गुरु आदि] से ग्रहण किये गए शय्या  
और आसन पर न बैठे । यदि शय्या या आसन पर बैठा हो [तो अपने से उत्कृष्ट-  
तर] इस (गुरु आदि को) प्रत्युत्थान करके अभिवादन करे ।

अस्यार्थवादमाह—

ऊर्ध्वं प्राणाह्युत्क्रामन्ति यूनः स्वचिर आयति ।

प्रत्युत्थानाभिवादाभ्यां पुनस्तान्प्रतिपद्यते ॥ १२० ॥

ऊर्ध्वमिति ॥ यस्माद्यूनोऽप्यवयवो वयोविद्यादिना स्वचिरे आयति आग-

११९. प्रत्युत्थान—उठकर किसी की ओर सम्मानपूर्वक जाना—अगवानों  
करना ।

च्छति सति प्राणा ऊर्ध्वं उत्कामन्ति देहादबहिर्निगन्तुमिच्छति तान्बुद्धस्य प्रत्यु-  
त्थानाभिवादाभ्यां पुनः सुस्थान्करोति । तस्माद् बुद्धस्य प्रत्युत्थानाभिवादनं  
कुर्यात् ॥ १२० ॥

१२०. [आयु, विद्या आदि से] बुद्ध के आते हुए होने पर युवक के  
प्राण ऊपर की ओर उठते हैं (देह से बाहर जाने को होते हैं), [वह] प्रत्युत्थान  
और अभिवादन से उन्हें फिर प्राप्त करता है (सुस्थ, सुप्रतिष्ठित करता है)

इतरत्र फलमाह—

अभिवादनशीलस्य नित्यं बृद्धोपसेविनः ।

चत्वारि संप्रवर्धन्ते आयुर्विद्या यशो बलम् ॥ १२१ ॥

अभिवादनशीलस्येति ॥ उत्थाय सर्वदा बृद्धाभिवादनशीलस्य बृद्धसेवि-  
नश्च आयु-प्रज्ञा-यशो-बलानि चत्वारि सम्पक् प्रकर्षेण वर्धन्ते ॥ १२१ ॥

१२१. अभिवादन शील वाले, नित्य बृद्धों का उपसेवन (सेवा, संगति)  
करने वाले के चार खूब बढ़ते हैं आयु, विद्या, यश [और] बल ।

संप्रत्यभिवादनविधिमाह—

अभिवादात्परं विप्रो ज्यायांसमभिवाद्यन् ।

असौ नामाहमस्मीति स्वं नाम परिकीर्तयेत् ॥ १२२ ॥

अभिवादात्परमिति ॥ बृद्धमभिवाद्यन् विप्रादिरभिवादात्परं 'अभिवाद्ये'  
इति शब्दोच्चारणान्तरम् 'अमुकनामाहमस्मि' इति स्वं नाम परिकीर्तयेत् ।  
अतो नामशब्दस्य विशेषपरत्वात्स्वनामविशेषोच्चारणान्तरमभिवादनवाक्ये  
नामशब्दोऽपि प्रयोज्य इति भेषातिथि-गोविन्दराजयोरभिधानमप्रमाणम् । अत  
एव गौतमः—(६।१) 'स्वनाम प्रोञ्जराहमभिवाद्य इत्यभिवदेत्' । साङ्ख्यायनी-  
ऽपि 'असावहं भो इत्यात्मनो नामादिशेत्' इत्युक्तवान् । यदि च नामशब्दश्रवणा-  
त्स्य प्रयोगस्तदा 'अकारश्चास्य नाम्नोज्जे' (२।१२५) इत्यभिधानात्संप्रत्यभि-  
वादनवाक्ये नामशब्दोच्चारणं स्यान्न च तत्कर्मचित्समतम् ॥ १२२ ॥

१२२. अपने से बड़े का अभिवादन करता हुआ विप्र अभिवादन के बाद  
'वह नाम वाला मैं हूँ', इस प्रकार अपना नाम कीर्तित करे (कहे) ।

नामधेयस्य ये केचिदभिवादं न जानते ।

तान्प्राज्ञोऽहमिति ब्रूयात्स्त्रियः सर्वास्तर्यैव च ॥ १२३ ॥

नामधेयस्येति ॥ नामधेयस्य उच्चारितस्य सतो ये केचिदभिवादाः संस्कृतानभिज्ञतयाभिवादमभिवादायै न जानन्ति तान्प्रत्यभिवादानेऽप्यसमर्थत्वात्प्राज्ञ इत्यभिवाद्यशक्तिविज्ञोऽभिवादयिता 'अभिवादयेहम्' इत्येवं ब्रूयान् । स्त्रियः सर्वास्तर्यैव ब्रूयान् ॥ १२३ ॥

१२३. जो कोई ताम के (नाम के उच्चारण करने पर) अभिवाद को (अभिवादन के अर्थ को) नहीं जानते हैं उन्हें बुद्धिमान् 'मैं हूँ' इस प्रकार कहे । सब स्त्रियों को भी ऐसा कहे ।

भोःशब्दं कीर्तयेदन्ते स्वस्य नाम्नोऽभिवादाने ।

नाम्नां स्वरूपभावो हि भोभाव ऋषिभिः स्मृतः ॥ १२४ ॥

भोःशब्दमिति ॥ अभिवादाने यत्राम प्रयुक्तं तस्यान्ते भोःशब्दं कीर्तयेदभिवाद्यसंबोधनायम् । अत एवाह—नाम्नामिति ॥ भो इत्यस्य भो भाव सत्ता सोऽभिवाद्यनाम्नां स्वरूपभाव ऋषिभिः स्मृतः । तस्मादेवमभिवादनवाक्यम् 'अभिवादये शुभशामाहमस्मि भो' ॥ १२४ ॥

१२४. अभिवादन में अपने नाम के अन्त में 'भो' शब्द कहे, क्योंकि ऋषियों के द्वारा भोभाव (भो को सत्ता या स्वरूप) नामों का स्वरूपभाव (स्वरूपात्मक सत्ता) कहा गया है—अर्थात् 'भो' सभी नामों का स्वरूप है, इसमें सब नाम आ जाते हैं ।

आयुष्मान्भव सौम्येति वाच्यो विप्रोऽभिवादाने ।

अकारवचास्य नाम्नोऽन्ते वाच्यः पूर्वाक्षरः प्लुतः ॥ १२५ ॥

आयुष्मानिति ॥ अभिवादाने कृते प्रत्यभिवादयिवा अभिवादको विप्रादिः 'आयुष्मान्भव सौम्य' इति वाच्यः । अस्य चाभिवादकस्य यत्राम तस्यान्ते योज्यकारादिः स्वरो नाम्नामकारान्तत्वमित्यभावात्स प्लुतः कार्यः । स्वरापेक्षं केदकारान्तत्वं आयुष्मान्तिर्जपि नाम्नि संभवति । पूर्वं नामगतमक्षरं संनिष्ठत्वं यस्य न पूर्वाक्षरस्तेन नामानुरपकृत्य चाकारादिः स्वरः प्लुतः कार्यः । एतच्च

'वाक्यस्य टेः प्लुत उदात्तः' (८।२।८३) इत्यस्यानुवृत्तौ 'प्रत्यभिवादेऽगूट्रे' (८।२।८३) इति प्लुतं स्मरन्पाणिनिः स्फुटमुक्तवान् । व्याख्यात च वृत्तिवृत्ता वामनेन—'टेरिति किम्, व्यञ्जनान्तस्मैव टेः प्लुतो यथा स्यात्' इति । तस्मादीदृजं प्रत्यभिवादनवाक्यं 'आयुष्मान् भव सौम्य शुभशर्मन्', एवं श्रुतिपस्य 'बलवर्मन्', एवं वैश्यस्य 'वमुभूते' । 'प्लुतो राजन्यविशा वा' (वा. ४८६५) इति कात्यायनवचनात्क्षिप्रवैश्ययोः पक्षे प्लुतो न भवति । शूद्रस्य प्लुतो न कार्यः, '—अगूट्रे' (८।२।८३) इति पाणिनिवचनात् । 'स्त्रियामपि निषेधः' (वा. ४८६४) इति कात्यायनवचनात्स्त्रियामपि प्रत्यभिवादनवाक्ये न प्लुतः । गोविन्दराजस्तु ब्राह्मणस्य नाम्नि शर्मोपपदं नित्यं प्रामभिधाय प्रत्यभिवादनवाक्ये 'आयुष्मान् भव सौम्य भद्र' इति निष्पद्यदोदाहरणसोपपदोदाहरणानभिज्ञत्वमेव निजं ज्ञापयति । चरणीघरोऽपि 'आयुष्मान् भव सौम्य' इतिसंबुद्धिबिभक्त्यन्तं मनुवचनं पश्यप्रप्यसंबुद्धिप्रथमकवचनान्तममुकशर्मोत्पदाहरन्विचक्षणैरप्युपेक्षणीय एव ॥ १२५ ॥

१२५. अभिवादन करने पर विप्र 'आयुष्मान् हो सौम्य' इस प्रकार कहा जाना चाहिए । और नाम के अन्त में अकार (अकारादि स्वर) प्लुत कहा जाना चाहिए (तथा व्यञ्जनान्त शब्दों का पहला अक्षर (स्वर) [प्लुत कहा जाना चाहिए] )

**यो न वेत्यभिवादस्य विप्रः प्रत्यभिवादनम् ।**

**नाभिवाद्यः स विदुषा यथा शूद्रस्तथैव सः ॥ १२६ ॥**

यो न वेतीति ॥ यो विप्रोऽभिवादनस्यानुरूपं प्रत्यभिवादनं न जानात्यसावभिवादनविदुषापि स्वनामोच्चारणाद्युक्तविधिना शूद्र इव नाभिवाद्यः । 'अभिवादयेद्भूम' इति शब्दोच्चारणमात्रं तु चरणघृणादिशून्यमतिरिद्धम् । प्रागुक्तत्वात् ॥ १२६ ॥

१२६. जो विप्र अभिवादन के प्रत्यभिवादन को नहीं जानता, विद्वान् के द्वारा वह अभिवादन नहीं किया जाना चाहिए, क्योंकि वह जैसा शूद्र, वैसा ही है (शूद्र के समान है) ।

ब्राह्मणं कुशलं पृच्छेत्क्षत्रवन्धुमनामयम् ।

वैश्यं क्षेमं समागम्य शूद्रमारोग्यमेव च ॥ १२७ ॥

ब्राह्मणमिति ॥ समागम्य समागमे कृते अभिवादयमवरकवयस्को समान-  
वयस्कमनभिवादकमपि ब्राह्मणं कुशलं क्षत्रियमनामयं, वैश्यं क्षेमं, शूद्रमारोग्यं-  
पृच्छेत् । अत एवापस्तम्बः—'कुशलमवरकवयस समानवयसं वा विप्रं पृच्छेत्,  
अनामयं क्षत्रियं, क्षेमं वैश्यं, आरोग्यं शूद्रम् । अवरकवयसमभिवादकं वयस्य-  
मनभिवादकमपीति मन्वर्धमेवापस्तम्बः स्फुटयति स्म । गोविन्दराजस्तु प्रकर-  
णात्प्रत्यभिवादकस्यैव कुशलादिप्रश्नमाह । तत्र; अभिवादकेन सह  
समानवयसानुप्राप्तत्वात् । समानस्येति निष्प्रयोजनानुवादप्रसङ्गात् । अतः  
कुशलक्षेमशब्दयोरनामपारोग्यपदयोश्च समानार्थत्वाच्चन्द्रविशेषोच्चारणमेव  
विवक्षितम् ॥ १२७ ॥

१२७. मिलकर (मिलने पर) ब्राह्मण से कुशल पूछे, क्षत्रिय से नीरोगता,  
वैश्य से क्षेम और शूद्र से आरोग्य ।

(५) अवाच्यो दीक्षितो नाम्ना यवीयानपि यो भवेत् ।

भोभवत्पूर्वकं त्वेनमभिभाषत धर्मवित् ॥ १२८ ॥

अवाच्य इति ॥ प्रत्यभिवादनकाले अन्यदा च दीक्षणीयातःप्रभृत्वावभृष-  
स्मानात्कनिष्ठोऽपि दीक्षितो नाम्ना न वाच्यः, किन्तु भोभवच्छब्दपूर्वकं दीक्षि-  
नादिशब्दरत्कवीभिधायिभिरेव धामिकोऽभिभाषेत—'भो दीक्षित, इदं कुरु,  
भवता यजमानेन इदं क्रियताम्' इति ॥ १२८ ॥

१२७. कुशलम्—कल्याणम् । √कुस् द्युतो वृषादित्वात् कलन् । अपवा  
कुं पापं तस्मात् शलति गच्छति पूयस्त्वं प्राप्नोतीत्यर्थः ।

आमयम्—आमं तापं कृणावस्थां वा वात्यनेनेत्यामयः ।

आमयस्याभावः—अनामयम् ।

क्षेमः—क्षि+मन् (उष्णादि १.१३९) लञ्चरक्षणम् ।

आरोग्यम्—अरोगस्य भावः (त्वञ्) ।

१२८. दीक्षित को नाम से नहीं पुकारा जाना चाहिए, भले ही वह छोटा हो; धर्म का जानने वाला इससे 'भो' या 'भवत्'पूर्वक ('भो' या 'भवत्' शब्दों के प्रयोग के साथ) बातचीत करे।

परपत्नी तु या स्त्री स्यादसंबन्धा च योनितः ।

तां ब्रूयाद्भ्रूवतीत्येवं सुभगे भगिनीति च ॥ १२९ ॥

परपत्नी त्विति ॥ या स्त्री परपत्नी भवति, असंबन्धा च योनित इति स्वस्त्रादिना भवति तामनुपयुक्तसंभाषणकाले 'भवति, सुभगे भगिनि' इति वा वदेत् । 'परपत्नी'ग्रहणात् कन्यायां नैष विधिः । स्वसुः कन्यादेस्तु 'आयुष्मती'-त्वादिपदैरभिभाषणम् ॥ १२९ ॥

१२९. दूसरे की पत्नी तथा जो स्त्री योनि से (अपने से) सम्बन्ध रखने वाली न हो उसे 'भवति, सुभगे और भगिनि' इस प्रकार पुकारे।

मातुलाश्च पितृव्याश्च इवशुरानृत्विजो गुरुन् ।

असावहमिति ब्रूयात्प्रत्युत्थाय यवीयसः ॥ १३० ॥

मातुलाश्चेति ॥ मातुलादीनागतान्कनिष्ठानासनादुत्थाय 'असावहम्' इति वदेत् नाभिवादयेत् । असाविति स्वनामनिर्देशः, 'भूयिष्ठाः सल्लु गुरुवः' इत्युपक्रम्य ज्ञानवृद्धतपोवृद्धयोरपि हारीतेन गुरुत्वकीर्तनात्तयोश्च कनिष्ठयो-रपि संभवात्तद्विषयोऽयं 'गुरु' शब्दः ॥ १३० ॥

१३०. आम् में छोटे [भी] मामाओं, चाचाओं, समुरों, ऋत्विजों (पुरो-हितों) तथा गुरुओं को प्रत्युत्थान करके 'वह मैं हूँ' इस प्रकार कहे।

१२८. दीक्षित—धौत यज्ञ के लिए जिसने अबभूष स्नान किया है । दीक्षा जाताऽप्य । अबवा दीक्षु कर्त्तरि क्तः । सोमपानविशिष्टयागकर्त्ता । अबवा गुरुमुलाद् गृहीतमन्त्रः । दीक्षा—यजनम्, पूजनम्, व्रतसंग्रहः—(हेमचन्द्रः) । गुरुमुलात्स्वेष्वेष्टदेवमंत्रग्रहणम् ।

इदति दिव्यतां तावत् क्षिणुयात् पापसन्ततिम् ।

तेन दीक्षेति विख्याता मुनिभिस्तन्त्रपारगैः ॥—नीलमीयतन्त्रम्, ७-२

१२९. योनितः सम्बन्धा—बहिन इत्यादि ।

मातृष्वसा मातुलानी स्वशूरथ पितृष्वसा ।

संपूज्या गुरुपत्नीवत्समास्ता गुरुभार्याया ॥ १३१ ॥

मातृष्वसेति ॥ मातृष्वसादयो गुरुपत्नीवत्प्रत्युत्थाताभिवादनसमयाना-  
दिभिः संपूज्याः । अभिवादनप्रकरणादभिवादनमेव संपूजनं विज्ञात इति  
समास्ता इत्यवोचत् । गुरुभार्यासमानत्वात्प्रत्युत्थानादिकमपि कार्यमित्यर्थः ॥

१३१. मासी, मामी, मास, बुआ, गुरुपत्नी के समान संपूज्य हैं; वे  
गुरुपत्नी के समान हैं ।

भ्रातुर्भार्योपसंप्राह्या सवर्णाऽह्न्यह्न्यपि ।

विप्रोष्य तृपसंप्राह्या ज्ञातिसंबन्धियोषितः ॥ १३२ ॥

भ्रातुर्भार्येति ॥ भ्रातुः सजातीय भार्या ज्येष्ठा पूजाप्रकरणादुपसंप्राह्या  
पादयोरभिवाद्या । अह्न्यह्न्यनि प्रत्यहमेव । अरिरेवार्थे । ज्ञातमः पितृपक्षाः  
पितृष्वसाश्च, संबन्धिनो मातृपक्षाः स्वशूरादयश्च, तेषां पत्न्यः पुनर्विप्रोष्य  
प्रवामात्प्रत्यागतेर्नवाभिवाद्याः, न तु प्रत्यहं नियमः ॥ १३२ ॥

१३२. भाई की सजातीय भार्या प्रतिदिन ही चरणों में अभिवादनीय है ।  
ज्ञातियों से सम्बन्ध वाली स्त्रियाँ प्रवास से लौटने पर चरणों में अभिवादनीय  
हैं ।

पितुर्भगिन्यां मातुश्च ज्यायस्यां च स्वसर्यपि ।

मातृवद्भृत्तिमातिष्ठेन्माता ताभ्यो गरीयसी ॥ १३३ ॥

पितुर्भगिन्यामिति ॥ पितुर्मातुश्च भगिन्यां ज्येष्ठायां चात्मनो भगिन्यां  
मातृवद्भृत्तिमातिष्ठेत् । माता पुनस्ताभ्यो गुरुतमा । ननु 'मातृष्वसा मातुला-  
नी' (२।१३१) इत्यनेनैव गुरुपत्नीवत्पूज्यत्वमुक्तं किमधिकमनेन बोध्यते ?  
उच्यते—इदमेव 'माता ताभ्यो गरीयसी' इति । तेन पितृष्वसानुज्ञायां दत्तायां  
माता च विरोधे मातुराज्ञानुष्ठेयेति; अथवा पूर्वं पितृष्वसादिमातृवत्पूज्य-  
त्वमुक्तम् । अनेन तु स्नेहादिवृत्तिरप्यतिदिश्यत इत्यपुनरुक्तिः ॥ १३३ ॥

१३३. पिता की बहन में तथा माता की बड़ी बहन में माता के समान वृत्ति रखे। माता उनसे बड़ी है। भाव यह है कि इन सबका सम्मान करे। पर माँ इनसे बड़ी है अर्थात् तुलना का अवसर आ पड़े तो माँ की आज्ञा-सेवादि इन सबसे अधिक महत्त्वपूर्ण समझे।

दशाब्दाख्यं पौरसख्यं पञ्चाब्दाख्यं कलाभूताम् ।

त्र्यब्दपूर्वं श्रोत्रियाणां स्वल्पेनापि स्वयोनिषु ॥१३४॥

दशाब्दाख्यमिति ॥ दश अब्दा ज्ञात्वा यस्य तद्दशाब्दाख्यं पौरसख्यम् । अवसर्ग—एकपुरवासिनां बन्धुमाणविद्यादिगृहसहितानामेकस्य दशभिरब्दे ज्योष्ठत्वे सत्यापि सख्यमाख्यायते । 'पुर' ग्रहणं प्रदर्शनार्थं, तेनैकग्रामादिनिवासिनामापि स्यात् । गीतादिकलाभिज्ञानां पञ्चवर्षपर्यन्तं सख्यं, श्रोत्रियाणां त्र्यब्दपर्यन्तं, सपिण्डेष्वत्यन्ताल्पेनैव कालेन सह सख्यम् । अपिरेवार्थं । सर्वेषोक्तकालादूर्ध्वं ज्योष्ठश्चबह्वारः ॥ १३४ ॥

१३४. [एक ही] नगर में रहने वालों का सख्य दस वर्ष का कहा गया है, गीतादिकलाभिज्ञों का पाँच वर्ष का कहा गया है, श्रोत्रियों का तीन वर्ष तक का, सपिण्डों का अत्यन्त थोड़े काल का भी।

ब्राह्मणं दशवर्षं तु शतवर्षं तु भूमिपम् ।

पितापुत्रौ विजानीयाद् ब्राह्मणस्तु तयोः पिता ॥ १३५ ॥

ब्राह्मणमिति ॥ दशवर्षं ब्राह्मणं, शतवर्षं पुनः क्षत्रियं पितापुत्रौ विजानीयात् । तयोर्मध्ये दशवर्षोऽपि ब्राह्मण एव क्षत्रियस्य शतवर्षेऽपि पिता । तस्मान्पितृवदसौ तस्य मान्यः ॥ १३५ ॥

१३३. जननी जन्मभूमिश्च स्वर्गादपि गरीयसी ।

१३४. भाव यह है कि हमारे नगर में जो रहता है यदि हम से आगे में दस वर्ष बड़ा भी हो तो हमारा उसका सम्बन्ध मित्रता का माना जायगा। परन्तु गीतादिकलाभिज्ञों के साथ हमारा मित्रता का सम्बन्ध तभी माना जायगा जब कि वे ५ वर्ष तक बड़े हों। उससे बड़े हो तो उन्हें बुजुर्ग माने। इसी प्रकार आगे सम्बन्धना चाहिए।

१३५. पत वरु के ब्राह्मण को तथा सी वप क राजा को पितापुत्र जानो ।  
उन दोनों में ब्राह्मण ही पिता है [जाहें उसकी आय कुछ भी हो] ।

वित्तं बन्धुबंधः कर्म विद्या भवति पञ्चमी ।

एतानि मान्यस्थानानि गरीयो यद्दुत्तरम् ॥ १३६ ॥

वित्तमिति ॥ वित्तं न्यायाजितं धनं, बन्धुः पितृव्यादिः, तयोर्धिकवयस्कता,  
कर्म श्रौतं स्मार्तं च, विद्या वेदार्यतस्त्वज्ञानं, एतानि पञ्च मान्यत्वकारणानि । एषां  
मध्ये यद्यदुत्तरं तत्तत्पूर्वस्माच्छ्रेष्ठमिति बहुमान्यमेलके बलाबलमुक्तम् ॥ १३६ ॥

१३६. न्यायाजित धनं, बन्धु, आयु, कर्म और पाँचवीं विद्या—ये सन्मान  
का आदर के स्थान हैं—[इन में भी] बाद-बाद का अधिक बड़ा है ।

पञ्चानां त्रिषु वर्णेषु भूयांसि गुणवन्ति च ।

यत्र स्युः सोऽत्र मानार्हः शूद्रोऽपि दशमीं गतः ॥ १३७ ॥

पञ्चानामिति ॥ त्रिषु वर्णेषु ब्राह्मणादिषु पञ्चानां वित्तादीनां मध्ये एत  
पुरुषे पूर्वमप्यनेकं भवति स एवोत्तरस्मादपि मान्यः । तेन वित्तबन्धुयुक्तौ  
वयोधिकान्मान्यः । एवं वित्तादिवनयुक्तः कर्मवती मान्यः । वित्तादिवनुष्टय-  
युक्तौ विदुषो मान्यः । गुणवन्ति चेति प्रकर्षवन्ति । तेन द्वयोरेव विद्यादिसत्त्वे  
प्रकर्षो मानहेतुः । शूद्रोऽपि दशमीमवस्थां नवत्यधिकं गतो द्विजन्मतामपि  
मानार्हः । शतवर्षाणां दशषा विभागो दशम्यवस्था नवत्यधिका भवति ॥ १३७ ॥

१३७. तीनों वर्णों (ब्राह्मण, क्षत्रिय, वैश्य) में, [इन] पाँचों में अधिक  
और गुण वाला जहाँ हो, वह [अपैआहुत, अधिक] मान के योग्य है । हमसे

[दशक] को प्राप्त हुआ, अर्थात् ९० वर्षों से अधिक आयु का, वृद्ध भी [अपेक्षाकृत अधिक] मान के योग्य है।

अथमपि पूजाप्रकारः प्रसङ्गादुच्यते—

चक्रिणो दशमीस्थस्य रोगिणो भारिणः स्त्रियाः ।

स्नातकस्य च राज्ञश्च पन्था देवो वरस्य च ॥ १३८ ॥

चक्रिण इति ॥ चक्रमुपतरादिपाताखण्डस्य, नवरथचक्रवयसः, रोगार्तस्य, भारपीडितस्य, स्त्रियाः, अचिरनिवृत्तसमावर्तनस्य, देशाधिपस्य, विवाहाम प्रस्थितस्य पन्थास्त्यक्तव्यः । त्यागार्थत्वाच्च दशमेने नतुर्था ॥ १३८ ॥

१३८. चर्षी (चक्र से युक्त रथ आदि पर आरूढ़), ९० से अधिक आयु में निवृत्त, रोगी, जिसने भार उठा रखा है, स्त्री, स्नातक, राजा तथा वर को मार्ग दिया जाना चाहिये अर्थात् जब इनमें से कोई आ रहा हो तो रास्ता छोड़ कर एक ओर खड़ा हो जाए ।

तेषां तु सम्भवेतानां मान्यो स्नातकपाथिवौ ।

राजस्नातकयोश्चैव स्नातको नृपमानभाक् ॥ १३९ ॥

तेषामिति ॥ तेषामेकत्र मिलितानां देशाधिपस्नातको मान्यौ । राजस्नातकयोरीषि स्नातक एव राजापेक्षया मान्यः । अतो 'राज' शब्दोऽत्र पूर्वश्लोके न केवलजातिवचनः । क्षत्रियजात्यपेक्षया ब्राह्मण दशवर्षं तु (२।१३५) इत्यनेन ब्राह्मणमात्रस्य मान्यत्वाभिधानात् स्नातकग्रहणवैयर्थ्याच्च ॥ १३९ ॥

१३७. अत्र कुल्लूकेन य आशयः प्रकटीकृतो न वयं तमनुमोदाभते ।

पूर्वतरश्लोके कथितं 'गरीषो यच्छुत्तरम्' इति । एतदनुसृत्य वयो वित्तवन्वन्मां गरीषो गृणवत्तरं वा । अतः कुल्लूकस्यैव कथनं वित्तवन्वन्मुक्तो वयोऽधिकान्मान्य इत्यादि न साधु । इति तु केवलं भूयसि इत्यनुसारि । 'गृणवन्ति' इत्यप्यनेन सार्धमेव विचारणीयम् । यथोभयमपि स्वात्मा मानार्हतरः । अनेन वित्तविद्यावान् मनुष्यः केवलं विद्यावत् उत्कृष्टतरो भविष्यति, परन्तु वित्तवन्ववान् केवलं विद्यावत् उत्कृष्टतरं न भविष्यति । अतः दशमी वयः सर्वोऽपि मानार्हतमः—तात्पर्यमिदं यत्रवयनन्तरं वय एव मानार्हतमम् ।

१३९. इकट्ठे हुए हुए इनमें स्नातक और राजा मान्य हैं। राजा और स्नातक में भी स्नातक राजा से अधिक मान का भागी है।

आचार्योदिशच्यार्यमाह—

उपनीय तु यः शिष्यं वेदमध्यापयेद् द्विजः ।

सकल्पं सरहस्यं च तमाचार्यं प्रचक्षते ॥ १४० ॥

उपनीयेति ॥ तः शब्देरिह शास्त्रे प्रायो व्यवहारात् । यो ब्राह्मणः शिष्य-  
मुपनीय कल्परहस्यसहितं वेदशाखां सर्वामध्यापयति तमाचार्यं पूर्वं मुनयो  
वदन्ति । कल्पो यज्ञविद्या, रहस्यमुपनिषत् । वेदत्वेऽमुपनिषदां प्राधान्यवि-  
वक्षया पुब्रह्मनिर्देशः ॥ १४० ॥

१४०. जो द्विज उपनयन करके शिष्य को यज्ञविद्या के साथ तथा उप-  
निषत् के साथ वेद पढ़ाये उसे आचार्य कहते हैं।

एकदेशं तु वेदस्य वेदाङ्गान्यपि वा पुनः ।

योऽध्यापयति वृत्त्यर्थमुपाध्यायः स उच्यते ॥ १४१ ॥

एकदेशमिति ॥ वेदस्यैकदेशं मन्त्रं ब्राह्मणं च वेदरहितानि व्याकरणदी-  
न्यङ्गानि यो वृत्त्यर्थमध्यापयति स उपाध्याय उच्यते ॥ १४१ ॥

१४१. वेद के एक भाग को अथवा वेदाङ्गों को जो वृत्ति के लिए पढ़ाता  
है, वह उपाध्याय कहलाता है।

नियेकादोनि कर्माणि यः करोति यथाविधि ।

संभावयति चाग्नेन स विप्रो गुरुक्यते ॥ १४२ ॥

१४०. आचार्य—आचार्यः कस्मात् ?

आचारं साहयत्याचिनोत्थर्षानाचिनोति वृद्धिमतिषा ।—निरुक्तम् १.४.

१४१. अषेदमवचेयं यद् यो वृत्त्यर्थं पाठयति स आचार्यपदभाक् कदाचिदपि  
न भवति ।

कान्तिदासो भारतविकान्तिमित्रे—

यस्यागमः केवलजीविकार्यं तं ज्ञानपथ्यं वणिजं वदन्ति

निषेकादीनीति ॥ निषेको गर्भाधानं, तेन पितुरयं गुरुबोपदेशः । गर्भा-  
धानादीनि संस्कारकर्माणि पितुरुपदिष्टानि यथाशास्त्रं यः करोति, अग्नेन च  
संबध्दयति स विप्रो गुरुत्वते ॥ १४२ ॥

१४२. जो यथाविधि गर्भाधान इत्यादि कर्म करता है और अन्न से  
[पितर को] बड़ाता है वह विप्र गुरु कहलाता है ।

✓ अग्न्याधेयं पाकयज्ञानग्निष्टोमादिकान्मखान् ।

यः करोति वृतो यस्य स तस्यैत्विगिहोच्यते ॥ १४३ ॥

अग्न्याधेयमिति ॥ आहुवनीयाद्यग्न्युतादकं कर्मान्याधेयं, अष्टकादी-  
न्याकनजान्, अग्निष्टोमादीन्यज्ञान्कृतवरणो यस्य करोति स तस्यैत्विगिह  
ज्ञास्त्वैभिधीयते । ब्रह्मचारिभ्रमेष्वनुपपुनतमन्मृत्विम्लक्षणमाचार्यादिवदृत्विजोऽपि  
मान्यत्वं दर्शयितुं प्रसङ्गादुक्तम् ॥ १४३ ॥

१४३. अग्न्याधेय, पाकयज्ञ, अग्निष्टोम इत्यादि यज्ञ, वरण किया हुआ जो  
जिसके लिए करता है वह उसका ऋत्विक् कहलाता है ।

य आवृणोत्यवितथं ब्रह्मणा धवणावुभौ ।

स माता स पिता ज्ञेयस्तं न द्रुहोत्कदाचन ॥ १४४ ॥

य आवृणोतीति ॥ य उभौ कर्णौ अवितथमिति वर्णस्वरवैगुण्यरहितेन  
सत्यरूपेण वेदेनापूर्यति स माता पिता च ज्ञेयः । महोपकारकत्वगुणयोगा-  
द्यमध्यापको माता-पितृशब्दवाच्यस्तं नापकुर्वीत् । कदाचनेति गृहीते  
वेदे ॥ १४४ ॥

१४२. गुरु—गम्माननीयः । [अत्र] पिता ।

१४३. अग्न्याधेयः—अग्निराधेयो यज्ञ ।

पाकयज्ञ—पाकसाध्या यज्ञः । चर्याकेन कर्तव्य यज्ञभेदः । स च यज्ञो  
वृषोत्पृगीदि होमः । 'ब्रह्मयज्ञान्त्ये पञ्चमहायज्ञान्तर्गता वषट्कदेवहोमबालिकर्म-  
नित्त्वयाज्ञातिधिभीजनात्मकाश्चत्वारः पाकयज्ञाः ।'

अग्निष्टोमः—अग्नेः स्तोमः स्तुतितापतं नृपसमुदायोऽवसानेऽत्र । अथवा  
अग्नीनां स्तोमः । वागविशेषः ।

१४४. जो ठोक-ठीक (पूर्वतया सम्यक् रीति से) दोनों कानों को वेद (वेदज्ञान) से पूरित करता है (भरता है), उसे माँ और बाप जानना चाहिए; उसके प्रति कभी द्रोह न करे।

उपाध्यायान्वशाचार्य आचार्याणां इतं पिता ।

सहस्रं तु पितृन्माता गौरवेषातिरिच्यते ॥ १४५ ॥

उपाध्यायानिति ॥ दशोपाध्यायानपेक्ष्य आचार्यं, आचार्यंशतमपेक्ष्य पिता, सहस्रं पितृमपेक्ष्य माता गौरवेषातिरिच्यता भवति । अत्रोपनयनपुर्वकमाविशो-  
माशाध्यायपिता आचार्योऽभिप्रेतः, तमपेक्ष्य पितुरन्तर्यः । 'उपाध्यायब्रह्मदासोः'  
(२।१४६) इत्यनेन मुख्याचार्यस्य पितरमपेक्ष्योक्तं वक्ष्यतीत्य-  
विरोधः ॥ १४५ ॥

१४५. इस उपाध्यायों से आचार्य, आचार्यों के माँ (माँ आचार्यों) से पिता, पिताओं के हजार (हजार पिताओं) से माता गौरव के द्वारा (गौरव की दृष्टि से) बढ़कर है।

उपाध्यायब्रह्मदासोऽगौरवेषातिरिच्यते पिता ।

ब्रह्मजन्म हि विप्रस्य प्रेत्य चेह च शाश्वतम् ॥ १४६ ॥

उपाध्यायैति ॥ जनकाचार्योऽत्रापि पितरौ । जन्मदातृत्वात् । तयोराचार्यः  
पितृ गुरुतरः । यस्माद्विप्रस्य ब्रह्मप्रहणार्थं जन्मोपनयनसंस्काररूपं जन्म पर-  
लोकं च शाश्वतं मित्यम् । ब्रह्मप्राप्तिफलकत्वात् ॥ १४६ ॥

१४६. पैदा करने वाले और वेद (ज्ञान) देने वाले (दोनों पिताओं में) वेद (ज्ञान) देने वाला पिता बढ़कर है। विप्र का ब्रह्मजन्म (ब्रह्म के द्वारा जन्म) मर कर (परलोक में) और इस लोक में शाश्वत है।

१४५. मातृगौरवं महर्षिणा मनसा प्रख्यापितमित्यवधेयम् । अनेनैव सिध्यति यन्मनुर्न नारीनिन्दकः । यत्र निन्दा प्रतिभाति सा नारीभाङ्गकस्वभाव-  
जनितदोषनिन्दा । विस्तरो भूमिकायां द्रष्टव्या ।

१४६. वास्तविकः पिता कः ? काठिदासो रघुवंशे दिलीपविषये कथयति—  
प्रजातां विनयावाद् रक्षणाद् भरणार्थम् ।  
स पिता पितरस्तासां केवलं जन्महेतवः ॥

—रघुवंशम्

कामान्माता पिता चैनं यदुत्पादयतो मिथः ।

संभूति तस्य तां विद्याद्यद्योनावभिजायते ॥ १४७ ॥

कामादिति ॥ मातापितरौ यदेनं बालकं कामवशेनान्योन्यमुत्पादयतः संभवमात्रं ततस्य पश्चाद्विद्याधारणम् । यद्योती मातृकुशावभिजायतेऽङ्ग-  
प्रत्यङ्गानि लभते ॥ १४७ ॥

१४७. माता और पिता परस्पर काम से (काम के बंध होकर) जो पैदा करते हैं, जो योनि (मातृ-कुक्षि) में पैदा होता है, उसे (केवल) उस का (शिशु का) पैदा होता जाने ।

आचार्यस्त्वस्य यां जाति विधिश्चेदपारगः ।

उत्पादयति सावित्र्या सा सत्या साऽजरामरा ॥ १४८ ॥

आचार्य इति ॥ आचार्यः पुनर्वेदज्ञोन्य माणवकस्य यां जाति यज्जन्म विधिस्तस्माद्विद्येति साऽज्ञोपनयनपूर्वकसावित्र्यनुबन्धनेतोत्पादयति सा जातिः सत्या अजरामरा च । ब्रह्मप्राप्तिकलत्वात् । उपनयनपूर्वकस्य वेदाध्ययन-  
तदर्थज्ञानानुष्ठाननिष्कामस्य मोक्षलाभात् ॥ १४८ ॥

१४८. वेद में पारङ्गत आचार्य इस (शिशु के) जिस जन्म को सावित्री के द्वारा पैदा करता है वह (जन्म) अजर और अमर है ।

अल्पं वा बहु वा यस्य श्रुतस्योपकरोति यः ।

तमपीह गुरुं विद्याच्छ तोपक्रियया तथा ॥ १४९ ॥

अल्पं वेति ॥ श्रुतस्य श्रुतेनेत्यर्थः । उपाध्यायो यस्य शिष्यस्वाल्पं वा बहु वा कृत्वा श्रुतेषोपकरोति तमपीह शास्त्रे तस्य गुरुं जानीयात् । श्रुतमेषोप-  
क्रिया, तथा श्रुतापक्रियया ॥ १४९ ॥

१४९. जो जिसके [वेद] ज्ञान में अल्प या अधिक उपकार करता है उसको भी यहाँ [वेद] ज्ञान (देने लगी) उपकार के कारण से गुरु जाने ।

ब्राह्मस्य जन्मनः कर्ता स्वधर्मस्य च शासिता ।

बालोऽपि विप्रो वृद्धस्य पितृ भवति धर्मतः ॥ १५० ॥

ब्राह्मस्येति ॥ ब्रह्मश्रवणार्थं जन्म ब्राह्ममूपनयनम् । स्वधर्मस्य शासिता

वेदार्थव्याख्याता तादृशांर्षि बालो बृद्धस्य श्येष्टस्य पिता भवति । धर्मत इति पितृधर्मास्तस्मिन्ननुष्ठातव्याः ॥ १५० ॥

१५०. ब्रह्म (वेद, ज्ञान) संवन्वी बन्ध का करने वाला और स्वधर्म का अध्यापन करने वाला बाल विप्र भी धर्म से बृद्ध का पिता होता है ।

प्रकृतानुरूपार्थवादमाह—

अध्यापयामास पितृञ्जिशूराङ्गिरसः कविः ।

पुत्रका इतिहोवाच ज्ञानेन परिगृह्य तान् ॥ १५१ ॥

अध्यापयामासेति ॥ अङ्गिरसः पुत्रो बालः कविर्विद्वान् पितृन्गीशान् पितृव्यतपुत्रादीनिषिकव्यसोऽव्यापितवान् । ताञ्ज्ञानेन परिगृह्य शिष्यान्कृत्वा 'पुत्रका' इति आबुहाव । इतिह इत्यव्ययं पुरावृत्तसूचनार्थम् ॥ १५१ ॥

१५१. विद्वान्, अङ्गिरस् के पुत्र ने (—अङ्गिरस् के विद्वान् पुत्र ने) पिताओं को (पिता के समान आयु वालों को) पढ़ाया । उनको [वह] ज्ञान से [शिष्यों के रूप में] स्वीकार करके, 'हे छोटे पुत्रों', कहता था ।

ते तमर्धमपुच्छन्त देवानागतमन्यवः ।

देवाश्चैतान्समेत्योचुर्न्याय्यं वः शिशुवक्तवान् ॥ १५२ ॥

ते तमर्धमपुच्छन्तेति ॥ ते पितृतुल्याः 'पुत्रका' इत्युक्ता अनेन जातक्रोधाः 'पुत्रक' शब्दार्थं देवान्पुष्टवन्तः । देवाश्च पृष्टा मिलित्वा एतानवाचन्—गुप्मान्यच्छिष्यः 'पुत्र' शब्देनोक्तवास्त्युक्तम् ॥ १५२ ॥

१५२. आ गया है क्रोध जिन को ऐसे उन्होंने देवों से इन बारे में पूछा [कि यह हमें 'छोटे पुत्रों' कहता है] । और देवों ने इकट्ठा होकर इनको कहा—[इसने] "तुम्हें शिष्य ठीक ही कहा ।"

अज्ञो भवति वै बालः पिता भवति मन्त्रवः ।

अज्ञं हि बालमित्याहुः पितेत्येव तु मन्त्रदम् ॥ १५३ ॥

अज्ञ इति ॥ वंशव्याज्वधारणं । अज्ञ एक बालो भवति न त्वल्पवयाः । मन्त्रवः पिता भवति । 'मन्त्र'ग्रहणं वेदोपलक्षणार्थम् । यौ वेदमध्यापयति व्याचष्टे स

पिता । अत्रैव हेतुमाह—यस्मात्पूर्वोऽपि मुनयोऽज्ञं बालमित्यूनु, मन्त्रं च पितृत्वेवाब्रुवन्नित्याह ॥ १५३ ॥

१५३. ज्ञानरहित ही बच्चा होता है, मन्त्र देने वाला ही पिता होता है । ज्ञान-रहित को ही बच्चा, [तया] केवल मन्त्र [वेद ज्ञान] देने वाले को ही पिता, इस प्रकार कहते हैं ।

न हायनेनं पलितं वितेन न बन्धुभिः ।

ऋषयश्चक्रिरे धर्मं योऽनूचानः स नो महान् ॥ १५४ ॥

न हायनेरिति ॥ न बहुभिवर्षैः, न केशवमश्रुलोमभिः शूकरी, न बहुना धनेन, न पितृव्यत्वादिभिर्बन्धुभावैः, समुदितैरप्येतन्न महत्त्वं भवति, किन्तु ऋषय इमं धर्मं कृतवन्तः । सः साङ्गवेदाभ्येता सोऽस्माकं महान् समतः ॥ १५४ ॥

१५४. न वर्षों से, न सफेद केशवमश्रु-लोमों से, न धन से, न बन्धुओं से [बढ़प्पन आता है]; ऋषियों ने यह धर्म (नियम) बनाया है जो अनूचान (अज्ञों के सहित वेदों का अभ्येता) है, वह ही हमारे लिए महान् है ।

विप्राणां ज्ञानतो ज्येष्ठं क्षत्रियाणां तु वीर्यतः ।

वैश्यानां धान्यधनतः शूद्राणामेव जन्मतः ॥ १५५ ॥

विप्राणामिति ॥ ब्राह्मणाणां विद्यया, क्षत्रियाणां पुनर्वीर्येण, वैश्यानां धान्यधनत्वादिधनेन, शूद्राणामेव पुनर्वन्मना ज्येष्ठत्वम् । सर्वत्र तृतीयाप्येतसि ॥ १५५ ॥

१५५. विप्राओं को ज्ञान से ज्येष्ठता है, क्षत्रियों की वीर्य (शक्ति) से, वैश्यों की धान्य-धन से और शूद्रों की जन्म से (अर्थात् शूद्रों में एक-दूसरे से बड़ा जन्म के कारण होता है) ।

न तेन वृद्धो भवति येनास्य पलितं शिरः ।

यो वै युवाप्यधीयानस्तं देवाः स्थविरं विदुः ॥ १५६ ॥

१५६. पलितम्—केशादौ जरया जाता श्वेतता ।

अनूचानः—शिक्षादिषडङ्गसहितवेदाभ्येता । वेदार्थानुबचनसमर्पणः ।

न तेनेति ॥ न तेन वृद्धो भवति येनास्य सुक्लकेशांशिरः कितु पुवारि सन्  
यो विद्वांस्तं देवाः स्वविरं जानन्ति ॥ १५६ ॥

१५६. उससे (उस कारण से) वृद्ध नहीं होता है जिससे इसका सिर सफेद  
बालों वाला हो गया है। (अर्थात् सफेद बालों के कारण वृद्ध नहीं होता) —जवान  
भी, जो अध्ययनशील है, देव उसे वृद्ध जानते हैं।

यथा काष्ठमयो हस्ती यथा चर्ममयो मृगः ।

यश्च विप्रोऽनधीयानस्त्रयस्ते नाम विभ्रति ॥ १५७ ॥

यथा काष्ठमय इति ॥ यथा काष्ठपरितो हस्ती, यथा चर्मनिर्मितो मृगः,  
यश्च विप्रो नाधीते, त्रय एते नाममात्रं दधति, नतु हस्त्यादिकार्यं शत्रुबधादिकं  
कर्तुं क्षमन्ते ॥ १५७ ॥

१५७. जैसे लकड़ी का बना हुआ हाथी, जैसे चमड़े से बना हुआ हिरन और  
जो न पढ़ने वाला विप्र—ये तीनों नाम को [ही] धारण करते हैं (अर्थात् नाम  
के हाथी, हिरन या विप्र हैं) ।

यथा पण्डोऽफलः स्त्रीषु यथा गौगंवि चाफला ।

यथा चाज्ञोऽफलं दानं तथा विप्रोऽनुबोऽफलः ॥ १५८ ॥

यथा पण्ड इति ॥ यथा नपुंसकः स्त्रीषु निष्फलः, यथा च स्त्रीगर्भो  
गव्यामेव निष्फला, यथा चाज्ञे दानमफलं, तथा ब्राह्मणोऽप्यनधीयानो  
निष्फलः श्रौतस्मार्तकर्मनिर्हंतया तत्फलरहितः ॥ १५८ ॥

१५८. जैसे नपुंसक स्त्रियों में निष्फल है, जैसे गौ गौ में अफल (फल-रहित)  
है, जिस प्रकार मूर्ख में दान अफल है वैसे ही ऋत्वाजों (वेद, वेद ज्ञान, स्वाध्याय)  
से रहित विप्र अफल है।

अहिंसर्येव भूतानां कार्यं श्रेयोऽनुशासनम् ।

वाक्चंद मधुरा इलक्षणा प्रयोज्या धर्ममिच्छता ॥ १५९ ॥

अहिंसर्येवेति ॥ भूतानां शिष्याणां प्रकरणाच्छ्रेयोर्धमनुशासनमनतिहिंसया  
कर्तव्यम्, 'रज्ज्वा वेणुदलेन वा' (८।१९) इत्यल्पाहिंसाया अभ्यनुज्ञानात् ।

वाणी मधुरा शीतिजननी श्लक्ष्णा या नोर्ध्वरुष्यते सा शिष्याशिक्षाय  
धर्मबुद्धिमिच्छता प्रयोक्तव्या ॥ १५९ ॥

१५९. प्राणियों का (शिष्यों का) अनुशासन अहिंसा से ही करना चाहिए।  
धर्म को चाहने वाले के द्वारा मधुर और श्लक्ष्ण (चिकनी, कोमल) वाणी प्रयुक्त  
की जानी चाहिए।

इदानीं गुरुपनायस्य फलं जर्म वाङ्मनःसंयममाह—

यस्य वाङ्मनसो शुद्धे सम्यग्गुप्ते च सर्वदा ।

स च सर्वमवाप्नोति वेदान्तोपगतं फलम् ॥ १६० ॥

यस्येति ॥ अध्यापयितुं एव यस्य वाङ्मनश्चोभयं शुद्धं भवति, वागनुता-  
द्विमिच्छता, मनश्च रागद्वेषादिभिरदूषितं भवति, एते वाङ्मनसो निषिद्ध-  
विषयप्रकरणे सर्वदा यस्य पुंसः सुरक्षिते भवतः, स वेदान्तोपगतं सर्वं फलं  
सर्वज्ञत्वं सर्वज्ञानादिरूप मोक्षलाभादवाप्नोति ॥ १६० ॥

१६०. जिसके वाणी और मन शुद्ध है तथा सदा भली भाँति रक्षित है, वह  
वेदान्त में गये हुए (वेदान्त से प्राप्त होने वाले) सारे फल को प्राप्त कर लेता है।

नारंतुदः स्यादातोऽपि न परद्रोहकर्मधीः ।

ययास्योद्विजते वाचाऽनालोक्ष्यां तामुदीरयेत् ॥ १६१ ॥

नारंतुद इति ॥ अयमपि पुरुषमात्रस्यैव धर्मो नाध्यापकस्य । आतं-  
पीडितोऽपि नारंतुदः स्यान्न मर्मपीडाकरं तत्त्वदूषणमुदाहरेत् । तथा परस्य  
द्रोहोऽपकारस्तदर्थं कर्म बुद्धिश्च न कर्तव्या । तथा यया वाचाऽप्यपरो ज्यथते  
ता मर्मस्पृशमनालोक्ष्यां स्वर्गादिप्राप्तिविरोधिनीं न वदेत् ॥ १६१ ॥

१६१. (स्वयं) आतं (दुःखी भी) [अन्य के लिए] मर्मपीडाकर न होवे,  
न ही परद्रोह के कर्म [करने] का विचार रखने वाला हो। इसको जिस वाणी से

(कोई) उद्विग्न, (भयभीत) होता है, (स्वर्ग) लोक न देने वाली उसको न बोले ।

**समानाद्ब्राह्मणो नित्यमुद्विजेत विवादिव ।**

**अमृतस्येव चाकाङ्क्षेदवमानस्य सर्वदा ॥ १६२ ॥**

समानादिति ॥ ब्राह्मणः समानाद्विवादिव सर्वदोद्विजेत समाने प्रीति न कुर्यात् । अमृतस्येव सर्वस्मान्लोकादवमानस्याकाङ्क्षेत्, अवमाने परेण कुतोऽपि अभावास्तत्र खेदं न कुर्यात् । मानावमानद्वन्द्वसहिष्णुत्वमनेन विधीयते ॥ १६२ ॥

१६२. समान से ब्राह्मण नित्य विष की तरह उद्विग्न हो (भयभीत हो, घबराये) और अपमान को सदा अमृत की तरह तीव्रता से चाहे ।

अवमानसहिष्णुत्वं हेतुमाह—

**सुखं ह्यवमतः शेते सुखं च प्रतिबुध्यते ।**

**सुखं चरति लोकेऽस्मिन्नवमन्ता विनश्यति ॥ १६३ ॥**

सुखं ह्यवमतः शेते इति ॥ यस्मादवमाने परेण कृते तत्र खेदमकुर्वाणः सुखं निशति । अन्वयाज्जमानदुःखेन दह्यमानः कथं निद्रां लभते । कथं च सुखं प्रतिबुध्यते । प्रतिबुद्धश्च कथं सुखं भाष्ये चरति । अवमानकर्ता तेन पापेन विनश्यति ॥ १६३ ॥

१६३. क्योंकि जिसका अपमान हुआ है, वह सुखपूर्वक सोता है, सुखपूर्वक उठता है, सुखपूर्वक इस लोक में गति करता है; अपमान करने वाला नाष्ट हो जाता है ।

१६३. 'वाचाऽनालोक्ष्याम्' अस्य स्वाने यदि 'वाचा नालोक्ष्याम्' इति स्यात्तदाऽयं साधुत्वम् । नालोक्ष्याम्—न अलोक्ष्याम् । ताम् अलोक्ष्या [वाच] न उदीरयेत् । कुल्लुकोऽनालोक्ष्यामिति पठति पुनः 'न धदते' इत्यत्र नेति कुत आयातम्? पाठान्तररूपेण 'वाच्या नालोक्ष्याम्' इत्यस्ति । तथापि 'वाचा नालोक्ष्याम्' इति स्यात्तदाऽयंसाधुत्वम् ।

१६३. कुल्लुकस्य त्याग्याऽनासन्ता प्रतिभाति, असौ 'कथम्' इत्यस्याध्याहारं करोति । नैतदावश्यकम् । तात्पर्यमिदं प्रतिभाति यद् यदि केनचिदल्पस्य ज्ञानिनं कृता, अपमानोऽपि क्षमाभावेन सोऽस्तस्य सर्वं सुखमेव 'यदि मनः शान्तं' तदा सुखमेवास्ति ।

अनेन क्रमयोगेन संस्कृतात्मा द्विजः शनैः ।

गुरी वसन्संचिनयाद्ब्रह्माधिगमिकं तपः ॥ १६४ ॥

अनेनेति ॥ अनेन क्रमकथितोपायेन ज्ञातकर्मादिनोपनयनपर्यन्तेन संस्कृतो द्विजो गुरुकुले वसन् शनैरत्वरया वेदब्रह्मार्थं तपोऽभिहिताभियास्वमाननियम-कलापरूपमनुतिष्ठेत् । विन्ययन्तरसिद्धस्याप्ययमर्थवादीऽध्ययनाङ्गत्वबोध-नाय ॥ १६४ ॥

१६४. इस क्रमयोग (क्रमपूर्वक बताए हुए उपायसमूह) से परिष्कृत हो गया है अन्तरात्मा (आत्मा, मन, बुद्धि आदि) जिसका ऐसा द्विज गुरु में (गुरु के समीप) रहता हुआ शनैः शनैः ब्रह्म (वेद, ज्ञान) को प्राप्त कराने वाले तप का संचय करे ।

अध्ययनाङ्गत्वमेव स्पष्टयति—

तपोविशेषैर्विविधैर्ब्रतैश्च विधिचोदितैः ।

वेदः कृत्स्नोऽधिगन्तव्यः सरहस्यो द्विजन्मना ॥ १६५ ॥

तपोविशेषैरिति ॥ तपोविशेषैरनियमकलापरैर्विविधैर्ब्रह्मप्रकारैश्च 'अध्येष्य-माणस्वाचान्तः' (२।७०) इत्यादिनोक्तैः, 'सेवेतेमांस्तु नियमान्' (२।१७५)। इत्यादिभिवन्ध्यमाणैरपि, ब्रतैश्चोपनिषत्संहानाम्निकादिभिर्विधिचोदितैः स्वगृह्य-विहितैः समग्रवेदो मन्त्रब्राह्मणात्मकः सोपनिषत्कोऽप्यध्येतव्यः । रहस्यमुप-निषदः । प्राधान्यस्थापनाय पृथङनिर्देशः ॥ १६५ ॥

१६५. द्विजन्मा के द्वारा विशेष विशेष तपों से, विविध शास्त्र में प्रेरित (कथित) ब्रतों से सारा सरहस्य (सोपनिषत्) वेद प्राप्त किया जाना अथवा अध्ययन किया जाना चाहिए ।

वेदमेव सदाभ्यस्येत्तपस्तपस्यन्द्द्विजोत्तमः ।

वेदाभ्यासो हि विप्रस्य तपः परमिहोच्यते ॥ १६६ ॥

वेदमेवेति ॥ यत्र नियमानामङ्गत्वमुक्तं तत्कृत्स्नस्वाध्यायाध्ययनमनेन

विद्यते । तपस्तस्यश्चरिष्यन्दिजो वेदमेव धृष्टार्थमाकर्तयेत् । तस्माद्विदाम्नास  
एव विप्रदेरिह लोके प्रकृष्टं तपो मुनिभिरभिधीयते ॥ १६६ ॥

१६६. तप के लिए प्रस्तुत (तप करना चाहता हुआ) द्विजोत्तम सदा वेद  
का ही अभ्यास करे, क्योंकि वेदान्वास ही विप्र का उच्च तप कहलाता है ।

आ ह्येव स नखाप्रेभ्यः परमं तप्यते तपः ।

यः स्रग्व्यपि द्विजोऽधीते स्वाध्यायं शक्तितोऽन्वहम् ॥ १६७ ॥

आ ह्येवेति ॥ स्वाध्यायाध्ययनस्तुतिरियम् । इत्यर्थः परमशब्दविहितस्यापि  
प्रकर्षस्य सूचकः । स द्विज आ नखाप्रेभ्य एव चरणन्यापर्यन्तं सर्वदेहव्यापक-  
मेव प्रकृततमं तपस्तप्यते । सः स्रग्व्यपि कुसुममालाधार्यपि प्रत्यहं यथाशक्ति  
स्वाध्यायमधीति । स्रग्व्यपीत्यनेन वेदाध्ययनताय ब्रह्मचारिनिवन्त्वागमपि  
स्तुत्यर्थं दर्शयति । तप्यत इति तपस्तपःकर्मकस्यैव (पा. ३।१।८८) इति यथा-  
स्मतेनेने भवतः ॥ १६७ ॥

१६७. निश्चय से वह द्विज जनों के अगले भाग तक (अर्थात्क) परम  
तप तपता (करता) है जो माला धारण करता हुआ भी प्रतिदिन यथाशक्ति  
स्वाध्याय (वेद) को पढ़ता है ।

योजनधीत्य द्विजो वेदमन्यत्र कुरुते ध्रमम् ।

स जीवन्नेव शूद्रत्वमाशु गच्छति सान्वयः ॥ १६८ ॥

योजनधीत्येति ॥ यो द्विजो वेदमनधीत्यात्मवार्थमास्त्रादी ध्रमं यत्नाति-  
याय करोति स जीवन्नेव पुत्रपौत्रादिसहितः शीघ्रं शूद्रत्व गच्छति । वेदमनधी-  
त्यापि स्मृतिवेदाङ्गाध्ययने विरोधाभावः । अत एव शक्य-लिखितौ—तं वेद-  
मनधीत्यान्यां विद्यामधीयीतान्यत्र वेदाङ्गस्मृतिभ्यः ॥ १६८ ॥

१६५. सर्वैः स्वाध्यायशीलैरिव सत्यभूषण योगिविरचितसूत्रं मनति  
निषेधम्—'अन्यातेषांभ्यासः' । अन्यातेषां हि संसारे यथाभाक्. (अ+भ्यास =  
अभयम्—√भ्यसी भयं) ।

१६७. स्रग्—माला । स्वर्गी = मालाधारि । मालाधारणमत्र सांसारिक-  
भोगनिरस्त्युपलक्षणम् ।

१६८. जो द्विज वेद को न पढ़कर अन्यत्र श्रम करता है, वह जीता हुआ ही शीघ्र ही अन्वय (वंश, पुत्रपौत्रादि) सहित शूद्रत्व को प्राप्त हो जाता है।

द्विजानां तत्र तत्राधिकारव्युत्तेद्विजत्वनिरूपणार्थमाह—

**मातुरघोऽधिजनन् द्वितीयं मौञ्जिबन्धने ।**

**तृतीयं यज्ञदीक्षायां द्विजस्य श्रुतिचोदनात् ॥ १६९ ॥**

मातुरग्र इति ॥ मातुः सफाशादादौ पुरुषस्य जन्म । द्वितीयं मौञ्जिबन्धने उपनयने । 'ऋषापोः संज्ञाछन्दसोर्वेहुलम्' (पा. ६।३।६३) इति ह्रस्वः; तृतीयं ज्योतिष्टोमादियज्ञदीक्षायां वेदभक्षणात् । तथा च श्रुतिः 'पुनर्वा यदृत्वजो यमिष कुर्वन्ति यद्दीक्षयन्ति' इति । प्रथमद्वितीयतृतीयजन्मकरणं चेदं द्वितीयजन्मस्तुत्यर्थं, द्विजस्यैव यज्ञदीक्षायामप्यधिकारात् ॥ १६९ ॥

१६९. वेद के प्रेरण (कथन, विधान) से द्विज का पहला जन्म मां से, द्वितीय मेखलाबन्धन (उपनयन) में, तीसरा यज्ञदीक्षा में होता है।

**तत्र यद् ब्रह्मजन्मास्य मौञ्जीबन्धनचिह्नितम् ।**

**तत्रास्य माता सावित्री पिता त्वाचार्य उच्यते ॥ १७० ॥**

तत्रेति ॥ तेषु त्रिषु जन्मसु मध्ये यदेतद् ब्रह्मग्रहणार्थं जन्मोपनयनसंस्कारस्य मेखलाबन्धनोपलक्षितं तत्रास्य माणवकस्य सावित्री माता, आचार्यश्च पिता, मातृपितृसंघाद्यत्वाच्चजन्मनः ॥ १७० ॥

१७०. उन [तीनों जन्मों] में इसका मेखलाबन्धन से चिह्नित जो ब्रह्मजन्म (वेदज्ञान से जन्म) है—उसमें इसकी सावित्री माता [और] आचार्य पिता कहलाता है।

**वेदप्रदानादाचार्यं पितरं परिचक्षते ।**

**न ह्यस्मिन्युज्यते कर्म किञ्चिदामौञ्जिबन्धनात् ॥ १७१ ॥**

वेदप्रदानादिति ॥ वेदाध्यापनादाचार्यं पितरं मन्वादयो वदन्ति । पितृबन्महोपकारफलाद् गौणं पितृत्वम् । महोपकारमेव वरायति—न ह्यस्मिन्निति ।

१७०. ब्रह्मजन्म = कुल्लूकः—ब्रह्मग्रहणार्थं जन्म, बलहरस्तमनुसरति । अस्माकं मतेन 'ब्रह्मणो ब्रह्मणि वा जन्म' ।

यस्मादस्मिन्माणवके प्रागुपनयनात्कचित्कर्म श्रुतं स्मार्तं च न संबध्यते, न तत्राधिक्रियत इत्यर्थः ॥ १७१ ॥

१७१. वेद [ज्ञान] देने के कारण आचार्य को पिता कहते हैं क्योंकि मीञ्जी-बन्धन (मेशला-बन्धन) से पहले इन (बालक) में कोई [श्रुत-स्मार्त] कर्म संबद्ध नहीं होता है—अर्थात् वह किसी श्रुतस्मार्त कर्म का अधिकारी नहीं होता ।

**नाभिध्याहारयेद् ब्रह्म स्वधानिनयनादृते ।**

**शूद्रेण हि समस्तावद्यावद्वेदे न जायते ॥ १७२ ॥**

नाभिध्याहारयेदिति ॥ आमीञ्जबन्धनादित्यनुवर्तते । प्रागुपनयनाद्वेदं नोच्चारयेत् । 'स्वधा'शब्देन श्राद्धमुच्यते । निनीयते निष्पाद्यते येन मन्वजातेन तद्वर्जित्वा मृतपितृको नवथाडादौ मन्त्रं नोच्चारयेत् । तद्व्यतिरिक्तं वेदं नोदाहरेत् । यस्माद्यावद्वेदे न जायते तावदसौ शूद्रेण तुल्यः ॥ १७२ ॥

१७२. श्राद्ध-निष्पादन [के मन्त्रों] को छोड़कर [मेशलाबन्धन से पूर्व] वेद का उच्चारण न करे, क्योंकि जब तक वेद में जन्म में नहीं लेता तब तक (वह) शूद्र के समान है ।

**कृतोपनयनस्यास्य व्रतादेशनभिष्यते ।**

**ब्रह्मणो ग्रहणं चैव क्रमेण विधिपूर्वकम् ॥ १७३ ॥**

कृतोपनयनस्येति । यस्मादस्य माणवकस्य 'समिधमावेहि' (गु. सू. १।२.२।६) 'दिवो मा स्वाप्सीः' (गु. सू. १।२.२।२) इत्यादिव्रतादेशनं वेद-स्याध्ययनं मन्त्रब्राह्मणक्रमेण 'अध्येष्यमाणस्त्वाचान्तः' (२।७०) इत्यादिविधि-पूर्वकमुपनौतस्योपदिश्यते, तस्मादुपनयनात्पूर्वं न वेदमुदाहरेत् ॥ १७३ ॥

१७३. किया गया है उपनयन जिसका ऐसे इसका (इसके लिए) व्रतों का आदेश इष्ट है तथा कम से विधिपूर्वक ब्रह्म (वेद) का ग्रहण [इष्ट है] ।

**यद्यस्य विहितं चर्म यत्सूत्रं या च मेशला ।**

**यो दण्डो यच्च वसनं तत्तदस्य व्रतेष्वपि ॥ १७४ ॥**

यद्यस्येति ॥ यस्य ब्रह्मचारिणो यानि चर्मसूत्रमेकलादण्डवस्त्राभ्युपनयन-काले गृह्येण विहितानि, गोदानादिव्रतेष्वपि तान्येव नवानि कर्तव्यानि ॥ १७४ ॥

१७४. जो इसका चर्म विहित (शास्त्रोक्त) है (जिस चर्म का इसके लिए विधान है), जो सूत्र और जो मेखला, जो दण्ड और जो वस्त्र (शास्त्रोक्त है), वह [ही] इसका व्रतों में भी [विहित है] ।

सेवेतेमांस्तु नियमान्ब्रह्मचारी गुरौ वसन् ।

सन्नियम्येन्द्रियग्रामं तपोवृद्धचर्यमात्मनः ॥ १७५ ॥

सेवेतेति ॥ ब्रह्मचारी गुरुसमीपे वसन्नियम्यसंयमं कृत्वानुगतादृष्टवृद्धयर्थ-  
मिमान्नियमाननुतिष्ठेत् ॥ १७५ ॥

१७५. गुरु में (गुरु के समीप) रहता हुआ ब्रह्मचारी इन्द्रिय-समूह को नियन्त्रित करके अपनी तप को विशिष्ट वृद्धि के लिए इन नियमों का सेवन करे ।

नित्यं स्नात्वा शुचिः कुर्याद्देवर्षिपितृतर्पणम् ।

देवताभ्यर्चनं चैव समिधाधानमेव च ॥ १७६ ॥

नित्यमिति ॥ अत्यहं स्नात्वा देवर्षिपितृभ्य उदकदानं, प्रतिमादिषु हरि-  
हरादिदेवपूजनं, सार्वप्रातश्च समिधोमं कुर्यात् । यस्तु गौतमीये स्नाननिषेधो  
ब्रह्मचारिणः स मुखस्नानविषयः । अतएव बौधायनः (२।३८) — 'नाप्सु स्नाघ-  
मानः स्नायात्' । विष्णुनाम — 'कालद्वयमभिषेकान्निकार्यकरणमप्यु दण्ड-  
वन्मज्जनम्' इति ब्रुवाणेन वारद्वयं स्नानमुपदिष्टम् ॥ १७६ ॥

१७६. नित्य स्नान करके शुद्ध [हुआ हुआ] देवों, ऋषियों और पितरों का तर्पण, देवताओं का सम्यक् अर्चन तथा समिधाओं का आधान (सामप्रातः हवन) करे ।

वर्जयेन्मधु मांसं च गन्धं माल्यं रसान्त्रियः ।

शक्तानि यानि सर्वाणि प्राणिनां चैव हिंसनम् ॥ १७७ ॥

वर्जयेदिति ॥ दौर्ध्रं मसिं च न खादेत् । गन्धं च कर्पूरचन्दनकस्तूरिकादि  
वर्जयेत् । एषां च गन्धानां यथासंभवं भक्षणमनूलेपनं च निषिद्धम् । माल्यं च  
न धारयेत् । उद्विक्तरसांश्च मुखादीन् खादेत् । त्रियश्च नोपेयात् । यानि  
स्वभावतो मवुरादिरसानि कालवधेनोदकवासादिना चाम्लयन्ति तानि शक्तानि  
न खादेत् । प्राणिनां हिंसां न कुर्यात् ॥ १७७ ॥

१७७. शराय, मांस, गन्ध, माला रस, स्त्रियाँ, जो सब शुक्त हैं तथा प्राणियों की हिंसा (इत सब का) वर्जन करे (इसका परिहार करे, इससे दूर रहे) ।

अभ्यङ्गमञ्जनं चाशणोरुपानच्छत्रधारणम् ।

कामं क्रोधं च लोभं च नर्तनं गीतवादनम् ॥ १७८ ॥

अभ्यङ्गमिति ॥ तैलादिना शिरःसहितदेहमर्दनलक्षणं, कञ्जलादिभिस्तत्र चक्षुषोरञ्जनं, पादुकागामच्छत्रस्य च धारणं, कामं मैथुनातिरिक्तविषयाभिलाशातिशयम् । मैथुनस्य स्त्रिय इत्यनेनैव निषिद्धत्वात् । क्रोधलोभनृत्यगीतवीणापणवादि वर्जयेत् ॥ १७८ ॥

१७८. तैल लधाना (शिर पर लगाना तथा शरीर पर मालिश करना), आँसों में अंजन लगाना, जूते तथा छाते का धारण करना, काम, क्रोध, लोभ, नाचना, गाना, बजाना ये [सब छोड़ दे] ।

सूतं न जनवादं च परिवादं तथानृतम् ।

स्त्रीणां च प्रेक्षणात्मभुपघातं परस्य च ॥ १७९ ॥

सूतं चेति ॥ अस्त्रीणां, जनैः सह निरर्थकवाक्कलहं, परस्य दोषवादं, भूषाभिधानं, स्त्रीणां च मैथुनेच्छया सानुरामेण प्रेक्षणात्मञ्जनं, परस्य आपकारं वर्जयेत् ॥ १७९ ॥

१७९. जुवा, लोगों से [निरर्थक] वाद (बातचीत, कलह आदि), निन्दा, अनृत (नियम-विरुद्ध आचरण) स्त्रियों को [कामभाव से] देखना तथा [उनसे] आलिङ्गन तथा दूसरे का अपकार—[इन सबको छोड़ दे] ।

१७७. शुक्त अम्लत्व को प्राप्त हुई वस्तुएं ।

द्रवद्रव्यविशेषः—

‘कन्दमूलफलादीनि सस्नेहलवणानि च ।

यत्तद्द्रव्यञ्चिसूयन्ते तच्छुक्तमभिधीयते ॥

शुक्तस्य गुणाः

शुक्तं तीक्ष्णोष्णलवणं पित्तकृत् कटुकं लघुः ।

रुधं कृम्युदराताहशोषासौविषकुष्ठनुत्” (राजनिबन्धः)

एकः शयीत सर्वत्र न रेतः स्कन्दयेत्वचित् ।

कामाद्धि स्कन्दयन्रेतो हिनस्ति व्यतमात्मनः ॥ १८० ॥

एक इति ॥ सर्वत्र नीचशय्यादावेकाकी शयनं कुर्यात् । इच्छया न स्वसुप्तं पातयेत् । यस्मादिच्छया स्वमेहनाच्छुक्रं पातयन्स्वकीयव्रतं नाशयति । व्रतलोपे चावकीणिप्रायश्चित्तं कुर्यात् ॥ १८० ॥

१८०. सब जगह अकेला सोए, कहीं भी वीर्य न गिराए । काम से वीर्य को गिराता हुआ अपने व्रत को नष्ट कर देता है ।

स्वप्ने सिक्त्वा ब्रह्मचारी द्विजः शुक्रमकामतः ।

स्नात्वाकर्मचर्चयित्वा त्रिः पुनर्मांस्त्वियुञ्जं जपेत् ॥ १८१ ॥

स्वप्न इति ॥ ब्रह्मचारी स्वप्नादावनिच्छाया रेतः सिक्त्वा कृतस्नानदन्दिनाद्यनुलेपनपुष्पघृणादिभिः सूर्यमन्त्रं 'पुनर्मांस्त्वियुञ्जं' (आश्व. गू. ३।६) इत्येतामूर्चं चारत्रयं पठेत् । इदमत्र प्रायश्चित्तम् ॥ १८१ ॥

१८१. ब्रह्मचारी द्विज स्वप्न में बिना काम [के वीर्य] को सिक्त करके (वीर्यपात करके), स्नान करके, सूर्य की पूजा करके तीन बार, 'पुनर्मांस्त्वियुञ्जं' इत्यादि ऋचा का जप करे ।

उदकुम्भं सुमनसो गोशकृन्मृत्तिकाकुशान् ।

आहरेद्यावदर्यानि भक्षं चाहरहश्चरेत् ॥ १८२ ॥

उदकुम्भमिति ॥ जलकलशपुष्पगोमयमृत्तिकाकुशान् यावदर्यानि यावद्भिः प्रयोजनानि आचार्यस्य तावन्त्याचार्यायमाहरेत् । अत एवोदकुम्भमित्यर्थकत्वमप्यविवक्षितम् । प्रदर्शनं चैतत् । अन्यदप्याचार्योपयुक्तमुपाहरेद्भुक्षं च प्रत्यहमर्षयेत् ॥ १८२ ॥

१८२. जल का घड़ा, फूल, गोबर, मिट्टी और कुश, जितने [आचार्य] के प्रयोजन हों [उतने] लाए और प्रतिदिन भिक्षा-समूह मांगने जाए ।

१८१. अथर्ववेदे निम्नलिखितः पाठः—

पुनर्मांस्त्वियुञ्जं पुनरात्मा इविणं ब्राह्मणं च ।

पुनरन्नायो धिषण्या यथास्थानं कल्पयन्तामिहैव ॥ (अथर्व. ७. ६७. १)

वेदयज्ञैरहीनानां प्रशस्तानां स्वकर्मसु ।

ब्रह्मचार्याहरेर्द्वैतं गृहेभ्यः प्रयतोऽन्वहम् ॥ १८३ ॥

वेदयज्ञैरिति ॥ वेदयज्ञैश्चात्यक्तानां स्वकर्मसु प्रशस्तानां गृहेभ्यः प्रत्यहं ब्रह्म-  
चारी सिद्धान्नभिक्षासमूहमाहरेत् ॥ १८३ ॥

१८३. जितेन्द्रिय ब्रह्मचारी प्रतिदिन वेदों तथा यज्ञों से अहीन (मुक्त)  
अपने कर्मों में प्रशस्त [गृहस्थों के] घर में भिक्षासमूह लाए ।

गुरोः कुले न भिक्षेत न जातिकुलबन्धुषु ।

अलाभे स्वन्यगोहानां पूर्वं पूर्वं विवर्जयेत् ॥ १८४ ॥

गुरोः कुल इति ॥ आचार्यस्य सपिण्डेषु, बन्धुषु, मातुलादिषु च न भिक्षेत ।  
तद्गृहस्थतिरिक्तभिक्षायोग्यगृहाभावे चोक्तोभ्यः पूर्वं पूर्वं वर्जयेत् । ततश्च प्रथमं  
बन्धुन्भिक्षेत, तत्रालाभे ज्ञातान्, तत्रालाभे गुरोरपि ज्ञातीन्भिक्षेत ॥ १८४ ॥

१८४. गुरु के कुल में भिक्षा न मांगे, न ही सपिण्डों में, कुल [के लोगों] में  
और बन्धुओं में [भिक्षा मांगे]—अन्यों के गृहों से अलाभ में [अर्थात् वहाँ  
से भिक्षा न मिलने पर, [गुरु आदि में] पहले-पहले का वर्जन करे (अर्थात्  
बन्धुओं में जाए, वहाँ न मिले तो कुल में इत्यादि) ।

सर्वं वापि चरेद्ग्रामं पूर्वोक्तानामसंभवे ।

नियम्य प्रयतो वाचमभिशस्तांस्तु वर्जयेत् ॥ १८५ ॥

सर्वं वेति ॥ पूर्वं वेदयज्ञैरहीनानाम् (२।१८३) इत्यनेनोक्तानामसंभवे  
सर्वं वा ग्राममुक्तगृहहरहितमपि शुचिर्मान्नी भिक्षेत । महापातकाद्यभिशस्तां-  
स्त्यजेत् ॥ १८५ ॥

१८५. पहले कहे हुआं के न होने पर जितेन्द्रिय (ब्रह्मचारी) वाणी को  
नियमित करके सारे ग्राम में भिक्षा के लिए घूमे—[वहाँ भी] अभिशस्तों  
[महापातकप्रस्तों] का वर्जन करे ।

दूरादाहृत्य समिधः संनिदध्याद्विहायसि ।

सायंप्रातश्च जुहुयात्ताभिरग्निमतन्द्रितः ॥ १८६ ॥

१८५. अभिशस्तः—विनिन्दितः, विगाहितः, पातककर्ता । परस्त्रियां परपुरुषे  
वा मैथुनं प्रति सिध्याद्रूपितः । अभि√शस् वधे ।

दूरादिति ॥ दूराद्दिग्भ्यः परिगृहीतवृक्षेभ्यः समिध आनीय आकाशे धारणा-  
शक्तः पटलादौ स्थापयेत् । ताभिश्च समिद्धः सायंप्रातरनले हीमं  
कुर्यात् ॥ १८६ ॥

१८६. दूर से समिधाओं को लाकर आकाश में रख दे । [उन समिधाओं]  
से सायं और प्रातः अग्नि में हवन करे ।

अकृत्वा भक्षचरणमसमिध्य च पावकम् ।

अनातुरः सप्तरात्रमवकीर्णव्रतं चरेत् ॥ १८७ ॥

अकृत्वेति ॥ भिक्षाहारं, सायंप्रातः समिद्धोमं, अरोगो नैरन्तर्येण सप्त-  
रात्रमकृत्वा लुप्तव्रतो भवति । ततश्चावकीर्णप्रायश्चित्तं कुर्यात् ॥ १८७ ॥

१८७. रोग से रहित, सात रात्रि तक भक्षचरण, (भिक्षासमूह के लिए  
जाना, घूमना) को न करके, अग्नि को [समिधाओं से] न जलाकर (सायं-  
प्रातः समिद्धोम न करके) अवकीर्णव्रत को करे ।

१८६. 'दूराद्' इति कस्मात्कथ्यते—आथमसश्रिकटवृक्षाणां नाशो न  
स्यादिति कृत्वा ।

विहायसि—आकाशे—उच्चस्थाने । भूमौ न स्थापयेत्—येन भूमिमलिनता  
चरणस्पर्शादिदोषो वा न स्यात् ।

१८७. रोगरहित—तात्पर्यं यह है कि यदि रोगी हो तो इन कर्तव्यों के अकरण में  
कोई पाप नहीं । अवकीर्ण—अवकीर्णमनेने इति—येन नियमभङ्गः कृतः सोऽवकीर्णी ।  
अवकीर्णव्रतं (अवकीर्णप्रायश्चित्तम्) मनूस्मृतौ श्लोकद्वये (११-११८, ११९)  
कथितम्—

अवकीर्णी तु काणेन गर्दभेन चतुष्पथे ।

पाकयज्ञविधानेन यजेत निर्वृतिं निशि ॥

हुत्वाग्नी विधिवद्भोमानन्तवच समित्यूचा ।

वातेन्द्रगुरुव ह्वीनां जुहुयात्सपिपाहुतीः ॥

मौतमस्मृतिः (२६०-२.)—

[अवकीर्णी] सोमाबास्यायां निश्वस्मिमुपसमाधाय प्रायश्चित्ताभ्याहुतीर्जुहोति ।

भक्षेण वर्तयेन्नित्यं नैकात्रादी भवेद्ब्रती ।

भक्षेण व्रतिनो वृत्तिरुपवाससमा स्मृता ॥ १८८ ॥

भक्षेणेति ॥ ब्रह्मचारी न एकाग्रमर्थात्कितु बहुगृहाहृतिभिक्षासमूहेन प्रत्यहं जीवेत् । परमाद्ब्रह्मासमहेन ब्रह्मचारिणी वृत्तिरुपवासतुल्या मुनिभिः स्मृता ॥ १८८ ॥

१८८. व्रती (ब्रह्मचर्यव्रतधारी) नित्य भिक्षासमूह से गुजारा करे, एक [व्यक्ति] का अन्न खाने वाला न हो, व्रती को भिक्षासमूह से वृत्ति उपवास के समान कहाँ गई है ।

व्रतवद् देवदेवत्ये पित्र्ये कर्मण्यर्थाविवत् ।

काममन्यभित्तोऽनोपाद् व्रतमस्य न लुप्यते ॥ १८९ ॥

व्रतवदिति ॥ पूर्वनिषिद्धस्यैकाग्रभोजनस्याय प्रतिप्रसवः । देवदेवत्ये कर्मणि देवतोद्देशेनाभ्यभित्तो ब्रह्मचारी व्रतवदिति व्रतविच्छेदमधुमासादिवर्जितमेकस्वाप्यन्नं यथेप्सितं भुञ्जीत । अथ पित्र्यदेशेनाभ्यभित्तो भवति तदा ऋषिर्षतिः सम्बन्धशंसतपन्नत्वात् इव माधुमासवर्जितमेकस्वाप्यन्नं यथेप्सितं भुञ्जीत इति स एवाथो वेदमध्येनोक्तः, तथापि भैक्षवृत्तित्तिपमकं व्रतमस्य लुप्तं न भवति । याज्ञवल्क्योऽपि आहोऽभ्यभित्तस्यैकाग्रभोजनमाह—'ब्रह्मचर्ये स्थितो नैकमन्नमद्यादनापदि । ब्राह्मणः काममरनोपाच्छ्राद्धे व्रतमपीडयत् ॥' (वाज. स्म. १।३२)—इति । विश्वकर्मेण तु 'व्रतमस्य न लुप्यते' इति परमया ब्रह्मचारिणी मांसभक्षणमनेन मनुवचनेन निषीयत इति व्याख्यातम् १८९ ॥

अवकीर्णितो लक्षणम् (मनुस्मृतिः ११-१२०)

कामतो रेतसः सेकं व्रतस्थस्य द्विजन्मनः ।

अतिक्रमं व्रतस्याहुचंमंसा ब्रह्मवादिनः ॥

अवकीर्णितस्तेजो मारुतादिकमन्येति (मनुस्मृतिः ११-१२१)—

मारुतं पुरुहूतं च सूरं पावकमेव च ।

चतुरो व्रतनोऽन्येति ब्राह्मं तेजोऽवकीर्णितः ॥

अत एव प्रायश्चित्तं कथितं तेन्य आज्याहुतीर्जुहोपादिति ।

१८९. निमंत्रित वती देवों के सम्मान में किये गये [तथा] पितरों के सम्बन्ध में किये कर्म में [एक व्यक्ति] के [अपने] व्रत के अनुकूल अन्न को भी यथेच्छ, ऋषि के समान [आचरण करता हुआ] खाये—[इससे] इसका व्रत खूब नहीं होता है।

**ब्राह्मणस्यैव कर्म तदुपदिष्टं मनीषिभिः ।**

**राजन्यवंश्ययोस्त्वेवं नैतत्कर्म विधीयते ॥ १९० ॥**

ब्राह्मणस्यैवेति ॥ ब्राह्मणक्षत्रियविशां त्रयाणामेव ब्रह्मचारिणां भैक्ष्याचरण-विधानान् 'व्रतवत्' (२।१८९) इत्यनेन तदुपवादरूपमेकाग्रभोजनमुपदिष्टं क्षत्रियवंश्ययोरपि पुनश्क्तेन गर्ह्यदस्यते । एतदेकाग्रभोजनस्य कर्म तद् ब्राह्मण-स्यैव वेदार्षनिर्दिष्टविहितम् । क्षत्रियवंश्ययोः पुनर्न नैतत्कर्मेति ब्रूते ॥ १९० ॥

१९०. मनीषियों के द्वारा यह कर्म ब्राह्मण का ही (के लिए ही) उपदिष्ट है—क्षत्रिय और वंश्य के लिए इस कार्य का विधान नहीं किया गया है।

**चोदितो गृहणा नित्यमप्रचोदित एव वा ।**

**कुर्यादध्ययने यत्नमाचार्यस्य हितेषु च ॥ १९१ ॥**

चोदित इति ॥ आचार्येण प्रेरितो न प्रेरितो वा स्वयमेव प्रत्यहमध्ययने गुरु-हितेषु चोद्योगं कुर्यात् ॥ १९१ ॥

१९१. गुरु से नित्य प्रेरित या अप्रेरित भी अध्ययन में तथा आचार्य के हित (हितकारी कार्यों) में मत्न करे।

**शरीरं चैव वाचं च बुद्धीन्द्रियमनांसि च ।**

**नियम्य प्राञ्जलिस्तिष्ठेद्बुद्धीक्षमाणो गुरोर्मुखम् ॥ १९२ ॥**

शरीरं चेति ॥ देहवान्बुद्धीन्द्रियमनांसि नियम्य कृताञ्जलिर्गुरुमुखं पश्यस्तिष्ठे-त्प्राञ्जलित् ॥ १९२ ॥

१९२. शरीर, वाणी, ज्ञानेन्द्रियों तथा मन को नियन्त्रित करके हाथ जोड़े हुए गुरु के मुख की देखता हुआ (उसकी आज्ञा की प्रतीक्षा करता हुआ) खड़ा हो या खड़ा रहे।

नित्यमुद्धृतपाणिः स्यात्साध्वाचारः सुसंयतः ।

आस्यतामिति चोक्तः सद्भासिताभिमुखं गुरोः ॥ १९३ ॥

नित्यमिति ॥ सततमुत्तरीयाद् बहिष्कृतदक्षिणबाहुः, शोभनाचारः, वस्त्रा-  
वृतदेहः, 'आस्यताम्' इति गुरोःोक्तः सन् गुरोरभिमुखं यथा भवति तथा  
आसीत् ॥ १९३ ॥

१९३. नित्य [उत्तरीय] निकले हुए हाथ वाला, शोभन आचार वाला  
तथा सुसंयत रहे और 'बैठा जाए' इस प्रकार कहा गया गुरु के अभिमुख बैठे ।

हीनान्नवस्त्रवेधः स्यात्सर्वदा गुरुसन्निधौ ।

उत्तिष्ठेत्प्रथमं चास्य चरमं चैवं संविशेत् ॥ १९४ ॥

हीनान्नवस्त्रेति ॥ सर्वदा गुरुसमीपे गुर्वपेक्षया स्ववकुष्ठान्नवस्त्रप्रसाधनौ  
भवेत् । गुरोश्च प्रथमं रात्रिशेषे शयनादुत्तिष्ठेत्, प्रदोषे च गुरो सुप्ते पश्चाच्छ-  
यीत् ॥ १९४ ॥

१९४. गुरु के समीप सदा (गुरु की अपेक्षा) हीन अन्न और वस्त्र-वेध वाला  
होवे—गुरु से पहले [सोकर] उठे और बाद में सोये ।

प्रतिश्रवणसंभाषे शयानो न समाचरेत् ।

नासीनो न च भुञ्जानो न तिष्ठन्न पराङ्मुखः ॥ १९५ ॥

प्रतिश्रवणेति ॥ प्रतिश्रवणमाज्ञाङ्गीकरण, संभाषण च गुरोः शय्यायां  
सुप्ताः, आसीनोपविष्टः, भुञ्जानः, तिष्ठन्, विमुखश्च न कुर्यात् ॥ १९५ ॥

१९५. सुनना और बातचीत लेंटे हुए, न करे, न बैठे हुए, न खाते हुए, न  
मुँह फेर कर खड़े हुए ।

१९५. भाव यह है कि गुरु कोई बात कहे तो उसे सुनते या गुरु से बात-  
चीत करते हुए विद्यार्थी सम्मानपूर्वक खड़ा रहे । लेंटे हुए बैठे हुए, खाते हुए या  
मुँह फेर कर खड़े हुए प्रतिश्रवण या बातचीत न करे ।

शयानः—कुल्लुकः—गुरुशय्यायां सुप्तः—नार्थोऽयं साधुः प्रतिभाति ।

तिष्ठन्—कुल्लुकोबलहरश्चोभावपि 'तिष्ठन्' इति पराङ्मुखः इति च  
पृथक्स्वरेण गृहीतः । अस्माकं मतेन 'पराङ्मुखस्तिष्ठन्' इति सम्बद्धं ग्रहीतव्यं,  
यतो यदि तिष्ठन्नपि (standing) बातचीत न करिष्यति तदा कथं करिष्यति ?

कथं तर्हि कुर्वात्तदाह—

आसीनस्य स्थितः कुर्यादभिगच्छंस्तु तिष्ठतः ।

प्रत्युद्गम्य त्वाव्रजतः पश्चाद्वावस्तु धावतः ॥ १९६ ॥

आसीनस्येति ॥ आसनोपविष्टस्य गुरोराज्ञां दत्तः स्वयमासनादुत्थितः, तिष्ठतो गुरोरादिशतस्तदभिमुखं कतिचित्पदानि गत्वा, यथा गुरुरागच्छति तथाप्यभिमुखं गत्वा, यदा तु गुरुर्धोवन्नादिशति तदा तस्य पश्चाद्वावन्प्रतिश्रवणसंभाषे कुर्यात् ॥ १९६ ॥

१९६. [वातालाप आदि कैसे करे ?] बैठे हुए के साथ खड़ा हुआ करे, खड़े हुए के साथ उसकी ओर जाता हुआ, आते हुए के साथ प्रत्युद्गमन करके, [और] दौड़ते हुए के पीछे दौड़ता हुआ ।

पराङ्मुखस्याभिमुखो दूरस्थस्येत्य चान्तिकम् ।

प्रणम्य तु शयानस्य निदेशे चैव तिष्ठतः ॥ १९७ ॥

पराङ्मुखस्येति । पराङ्मुखस्य वादिशतः संमुखस्य, दूरस्थस्य गुरोः समीपमागत्य, शयानस्य गुरोः प्रणम्य प्रह्वो भूत्वा, निदेशे निकटेऽवतिष्ठतो गुरोरादिशतः ग्रह्वीभूयैव प्रतिश्रवणसंभाषे कुर्यात् ॥ १९७ ॥

१९७. [तथा] मुंह फेरे हुए के अभिमुख हुआ हुआ, दूर ठहरे के पास [गया हुआ], लेटे हुए या समीप खड़े हुए [आदेश देते हुए गुरु को] प्रणाम करके ।

नीचं शय्यासनं चास्य सर्वदा गुरुसन्निधौ ।

गुरोस्तु चक्षुर्विषये न द्रयेष्टासनो भवेत् ॥ १९८ ॥

नीचमिति ॥ गुरुसमीपे चास्य गुरुशय्यासनापेक्षया नीचे एव शय्यासनं नित्यं स्थाताम् । यत्र च देशे समासीनं गुरुः पश्यति न तत्र प्रयेष्टचेष्टां चरणप्रसारणादिकां कुर्यात् ॥ १९८ ॥

१९६. 'अभिगच्छन्' तथा 'प्रत्युद्गम्य' इत्यत्र न स्वल्पभेदो, मात्राभेद एव । 'प्रत्युद्गम्य' इत्यत्र गन्तुः शरीरस्योर्ध्वभाग उद्गतस्तीव्रतराव गतिः (प्रति-उद्-गम्य) ।

१९७. निदेशे = निकटे; बलहरः निम्नस्थाने (in a lower place) ।

१९८. गुरुके समीप इस (छात्र) के शय्या और आसन सदा नीचे [हों]—गुरुके चक्षुषिषय में (दृष्टि की परिधि में) यथेष्टासन (इच्छा के अनुसार आराम से, बेपरवाही से बैठने वाला) न होवे ।

नोदाहरेदस्य नाम परोक्षमपि केवलम् ।

न चंवास्यानुकुर्वीत गतिभाषितचेष्टितम् ॥ १९९ ॥

नोदाहरेदिति ॥ अस्य गुरोः परोक्षमपि उपाध्यायाचार्यादिपूजावचनोप-  
पदसूत्र्य नाम उच्चारयेत् । नतु गुरोर्गमनभाषितचेष्टितान्वनुकुर्वीत गुरुगमनादि-  
सदुद्गमन्यात्मनो गमनादीन्पुहामयुद्ध्या न कुर्वीत ॥ १९९ ॥

१९९. परोक्ष में भी (आंग से परे, पीठ-पीछे) भी उसका केवल (सम्मान-  
सुकृत विशेषणों से रहित) नाम उच्चारण न करे; न ही उसकी गति, भाषण या  
चेष्टा का अनुकरण करे (नकल न उतारे) ।

गुरोर्षेत्र परीवादो निन्दा वापि प्रवर्तते ।

कर्णौ तत्र पिधातव्यौ गन्तव्यं वा ततोऽन्यतः ॥ २०० ॥

गुरोर्षेत्रेति ॥ विद्यमानदोषस्याभिधानं परीवादः, अविद्यमानदोषाभिधानं  
निन्दा, यत्र देवे गुरोः परीवादो निन्दा च वर्तते तत्र स्वितेन शिष्येण कर्णौ  
हस्तादिना तिरौघातव्यौ । तस्माद्वा देशादेशान्तरं गन्तव्यम् ॥ २०० ॥

२००. गुरु का जहाँ परीवाद (विद्यमान दोषों का कथन) अथवा निन्दा  
(अविद्यमान दोषों का कथन) हो रहा हो, वहाँ काम एक लेने (ग्रन्थ कर लेने)  
चाहिए अथवा वहाँ से दूसरी जगह चले जाना चाहिए ।

इयानो शिष्यकान् कपरीवादकृतफलमाह—

परीवादात्करो भवति इवा वै भवति निन्दकः ।

परिभोक्ता कुमिर्भवति कीटो भवति मत्सरो ॥ २०१ ॥

परीवादादिति ॥ गुरोः परीवादाच्छिष्यो मूतः वरो भवति । गुरोर्निन्दकः

१९९. अचलने विद्यालयेषु महाविद्यालयेषु छात्रा एवमनुकुर्वन्ति । इदं  
हि तेषां व्यक्तित्वविनाशकम् ।

कुक्कुरो भवति । परिभोक्ता अनुचितेन गुरुवनेनोपजीवकः कुमिर्भवति । मत्सरी गुरोरुत्कर्षासहनः कौटो भवति; कौटः कुमिन्यः किञ्चित्स्थूलो भवति ॥ २०१ ॥

२०१. परीवाद से [अगले जन्म में] गधा बनता है, नित्यक कुत्ता बनता है, परिभोक्ता कुमि (छोटा कौड़ा) बनता है, मत्सरी कौट (बड़ा कौड़ा) बनता है ।

**दूरस्थो नाचंयेदेनं न क्रुद्धो नान्तिके स्थियाः ।**

**यानासनस्थश्चैवंनमवरुह्याभिवादयेत् ॥ २०२ ॥**

दूरस्थ इति ॥ दूरस्थः शिष्योऽपि विपुञ्ज्य माल्यवस्त्रादिना गुरुं नानंयेत् । स्वयं गमनाशक्तौ स्वदोषः । क्रुद्धः कामिनीसमीपे न स्थितं स्वपतिं नानंयेत् । यानासनस्थश्च शिष्यो यानासनादत्रतीयं गुरुमभिवादयेत् । 'यानासनस्थश्चैवं प्रत्युत्थाय' (२।१९) इत्यनेन यानासनादुत्थानं विहितम्; अनेन तु यानासनत्याग इत्यपुनरुक्तिः ॥ २०२ ॥

२०२. [अपने आप] दूर ठहरा हुआ [किसी के द्वारा] इस (गुरु) की पूजा न करे, न क्रुद्ध हुआ-हुआ, न स्त्री के समीप । यान या आसन पर स्थित [शिष्य] उतरकर इस (गुरु) को अभिवादन करे ।

२०१. परिभोक्ता—अनुकूलकाम अनुचितरूपेण गुरुवनेनोपजीवकः । वनहरः कुल्लूकमनुसरति । जस्माकं मतेनास्य स्वत्र प्रकरणं नास्ति; नित्याप्रकरणमेवास्ति । अतः परिभोक्ता इत्यस्वाधेः स्वात्—'यः [गुरु] परीवादानित्याश्वपणे रसमनुभवति । कामं स्वयं नित्यादिकं न करोति परं तथैव तिष्ठन्नाकर्णयति रसं चानुभवति ।

२०२. भाव यह प्रतीत होता है कि शिष्य गुरु के लिए पूजायें माला आदि लाए और स्वयं तो एक तरफ सड़ा ही जाए और किसी को कहे कि यह गुरु जी को दे आओ—यह दूरस्थता इतनी ही है गुरु वहाँ से देख सकता है । यदि वहाँ से काफी दूर है और किसी से पूजा-सामग्री भिजवाता है तब कोई दोष नहीं है ।

नान्तिके स्थियाः—स्थियाः समीपे कः स्थितो गुरुः शिष्यो वा ? अनुकूलकं—गुरुः । परं सामीप्य इदं स्याद् यद् यदि तस्मिन् समये स्त्री समीपेऽस्ति—सा चोभयोरपि समीपे भविष्यति ।

प्रतिवातेऽनुवाते च नासीत् गुरुणा सह ।

असंश्रवे चैव गुरोर्न किञ्चिदपि कीर्तयेत् ॥ २०३ ॥

प्रतिवात इति ॥ प्रतिगतोऽभिमुखो भूतः शिष्यस्तदा गुरुदेशाच्छिष्यदेश-  
मागच्छति स प्रतिवातः, यः शिष्यदेशाद् गुरुदेशमागच्छति सोऽनुवातः, तत्र  
गुरुणा समं नासीत् । तथाऽविद्यमानः संश्रवो यत्र तस्मिन्नसंश्रवे । गुरुयैव न  
शृणोतीत्यर्थः । तत्र गुरुगतमन्यगतं वा न किञ्चित्कथयेत् ॥ २०३ ॥

२०३. प्रतिवात और अनुवात में गुरु के साथ न बैठे तथा गुरु के असंश्रव  
(भलीभांति न सुनने में) कुछ भी न कहे ।

गोऽश्वोऽट्टयानप्रासादलस्तरेषु कटेषु च ।

आसीत् गुरुणा सार्धं शिलाफलकनोषु च ॥ २०४ ॥

गोऽश्वेति ॥ 'यान'शब्दः प्रत्येकमभिसंबध्यते । अश्वोऽश्वयाने, घाटकप्रयुक्ते  
याने, उष्ट्रयुक्तयाने, रथकाष्ठादौ, प्रासादोपरि, लस्तरे, कटे च तृणानिदिमिते,  
शिलायां, फलके च दारुषटितदीर्घासने, नौकायां च गुरुणा सह आसीत् ॥ २०४ ॥

२०४. गोयान, (बैलगाड़ी) अश्वयान (रथ, तागा आदि), उष्ट्रयान  
(जंटागाड़ी), में, महल में, लस्तरे (घास या पत्तों के आसन) पर, चटाइयों पर,  
तथा शिला पर, पट्टे पर और नौका में—गुरु के साथ बैठ सकता है ।

गुरोर्गुरौ सन्निहिते गुरुवद्वृत्तिमाचरेत् ।

न चानिसृष्टो गुरुणा स्वान्गुहनभिवादयेत् ॥ २०५ ॥

२०३. भाव यह है कि रथ में गुरु के साथ बैठकर शिष्य जा रहा है । तब  
प्रतिवात और अनुवात में (यदि रथ गुरु के घर से शिष्य के घर जा रहा है तो इसे  
प्रतिवात कहते हैं और जब शिष्य के घर से गुरु के घर जा रहा है, उसे अनुवात  
कहते हैं) शिष्य गुरु के साथ एक आसन पर न बैठे । गुरु आगे बैठे, शिष्य पीछे  
होकर बैठे । तथा रथ में यदि कोई और भी बैठा हो उसके साथ कानाफूसी न  
करे—जो कुछ कहे, इस प्रकार कहे कि गुरु भी सुन सके ।

बलहरोज्ज परम्परां परित्यज्य केवलं शब्दार्थमात्रं करोति । नेदं साधु

गुरोर्गुराविति ॥ आचार्यस्याचार्ये सन्निहिते आचार्ये इव तस्मिन्नप्यभि-  
वादानादिकां वृत्तिमनुत्तिष्ठेत् । तथा गुरुगृहे वसन् शिष्य आचार्येणानियुक्तो न  
स्वान्गुरुन्मातृपितृव्यादीनामिवादिषेत् ॥ २०५ ॥

२०५. गुरु के गुरु के समीप होने पर गुरु के समान ही [अभिवादन आदि]  
वृत्ति को करे [गुरु के घर में रहता हुआ] गुरु से अनिसृष्ट (अनादिष्ट, न आज्ञा  
दिया गया) [अपने] गुरुओं (माता पिता-आदि) को अभिवादन न करे ।

**विद्यागुरुष्वेतदेव नित्या वृत्तिः स्वयोनिषु ।**

**प्रतिषेधत्सु चाधर्माद्धितं चोपदिशत्स्वपि ॥ २०६ ॥**

विद्येति ॥ आचार्यव्यतिरिक्ता उपाध्याया विद्यागुरुः, तेष्वेतदेवेति सामा-  
न्यापक्रमः । किं तत् ? आचार्ये इव नित्या सार्वकालिकी वृत्तिविधेया, तथा  
स्वयोनिष्वपि पितृव्यादिषु तद्वृत्तिः, अधर्मान्निषेधत्सु धर्मतत्त्वं चोपदिशत्सु  
गुरुवर्द्धितव्यम् ॥ २०६ ॥

२०६. विद्यागुरुओं (आचार्य के अतिरिक्त अन्य अध्यापकों) में (के प्रति),  
अपने कुल के गुरुओं (पितृव्य आदिकों) में, अधर्म से रोकने वालों में, हित का  
उपदेश देने वालों में भी यह ही (पहले श्लोकों में गुरु [आचार्य] के प्रति कही  
गई) वृत्ति (व्यवहार) करे ।

**श्रेयःसु गुरुवद्वृत्तिं नित्यमेव समाचरेत् ।**

**गुरुपुत्रेषु चाप्येषु गुरोश्चैव स्वबन्धुषु ॥ २०७ ॥**

श्रेयःस्विति ॥ श्रेयःसु विद्यातपःतनुद्वेषु, आर्षेष्विति गुरुषु विशेषणम् ।  
समानजातिगुरुपुत्रेषु गुरोश्च जातिष्वपि पितृव्यादिषु सर्वदा गुरुवद् वृत्तिमनु-  
त्तिष्ठेत् । गुरुपुत्रश्चात्र शिष्याधिकवपारश्च बोद्धव्यः । शिष्यबालसमानवयस्ता-  
मन्तरं शिष्यस्य वक्ष्यमाणत्वात् ॥ २०७ ॥

२०७. [अपने से] उत्कृष्टतर जनों में (के प्रति) आर्य गुरुपुत्रों में और  
गुरु के अपने बन्धुओं में गुरु के समान व्यवहार करे ।

आर्येषु गुरुपुत्रेषु—अनुबलहरं गुरोः सर्वनामाः पत्या जातेषु पुत्रेषु ।

बालः समानजन्मा वा शिष्यो वा यज्ञकर्मणि ।

अध्यापयन्गुरुसुतो गुरुवन्मानमर्हति ॥ २०८ ॥

बाल इति ॥ कनिष्ठः सवर्णा वा ज्येष्ठोऽपि वा शिष्योऽध्यापयज्ञध्यापन-  
समर्थः । गृहीतवेद इत्यर्थः । न यज्ञकर्मणि ऋत्विगरनुत्विग्वा यज्ञदर्शानार्थ-  
भागतो गुरुवत्पूजामर्हति ॥ २०८ ॥

२०८. बालक या समान जन्म वाला (समान आसु वाला) या यज्ञकर्म में  
शिष्य [भी] गुरु का पुत्र पढ़ाता हुआ गुरु के समान ही मान के योग्य है ।

आचार्यवदित्यविशेषेण पूजायां प्राप्तायां विशेषमाह—

उत्सादनं च गात्राणां स्नापनोच्छिष्टभोजने ।

न कुर्याद् गुरुपुत्रस्य पादयोश्चावनेजनम् ॥ २०९ ॥

उत्सादनमिति ॥ गात्राणामुत्सादनमुद्धर्तनं, उच्छिष्टस्य भक्षणं, पादयोश्च  
प्रक्षालनं गुरुपुत्रस्य न कुर्यात् ॥ २०९ ॥

२०९. गुरु-पुत्र के अङ्गों को डबाना (पैर डबाना आदि) [उसे] नहलाना  
[उसका] उच्छिष्ट खाना और पैर धोना न करे ।

गुरुवत्प्रतिपूज्या स्युः सवर्णा गुरुर्योषितः ।

असवर्णास्तु संपूज्याः प्रत्युत्थानाभिवादनैः ॥ २१० ॥

गुरुवदिति ॥ सवर्णा गुरुवत्स्यः गुरुवदाज्ञाकरणादिना पूज्या भवेयुः ।  
असवर्णाः पुनः केवलप्रत्युत्थानाभिवादनैः ॥ २१० ॥

२०८. भाव यह है कि गुरु के स्थान पर यदि गुरु-पुत्र पड़ा रहा हो तो  
उसका गुरु के समान ही मान करो, भले ही वह आसु में छोटा हो या बराबर हो  
और भले ही यज्ञकर्म में वह तुम्हारा शिष्य हो अर्थात् तुम उसे कुछ सिखाते हो ।

२०९. भाव यह है कि गुरु-पुत्र पड़ा रहा हो तो गुरु के समान मान के योग्य  
है, परन्तु उसके लिए उत्सादन आदि कार्यों के करने का विधान नहीं है ।

कुत्सुकः स्नापनशब्दस्यार्थं न ददाति । बलहरोऽपि तथैव करोति । किं  
कारणमत्र ?

२१०. गुरु की सवर्ण (अपने समान वर्ण की) पत्नियों की गुरु के समान पूजा करने चाहिए; असवर्ण पत्नियों की पूजा तो प्रत्युत्थान और अभिवादनों से [ही]।

**अभ्यञ्जनं स्नापनं च गाश्रोत्सादनमेव च ।**

**गुरुपत्न्या न कार्याणि केशानां च प्रसाधनम् ॥ २११ ॥**

अभ्यञ्जनमिति ॥ तैलादिना देहाभ्यङ्गः, स्नापनं पात्राणां चोद्धर्तनं, केशानां च मालादिना प्रसाधनम्; एतानि गुरुपत्न्या न कर्तव्यानि । केशानामिति प्रदर्शन-मात्रार्थं, देहस्वाणि चन्दनादिना प्रसाधनं न कुर्यात् ॥ २११ ॥

२११. गुरु पत्नी की मालिशा, [उसे] नहलाना, [उसके] अङ्ग दबाना तथा केशों का प्रसाधन (कंधी करना, फूल आदि लगाना) नहीं करने चाहिए ।

**गुरुपत्नी तु युवतिर्नाभिवाद्येह पादयोः ।**

**पूर्णाविंशतिवर्षेण गृग्दोषो विजानता ॥ २१२ ॥**

गुरुपत्नी त्विति ॥ युवतिर्गुरुपत्नी पादयोरुपसंगृह्य अभिवादनदोषगुणज्ञेन युना नाभिवाद्या । पूर्णाविंशतिवर्षत्वं यौवनप्रदर्शनाधर्मम् । बालस्य पादयोरभिवादनमनिर्दिष्टम् । यूनस्तु भूमावभिवादनं वक्ष्यति ॥ २१२ ॥

२१२. पूरे कर लिए हैं २० वर्षें जिसने ऐसे [तथा] गुण (अच्छा, ठीक) और दोष (बुरा, गलत) को जानने वाले [शिष्य] के द्वारा, यहाँ, युवती गुरु-पत्नी पँरों में (पँर पकड़कर) अभिवादन नहीं की जानी चाहिए ।

**स्वभाव एष नारीणां नराणामिह दूषणम् ।**

**अतोऽर्थात्प्रमाद्यन्ति प्रमदासु विपश्चित्तः ॥ २१३ ॥**

स्वभाव इति ॥ स्त्रीणामयं स्वभावः यद्विह शुङ्गारनेष्ट्या व्याभोक्त्यु पुरषाणां दूषणम् । अतोऽर्थात्प्रमाद्यन्तीः पण्डिताः स्त्रीषु न प्रमत्ता भवन्ति ॥ २१३ ॥

२१३. यहाँ (इस संसार में) नारियों का यह स्वभाव है [कि] नरों का दूषित करना । इस कारण ज्ञानी जन प्रमदाओं में प्रमत्त (माफिल, प्रमादयुक्त) नहीं होते अर्थात् प्रमदाओं के विषय में सावधान रहते हैं ।

२१३, २१४—भाव यह है कि नारियों का यह स्वभाव है कि पुरुषों को आकृष्ट करें, उनके मन में विकार पैदा करें—अतः विपश्चित् जन उनसे व्यवहार

अविद्वांसमलं लोके विद्वांसमपि वा पुतः ।

प्रमदा ह्युत्पथं नेतुं कामक्रोधवशानुगम् ॥ २१४ ॥

अविद्वांसमिति ॥ 'विद्वानहं जितेन्द्रिय' इति ब्रूयन् न स्त्रीसन्निधिर्विधेयः । यस्मादविद्वांसं विद्वांसमपि वा पुतः पुरुषं देहधर्मात्कामक्रोधवशानुयायिनं स्विय उत्पथं नेतुं समर्थाः ॥ २१४ ॥

२१४. [देह-धर्म से—देह के स्वभाव से] काम और क्रोध के वश हुए-हुए उनके अनुयायी अविद्वान् को तथा विद्वान् को भी प्रमदाएँ अनुचित मार्ग पर ले जाने के लिए समर्थ हैं ।

करते हुए सावधान रहते हैं—ऐसा अवसर नहीं आने देते कि इस प्रकार की कोई बात बने या बड़े ।

प्रमदाशब्दस्य प्रयोगः साभिप्रायः—यः प्रमादे पातयतीति । परं यो विपश्चिद् भवति तासौ प्रमत्तो भवति, काचिदपि कीदृशपि प्रमदा तत्र भवेत् ।

नारीणां स्वभावः—इत्यस्य किं तात्पर्यम् ? किं नारीणां निन्दा कृता मनुना ? नैव । केवलं नार्याः निरतिशयस्वभावविकासमोहनशक्तेश्चर्चा कृता । नास्मिन् सम्मोहने नार्याः काचिद्विच्छा योजना वा । 'स्वभाव' इत्यस्य तात्पर्यं स्वरूपमिति । यथा मिष्टान्नस्य स्वभावो जिह्वालीत्योत्पादनमग्नेः स्वभावो दाहो जलस्य च स्वभावः शैत्यम् । यदि कश्चित्कथयेत्—'स्वभाव एष बल्लोहि नराणामिहदाहनम्' अत्र बल्लोनिन्दा न कृता, केवलं तस्य स्वभावः प्रदर्शितः । नारीणां निन्दा नास्तीदं तत्त्वं २.२१५ श्लोकेन स्पष्टीभवति । तत्र बल्लवत् इन्द्रियग्रामस्य चर्चा कृता ।

अविदुषां तु कर्तव्यं का, ज्ञाततत्त्वा विद्वांसोऽपि कामक्रोधवशीभूताभवन्ति, प्रमदाभिश्चोत्पथं नीयन्ते । यदि कश्चित्कामक्रोधवशीभूतो नास्ति तस्मिन् कश्चित्प्रमदानां प्रभाव इतवोऽपि मूनिना कल्पते । कामक्रोधविषये मीतार्यां कथितम्—

अत आह—

मात्रा स्वस्त्रा दुहित्रा वा न विविक्तासनो भवेत् ।

बलवानिन्द्रियधामो विद्वांसमपि कथंति ॥ २१५ ॥

भाषेति ॥ मात्रा, भगिन्या, दुहित्रा, निजंतगृहादौ नासीत् । यतोऽतिबलः इन्द्रियगणः शास्त्रनियमितात्मानमपि पुरुषं परवशं करोति ॥ २१५ ॥

२१५. माता, बहिन या बेटा के साथ [भी] विविक्तासन (एकान्त में आसन [बैठना] है जिसका ऐसा) न हो; अर्थात् एकान्त में न बैठे, [क्योंकि] बलवान् इन्द्रिय-समूह विद्वान् को भी लीच लेता है ।

कामं तु गुरुपत्नीनां युवतीनां युवा भुवि ।

विधिवद्वन्दनं कुर्यादसावहमिति ब्रुवन् ॥ २१६ ॥

कामं त्विति ॥ कामं तु गुरुपत्नीनां युवतीनां स्वयमपि युवा यथोक्तविधिना 'अभिवाद्येऽमुकशर्माह भोः।' इति ब्रुवन्त्यादयहणं विना यथेष्टमभिवादनं कुर्यात् ॥ २१६ ॥

आवृतं ज्ञानमेतेन ज्ञानिनो नित्यदैरिणा ।

कामरूपेण कौन्तेय दुष्पूरैषानलेन च ॥

(एवं मनुना प्रमदानां न काचिन्निन्दा कृता; कामक्रोधावशानुसृत्य पुरुषस्य कीदृशी गतिर्भवतीतीदमेव केवलं स्पष्टीकृतम्) ।

२१५. २.२१३ श्लोके स्वभावे एष नारीणां नराणामिह दूषणम्' इति कथितम् । तत्कथनमनेन श्लोकेन स्पष्टीभवति । इदं सर्वं (२१३, २१४, २१५ इत्यत्र) पुरुषदोषैर्यदुष्टथा कथितं, नतु नारीनिन्दादुष्टथा । नारीनिन्दा कथं कर्तुमर्हति मनुः । मानुनिरतिशयं गौरवं स प्राक्तयापयति—

उपाध्यायान्दशाचार्यं आचार्याणां शतं पिता ।

सहस्रं तु पितॄन् माता गौरवेणातिरिच्यते ॥

(मनुस्मृतिः २.१४५)

माता पुषिष्याः मूतिः । (मनुस्मृति २.२२८)

२१६. चाहे तो युवा (शिष्य) युवती गुरुपत्नियों का विधिवत् पूज्नी पर वन्दन करे (पूज्नी पर लेटकर प्रणाम करे) 'वह मैं हूँ' इस प्रकार कहता हुआ ।

विप्रोष्य पादग्रहणमन्वहं चाभिवादनम् ।

गुरुदारेषु कुर्वीत सतां धर्ममनुस्मरन् ॥ २१७ ॥

विप्रोष्येति ॥ प्रवासादागत्य 'सन्ध्येन सन्ध्यं दक्षिणेन च दक्षिणम्' इत्युक्त-  
विधिना पादग्रहणं प्रत्यहं भूमाभिवादनं च गुरुपत्नीषु युवा कुर्यात् ।  
शिष्टानामवमाचार इति ज्ञानम् ॥ २१७ ॥

२१७. 'सत्' जनों के धर्म को स्मरण रखता हुआ [युवा शिष्य] गुरु-  
पत्नियों के विषय में प्रवास में लौटकर पादग्रहण करे तथा प्रतिदिन [२१६  
श्लोक में कथित] अभिवादन करे ।

उक्तस्य मुश्रुपाविषेः फलमाह—

यथा स्रनखनिश्रेण नरो वार्यधिगच्छति ।

तथा गुरुगतां विद्यां शूश्रूवुरधिगच्छति ॥ २१८ ॥

यथेति ॥ यथा कश्चिन्मनुष्यः खनिश्रेण भूमिं खनन् खड्गं प्राप्नोति, एवं  
गुरो स्वगतां विद्यां गुरुसेवापरः शिष्यः प्राप्नोति ॥ २१८ ॥

२१८. जैसे मनुष्य खनिज (कूदाली, फावड़ा आदि) में खोदता हुआ  
खड्ग को प्राप्त कर लेता है, उसी प्रकार गुरु में गई हुई (गुरु में विद्यमान)  
विद्या को सेवा में लगा हुआ [शिष्य] प्राप्त कर लेता है ।

ब्रह्मचारिणः प्रकारव्यममाह—

मुण्डो वा जटिलो वा स्वादथवा स्याच्छिखाजटः ।

नेनं ग्रामेऽभिनिस्तोचेत् सूर्यो नाभ्युदियात्ववचित् ॥ २१९ ॥

२१६. युवा शिष्यो यदीच्छेत वा युवतीनां गुरुपत्नीनां वन्दनं भूमौ निषत्य  
स्वनामोच्छरणपूर्वकं कर्तुं पारयति, परन्तु पादग्रहणं पादग्रहणं वा न करोतु ।

२१७. २१६ श्लोके यो निषमः कथितस्तस्यापवादोऽयम् । प्रवासा-  
भिभूतो युवाशिष्यः पादग्रहणं करोतु । तदनन्तरं प्रतिदिनं 'भुवि वन्दनं कुर्वीत' ।

मूण्डो वेति ॥ मूण्डितमस्तकः, शिरःकेशजटावान्वा, शिखैव वा जटा जाता गम्य वा, परे शिरःकेशा मूण्डितास्तथा वा भवेत् । एनं ब्रह्मचारिणं क्वचिद् ग्रामे निद्राणं, उत्तरत्र 'शयानम्' इति दर्शनात्सूर्यो नाभिनिम्लोचेलास्तमियात् ॥ २१९ ॥

२१९. मूण्ड (सिर मुंडाए हुए) हो या जटाधारी अथवा शिखाजट (शिखा-रूप एक जटा वाला, बाकी सिर मुंडा हुआ) हो; ग्राम में [सोए हुए] इसे कभी न तो सूर्य उदय हो, न अस्त हो ।

अत्र प्रायश्चित्तमाह—

तं चेवभ्युदियात्सूर्यः शयानं कामचारतः ।

निम्लोचेद्वाऽप्यविज्ञानाऽजुपश्रुपवसेद् दिनम् ॥२२०॥

तं चेदिति ॥ तं चेत्कामतो निद्राणं निद्रोपवशात्वेन सूर्योऽभ्युदियादस्त-  
मियात्तदा सावित्री जपश्रुभयत्रापि दिनमपवसन् रात्रौ भुञ्जीत । अभिनिम्लुक्त-  
स्योत्तरेऽहनि उपवासजपो । 'अभिरभागे' (पा. १।४।९१) इति कर्मप्रवचनीय-  
संज्ञा, ततः कर्मप्रवचनीययुक्ते द्वितीया । सावित्रीजपं तु गौतमवचनात् तदाह  
गौतमः (२।४।२)—'सूर्याभ्युदिते ब्रह्मचारी तिष्ठेदहरभुञ्जानोऽभ्यस्तमिते  
च रात्रि जपन्सावित्रीम्' । ननु गौतमवचनात्सूर्याभ्युदितस्यैव दिनाभोजनजपा-  
वक्तौ, अभ्यस्तमितस्य तु रात्र्यभोजनजपो । नैतत्; अपेक्षायां व्याख्या-  
संदेहे वा मन्वन्तरविबृतमथंमन्वयं वाश्रयामहे ननु स्फुटं मन्वयं स्मृत्यन्तर-  
दर्शनादन्यथा कुर्मः । अत एव जपापेक्षायां गौतमवचनात्सावित्रीजपोऽभ्युपेव  
एव, नतुभयत्र स्फुटं मनुस्तं दिनोपवासजपावपाकुर्मः । तस्मादभ्यस्तमितस्य  
मानवगौतमीयप्रामश्चित्तविकल्पः ॥ २२० ॥

२२०. स्वेच्छा से या अनजाने सोए हुए उसको (उसके सोए हुए होने पर),  
यदि सूर्य उदय हो या अस्त हो, तो दिन भर [सावित्री का] जप करता हुआ  
उपवास करे ।

अस्य तु प्रायश्चित्तविधेरर्थवादमाह—

सूर्येण ह्यभिनिर्मुक्तः शयानोऽभ्युदितश्च यः ।

प्रायश्चित्तमकुर्वाणो युक्तः स्यान्महर्तनसा ॥२२१॥

आचार्य इति ॥ आचार्यो वेदान्तोदितस्य ब्रह्मणः परमात्मनो मूर्तिः शरीरं, पिता हिरण्यगर्भस्य, माता च धारणात्पृथिवीमूर्तिः, भ्राता च स्व-सगर्भः क्षेत्रज्ञस्य । तस्माद्देवतारूपा एता नावमन्तव्याः ॥ २२६ ॥

२२६. आचार्य ब्रह्म (ब्रह्मन्) की मूर्ति है, पिता प्रजापति की मूर्ति है, माता पृथ्वी की मूर्ति है, अपना भाई [अपनी] आत्मा की मूर्ति है ।

**यं मातापितरौ क्लेशं सहेते संभवे नृणाम् ।**

**न तस्य निष्कृतिः शक्या कर्तुं बर्षशतैरपि ॥ २२७ ॥**

यमिति ॥ नृणामपत्यानां संभवे गर्भाधाने सति भ्रमन्तरं यं क्लेशं माता-पितरौ सहेते तस्य वर्षशतैरप्यनेकैरपि जन्मभिरामृष्यं कर्तुं न शक्यम् । मातु-स्तावत्कुधौ धारणदुःखं, प्रसववेदनातिशयः, जातस्य रक्षणवर्धनकाष्टं च पितु-रधिकान्येव । रक्षासवर्धनदुःखं, उपनयनात्प्रभृति वेदतदङ्गाध्यापनादिक्लेशा-तिशय इति सर्वसिद्धम् ॥ २२७ ॥

२२७. मनुष्यों के पैदा होने में जिस क्लेश को माता-पिता सहते हैं, सो साल में भी उस का बदला नहीं चुकाया जा सकता ।

तस्मात्

**तयोर्नित्यं प्रियं कुर्यादाचार्यस्य च सर्वदा ।**

**तेष्वेव त्रिषु तुष्टेषु तपः सर्वं समाप्यते ॥ २२८ ॥**

तयोर्नित्यमिति ॥ तयोर्मातापित्रोः प्रत्यहमाचार्यस्य च सर्वदा प्रीति-मुत्पादयेत् । यस्मालोष्वेव त्रिषु प्रीतिषु सर्वं तपश्चान्वायथादिकं फलद्वारेण सम्यक्प्राप्यते मात्रादित्रयतुष्टैश्च सर्वस्य तपसः फलं प्राप्यत इत्यादि ॥ २२८ ॥

२२८. सदा उन दोनों का (माता-पिता का) और आचार्य का प्रिय करे । उन तीनों के तुष्ट होने पर सारा तप (तप का फल) भली भाँति प्राप्त किया जाता है, अथवा सारा तप समाप्त हो जाता है, तप की चरम सीमा यही है ।

२२७. संभवे = जन्मनि, जन्मपालनपोषणादिष्विति भावः ।

२२८. समाप्यते = सम्-आप्यते = सम्यक् आप्यते । अथवा समाप्ति मच्छति । तपसश्चरमसीमा तत्रैवास्तीति भावः ।

तेषां त्रयाणां शुश्रूषा परमं तप उच्यते ।

न तैरनभ्यनुज्ञातो धर्ममन्यं समाचरेत् ॥ २२९ ॥

तेषामिति ॥ तेषां मातापित्राच्चापांशां परिचर्या सर्वतपोमयं श्रेष्ठमित  
एव सर्वतपाफलप्राप्तेः । यद्यन्यमपि धर्मं कर्मात्कारोति तदप्येतत्त्वमानुमति-  
व्यातिरेकेण न कुर्यात् ॥ २२९ ॥

२२९. उन तीनों की परिचर्या (सेवा करना) परम तप कहलाता है ।  
उन्से अनभ्यनुज्ञात (अनुमति या आज्ञा न दिया गया) अन्य धर्म को न करे ।

ते एव हि त्रयो लोकास्त एव त्रय आश्रमाः ।

ते एव हि त्रयो वेदास्त एवोक्तास्त्रयोऽग्नयः ॥ २३० ॥

त एवेति ॥ यस्मान्न एव मातापित्राच्चापांस्त्रयो लोकाः, लोकत्रयप्राप्ति-  
हेतुत्वात् । कारणे कार्षोषाचारः । त एव ब्रह्मज्यादिभावत्रयरूपा आश्रमाः ।  
गाहंस्थ्याद्याश्रमत्रयप्रदायकत्वात् । त एव त्रयो वेदाः, वेदत्रयवृक्षफलोपासत्वात् ।  
त एव हि त्रयोऽग्नयोऽग्निहितास्वेतान्पावयज्ञादिफलदातृत्वात् ॥ २३० ॥

२३०. वे ही तीन लोक हैं, वे ही तीन आश्रम हैं, वे ही तीन वेद हैं, वे ही  
तीन अग्निवां कथित हैं ।

पिता चै गाहंपत्योऽग्निर्माताग्निर्दक्षिणः स्मृतः ।

गुरुराहवनीयस्तु साग्नित्रेता गरीयसी ॥ २३१ ॥

पितेति ॥ ब्रह्मव्योज्वधारणे । पितृव गाहंपत्योऽग्निः, माता दक्षिणाग्निः,  
आचार्य आहवनीयः । सेयमग्नित्रेता श्रेष्ठतरा । स्तुत्यर्थत्वाच्चास्य न वस्तु-  
विरोधोऽत्र भावनीयः ॥ २३१ ॥

२२९. यदि किञ्चिद् धर्मकार्यमपि कर्तव्यं तेषां भानुज्ञा नास्ति न कुर्यात् ।

(परलोक-फल में सम्बन्ध रखने वाला) जो जो [कर्म] में, बचन, क्रिया से करे, वह वह उनको निवेदित कर दे।

त्रिष्वितेष्वितिकृत्यं हि पुरुषस्य समाप्यते ।

एष धर्मः परः साक्षादुपधर्मोऽन्य उच्यते ॥ २३७ ॥

त्रिष्विति ॥ इतिशब्दः कालस्य । हिशब्दो हेतो । यस्मादेतेषु त्रिषु सुश्रूषितेषु पुरुषस्य सर्वं श्रौतस्मार्तं कर्तव्यं संपूर्णमनुष्ठितं भवति, ताफला-  
वाप्तेः । तस्मादेव श्रेष्ठो धर्मः साक्षात्सर्वपुरुषार्थसाधनः ॥ अन्यस्त्वग्निहोत्रादि-  
प्रतिनिवतस्वर्गादिहेतुरुपधर्मो जघन्यधर्म इति शुश्रूषारतुतिः ॥ २३७ ॥

२३७. इन तीन में पुरुष का इतिकृत्य पूर्ण हो जाता है; अर्थात् पुरुष का जीवन में जो-कुछ भी कर्तव्य है इन तीन की शुश्रूषा से पूरा हो जाता है। यह ही साक्षात् परम धर्म है, अन्य (और सब) उपधर्म (गौण धर्म) कहलाता है।

अद्दधानः शुभां विद्यामाददीतावरादपि ।

अन्त्यादपि परं धर्मं स्वीरत्नं दुष्कुलादपि ॥ २३८ ॥

अद्दधान इति ॥ अद्वापुक्तः शुभां दृष्टशक्तिं गारुडादिविद्यामवराच्छूद्रादपि  
गृह्णीयात् । अन्यस्त्राण्डालस्तस्मादपि जातिस्मरादेविहितयोगप्रकार्यात् दुष्कृत-  
शेषोपभोगार्थमवाप्तवाण्डालजन्मतः परं धर्मं मोक्षोपायमात्मज्ञानमाददीत् ।  
तथा अज्ञानमेवोपक्रम्य मोक्षधर्मं प्राप्य ज्ञानं ब्राह्मणालत्रिपादैस्याच्छूद्रादपि  
नीचादभीक्ष्णं अद्वातव्यं अद्दधानेन नित्यं ॥ १ ॥ न अद्दिनं प्रति जन्ममृत्यु-  
चितोषता । मेधातिथिस्तु—“श्रुतिस्मृत्यपेक्षया परो धर्मो लौकिकः । धर्म-  
शब्दो व्यवस्थायामपि यूज्यते । यदि चाण्डालोऽपि—“अत्र प्रदेशे मा चिरं स्वा  
मा चास्मिन्नम्भसि स्नासीः” इति ब्रूवति तमपि धर्ममनुतिष्ठेत् ।” ‘प्रागल्भ्या-  
ल्लौकिकं वस्तु परं धर्ममिति ब्रूवन् । चित्रं तथापि सर्वत्र इलाध्यो  
मेधातिथिः सताम् ॥’ स्वीरत्नं—आत्मापेक्षया निकृष्टकुलादपि परिणेतुं  
स्वीकृतात् ॥ २३८ ॥

२३६. निवेदयेत्—बलहरः shall inform (—कथयेत्) । कुल्लूको न  
किञ्चित्कथयति । बलकरोतु तेभ्यः कथयेत् इत्येकोऽयं । अन्योऽर्जोऽयं स्याद् वत्  
तस्मिन् तेषां चरणयोरपितं करोतु । सत्सर्वस्य पुण्यं तानेव प्राप्नोत्विति कामयेत् ।

२३८. अद्या कस्ता हुआ नीच (शूद्र) से भी शुभ विद्या को, नीचतम (चाण्डाल आदि) से भी परम धर्म को, दुष्कुल (नीच, खराब, दुष्ट कुल) से भी स्त्री-रत्न को ग्रहण कर ले ।

**विषादप्यमृतं ग्राह्यं बालादपि सुभाषितम् ।**

**अमित्रादपि सद्गुणममेध्यादपि काञ्चनम् ॥ २३९ ॥**

विषादिति ॥ विषं यद्यमृतसंयुक्तं भवति तदा विषमपसार्यं तस्मादमृतं ग्राह्यम्, बालादपि हितवचनं ग्राह्यम्, शत्रुतोऽपि सज्जनवृत्तम् अमेध्यादपि सुवर्णादिकं ग्रहीतव्यम् ॥ २३९ ॥

२३९. विष से भी अमृत, बालक से भी सुभाषित, अमित्र से भी सद्गुण (अच्छा या अच्छों का आचरण) और अवित्र (वस्तु) से भी सुवर्ण ग्राह्य है (ग्रहण कर लेना चाहिए) ।

**स्त्रियो रत्नान्ययो विद्या धर्मः शौचं सुभाषितम् ।**

**विविधानि च शिल्पानि समादेयानि सर्वतः ॥ २४० ॥**

स्त्रिय इति ॥ अत्र स्त्र्यादीनामुक्तानामपि दृष्टान्तत्वेनोपादानम्; यथा स्त्र्यादयो निकृष्टकुलादिभ्यो गृह्यन्ते तथा अन्यान्यपि हितानि चित्रालेखनादीनि सर्वतः प्रतिग्रहीतव्यानि ॥ २४० ॥

२४०. स्त्रियों रत्न, विद्या धर्म, शूद्रता, सुभाषित, तथा विविध शिल्प सब ओर से (सब स्थानों और दिशाओं से) ग्रहण करने योग्य है ।

**अब्राह्मणादध्ययनमापत्काले विधीयते ।**

**अनुव्रज्या च शुश्रूषा यावदध्ययनं गुरोः ॥ २४१ ॥**

अब्राह्मणादिति ॥ ब्राह्मणादन्यो यो द्विजः क्षत्रियस्तदभावे वैश्यो वा तस्मादध्ययनमापत्काले ब्राह्मणाच्चापकासंभवे ब्रह्मचारिणो विधीयते । अनुव्रज्यादिरूपा गुरोः शुश्रूषा यावदध्ययनं तावत्कार्यं । गुरुपादप्रक्षालनोच्छिष्टप्राशनादिरूपा शुश्रूषाऽऽगस्ता सा न कार्या । तदर्थमनुव्रज्या चेति विशेषितम् । गुरुत्वमपि यावदध्ययनमेव क्षत्रियस्याह व्यासः ( व्या. स्मृ. १।३५ )—'मन्वदः क्षत्रियो विप्रैः शुश्रूषानुगमादिना । प्राप्तविधौ ब्राह्मणस्तु पुनस्तस्य गुरुः स्मृतः' ॥ २४१ ॥

२४१. आपत्तिकाल में अब्राह्मण से भी अध्ययन विहित है (विधि से अनुमोदित है); और जब तक पड़े तब तक (अब्राह्मण) गुरु की अनुग्रह्या और श्रुष्या करना चाहिए ।

ब्रह्मचारित्वे त्रैष्टिकस्याप्यब्राह्मणादध्ययनं प्रसक्तं प्रतिषेधयति—

**नाब्राह्मणे गुरो शिष्यो वासमात्यन्तिकं वसेत् ।**

**ब्राह्मणे चाननुत्ताने कालन्गातिमनुत्तमाम् ॥ २४२ ॥**

नाब्राह्मण इति ॥ आत्यन्तिकं वासं पावस्वीविकं ब्रह्मचर्यं क्षत्रियादिके गुरो ब्राह्मणे साङ्गवेदानध्येतरि । अनुत्तमां गतिं मौञ्जलक्षणाभिच्छन् शिष्यो नावतिष्ठेत् ॥ २४२ ॥

२४२. अनुत्तम (सर्वोत्तम, मोक्षरूप) गति को चाहता हुआ (चाहने वाला) शिष्य अब्राह्मण गुरु में (के समीप) तथा अननुत्तान (साङ्ग वेदों को न पढ़ने वाले) ब्राह्मण गुरु में (के समीप) आत्यन्तिक वास न करे । आत्यन्तिक वास-जीवन भर निवास ।

**यदि त्वात्यन्तिकं वासं रोचयेत् गुरोः कुले ।**

**युक्तः परिचरेदेतन्मा शरीरविमोक्षणात् ॥ २४३ ॥**

यदीति ॥ यदि तु गुरोः कुले त्रैष्टिकब्रह्मचर्यात्मकमात्यन्तिकं वासमिच्छेत्तदा पावस्वीवनमुद्युक्ती गुरु श्रुषयेत् ॥ २४३ ॥

२४३. यदि गुरु के कुल में आत्यन्तिक वास करना चाहे तो शरीर छूटने तक युक्त हुआ हुआ (लगान और यत्न में) इसकी सेवा करे ।

अस्य फलमाह—

**आ समाप्तेः शरीरस्य यस्तु श्रुष्यते गुरुम् ।**

**स गच्छत्यञ्जसा द्विप्रो ब्रह्मणः सद्यः शाश्वतम् ॥ २४४ ॥**

२४४. अनुग्रह्या—मनुस्मृतौ, २, १९२-९९ इत्यत्र सविस्तरं वर्णिता । अब्राह्मणगुरोरनुग्रह्या श्रुष्या न कर्तव्ये, परन्तु पादप्रक्षालनोच्छिष्टिभक्षणआदिकं न कर्तव्यम् ।

आ समाप्तेरिति ॥ समाप्तिः शरीरस्य जीवनत्यागः, तत्पर्यन्तं यो गुरुं परिचरति स तत्त्वतो ब्रह्मणः सपरूपमविनाशि-पदं प्राप्नोति । ब्रह्मणि लीयते इत्यर्थः ॥ २४४ ॥

२४४. शरीर की समाप्ति तक जो गुरु की सेवा करता है वह विप्र सीषा ब्रह्म के शास्त्रत सद्म (गृह, स्थान, लोक) को प्राप्त होता है ।

**न पूर्वं गुरवे किञ्चिदुपकुर्वीत धर्मवित् ।**

**स्नास्यंस्तु गुरुणाज्ञप्तः शक्त्या गूर्वर्धमाहरेत् ॥ २४५ ॥**

न पूर्वमिति ॥ उपकुर्वाणस्यायं विधिः, नैष्ठिकस्य स्नानासंभवात् । गुरुदक्षिणादानं धर्मज्ञो ब्रह्मचारी स्नानात्पूर्वं किञ्चिद्गोवस्त्रादि धनं गुरवे नावश्यं दद्यात् यदि तु यदृच्छातो लभते तदा गुरवे दद्यादेव । अतएव स्नानात्पूर्वं गुरवे दान-माहापस्तम्भः—'यदन्यानि इव्याणि यथालाभमुपहरति यक्षिणा एव ताः स एव ब्रह्मचारिणो यज्ञो नित्यव्रतम्' इति । स्नास्यन्पुनर्गुरुणा दत्ताज्ञो यथाशक्ति धनिनं याचित्वापि प्रतिग्रहादिनापि गुरवेऽर्धमाहृत्यावश्यं दद्यात् ॥ २४५ ॥

२४५. धर्म (नियम) को जानने वाला [ब्रह्मचारी] [समावर्तन संस्कार से, स्नातक बनने से] पूर्वं गुरु के लिए कुछ उपकार न करे (भेंट आदि न दे) — [जब समावर्तन का] स्नान करने वाला हो, अर्थात् स्नातक बनने वाला हो तब, गुरु द्वारा आज्ञा दिया गया गुरु के लिए [अपनी] शक्ति से [भेंट दक्षिणा] लाये ।

किं तत्तदाह—

**क्षेत्रं हिरण्यं गामश्वं छत्रोपानहमासनम् ।**

**धान्यं शार्कं च वासांसि गुरवे प्रीतिमावहेत् ॥ २४६ ॥**

क्षेत्रमिति ॥ 'शक्त्या गूर्वर्धमाहरेत्' (२।२४५) इत्युक्तत्वात्क्षेत्रहिरण्यादिकं यथासामर्थ्यं विकल्पितं समुदितं वा गुरवे दत्त्वा तत्प्रीतिमर्जयेत् । विकल्प-पक्षे चान्ततोऽन्यासंभवे छत्रोपानहमपि दद्यात्; इन्द्रनिदेशात् समुदितदानम् । प्रदर्शनार्थं चेतत् । संभवेऽन्यदपि दद्यात् । अतएव लघुहारीतः—'एकमप्य-

२४५. अनेन योग्यायोग्यगुर्वोत्तरमपि स्पष्टीभविष्यति ।

अरं यस्तु गुरुः शिष्ये निवेदयेत् । पृथिव्यां नास्ति तद् द्रव्यं यद्दत्त्वा चानृणी  
सवेत् ॥ असंभवे वाक्मणि दद्यात् ॥ २४६ ॥

२४६. क्षेत्र (स्वेत, भूमि), सुवर्ण, गौ, घोड़ा, छाता, जूते, आसन, चान्प, वाक् और कपड़े [शक्त्या सुवर्णमाहरेत्], [और इस प्रकार] गुरु के लिए प्रीति (प्रमदता, तुष्टि) को लाए ।

आचार्ये तु खलु प्रेते गुरुपुत्रे गुणान्विते ।

गुरुदारे सपिण्डे वा गुरुवद्गतिमाधरेत् ॥ २४७ ॥

आचार्य इति ॥ नैष्ठिकस्यायमुपदेशः । आचार्ये-मृते तत्पुत्रे विद्यादिगुण-  
युक्ते, तदभावे गुरुपत्न्या, तदभावे गुरोः सपिण्डे पितृव्यादी गुरुवच्छुभ्रूषा-  
मनृत्पिण्डेत् ॥ २४७ ॥

२४७. [जिम्मे आजीवन ब्रह्मचर्य का व्रत लिया है वह] आचार्य के मर  
जाने पर गुणों से युक्त गुरु के पुत्र में, गुरुपत्नी में अथवा (गुरु के) सपिण्ड  
(चाचा आदि रिस्तेदारों में) गुरु के समान आचरण करे ।

एतेष्वविद्यमानेषु स्नानासनविहारवान् ।

प्रयुञ्जानोऽग्निशुश्रूषां साधयेद् देहमात्मनः ॥ २४८ ॥

एतेष्विति ॥ एतेषु त्रिष्वविद्यमानेषु सततमाचार्यस्वैवान्तेः समीपे स्नाना-  
सनविहारैः साधंप्रातरादौ समिद्धोमादिना चाम्नेः शुश्रूषां कुर्वन्नात्मनो देह-  
मात्मदेहावच्छिन्नं जीवं ब्रह्मप्राप्तियोग्यं साधयेत् ॥ २४८ ॥

२४८. इनके अविद्यमान होने पर स्नान, आसन और विहार से युक्त  
[आजन्म ब्रह्मचारी] अग्नि की सेवा करता हुआ [अपने] देह को [ब्रह्मप्राप्ति  
के योग्य होने के लिए] साधे ।

२४६. एषु द्रव्येषु यस्मादास्ति यन्किञ्चिदपि दानुं शक्नोति, दद्यात् ।

२४७. 'गुणान्विते' इति त्रिभिः (गुरुपुत्रे, गुरुदारे, सपिण्डे) सह संबध्यते ।  
यदि ते गुणान्विता न स्युर्न तदा तेषु गुरुवद्गतिराचरणीयाः ।

२४७. २४८. २४९. श्लोकेषु नैष्ठिक ब्रह्मचारिण एक चर्चा ।

२४८. एतष्वविद्यमानेषु—२४७ श्लोके कथितास्त्रयो न स्युरथवा  
स्युः परं गुणान्विता न स्युस्तदाऽग्निसेवापरः स्यात् । साधयेत्—

एवं चरति यो विप्रो ब्रह्मचर्यमविप्लुतः ।

स गच्छत्युत्तमस्थानं न चेहाजायते पुनः ॥ २४९ ॥

इति मानवे चर्मशास्त्रे भूयुप्रोक्तायां संहितायां द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

एवं चरतीति ॥ 'आ समाप्तेः शरीरस्य' (२।२४४) इत्यनेन याव-  
जीवमाचार्यंशुभूषाया मोक्षलक्षणं फलम् । इदानीमाचार्ये मृतेऽपि एवमित्य-  
नेतानन्तरीकृतविधिना आचार्यपुत्रादीनामप्यग्निपर्यन्तानां शुश्रूषको यो  
नैष्ठिकब्रह्मचर्यमलङ्घितव्रतोऽनृतिष्ठति स उत्तमं स्थानं ब्रह्मण्यात्यन्तिकलक्षणं  
प्राप्नोति । न चेह संसारे कर्मवशादुत्पात्तं लभते ॥ २४९ ॥

इति श्रीकुल्लुकभट्टकृतायां मन्वचर्ममुक्तावल्यां मनुवृत्ती द्वितीयोऽध्यायः ॥ २ ॥

२४९. जो विप्र इस प्रकार अलङ्घित व्रत हुआ हुआ [नैष्ठिक ब्रह्मचर्य  
आजीवन ब्रह्मचर्य] को करता है, वह उत्तम स्थान (मोक्ष) को प्राप्त होता  
है और यहाँ (इस संसार) में फिर जन्म नहीं लेता ।

इत्याचार्यरामदेवात्मजसत्यभरणयोगिकृतायां विद्याधरोसमाख्यायां हिन्दी-  
संस्कृतव्याख्यायां मनुवृत्ती द्वितीयोऽध्यायः ।

End

End शिवाजी

कुल्लुकः—ब्रह्मप्राप्तिसौम्यं साधयेत् । बलहरः finish (समापयेत्)

अर्थात्—अग्निसेवापर आजीवन तिष्ठेत् ।

विहारः क. ? भिक्षार्थचरणमथवा समिधाहरणार्थचरणम् ।

MANU SMARTI

Manu Smarzi

११११११

# LAWS OF MANU

(Bühler)

## CHAPTER I.

1. THE great sages approached Manu, who was seated with a collected mind, and, having duly worshipped him, spoke as follows :

2. 'Deign, divine one, to declare to us precisely and in due order the sacred laws of each of the (four chief) castes (varna) and of the intermediate ones.

3. 'For thou, O Lord, alone knowest the purport, (i.e.) the rites, and the knowledge of the soul, (taught) in this whole ordinance of the Self-existent (Svayambhū); which is unknowable and unfathomable.'

L. 1. Kull. thinks that *pratipūgya*, 'having worshipped, may also mean 'after mutual salutations,' and he connects, against the opinion of the other commentators, 'duly' with 'spoke.' Gov., Nār., Rāgh., and K., as well as various MSS. (Loiseleur I. p. 313; Bikāser Cat. p. 419), begin the *Saṁhitā* with the following verse, omitted by Medh., Kull. and Nand.: 'Having adored the self-existent Brahman, possessing immeasurable power, I will declare the various eternal laws which Manu promulgated.'

2. After this verse Nand. inserts four lines, the first and last of which are also found in K.: (a) 'The origin of the whole multitude of created beings, of those born from the womb, of those born from eggs, of those produced from exudations and from germinating seeds, and their destruction; (b) 'The settled rule of all customs and rites deign to describe at large, according to their times and fitness.'

3. 'The ordinance of the Self-existent,' i.e. 'the Veda' (Kull., Nār., and Rāgh.), or 'the Veda or the prescriptive rules' (*vidhi*) contained in it' (Medh.) or 'the institutes' (Gov.). *Alīntya*, 'unknowable,' i.e. 'the extent of which is unknowable' (Kull. and Rāgh.), or 'unknowable on account of its depth' (Gov.), or 'the meaning of which cannot be known by reasoning' (Nār.), or 'not perceptible by the senses' (Medh.), or 'difficult to understand' (Nand.). *Ayameya*, 'unfathomable, i.e. 'not to be understood without the help of the *Mīmāṃsā* and other methods of reasoning' (Kull.), or 'unfathomable on account of its extent' (Gov., Nand.), or 'unfathomable on account of its extent, or not

4. He, whose power is measureless, being thus asked by the high-minded great sages, duly honoured them, and answered, 'Listen !'

5. This (universe) existed in the shape of Darkness, unperceived, destitute of distinctive marks, unattainable by reasoning, unknowable, wholly immersed, as it were, in deep sleep.

directly knowable but to be inferred as the foundation of the Smṛiti' (Medh.), or difficult to understand' (Rāgh.). Kull. and Rāgh. explain *kāryatustivārtha* by 'the purport, i.e. the rites, and the nature of the soul;' Medh., Gov., and Nand. by 'the true purport, i.e. the rites.' Nand. takes *sarvavya*, 'whole,' as depending on 'ordinance,' and in the sense of prescribed for all created beings.'

In the commentary on verse 11 Medh. gives still another explanation of this verse, according to which it has to be translated as follows: 'For thou, O Lord, alone knowest the nature and the object of the products employed in the creation of this universe, which is unthinkable on account of its greatness, and unknowable.' This version belongs to other commentators, who explain Manu's whole account of the creation purely on Sāṅkhya principles.

5. The account of the creation given in verses 5-13 bears, as Dr Muir remarks (Sanskrit Texts, IV, p. 26), some resemblance to that contained in some passages of the Satapatha-brāhmaṇa, especially XI, 1, 6, 1 seqq, and is probably founded on some Vedic work 'with an intermixture of more modern doctrines.' In explanation of the wording of verse 5, Medh. and Kull. point to passages like Ry. X, 129, 3, and Taittiriya-brāhmaṇa II, 8, 2. 4. Śāyana, too, quotes the verse in his commentary on the latter passage.

The commentators Medh. and Gov. explain the fact that Manu, being asked to expound the law, gives an account of the creation, by the supposition that it is intended to show what a great scope the work has, and how necessary its study is, as the production of the various created beings depends on merit and demerit. Kull., on the other hand, tries to prove that the account of the creation, which belongs to the knowledge of the supreme soul, is part of the sacred law, and hence properly finds its place here. All the commentators, with the exception of Rāgh., explain *tamaś*, 'darkness,' by *mūlaprakṛtiś*, 'the root-evolvent' of the Sāṅkhya philosophy, and *tamo-*hlātam**, 'in the shape of darkness,' by 'absorbed in the root-evolvent.' Rāgh., who throughout explains Manu's sayings in the sense of the Vedānta school, takes it for an equivalent of *avidyā*, 'ignorance.' The explanation of the four adjectives, which express in different terms the impossibility of knowing the *mūlaprakṛtiś*, differs very much in the six commentaries. The most reasonable appears to be Kullōka's view, who assumes that the first words refer to the impossibility of attaining a knowledge of the *prakṛti* by the three means mentioned below, XII, 105, and 'by reasoning' (*tarka*). He paraphrases *apragāhā*, 'unperceived,' by 'imperceptible by the senses; *alokṣyama*, 'destitute of marks,' by 'uninferrible; *avigārya*, 'unknowable,' by 'undefinable by words or authoritative statement.'

6. Then the divine Self-existent (Svayambhū, himself) indiscernible, (but) making (all) this, the great elements and the rest, discernible, appeared with irresistible (creative) power, dispelling the darkness.

7. He who can be perceived by the internal organ (alone), who is subtle, (=subtle) indiscernible, and eternal, who contains all created beings and is inconceivable, shone forth of his own (will).

6. The above translation follows Gov., Nār., and Kull. The other three commentators take mahābhūtādivṛttaugāḥ as a relative compound. On this supposition the translation would run as follows: 'Then the divine Self-existent, (himself) indiscernible, (but) making this (universe) discernible, appeared,—he whose (creative) power works in the great elements and the rest, and who dispels the darkness.'

'Tina,' i.e. at the end of the period of destruction. Avyaktaḥ, '(himself) indiscernible,' i.e. 'not to be known except by Yogins' (Medh.), or 'not perceptible by the external senses' (Gov., Kull., Nār.), or 'not to be known except through the texts of the Upanishads' (Rāgh.), or 'difficult to know' (Nand.). Medh. would prefer to read avyaktam, 'this indiscernible (universe)'; 'The great elements and the rest,' i.e. 'the other principles, the great one and so forth' (Medh., Gov., Nār., Kull., Nand.), or 'egoism' (Rāgh.). 'Appeared,' i.e. 'assumed a body of his own free will, not in consequence of his karma, his acts in a former existence' (Medh., Gov., Kull., Nand.), or 'because discernible' (vyakta), (Nār.), or 'because ready to create' (kāryounmikha), (Rāgh.). Gov. explains vṛttaugāḥ, 'with irresistible power,' by 'who obtained power' (prāptam balam yena). Kull. explains tannūśāḥ, 'dispelling the darkness (i.e. of destruction), by 'giving an impulse to the root-evolver,' and Rāgh. takes it in a similar way.

The commentators whose opinion Medh. adduces under verse 11, explained this verse also as a description of the self-evolution which the prakṛiti performs according to the Sāṃkhyas. They took svayambhūḥ, 'the self-existent,' in the sense of 'which modifies itself of its own accord'; bhagavān, 'divine,' in the sense of 'which is powerful enough to perform its business' (svavyāpāra ivaṛaḥ). The other words presented, of course, no great difficulties.)

7. 'By the two pronouns vo' au, "he who," he indicates, the supreme soul, known in the whole world, in the Vedas, Purānas, Itihāsas, and so forth' (Kull. in accordance with Medh.). The latter proposes, besides the explanation of aindriyagrāhyaḥ, 'who can be perceived by the internal organ (or the mind alone),' which Gov., Kull., and Nand. adopt, another one, 'who, being beyond the cognisance of the senses, can be perceived by Yoga-knowledge alone.' Nār. and Rāgh., too, differ from the interpretation given above, 'Subtle,' i.e. 'who is beyond all distinctions, such as small and great' (Medh.), or 'who is unperceivable by the external senses' (Kull.), or 'who is perceivable by subtle understanding only' (Gov.), or 'who is without limbs or parts' (Rāgh.). Nand. points to the common epithet of the supreme soul,

8. He, desiring to produce beings of many kinds from his own body, first with a thought created the waters, and placed his seed in them.

9. That (seed) became a golden egg, in brilliancy equal to the sun; in that (egg) he himself was born as Brahman, the progenitor of the whole world.

10. The waters are called *nārāṣ*, (for) the waters are, indeed, the offspring of Nara; as they were his first residence (ayana), he thence is named *Nārāyana*.

'smaller than small' (*Kāth*, Up II, 20; *Bhagavadgītā* VIII, 9). *Avyaktāḥ*, 'indiscernible,' is taken by Kull. to mean 'destitute of limbs or parts.' *Sarva-bhūtāmayaḥ*, 'who contains all created beings,' means, according to Medh., either 'that he conceives the idea of creating all beings,' or 'that, in accordance with the Advaita Vedānta, all beings are illusory modifications of him.' The latter view seems to be the one adopted by all the other commentators. 'Shone forth, i.e. either 'assumed a visible body or 'was self-luminous' (Medh.), 'assumed a body (Gov.), 'appeared in the form of the evolute, the great one, and so forth (Kull.), 'became discernible (Nand.).

8. Besides the passages quoted under verse 5, compare also the Paurāṇik story of the mundane egg, Wilson, *Vishnu-purāṇa* I, pp. 39-40 (ed. Hall). 'He is according to Medh. and Rāgh. 'Hiranyagarbha,' according to the other commentators, 'the supreme soul.' Medh. refers to *Rig-veda* X, 121, 1. According to Medh. (verse 11) those who understood the whole passage to refer to the unintelligent prakṛti, explained *abhidhyāya*, 'with a thought, to mean 'independently of all external action, just as a man performs an act merely by a thought.' They also asserted that the waters were produced as the first element only, but not before the great one and the other principles. Kull., on the other hand, sees in the expressions, used in this verse, the proof that Manu was an adherent of the non-dualistic Vedānta.

9. Medh., Kull., and Rāghava take the epithet 'golden' figuratively, and consider it to be intended to convey the idea of purity or, as Rāgh. also proposes, of brilliancy. Instead of 'he himself was born as Brahman (masc.),' the translation may also be 'Brahmā himself was born.' Medh. gives both explanations. The other commentators adopt that given in the text. The being produced is, according to all except Rāgh., *Hiranyagarbha*. Rāgh., as a strict Vedāntin, thinks that it is *Virāt*. All the commentators point out that *pitāmaha*, 'the progenitor, lit. the grandfather, is a common name of Brahman (masc.).

10. This punning explanation of Brahman's name *Nārāyana* occurs in most of the Purāṇas, see Wilson, *Vishnu-purāṇa* I, p. 56 (ed. Hall). Both Medh. and Gov. seem to have read *āpo nārāḥ*, 'the waters are called *nārāḥ*.' Nara is another name of the supreme soul.

11. From that (first) cause, which is indiscernible, eternal, and both real and unreal, was produced that male (Purusha), who is famed in this world (under the appellation of) Brahman.

12. The divine one resided in that egg during a whole year, then he himself by his thought (alone) divided it into two halves;

13. And out of those two halves he formed heaven and earth, between them the middle sphere, the eight points of the horizon, and the eternal abode of the waters.

14. From himself (ātmanah) he also drew forth the mind, which is both real and unreal, likewise from the mind egoism, which possesses the function of self-consciousness (and is) lordly ;

11. All our commentators except Rāgh., whose explanation is wide off the mark, understand by the '(first) cause' the supreme soul. Sada-śātmaka, 'who is both real and unreal', means according to Medh., Gov., and Kull. 'who is existent or real, because he can be known through the Veda and Vedānta, but non-existent or unreal, as it were, because he cannot be perceived by the senses.' Nand.'s explanation, 'who is both the real, the efficient cause and the unreal the products, matter and the rest,' seems, however, preferable. He says, and iti kāraṇam aso iti prakṛtyādi kūr-yaṇ. Regarding the ancient Vedic term Purusha, 'the male' or 'spirit', see Muir, Sanskrit Texts, V. pp. 367-377.

12. Kull. explains the term 'a year' by 'a year of Brahman.' But Medh. and Gov., who say that a human year is meant, are in accordance with Śatapatha-brāhmana XI. 1, 6, 2.

13. The number 'eight' is obtained by adding to the four cardinal points, 'the intermediate ones' north-east, south-east &c.

14-15. The commentators offer two entirely different explanations of these two difficult verses. According to Medh., Gov., Kull., and Rāgh. they describe the production of the Tattvas, the principles of the Sāṅkhya system, the first three of which, Mahat, Ahankāra, and Manas, have been placed in an inverted order. Though Manu clearly states (verse 14) that the creator drew the Manas (which they take to mean the internal organ) from the ātman (i.e. according to Medh. and Gov. 'from the Pradhāna,' which is his own shape [tatpradhānād ātmanāḥ svavarūpāt, Medh.], or according to Gov., Kull., and Rāgh. 'from the Paramātmān,' the supreme soul, or according to another explanation of Rāgh., 'from himself' [svamāt I gīvaṇya bhogārcham vā]), that he drew the Ahankāra, egoism, from the Manas, and that he afterwards created the mahāntam ātmānam, 'the great one, the soul' (i. e. according to Medh. the Mahat which is called the soul because like the soul it is found in all bodies, or according to Kull. the Mahat

15. Moreover, the great one, the soul, and all (products) affected by the three qualities, and, in their order, the five organs which perceive the objects of sensation.

16. But, joining minute particles even of those six, which possess measureless power, with particles of himself, he created all beings.

which is called the soul because it is produced from the soul or is useful to the soul), yet they think that it must be understood that the Mahat was produced first, from it the Ahankāra, and from the latter the Manas. The next term sarvāṣi triguṇāni, 'all the products modified by the three qualities,' they refer to all products or evolutes named and to be named hereafter. They are thus obliged to disregard the *ka*, 'and', at the end of verse 13 *a*, and Rāgh. states distinctly that *ka* indicates there a stress to be laid on the preceding word (*ākāro 'vadhārasārthaḥ'*). Finally, Gov., Kull., and Rāgh. are of opinion that the third *ka*, 'and,' at the end of verse 13 *b* indicates that the organs of action and the subtle elements have to be added in accordance with the doctrine of the Sāṅkhya, while Medh. holds that the subtle elements alone have to be understood.

Nand. and, to judge from the fragments of his commentary, Nār. also give a far different explanation. According to them the first created Manas is another name for the principle usually called Mahat. In proof of this assertion Nand. adduces a passage from a Purāna, which Medh. quotes in verse 74, where Manas is given as a synonym of Mahat (see also Cowell, *Sarvadāraṇa-saṅgraha*, p. 222, note 1). They further take mahāntam ātmānam, 'the great one, the soul,' to denote the Manas or internal organ ([mahāntam] *ka mano nūna tattvam ātmānam ātmāno gīvasyā-valābedakatyāid vyaparasaḥ*, Rāgh.). By the expression sarvāṣi triguṇāni Nand. seems to understand the subtle elements (*tannātra*), and he too believes that the particle *ka* at the end of verse 13 *b* shows that the organs of action have to be understood. The object of the two verses is, according to Nand., not to give an account of the actual order of creation, but to show that the material cause of all created beings consists of portions of the creator's body, of the Mahat, Ahankāra, the Manas, the Tanmātra, and the organs of sensation and action which belong to him; (*anena lokadvayenaiva uktam bhavati | ātmīyānām mahadāhankāra-manas-tanmātra-gūṇakarmendriyāṇām amolā sarvabhūtopādānam iti* ||). It would seem that Nand. and Nār.'s view, as regards the explanation of Manas (verse 14), is correct, but it may be doubted whether, with respect to the terms in verse 13 *mahāntam ātmā* and *sarvāṣi triguṇāni*, they have been equally lucky. The explanation of the first four commentators seems altogether inadmissible. In conclusion, it may be stated that Nand. gives also the most acceptable explanation of the epithet of the Manas, *sadaśādātmakam*, which, he says, means 'partaking of the nature of an evolute and of an evolute' (*prakṛitivikṛityāmakam*), and of *ivaram*, 'lordly,' 'which causes all actions to be done' (*sarvakarmapravartakam*).

16. The translation follows Nand., Rāgh., and Viṣṇūabhikṣhu

17. Because those six (kinds of) minute particles, which form the (creator's) frame, enter (ā-sri) these (creatures), therefore the wise call his frame sarīra, (the body.)

(Sāṅkhyasāra, p. 19, ed. Hall), who agree that the verse derives the subtle or rudimentary bodies of individual beings from the subtle body of the creator, and the individual souls from his soul. They explain ātmanātrāṇu by *aparīkṣīmanasyaikaśātmāna upādhiṅvaśād avayavavatpratīyamāneṣu ātmanu* (Rāgh.), *svagīḍmeṣu* (Nand.), and *śūśesaketameṣu* (Viṣṇ.). But they differ with respect to the meaning of 'the particles of those six.' 'Those six' are, according to Rāgh. and Viṣṇ., 'the six senses,' i.e. the five organs of sensation and the mind (which by implication indicate the whole subtle body, Viṣṇ.); according to Nand., the six classes of tattvas, which he believes to be mentioned in the preceding two verses, viz. (1) the great one, (2) egoism, (3) mind, (4) the subtle or rudimentary elements, (5, 6) the organs of sensation and action.

Medh., Gov., and Kull., on the other hand, take the verse as follows: 'Joining minute particles of those six (i. e. of egoism and of the five subtle elements) which possess immeasurable power to particles of the same (i. e. of evolutes from the same six (Gov., Kull.), i. e. of the gross elements produced from the Tanmātras and the organs produced from egoism [Medh.]), he framed all beings.' It would seem that Nand.'s explanation comes nearest to the truth, though, as stated above, his manner of showing that six principles or classes of principles are mentioned in the preceding verses is not altogether satisfactory. But, at all events, he has seen that the expression 'those six' must refer to the enumeration in the preceding two verses.

17. The translation again follows Nand., with whom Nār. seems to have agreed. He says, 'Because six (kinds of) particles of his frame, i. e. the six before-mentioned portions of the body of Brahman, the Mahat, and the rest, enter, i. e. pervade these—all the creatures mentioned in the preceding verse are referred to—on account of that entering (*śrayasāt*), they call the body of that, i. e. of Brahman, sarīra. The meaning is as follows: The body of Hiranyagarbha is called sarīra, because it enters (*śrayati*) all beings by means of its portions, being (their) material cause; but it is not destroyed (*śrayate*) like a common body.' Nand. thinks, therefore, that the punning explanation of the word sarīra from *śhad ā-sri*, or *sri*, is given in order to show that the other etymology, which derives it from *śi*, 'to destroy,' is not applicable to the body of Brahman.

Medh., Gov., and Kull. take the verse very differently. They agree in supposing that the body is called sarīra, because the six elements mentioned enter into or produce the gross elements and the organs. Medh. reads (*ānmani*) for *tasyamāni*, and according to his interpretation the translation would be, 'Because the six (kinds of) minute particles producing the body enter into (being their cause) or produce these (i. e. because egoism, the before-mentioned organs and the subtle elements enter the gross elements which will be mentioned hereafter), therefore the wise call the body, which is the visible shape of that (Pradhāna), sarīra.' Kull., who reads *tasya*, differs from this version only therein that he refers *tasya* to Brahman. Rāgh. finally

18. That the great elements enter, together with their functions and the mind, through its minute parts the framer of all beings, the imperishable one.

gives, in accordance with his explanation of 'those six, the following version. 'Because the six (kinds of) fine particles constituting the subtle frame of that (Hiranyagarbha, i. e. the mind and the rest) enter these (gross bodies as their place of enjoyment), therefore the wise call the visible frame of that (i. e. of the individual soul) the *caritra*.' He agrees, therefore, with Medh., Gov., and Kull. so far that he, too, refers the verse to the gross bodies.

18. The commentators give five different versions of this verse; (1) Medh., 'That (i. e. the Pradhāna is) the producer of all beings and imperishable, because these, (viz.) the gross elements with their functions (and before them) the mind with its minute particles (i. e. the subtle elements, intelligence, egoism, and the organs), enter it.' (2) Gov. and Kull., 'From that (i. e. the Brahman, which has the form of the subtle elements and of egoism) are produced the gross elements, together with their functions and the mind, which is the producer of all beings through its minute (i. e. imperceptible) portions (i. e. its products, good and bad thoughts, pleasure and pain, and so forth, the world being produced by the good and evil actions originating in the mind) and imperishable.' (3) Rāgh., 'That (i. e. the gross body) the gross elements enter (as producers [or produce]) and the mind, which is the producer of all beings and imperishable, together with the actions (i. e. merit and so forth) and with the (organs which are chiefly) limbs.' (4) Nand., '(As) that (body of Hiranyagarbha), though through its small portions it produces, all beings, yet is imperishable, (even thus) the great beings (egoism, mind, the triguna, the organs of sensation and action) and the mind (i. e. the principle, called the great one), with the actions (i. e. the individual souls) enter it.' (5) Nār.'s explanation is mutilated, but seems to have been as follows, 'That (i. e. the subtle body) the gross elements (which produce the gross body) enter, together with the karma (i. e. merit and demerit) and the mind, (which is) the producer of all beings and imperishable, together with (its functions, knowledge, desire, hatred, &c., which are, as it were, its) minute portions'.

It seems to me that not one of the above explanations can be accepted in its entirety. I agree with Nār. in thinking that the word 'that' refers to the subtle body and that the verse describes the origin of the gross body as the result of the union of the great, i. e. the gross elements and of the manas with the subtle body. If the *mahānti bhūtāni* are the gross elements, it will, however, be necessary to understand by *karmabhiḥ*, 'their functions,' which, as Medh. and Kull. mention, are 'the function of supporting for the earth, of ripening or cooking for fire and so forth.' By *manas* I understand here the internal organ which forms the connecting link between the gross senses or the gross body and the individual soul, and thus may be said to frame or fashion all beings. As its nature is atomic, it is necessary to connect *avayavaiḥ sūksmāiḥ* with *sarvabhūtakrit* and to take *avayava* either in the manner proposed by Kull., or to assume that the several mind-atoms are referred to, which belong each to a different individual.

19. But from minute body(-framing) particles of these seven very powerful Purushas springs this (world), the perishable from the imperishable.

20. Among them each succeeding (element) acquires the quality of the preceding one, and whatever place (in the sequence) each of them occupies, even so many qualities it is declared to possess.

21. But in the beginning he assigned their several names, actions, and conditions to all (created beings) even according to the words of the Veda.

22. He, the Lord, also created the class of the gods, who are endowed with life, and whose nature is action; and the subtle class of the Sādhyas, and the eternal sacrifice.

19. With respect to the explanation of the expression 'the seven Purushas,' the commentators differ as much as regarding 'the six' in ver. 16; Medh. Gov., and Kull. add 'the great one' or the Mahat to their previous enumeration, 'egoan and the five subtle elements,' while Nār. and Nārā. add the 'portions of the Ātman' (ver. 16) to those elements which they understand to be comprised by 'the six.' That is, probably, the meaning of Rāgh. also, who says, *puruṣānāṃ manasādiruṣāntānām sapṭānām*, 'of the Purushas, i.e. of those seven, the first of which is the mind, and the last of which is the Puruṣa.' All the commentators agree that the term Puruṣa, 'male or spirit,' is applied to the principles in a metaphorical sense, but they give various reasons for the fact, 'because they are for the sake of the soul,' *puruṣa* (Medh.), or 'because they were produced by the Puruṣa, the Ātman' (Kull.). Nār. understands 'and' with *avyayāt* and says, 'and from the imperishable, i.e. from Prakṛit.' 'The perishable, designates, of course, 'the gross bodies.'

20. This verse expresses the doctrine that the first element ether (*ākāśa*) possesses one quality, sound, alone; the next, wind two, sound and tangibility; the third, fire or light, three and so forth; see also *Sāṅkhyasāra*, p. 16. Nand. places ver. 27 before this verse, and asserts that 'if some read the latter seven verses further on, that is only due to an error of the copyists.' Though vers. 20 and 27 are without any connexion with what precedes and follows, I do not think it advisable to adopt Nand.'s proposal, which I fear is based on nothing but a clever guess, against the authority of all the other commentators. If it were permissible to transpose the verses, I would propose to insert here ver. 27 and to place this verse (20) after ver. 7b.

22. The commentators differ very much regarding the explanation of this verse. Medh. proposes, 'And the Lord created (for the sake) of men who are intent on performing sacrificial rites (the multitude) of the gods, the

23. But from fire, wind, and the sun he drew forth the threefold eternal Veda, called *Rik*, *Yagus*, and *Sāman*, for the due performance of the sacrifice.

24. Time and the divisions of time, the lunar mansions and the planets, the rivers, the oceans, the mountains, plains, and uneven ground.

25. Austerity, speech, pleasure, desire, and anger, this whole creation he likewise produced, as he desired to call these beings into existence.

26. Moreover, in order to distinguish actions, he separated merit from demerit, and he caused the creatures to be affected by the pairs (of opposites), such as pain and pleasure.

27. But with the minute perishable particles of the five (elements) which have been mentioned, this whole (world) is framed in due order.

subtle class of the *Sādhyas* and the eternal sacrifice.' 'Others' mentioned by him, *Gov.* and *Kull.*, insert another 'and' between *karmātmanām* and *prāṇīmān*, and explain, 'The Lord created the multitude of the gods whose nature is the sacrifice and of those endowed with life.' By the 'gods whose nature is the sacrifice' they understand the inanimate implements, used at sacrifices, but frequently addressed in the *Veda* as divine beings, while the gods endowed with life are said to be *Indra*, and so forth. *Rāgh.*, with whom *Nār.* seems to have agreed, says, 'And the Lord created among beings endowed with life the to us invisible multitude of the gods, who by the results of their actions have obtained their divine station, or who subsist on offerings.' None of these speculations is of much use. But it may be that *karma* means 'sacrificial rites,' and *karmātmanām* may be translated by 'whose nature is the sacrifice,' or 'whose divinity depends on the performance of sacrifices.' Regarding the *Sādhyas*, see *Wilson, Vishnu-purāṇa* II, p. 22 (ed. Hall).

26. Other pairs of opposites are desire and anger, passionate attachment and hatred, hunger and thirst, sorrow and delusion, and so forth (*Kull.*).

27. The minute perishable particles of the five (elements) are according to *Medh.*, *Gov.*, and *Kull.* the subtle or rudimentary elements which may be called 'perishable,' because they are changed to gross elements; *Rāgh.* explains the epithet 'perishable' by adding 'because they have been produced.' The commentators offer various explanations in order to account for the insertion of this verse which interrupts the continuity of the text. *Medh.* thinks that it is a *résumé*. *Gov.* and *Kull.* state that it is meant to remove the doubt, whether Brahman's mental creation was effected without the help of the 'principles,' and *Nār.* asserts that it is meant to teach that atoms are not eternal. *Nand.*, as stated above, note on ver. 20, places the verse immediately after ver. 19.

28. But to whatever course of action the Lord at first appointed each (kind of beings), that alone it has spontaneously adopted in each succeeding creation.

29. Whatever he assigned to each at the (first) creation, noxiousness or harmlessness, gentleness or ferocity, virtue or sin, truth or falsehood, that clung (afterwards) spontaneously to it.

30. As at the change of the seasons each season of its own accord assumes its distinctive marks, even so corporeal beings (resume in new births) their (appointed) course of action.

31. But for the sake of the prosperity of the worlds, he caused the Brāhmana, the Kshatriya, the Vairya, and the Sūdra to proceed from his mouth, his arms, his thighs, and his feet.

32. Dividing his own body, the Lord became half male and half female; with that (female) he produced Virāg.

33. But know me, O most holy among the twiceborn, to be the creator of this whole (world), whom that male, Virāg, himself produced, having performed austerities.

34. Then I, desiring to produce created beings, performed very difficult austerities, and (thereby) called into existence ten great sages, lords of created beings,

35. Marīci, Atri, Aṅgiras, Pulastya, Pulaha, Kratu, Praketas, Vasishtha, Bhrigu, and Nārada.

36. They created seven other Manus possessing great

31. Nār. explains lokavivṛddhyartham, 'for the sake of the prosperity of the worlds,' by varṇair lokarakṣhasaṃvarḍhanārtham, 'in order to protect the world by means of the castes and to make it prosperous.' Medh., Gov., and Kull., who interpret the compound by 'in order that (the inhabitants of) the worlds might multiply,' point to the benefits conferred by sacrifices of householders, III, 76. Nand. says with reference to the bearing of the verse, 'Now he speaks of the creation of the deities representing the four castes.' Regarding the origin of the castes, see R̥g-veda X, 90, 12.

32-33. 'Produced,' i. e. 'begat' (Medh., Kull.) Wilson, Viṣṇu-purāna I, p. 104, note 2 (ed. Hall).

34-35. Wilson, Viṣṇu-purāna I, p. 100, note 2 (ed. Hall).

36. 'Manus, i. e. 'creators in the several Manvantaras' (Medh., Gov., Kull., Rāgh.). 'Gods,' i. e. 'such gods as had not been created by'

brilliancy, gods and classes of gods and great sages of measureless power,

37. Yakshas (the servants of Kubera, the demons called) Rākshasas and Pisākas, Grandharvas (or musicians of the gods), Apsarasas (the dancers of the gods), Asuras, (the snake-deities called) Nāgas and Sarpas, (the bird-deities called) Suparnas and the several classes of the manes,

38. Lightings, thunderbolts and clouds imperfect (rohita) and perfect rainbows, falling meteors, supernatural noises, comets, and heavenly lights of many kinds.

39. (Horse-faced) Kinnaras, monkeys, fishes, birds of many kinds, cattle, deer, men, and carnivorous beasts with two rows of teeth,

40. Small and large worms and beetles, moths, lice, flies, bugs, all stinging and biting insects and the several kinds of immovable things.

41. Thus was this whole (creation) both the immovable and the movable, produced, by those highminded ones by means of austerities and at my command, (each being) according to (the results of) its actions.

42. But whatever act is stated (to belong) to (each of) those creatures here below, that I will truly declare to you, as well as their order in respect to birth.

43. Cattle, deer, carnivorous beasts with two rows of teeth, Rākshasas, Pisākas, and men are born from the womb.

44. From eggs are born birds, snakes, crocodiles, fishes, tortoises, as well as similar terrestrial and aquatic (animals).

*Brhadman'* (verse 22, Mesh., Kull.); *devanikāyān*, 'classes of gods' (*Nand. Nār.*); means according to Mesh., Kull., and Rāgh. 'the abodes of the gods' (*devasthānāni*). Rāgh. gives also the meaning 'the servants of the gods.'

37. The several classes of manes are enumerated below, III, 104-106.

38. Rohita is said to be an imperfect rainbow which appears to be straight, known according to Gov. by the name *rastrapāta*.

45. From hot moisture spring stinging and biting insects, lice, flies, bugs, and all other (creatures) of that kind which are produced by heat.

46. All plants, propagated by seed or by slips, grow from shoots; annual plants (are those) which, bearing many flowers and fruits, perish after the ripening of their fruit;

47. (Those trees) which bear fruit without flowers are called vanaspati (lords of the forest); but those which bear both flowers and fruit are called vriksha.

48. But the various plants with many stalks, growing from one or several roots, the different kinds of grasses, the climbing plants and the creepers spring all from seed or from slips.

49. There (plants) which are surrounded by multiform Darkness, the result of their acts (in former existences), possess internal consciousness and experience pleasure and pain.

50. The (various) conditions in this always terrible and constantly changing circle of births and deaths to which created beings are subject, are stated to begin with (that of) Brahman, and to end with (that of) these (just mentioned immovable creatures).

51. When he whose power is incomprehensible, had thus produced the universe and me, he disappeared in himself, repeatedly suppressing one period by means of the other.

46. I read, with Medh., Gov., Nand., and Kull., *taravaś* instead of the *sthāvarāś* of the editions, and translate it, as required by the context, by 'plants.'

47. My translation of *ubhayatāś*, 'both,' is based on Gov.'s comment '*vrikshāś punaś puspaphalenobhayanāpi yuktā bhavanti*', with which Nār. and Nand. agree. The latter, however, proposes to read '*ubhayatāś*.'

49. 'Multiform Darkness,' see below, XII, 42.

50. *Bhūta*, 'created beings,' means according to Gov. and Kull. *śchitraḡa*, 'embodied souls.' According to Gov. and Nār. *nityam*, 'always,' must be construed with *ghore*, 'terrible.' Nār. however, considers *nitye*, 'in this eternal,' to be a better reading, which Nand. also gives.

51. 'Disappeared in himself,' i.e. 'he divested himself of the body which he had assumed at his own will' (Medh., Gov., Kull.), 'one period by means of the other,' i.e. 'the period of creation by means of the period of destruction' (Medh., Gov., Kull.).

52. When that divine one wakes, then this world stirs ; when he slumbers tranquilly, then the universe sinks to sleep.

53. But when he reposes in calm sleep, the corporeal beings whose nature is action, desist from their actions and mind becomes inert.

54. When they are absorbed all at once in that great soul, then he who is the soul of all beings sweetly slumbers, free from all care and occupation.

55. When this (soul) has entered darkness, it remains for a long time united with the organs (of sensation), but performs not its functions; it then leaves the corporeal frame.

56. When, being clothed with minute particles (only),

52. Instead of the figurative *śūnīyati*, 'closes the eyes, sinks to sleep,' Gov. and K., read *pralyāte*, 'is absorbed.'

53. *garīṇīnah*, 'corporeal beings,' means according to Medh., Gov., and Kull. 'embodied souls.' *Karmāntīnaś*, 'whose nature is action,' i.e. who are endowed with actions (Nand., Nār.), means according to Medh., Gov., and Kull. 'who in consequence of their actions become incorporate.'

54. According to Gov. and Kull., this verse describes the *mahāpralaya*, the great or total destruction at the end of a *kalpa*, while the preceding referred to the *antarālapralaya*, the intermediate or incomplete destruction. Medh. explains 'he who is the soul of all beings' by the Sāṅkhya term *Pradhāna*, 'the chief cause or Nature,' while Gov. and Kull. refer this expression as well *mahātman* 'to the supreme soul or supreme lord' of the Vedānta.

55-56. The commentators offer three different explanations of these two verses. Medh., Gov., and Kull., whom the translation given above follows, think that again, 'this (soul),' refers to the individual soul, and that the two verses incidentally mention what happens to it on the death of the individual in which it resides. First, they say, it enters darkness, i.e. knowledge (*gñāna*) ceases, and, though for some time the soul's connection with the organs continues, it does not perform its functions of breathing, and so forth. Next it leaves the old body. It then is enveloped by the elementary body, consisting of the *puryaṣṭaka*, the eight constituents, i.e. the rudimentary elements (*bhūta*) and organs (*indriya*), mind (*manas*), intelligence (*brāhmi*), memory of past actions (*vāsanā*), merit or demerit (*karman*), the vital airs (*vāyu*), and *avidyā*. In this condition it enters the seed of some plant or the embryo of some animal and then assumes a new gross body. Nār., on the other hand, considers that the first verse gives a description of the case of the individual soul during a swoon (*mūrkhā*), and the second alone refers to its migration after death. Under this supposition verse 56 must be translated as follows: 'Being of atomic size (the soul) enters vegetable or animal seed and, united (with the rudimentary body), leaves its (former) co-

it enters into vegetable or animal seed, it then assumes, united (with the fine body), a (new) corporeal frame.

57. Thus he, the imperishable one, by (alternately) waking and slumbering, incessantly revivifies and destroys this whole movable and immovable (creation).

58. But he having composed these Institutes (of the sacred law), himself taught them, according to the rule, to me alone in the beginning; next I (taught them) to Marīchi and the other sages.

59. Bhrīgu, here, will fully recite to you these Institutes; for that sage learned the whole in its entirety from me.

60. Then that great sage Bhrīgu, being thus addressed by Manu, spoke, pleased in his heart, to all the sages, 'Listen !'

61. Six other high-minded, very powerful Manus, who belong to the race of this Manu, the descendant of the Self-existent (Svayambhū), and who have severally produced created beings.

62. (Are) Svāroṣiṣa, Autami, Tāmasa, Raivata, Ākshusha, possessing great lustre, and the son of Vivasvat.

63. These seven very glorious Manus, the first among whom is Svāyambhuva, produced and protected this whole movable and immovable (creation), each during the period (allotted to him).

porcal frame.' Nand. finally understands by ayam, 'this (soul),' the creator (Ihagavān), and thinks that the first verse describes his behaviour during the time of destruction, while the second refers to a new creation. He says, 'When he has entered darkness,' i.e. the root-evolvent or nature, 'and has remained there for a long time,' i.e. as long as the period of destruction lasts, 'then, endowed with organs, he assumes a visible shape,' i.e. he appears in the shape of the creation. His note on verse 56, where he reads samvishṭau for samvishṭah, is too short to make it intelligible how he gets over the difficulties opposed to his interpretation.

58. 'According to the rule,' i.e. 'with the subsidiary ceremonies enjoined in the Śāstra' (Kull.), or 'with due attention, carefully' (Medh., Gov.).

61. 'Who belong to the race of this Manu Svāyambhuva,' i.e. 'who were born in the same race or family, for they were all immediately created by Brahman and thus belong to same race' (Medh.).

64. Eighteen nimeshas (twinklings of the eye, are one *kāshthā*), thirty *kāshthās* one *kaḍā*, thirty *kalās* one *muhūrtas*, and as many (*muhūrtas*) one day and night.

65. The sun divides days and nights,, both human and divine, the night (being intended) for the repose of created beings and the day for exertion.

66. A month is a day and a night of the manes, but the division is according to fortnights. The dark (fortnight) is their day for active exertion, the bright (fortnight) their night for sleep.

67. A year is a day and a night of the gods; their division is (as follows) : the half year during which the sun progresses to the north will be the day, that during which it goes southwards the night.

68. But hear now the brief (description of) the duration of a night and a day of Brahman and of the several ages (of the world, *yuga*) according to their order.

69. They declare that the *Kṛita* age (consists of) four thousand years (of the gods); the twilight preceding it consists of as many hundreds, and the twilight following it of the same number.

70. In the other three ages with their twilights preceding and following, the thousands and hundreds are diminished by one (in each).

71. These twelve thousand (years) which thus have been just mentioned as the total of four (human) ages, are called one age of the gods.

64. As *tāvataś*, 'as many,' stands in the accusative, Medh., Gov. and Kull. understand *vidyāt* 'one should know to be.' But Nār. is probably right in assuming a *vibhaktivyataya*, i.e. that the author used the accusative because the nominative did not suit the metre. Nand., who merely substitutes '*tāvantaś*,' for '*tāvataś*,' seems to have held the same opinion.

66. That the moon regulates time for the manes.

69-71. Wilson, *Vishnu-purāna* I, pp. 49-50 (ed. Hall).

72. But know that the sum of one thousand ages of the gods (makes) one day of Brahman, and that his night has the same length.

73. Those (only, who) know that the holy day of Brahman, indeed, ends after (the completion of) one thousand ages (of the gods) and that his night lasts as long, (are really) men acquainted with (the length of) days and nights.

74. At the end of that day and night he who was asleep, awakes and, after awaking, creates mind, which is both real and unreal.

75. Mind, impelled by (Brahman's) desire to create, performs the work of creation by modifying itself, thence ether is produced; they declare that sound is the quality of the latter.

76. But from ether, modifying itself, springs the pure powerful wind, the vehicle of all perfumes; that is held to possess the quality of touch.

77. Next from wind, modifying itself, proceeds the brilliant light, which illuminates and dispels darkness; that is declared to possess the quality of colour;

73- According to the commentators the word *puṣya*, 'holy,' is used in order to indicate that the knowledge of the duration of Brahman's day is 'meritorious.'

74- Two explanations of the second half of the verse are offered by the commentators. It may mean either that Brahman on awaking from his sleep first creates the great principle (*mahat*), which here, as elsewhere, is called *manas*, 'mind,' or that he appoints (*śṛṅgati*) his own internal organ or mind (*manas*), which at an intermediate destruction (*avāntara* or *antarā-lapralaya*) remains in existence, to create the world. Medh. and Kull. give both explanations, and prefer the former. Gov. gives the second alone, while Nār. and Nand. adhere to the first. The latter takes *manas* as denoting the three principles, the great one, egoism, and mind, and explains *sadasadāt-makam*, 'which is both real and unreal,' as in verse 14, by *prakṛitivikṛityā-makam*, 'being both an evolvent and an evolute.'

75. 'Thence,' i.e. 'from mind changed to egoism,' Nār. (similarly Kull.), or 'from Brahman.'

76. As the Sāṅkhya doctrine (*Sāṅkhyakārikā*, ver. 27.) makes all the rudimentary elements proceed from egoism, Medh. takes the first words of the verse to mean, 'But from egoism which modifies itself, wind springs next after ether.' He, of course, adopts the same trick of interpretation in the following three verses.

78. And from light, modifying itself, (is produced) water, possessing the quality of taste, from water earth which has the quality of smell; such is the creation in the beginning.

79. The before-mentioned age of the gods, (or) twelve thousand (of their years), being multiplied by seventy-one, (constitutes what) is here named the period of a Manu Manvantara).

80. The Manvantaras, the creations and destructions (of the world, are) numberless; sporting, as it were, Brahman repeats this again and again.

81. In the Kṛita age Dharma is four-footed and entire, and (so is) Truth; nor does any gain accrue to men by unrighteousness.

82. In the other (three ages), by reason of (unjust) gains (āgama), Dharma is deprived successively of one foot, and through (the prevalence of) theft, falsehood, and fraud the merit (gained by men) is diminished by one fourth (in each).

78. 'In the beginning,' i.e. 'after a total destruction' (mulhāpralaya) (Kull.); 'after an intermediate destruction' (Gov., Nār.); 'before the creation of the mundane egg' (Nand.).

81. The reason why Dharma, "justice or law," is said to be *catuṣpāt* is explained, as Kull. points out, by Manu VIII, 16. Regarding the ulterior signification of the myth which represents Dharma as a four-footed animal, the following opinions are advanced: 1. The four feet represent the four principal priests at the sacrifice (Medh.); 2. or the four chief castes (Medh., Nand.); 3. or the four chief means of gaining merit, austerities, knowledge, sacrifices, and liberality, see below, verse 86 (Medh., Kull., Nār., K.); 4. originally the four kinds of speech, mentioned Rig-veda I, 164, 45 (Medh.). All the commentators agree in stating that Truth, though comprised in the Dharma, is mentioned specially in order to show its paramount importance. Nand. reads the last words *nādharmo nāgamaḥ kaṣṭhīn, &c.*, and explains, 'Neither any demerit nor any sacred lore, Śāstra, approached men, i. e. no institutes of the law were necessary.'

82. Medh. explains the first half-verse differently, 'In the other three ages, Dharma, the sacred law, (which is derived) from the sacred lore (āgama), i.e. the Veda, is made to withdraw one foot after the other, one foot in each age, i.e. disappears (gradually) because the power of men to learn and to remember the sacred texts diminishes.' Gov. says, 'But in the Tretā and the other ages, Dharma, the sacred law, (derived) from the sacred lore (āgama), the Śāstra, i.e. the performance of sacrifices and so

83. (Men are) free from disease, accomplish all their aims, and live four hundred years in the Kṛita age, but in the Tretā and (in each of) the succeeding (ages) their life is lessened by one quarter.

84. The life of mortals, mentioned in the Veda, the desired results of sacrificial rites and the (super-natural) power of embodied (spirits) are fruits proportioned among men according to (the character of) the age.

85. One set of duties (is prescribed) for men in the Kṛita age, different ones in the Tretā and in the Dvāpara, and (again) another (set) in the Kali, in proportion as (those) ages decrease in length.

86. In the Kṛita age the chief (virtue) is declared to be (the performance of) austerities, in the Tretā (divine) knowledge, in the Dvāpara (the performance of) sacrifices, in the Kali liberality alone.

87. But in order to protect this universe He, the most resplendent one, assigned separate (duties and) occupations to those who sprang from his mouth, arms, thighs, and feet.

88. To Brāhmaṇas he assigned teaching and studying

forth, it made to withdraw, i.e. is diminished successively by one quarter in each age, through (the prevalence of) theft, falsehood, and fraud.' Nand. finally differs still more, 'In the other three ages, i.e. the Tretā and the rest, Dharma, (virtue or justice is determined) by means of the sacred lore (śāstra), the Sāstra, but this Dharma is lessened by one quarter in each; 'lessening the Dharma' is intended to convey the meaning of 'lessening the determination of the Dharma.' The translation follows Kull., Nār., and Rāgh.

89. In order to reconcile this statement regarding the age of men in the Kṛita age with various passages of the Mahābhārata and the Purānas, which attribute to certain heroes and sages lives of many thousand years, the commentators explain our passage as meaning that four hundred years were the natural term of life, which, however, might be lengthened through the performance of austerities. They further assert that in the passage Kāthaka 14: 5, which names one hundred years as the term of human existence, the numeral is used in the sense of 'many.'

87. See above, verse 31.

88-91. See below, X, 75-79, 96.

(the Veda), sacrificing for their own benefit and for others, giving and accepting (of alms).

89. The Kshatriya he commanded to protect the people, to bestow gifts, to offer sacrifices, to study (the Veda), and to abstain from attaching himself to sensual pleasures;

90. The Vaiśya to tend cattle, to bestow gifts, to offer sacrifices, to study (the Veda), to trade, to lend money, and to cultivate land.

91. One occupation only the lord prescribed to the Śūdra, to serve meekly even these (other) three castes.

92. Man is stated to be purer above the navel (than below); hence the Self-existent (Svayambhū) has declared the purest (part) of him (to be) his mouth.

93. As the Brāhmana sprang from (Brahman's) mouth, as he was the first-born, and as he possesses the Veda, he is by right the lord of this whole creation.

94. For the Self-existent (Svayambhū), having performed austerities, produced him first from his own mouth, in order that the offerings might be conveyed to the gods and manes and that this universe might be preserved.

95. What created being can surpass him, through whose mouth the gods continually consume the sacrificial viands and the manes the offerings to the dead ?

89. I read with Medh., Rāgh., and K. *saṁkṛtsat*, 'he commanded,' for *saṁkṛtsatā*, 'briefly.' Nand. reads *akalpayat*.

92. See below, V, 132.

93. Dharmataś *prabhū*, 'by right the lord,' agrees with Nār.'s and Nand.'s glosses. Medh., Gov., Kull., and Rāgh. say, 'he is with respect to the law the lord, i.e. entitled to prescribe their duties to this whole creation.'

94. *Tapas taptvā*, 'having performed austerities,' is added, as Nand. says, in order to show 'particularly great consideration' (*tapas taptvety ālarāṭisayaś*). See above, verses 33, 34, 41.

95. Medh., Nār., and Nand. explain *kṛtabuddhayaś*, 'who recognise (the necessity and the manner of performing the prescribed duties),' 'by' 'who know the meaning of the Veda' 'Those who know the Brāhman,' i.e. 'the sacred lore which leads to final emancipation.'

96. Of created beings the most excellent are said to be those which are animated; of the animated, those which subsist by intelligence; of the intelligent, mankind; and of men, the Brāhmanas;

97. Of Brāhmanas, those learned (in the Veda); of the learned, those who recognise (the necessity and the manner of performing the prescribed duties); of those who possess this knowledge, those who perform them; of the performers, those who know the Brahman.

98. The very birth of a Brāhmana is an eternal incarnation of the sacred law; for he is born to (fulfil) the sacred law, and becomes one with Brahman.

99. A Brāhmana, coming into existence, is born as the highest on earth, the lord of all created beings, for the protection of the treasury of the law.

100. Whatever exists in the world is the property of the Brāhmana; on account of the excellence of his origin the Brāhmana is, indeed, entitled to it all.

101. The Brāhmana eats but his own food, wears but his own apparel, bestows but his own in alms; other mortals subsist through the benevolence of the Brāhmana.

102. In order to clearly settle his duties and those of the other (castes) according to their order, wise Manu sprung from the Self-existent, composed these Institutes (of the sacred law).

103. A learned Brāhmana must carefully study them, and he must duly instruct his pupils in them, but nobody else (shall do it).

104. A Brāhmana who studies these Institutes (and)

100. 'On account of the excellence of his origin,' i.e. because he sprang from Brahman's mouth.

103. The verse is not intended to exclude Kshatriyas and Vaishyas from the right of studying the Manusmṛitī, but merely from teaching it.

104. Samītavratā, 'who faithfully fulfils the duties,' is based on Gov.'s full explanation *etadarthābodbhena samītavrato viśīṣṭayamānyamāṅ san*, with which Meib. closely agrees.

faithfully fulfils the duties (prescribed therein), is never tainted by sins, arising from thoughts, words, or deeds.

105. He sanctifies any company (which he may enter), seven ancestors and seven descendants, and he alone deserves (to possess) this whole earth.

106. (To study) this (work) is the best means of securing welfare, it increases understanding, it procures fame and long life, it (leads to) supreme bliss.

107. In this (work) the sacred law has been fully stated as well as the good and bad qualities of (human) actions and the immemorial rule of conduct, (to be followed) by all the four castes (varna).

108. The rule of conduct is transcendent law, whether it be taught in the revealed texts or in the sacred tradition; hence a twice-born man who possesses regard for himself, should be always careful to (follow) it.

109. A Brāhmana who departs from the rule of conduct, does not reap the fruit of the Veda, but he who duly follows it, will obtain the full reward.

110. The sages who saw that the sacred law is thus grounded on the rule of conduct, have taken good conduct to be the most excellent root of all austerity.

107. "The good and bad qualities of (human) actions," i.e. according to Medh., Gov., Kull., and Nand. 'the good and the bad results of actions,' or according to Rāgh. and Nār. 'the prescribed actions which are good and the forbidden ones which are bad.'

108. My translation of *ātmanvān*, 'who possesses regard for himself,' follows Medh. and Kull. Gov. explains it by 'of excellent disposition,' Nār. by 'endowed with firmness,' and Rāgh. by 'who believes in a life after death.'

109. *Vedaphalam*, 'the fruit of the Veda,' i.e. 'the rewards for the acts prescribed by the Veda' (Medh., Gov., Kull., and Nār.).

110. *Var. VI, 1-8*. 'The rule of conduct or good conduct' (*dharma*), mentioned here and in the preceding verses, comprises the numerous usages prescribed partly in the Veda and partly in the Dharmasūtras, such as anointing oneself with butter on the occasion of particular sacrifices or sipping water on certain occasions.

111. The creation of the universe, the rule of the sacraments, the ordinances of studentship, and the respectful behaviour (towards Gurus), the most excellent rule of bathing (on return from the teacher's house),

112. (The law of) marriage and the description of the (various) marriage-rites, the regulations for the great sacrifices and the eternal rule of the funeral sacrifices,

113. The description of the modes of (gaining) subsistence and the duties of a Snātaka, (the rules regarding) lawful and forbidden food, the purification of men and of things,

114. The laws concerning women; (the law) of hermits, (the manner of gaining) final emancipation and (of) renouncing the world, the whole duty of a king and the manner of deciding lawsuits,

115. The rules for the examination of witnesses, the laws concerning husband and wife, the law of (inheritance and) division, (the law concerning) gambling and the removal of (men noxious like) thorns,

116. (The law concerning) the behaviour of Vaityas and Sūdras, the origin of the mixed castes, the law for all castes in times of distress and the law of penances,

117. The threefold course of transmigrations, the result of (good or bad) actions, (the manner of attaining) supreme bliss and the examination of the good and bad qualities of actions,

118. The primeval laws of countries of castes (*gāti*), of families, and the rules concerning heretics and companies (of traders and the like)—(all that) Manu has declared in these Institutes.

119. As Manu, in reply to my questions, formerly promulgated these Institutes, even so learn ye also the (whole work) from me.

## CHAPTER II.

1. Learn that sacred law which is followed by men learned (in the Veda) and assented to in their hearts by the virtuous, who are ever exempt from hatred and inordinate affection.

2. To act solely from a desire for rewards is not laudable, yet an exemption from that desire is not (to be found) in this (world): for on (that) desire is grounded the study of the Veda and the performance of the actions, prescribed by the Veda.

3. The desire (for rewards), indeed, has its root in the conception that an act can yield them, and in consequence of (that) conception sacrifices are performed; vows and the laws prescribing restraints are all stated to be kept through the idea that they will bear fruit.

4. Not a single act here (below) appears ever to be done by a man free from desire; for whatever (man) does, it is (the result of) the impulse of desire.

5. He who persists in discharging these (prescribed duties) in the right manner, reaches the deathless state and even in this (life) obtains (the fulfilment of) all the desires that he may have conceived.

II. 2. *Āp.* I, 6, 30, 1-4. 'Is not laudable,' because such a disposition leads not to final liberation, but to new births' (*Gov.*, *Kull.*).

3. Nand. takes the beginning of the verse differently, 'The desire for rewards is the root of the resolve to perform an act' (*samkalpa*). 'Vows,' i.e. 'acts to be performed during one's whole lifetime, like those of the *Snātaka*' (chap. IV), *Medh.*, *Gov.*, *Nār.*; 'the vows of a student,' *Nand.*; 'the laws prescribing restraints,' i.e. 'the prohibitive rules, e.g. those forbidding to injure living beings,' *Medh.*, *Gov.*, *Nār.*; 'the rules affecting hermits and *Samnyāsins*,' *Nand.* *Kull.* refers both terms to the rules in chap. IV.

5. 'In the right manner,' i.e. 'as they are prescribed in the Vedas and without expecting rewards.' 'The deathless state,' i.e. 'final liberation.'

6. The whole Veda is the (first) source of the sacred law, next the tradition and the virtuous conduct of those who know the (Veda further), also the customs of holy men, and (finally) self-satisfaction.

7. Whatever law has been ordained for any (person) by Manu, that has been fully declared in the Veda : for that (sage was) omniscient.

8. But a learned man after fully scrutinising all this with the eye of knowledge, should in accordance with the authority of the revealed texts, be intent on (the performance of) his duties.

9. For that man who obeys the law prescribed in the revealed texts and in the sacred tradition, gains fame in this (world) and after death unsurpassable bliss.

10. But by *Sruti* (revelation) is meant the Veda, and by *Smṛiti* (tradition) the Institutes of the sacred law : those two must not be called into question in any matter, since from those two the sacred law shone forth.

6. *Āp.* I, 1, 1, 1-3; *Gaut.* I, 1-4; *XXVIII*, 48; *Vas.* I, 4-6; *Baudh.* I, 1, 1, 1-6; *Yājñ.* I, 7.

*Śīla*, 'virtuous conduct,' i.e. 'the suppression of inordinate affection and hatred,' *Medh.*, *Gov.*; 'the thirteenfold śīla, believing as becomes a Brāhmana, devotedness to gods and parents, kindness,' &c. *Kull.*; 'that towards which many men who know the Veda naturally incline,' *Nār.*; 'that which makes one honoured by good men,' *Nand.* 'Customs,' e.g. such as tying at marriages a thread round the wrist of the bride (*Medh.*, *Gov.*), wearing a blanket or a garment of bark (*Kull.*). Though the commentators try to find a difference between śīla and ākāra, it may be that both terms are used here, because in some *Dharmasūtras*, e.g. *Gaut.* I, 2, the former and in some the latter (e.g. *Vas.* I, 5) is mentioned. The 'self-satisfaction,' i.e. of the virtuous (*Medh.*, *Gov.*, *Nand.*), is the rule for cases not to be settled by any of the other authorities (*Nār.*, *Nand.*), or for cases where an option is permitted (*Medh.*, *Gov.*, *Kull.*).

7. The last clause is taken differently by *Gov.*, who explains it, 'for that (Veda) is made up, as it were, of all knowledge.' *Medh.* gives substantially the same explanation.

8. 'All this, i.e. 'the Śāstras' (*Medh.*, *Gov.*, *Kull.*); 'these Institutes of Manu' (*Nār.*); 'these different authorities' (*Nand.*). 'With the eye of knowledge, i.e. 'with the help of grammar, of the *Mīmāṃsā*, &c.' (*Medh.*, *Kull.*).

11. Every twice-born man, who, relying on the Institutes of dialectics, treats with contempt those two sources (of the law), must be cast out by the virtuous, as an atheist and a scorner of the Veda.

12. The Veda, the sacred tradition, the customs of virtuous men, and one's own pleasure, they declare to be visibly the fourfold means of defining the sacred law.

13. The knowledge of the sacred law is prescribed for those who are not given to the acquisition of wealth and to the gratification of their desires; to those who seek the knowledge of the sacred law the supreme authority is the revelation (Śruti).

14. But when two sacred texts (Śruti) are conflicting, both are held to be law; for both are pronounced by the wise (to be) valid law.

15. (Thus) the (Agnihotra) sacrifice may be (optionally) performed, at any time after the sun has risen, before he has risen, or when neither sun nor stars are visible; that (is declared) by Vedic texts.

16. Know that he for whom (the performance of) the

11. 'Relying on the Institutes of dialectics,' i.e. 'relying on the atheistic institutes of reasoning, such as those of the Baudhāyana and Kātyāyana' (Medh.); 'relying on methods of reasoning, directed against the Veda' (Kull., Nār.).

12. The first half of this verse agrees literally with Yājñ. I, 7.

13. According to 'another' commentator, quoted by Medh., and according to Gov., Kull., and Nār., the meaning of the first half is, 'the exhortation to learn the sacred law applies to those only who do not pursue worldly objects, because those who obey (or learn, Nār.) the sacred law merely in order to gain worldly advantages, such as wealth, fame, &c., derive no spiritual advantage from it (because they will not really obey it, Nār.). Medh., on the other hand, thinks that *vidhiyate*, 'is prescribed,' means 'is found with.'

15. The Agnihotra, here referred to, consists of two sets of oblations, one of which is offered in the morning and the other in the evening. The expression *samayādhyakṣite*, rendered in accordance with Kull.'s gloss 'when neither sun nor stars are visible,' is explained by Medh. as 'the time of dawn' (*ushasā kṣāṇā*), or 'as the time when the night disappears,' with which latter interpretation Gov. agrees.

16. The persons meant are the males of the three Aryan varṇas. The sacraments may be performed for women and Śūdras also, but without the recitation of mantras (II, 65; X, 127).

ceremonies beginning with the rite of impregnation (Garbhādhāna) and ending with the funeral rite (Antyeshṭi) is prescribed, while sacred formulas are being recited, is entitled (to study) these Institutes, but no other man whatsoever.

17. That land, created by the gods, which lies between the two divine rivers Sarasvatī and Drishadvatī, the (sages) call Brahmāvarta.

18. The custom handed down in regular succession (since time immemorial) among the (four chief) castes (varna) and the mixed (races) of that country, is called the conduct of virtuous men.

19. The plain of the Kurus, the (country of the) Matsyas, Pañchālas, and Sūrasenakas, these (form), indeed, the country of the Brahmarshis (Brāhmanical sages, which ranks) immediately after Brahmāvarta.

20. From a Brāhmana, born in that country, let all men on earth learn their several usages.

21. That (country) which (lies) between the Hīmavāt and the Vindhya (mountains) to the east of Prayāga and to the west of Vinasana (the place where the river Sarasvatī disappears) called Madhyadeśa (the central region).

22. But (the tract) between those two mountains (just mentioned), which (extends) as far as the eastern and the western oceans, the wise call Āryāvarta (the country of the Āryans).

23. That land where the black antelope naturally roams, one must know to be fit for the performance of sacrifices; (the tract) different from that (is) the country of the Mlecchās (barbarians).

16. This tract comprises the Doab from the neighbourhood of Delhi as far as Mathurā, the capital of the ancient Sūrasenakas.

21. The place where the river Sarasvatī disappears lies in the Hindo-districts. Prayāga, i.e. Allahābād.

22. Var. I, 9; Baudh. I, 2, 10.

23. Var. I, 13-15; Baudh. I, 2, 12-15; Yāgy. I, 2.

24. Let twice-born men seek to dwell in those (above-mentioned countries); but a Śūdra, distressed for subsistence, may reside anywhere.

25. Thus has the origin of the sacred law been succinctly described to you and the origin of this universe; learn (now) the duties of the castes (*varṇa*).

26. With holy rites, prescribed by the Veda, must the ceremony on conception and other sacraments be performed for twice-born men, which sanctify the body and purify (from sin) in this (life) and after death.

27. By burnt oblations during (the mother's) pregnancy, by the *Gātakarman* (the ceremony after birth), the *Kauḍa* (tonsure), and the *Mauṣṭībandhana* (the tying of the sacred garle of *Muṣṭā* grass) is the taint, derived from both parents, removed from twice-born men.

28. By the study of the Veda, by vows, by burnt oblations, by (the recitation of) sacred texts, by the (acquisition of the) threefold sacred science, by offering (to the gods, *Rishis*, and manes), by (the procreation of) sons, by the great sacri-

23. Gov. explains *dharma*, 'the sacred law,' by 'spiritual merit.'

26-35. *Gaut.* VIII, 14-20; VI, XXVII, 1-12; *Vāgh.* I, 10-13.

26. *Medh.* mentions another explanation for the first words, 'With holy rites, accompanied by the recitation of Vedic texts,' and Gov. thinks that '*caidika*' is to be taken in both meanings.

27. 'The burnt oblations during the mother's pregnancy' are the *Pāṣṭovāna*, *Simantonnayana*, and so forth; see *Āsv. Gṛhya-sūtra* I, 13-14.

28. 'By vows,' i.e. 'the vows undertaken by the student when he learns particular portions of the Vedas, such as the *Sāvitrīvrata*' (*Medh.*, *Gov.*, *Nār.*); 'voluntary restraints, such as the abstention from honey, meat, &c.' (*Kull.*, *Rāgh.*); 'vows such as the *Prāgāyatya* penance' (*Nand.*). 'By burnt oblations,' i.e. 'the daily offerings of fuel' (II, 108). *Trividya*, 'by the acquisition of the three-fold sacred science,' i.e. 'by learning the meaning of the three Vedas' (*Medh.*, *Nand.*); 'by undertaking the vow to study the three Vedas during thirty-six years' (III, 1; *Gov.*, *Kull.*, *Nār.*, *Rāgh.*). *Īgyā*, 'by offering to the gods, *Rishis*, and manes, i.e. by performing the so-called *Tarpaṇa*' (*Medh.*, *Gov.*, *Kull.*, *Rāgh.*), or 'by offering the *Pāka-yajñas*' (*Nār.*, *Nand.*). *Medh.* takes *brāhmi*, 'fit for union with Brahman,' to mean 'connected with Brahman,' but gives our version, which all the other commentators adopt, as the opinion of 'others.'

fices, and by (Śrauta) rites this (human) body is made fit for (union with) Brahman.

29. Before the navel-string is cut, the Gātakatman (birth-rite) must be performed for a male (child); and while sacred formulas are being recited, he must be fed with gold, honey, and butter.

30. But let (the father perform or) cause to be performed the Nāmadheya (the rite of naming the child), on the tenth or twelfth (day after birth), or on a lucky lunar day, in a lucky muhūrta, under an auspicious constellation.

31. Let (the first part of) a Brāhmana's name (denote something) auspicious, a Kshatriya's be connected with power, and a Vaiśya's with wealth but a Sūdra's (express something) contemptible.

32. (The second part, of) a Brāhmana's (name) shall be (a word) implying happiness, of a Kshatriya's (a word) implying protection, of a Vaiśya's (a term) expressive of thriving, and of a Sūdra's (an expression) denoting service.

29. Āsv. Grīhya-sūtra I, 15, 11; Mānava-Grīhya-sūtra I, 17, 11; Pāraśkara Grīhya-sūtra I, 16, 4. Though the text clearly says that the child is to be fed with gold, honey, and butter, it appears from the Grīhya-sūtras, as also some of the commentators point out, that the last two substances only are to be given to the child, after they have been touched with a piece of gold, or a golden ring.

30. Āsv. Grīhya-sūtra I, 15, 4-10; Pāraśkara I, 17, 1-6. Nār. and Nand. are in doubt whether the numerals 'the tenth or twelfth' refer to lunar or solar days, because they stand in the feminine gender and either tithi or rātri may be supplied. Kull. gives an alternative version of the clause, 'after the tenth (the last day of impurity, i.e.) on the eleventh or twelfth,' which Medh. also mentions, but rejects. Kull. considers that the third and fourth vā, 'or', which stand after muhūrta and nakshatra, have the sense of 'just', and do not introduce a third alternative.

31-32. K. omits 31 b and 32a. Nār. and Rāgh. think that the second part of a Brāhmana's name must contain the word sarman and no other, while the general opinion of the others is that it may be sarman or some synonym, implying 'happiness or refuge. Medh. expressly rejects the former view, and gives as examples of correct formations, Svāmīdatta, Bhavabhūti, Indrasvāmin, Indrārama, Indradatta.

33. The names of women should be easy to pronounce, not imply anything dreadful, possess a plain meaning, be pleasing and auspicious, end in long vowels, and contain a word of benediction.

34. In the fourth month the Nishkramasa (the first leaving of the house) of the child should be performed, in the sixth month the Annaprāsana (first feeding with rice), and optionally (any other) auspicious ceremony required by (the custom of) the family.

35. According to the teaching of the revealed texts, the *Kūśākarman* (tonsure) must be performed, for the sake of spiritual merit, by all twice-born men in the first or third year.

36. In the eighth year after conception, one should perform the initiation (*upanāyana*) of a Brāhmana, in the eleventh after conception (that) of a Kshatriya, but in the twelfth that of a Vairya.

37. (The initiation) of a Brāhmana who desires proficiency in sacred learning should take place in the fifth (year after conception), (that) of a Kshatriya who wishes to become powerful in the sixth, (and that) of a Vairya who longs for (success in his) business in the eighth.

38. The (time for the) *Sāvitrī* (initiation) of a Brāhmana

33. Medh. irreverently, but pertinently, remarks that there is no difference between 'auspiciousness (*māṅgala*) and 'benediction (*śīrvāda*), and that the latter word has been added merely in order to complete the verse.

34. *Arv. Gṛihya-sūtra* I, 16; *Pāraskara* I, 17, 5; 19, 1-6. The last clause, which permits the adoption of particular family-customs, refers, according to Medh., Gov., and Kull., to all sacraments.

35. *Arv. Gṛihya-sūtra* I, 17, 1; *Pāraskara* II 1. Nār. and Nanda explain *dharmaśāstra*, 'for the sake of spiritual merit,' by 'according to the law of the family' (see *Arv. Gṛihya-sūtra*, loc. cit.).

36-37. *Āp.* I, 1, 5, 8-21; *Gaut.* I, 5-14; *Vas.* II, 3; XI, 49-73; *Baudh.* I, 3, 7-12; VI, XXVII, 15-28; *Yāgy.* I, 14.

37. As the commentators point out, the person who has the particular wish is not the boy, but his father.

38-40. *Āp.* I, 1, 22-2, 10; *Gaut.* XXI, 11; *Vas.* XI, 74-79; *Baudh.* I, 16, 16; loc. cit., and II, 25; *Yāgy.* I, 37-38. 'Some' take the preposition *ā*, 'until', in the sense of 'until the beginning of,' Kull.

does not pass until the completion of the sixteenth year (after conception), of a Kshatriya until the completion of the twenty-second, and of a Vaisya until the completion of the twenty-fourth.

39. After those (periods men of) these three (castes) who have not received the sacrament at the proper time, become *Vrātyas* (outcasts), excluded from the *Sāvitrī* (initiation) and despised by the *Āryans*.

40. With such men, if they have not been purified according to the rule, let no *Brāhmaṇa* ever, even in times of distress, form a connexion either through the *Veda* or by marriage.

41. Let students, according to the order (of their castes), wear (as upper dresses) the skins of black antelopes, spotted deer, and he-goats, and (lower garments) made of hemp, flax or wool.

42. The girdle of a *Brāhmaṇa* shall consist of a triple cord of *Muṅga* grass, smooth and soft: (that) of a *Kshatriya*, of a bowstring, made of *Mūrvā* fibres; (that) of a *Vaisya*, of hempen threads.

43. If *Muṅga* grass (and so forth) be not procurable, (the girdles) may be made of *Kura*, *Asmantaka*, and *Balbaga* (fibres), with a single threefold knot, or with three or five (knots according to the custom of the family).

40. 'Connexion through the *Veda*,' i.e. teaching them or studying under them, sacrificing for them, or electing them to be priests, accepting religious gifts from them or giving them. *Rāgh.* motto verse 40.

41. *Āp.* I, 2, 39-31; 9; *Gaut.* I, 16, 21; *Vas.* XI, 61-67; *Bauddh.* I, 3, 14; *Vi.* XXVII, 19-20. *Rāgh.* explains *ruru*, 'a spotted deer,' by 'a tiger.'

42. *Āp.* I, 2, 33-37; *Gaut.* I, 15; *Vas.* XI, 58-60; *Bauddh.* I, 3, 13; *Vi.* XXVII-3; *Yājñ.* I, 29. *Medh.* and *Gov.* think that the girdle of a *Kshatriya* is not to consist of three separate strings twisted together, and *Kull.* apparently holds the same opinion. *Rāgh.* and *Nār.* say that every bowstring naturally consists of three strings.

43. 'With a single threefold knot' seems to mean that each of the strings of the girdle shall first be knotted, and the three knots be afterwards tied together in one. *Nār.* and *Rāgh.*, however, take *trivritā*, 'threefold,' separately, and refer it to the string. They thus support *Sir W. Jones'* translation, 'in triple strings, with one, &c.'

44. The sacrificial string of a Brāhmana shall be made of cotton, [(shall be) twisted to the right. (and consist) of three threads, that of a Kshatriya of hempen threads, (and) that of a Vaiśya of woollen threads.

45. A Brāhmana shall (carry), according to the sacred law, a staff of Bilva or Palāra; a Kshatriya, of Vata or Khadira; (and) a Vaiśya, of Pīlu or Udumbara.

46. The staff of a Brāhmana shall be made of such length as to reach the end of his hair; that of a Kshatriya, to reach his forehead; (and) that of a Vaiśya, to reach (the tip of his) nose.

47. Let all the staves be straight, without a blemish, handsome to look at, not likely to terrify men, with their bark perfect, unhurt by fire.

48. Having taken a staff according to his choice, having worshipped the sun and walked round the fire, turning his right hand towards it, (the student) should beg alms according to the prescribed rule.

49. An initiated Brāhmana should beg, beginning (his request with the word) lady (bhavati); a Kshatriya, placing (the word) lady in the middle, but a Vaiśya, placing it at the end (of the formula).

50. Let him first beg food of his mother, or of his sister, or of his own maternal aunt, or of (some other) female who will not disgrace him (by a refusal).

44. Āp. II, 4, 22; Gaut. I, 36; Vas. XII, 14; Baudh. I, 3, 5; Vi. XXVII, 19.

45-47. Āp. I, 22, 38; Gaut. I, 22; Vas. XI, 52-57; Baudh. I, 3, 15; Vi. XXVII, 22-24; Yāgñ. I, 29.

47. Annivegakarāḥ, 'not likely to terrify anybody' (Medh., Gov., Kull.), means according to Nār. 'not causing displeasure (to the wearer) by faults such as roughness.'

48-57. Āp. I, 3, 25-4, 4; Gaut. II, 35-41; Vas. XI, 68-70; Baudh. I, 3, 16-18; Vi. XXVII, 25; Yāgñ. I, 30; 51-57. Āp. II, 1, 2-3; 3, 11; Gaut. IX, 59; Vas. III, 69; XII, 18-20; Baudh. II, 5, 18, 21-6, 2; 13, 12; Vi. LVIII, 34-35, 40-44; Yāgñ. I, 27, 31, 112.

51. Having collected as much food as is required (from several persons), and having announced it without guile to his teacher, let him eat, turning his face towards the east and having purified himself by sipping water.

52. (His meal will procure) long life, if he eats facing the east; fame, if he turns to the south; prosperity, if he turns to the west; truthfulness, if he faces the east.

53. Let a twice-born man always eat his food with concentrated mind, after performing an ablution; and after he has eaten, let him duly cleanse himself with water and sprinkle the cavities (of his head).

54. Let him always worship his food, and eat it without contempt; when he sees it, let him rejoice, show a pleased face, and pray that he may always obtain it.

55. Food, that is always worshipped, gives strength and manly vigour; but eaten irreverently, it destroys them both.

56. Let him not give to any man what he leaves, and beware of eating between (the two meal-times); let him not over-eat himself, nor go anywhere without having purified himself (after his meal).

57. Excessive eating is prejudicial to health, to fame, and to (bliss in) heaven; it prevents (the acquisition of) spiritual

52. Medh. and Nār. propose for *ritam*, 'truthfulness,' an alternative explanation, the sacrifice.'

53. The word *niryam*, 'always,' indicates that this rule refers to householders also (Gov., Kull., Nār.-Nand.).

54. 'Worship,' i.e. 'consider as a deity' (Medh., Gov., Nand.) or 'meditate on its being required to sustain life' (Medh., Gov., Kull.), or 'praise it with the verse,' Rig-veda I, 187, 1 (Nār.).

55. *Ūrgam* 'manly vigour' (Gov., Kull.), or 'energy' (Nār., Nand.), or 'bulk' (Medh.).

56. Medh. reads *nādyād etat tathāntarā*, and gives, besides the explanation adopted in the translation, two alternative interpretations: (1) 'let him not eat after interrupting his meal; (2) 'let him not eat taking away his left hand from the dish.' Nand. reads *nādyā kṛtvā tathāntarā*, 'and let him not eat such a (remnant) given to him during (a meal by one of the company).'

merit, and is odious among men; one ought, for these reasons, to avoid it carefully.

58. Let a Brāhmana always sip water out of the part of the hand (tīrtha) sacred to Brahman, or out of that sacred to Ka (Pragāpati), or out of (that) sacred to the gods, never out of that sacred to the manes.

59. They call (the part) at the root of the thumb the tīrtha sacred to Brahman, that at the root of the (little) finger (the tīrtha) sacred to Ka (Pragāpati), (that) at the tips (of the fingers, the tīrtha) sacred to the gods, and that below (between the index and the thumb, the tīrtha) sacred to the manes.

60. Let him first sip water thrice; next twice wipe his mouth; and, lastly, touch with water the cavities (of the head), (the seat of) the soul and the head.

61. He who knows the sacred law and seeks purity shall always perform the rite of sipping with water neither hot nor frothy, with the (prescribed) tīrtha, in a lonely place, and turning to the east or to the north.

62. A Brāhmana is purified by water that reaches his heart, a Kshatriya by water reaching his throat, a Vaiśya by water taken into his mouth, (and) a Sūdra by water touched with the extremity (of his lips).

63. A twice-born man is called upavītin when his right arm is raised (and the sacrificial string or the dress, passed under

58-62. Āp. I, 15. 1-16; Vaa. III, 26-34; Baudh. I, 8, 12-23; VI. LXII, 1-9; Yājñ. I, 18-21.

58. Though the text speaks of the Brāhmana only, the rule refers as the commentators remark, to other Āryans too.

59. Aṅgulimūle, 'at the root of the little finger' (Kull., Nār., Rāgh.), means according to Medh. and Nand. 'at the root of the fingers.'

60. '(The seat of) the soul,' i. e. 'the heart' (all except Medh., who adds, or 'the navel').

61. 'Neither hot,' i. e. 'not boiled or heated on the fire' (Medh., Gov., Kull., Nār., Nand.).

63. Baudh. I, 8. 5-10.

it, rests on the left shoulder); (when his) left (arm) is raised (and the string, or the dress passed under it, rests on the right shoulder, he is called) *prākīnāvītin*; and *nivītin* when it hangs down (straight) from the neck.

64. His girdle, the skin (which serves as his upper garment), his staff, his sacrificial thread, (and) his water-pot he must throw into water, when they have been damaged, and take others, reciting sacred formulas.

65. (The ceremony called) *Kerānta* (clipping the hair) is ordained for a *Brāhmaṇa* in the sixteenth year (from conception); for a *Kshatriya*, in the twenty-second; and for a *Vaiśya*, two (years) later than that.

66. This whole series (of ceremonies) must be performed for females (also), in order to sanctify the body, at the proper time and in the proper order, but without (the recitation of) sacred texts.

67. The nuptial ceremony is stated to be the Vedic sacrament for women (and to be equal to the initiation), serving the husband (equivalent to) the residence in (the house of the) teacher, and the household duties (the same) as the (daily) worship of the sacred fire.

68. Thus has been described the rule for the initiation of the twice-born, which indicates a (new) birth, and sanctifies; learn (now) to what duties they must afterwards apply themselves.

64. Baudh. I, 6, 7; VI. XXVII, 29.

65. Yāgñ. I, 36. This is the ceremony also called *Godāna*; Āsv. *Grihya-sūtra* I, 18; *Pāraskara* II, 1, 3-7.

66-67. Āsv. *Grihya-sūtra* I, 16, 16; VI. XXVII, 13-14; Yāgñ. I, 13. 'The Vedic sacrament,' i.e. 'the sacrament performed with sacred texts' (Nand., Rāgh.), or 'having for its object the study of Vedic texts' (Medh., Nār.). Hence women must not be initiated. As the parallel passage of Āsv. shows, the sacraments preceding the tonsure alone are to be given to them.

68. 'Which indicates their (real) birth because an uninitiated man is equal to one unborn' (Medh., Gov.).

69. Having performed the (rite of) initiation, the teacher must first instruct the (pupil) on (the rules of) personal purification, of conduct, of the fire-worship, and of the twilight devotions.

70. But (a student) who is about to begin the study (of the Veda), shall receive instruction, after he has sipped water in accordance with the Institutes (of the sacred law), has made the Brahmāṅgali, (has put on) a clean dress, and has brought his organs under due control.

71. At the beginning and at the end of (a lesson in the) Veda he must always clasp both the feet of his teacher, (and) he must study, joining his hands; that is called the Brahmāṅgali (joining the palms for the sake of the Veda).

72. With crossed hands he must clasp (the feet) of the teacher, and touch the left (foot) with his left (hand), the right (foot) with his right (hand).

73. But to him who is about to begin studying, the teacher, always unwearied, must say : Ho, recite ! He shall leave off (when the teacher says) : Let a stoppage take place !

74. Let him always pronounce the syllable Om at the beginning and at the end of (a lesson in) the Veda ; (for) unless the syllable Om precede (the lesson) will slip away (from him), and unless it follow it will fade away.

69-73. Gant. I, 46-56; Vi. XXX, 32; Vāgā. I, 15, 27.

70. Laghuvāśāt, '(has put on) a clean dress' (Medh., Kull.), or 'a dress which is not gorgeous' (Gov., Nār., Nand.), i.e. less valuable than the teacher's (Bāgh.).

71-72. Āp. I, 5, 15-23; Baudh. I, 3, 28; Vi. XXVIII, 14-16.

73. Nār. and Nand. read adhyeshyamānas tu gurum, &c. 'But the pupil, desiring to study, shall say to his teacher, Venerable Sir, recite ! &c.' and this agrees with Gant. I, 46, Nār. mentions also the reading translated above, which the other commentators give.

74. Āp. I, 15, 6-7; Gant. I, 57; Vi. XXX, 33. Vistṛyate, translated according to Kull. by 'will fade away,' means according to Medh. 'will become useless for practical purposes;' according to Gov. and Nār. 'will not be properly understood during the lesson.' Medh. adds that the two terms contain similes, taken from boiling milk, and that one speaks also of the vīrasā, i.e. the spoiling of boiled milk.

75. Seated on (blades of Kusa grass) with their points to the east, purified by Pavitras (blades of Kusa grass), and sanctified by three suppressions of the breath (Prāṇāyāma), he is worthy (to pronounce) the syllable Om.

76. Pragāpati (the lord of creatures) milked out (as it were) from the three Vedas the sounds A, U, and M, and (the Vyāhritis) Bhūh, Bhuvah, Svaḥ.

77. Moreover from the three Vedas Pragāpati, who dwells in the highest heaven (Paramesh/hin), milked out (as it were) that Rik-verse, sacred to Savitri (Sāvitrī), which begins with the word tad, one foot from each.

78. A Brāhmaṇa, learned in the Veda, who recites during both twilights that syllable and that (verse), preceded by the Vyāhritis, gains the (whole) merit which (the recitation of) the Vedas confers.

79. A twice-born man who (daily) repeats those three one thousand times outside (the village), will be freed after a month even from great guilt, as a snake from its slough.

80. The Brāhmaṇa, the Kṣatriya, and the Vairya who neglect (the recitation of) that Rik-verse and the timely (performance of the) rites (prescribed for) them, will be blamed among virtuous men.

81. Know that the three imperishable Mahāvyaḥritis, preceded by the syllable Om, and (followed) by the three-footed

75. Gāṛ. I, 48-50; Yāgñ. I, 23. 'Purified by Pavitras,' i.e. 'having touched the seat of the vital airs with blades of Kusa grass' (Medh., Gov., Nār.); see Gāṛ. I, 48. Medh. mentions another explanation of Pavitra, adopted by Nand. also, according to which it means 'purificatory texts.' Regarding the term 'suppression of the breath,' see Vas. XXV, 13; VI, LV, 9.

76. VI, LV, 10.

77. VI, LV, 11. The Sāvitrī, i.e. the verse tad savitur varenyam, Rīg-veda III, 62, 10.

78. VI, LV, 12; Baudh. II, 11, 6.

79. VI, LV, 13; Baudh. IV, 1, 29; Vas. XXVI, 4.

80. VI, LV, 14.

81. VI, LV, 15. Brahmaṇo mukham, literally, 'the mouth of Brahmaṇ,' is probably meant to convey the double sense given in the trans-

Sāvitrī are the portal of the Veda and the gate leading (to union with) Brahman.

82. He who daily recites that (verse), untired, during three years, will enter (after death) the highest Brahman, move as free as air, and assume an ethereal form.

83. The monosyllable (Om) is the highest Brahman, (three) suppressions of the breath are the best (form of) austerity, but nothing surpasses the Sāvitrī; truthfulness is better than silence.

84. All rites ordained in the Veda, burnt oblations and (other) sacrifices, pass away; but know that the syllable (Om) is imperishable, and (it is) Brahman, (and) the Lord of creatures (Pragāpati).

85. An offering, consisting of muttered prayers, is ten times more efficacious than a sacrifice performed according to the rules (of the Veda); a (prayer) which is inaudible (to others) surpasses it a hundred times, and the mental (recitation of sacred texts) a thousand times.

86. The four Pākayagñas and those sacrifices which are

lation. Both interpretations are given by Medh., Kull., and Rāgh., while Gov., Nār. and Nand. explain it merely by 'the beginning or portal of the Veda'; see also Ap. I, 12, 6.

82. VI. LV, 16.

83. VI. LV, 17.

84. VI. LVI, 18. 'Pass away,' i.e. 'as far as their results are concerned' (Medh., Gov., Kull., Nār.); 'as far as their form and their results are concerned' (Nand.). Sacrifices procure only the perishable bliss of heaven, while the constant recitation of the syllable Om secures union with Brahman. According to Medh., Gov., Kull., and Rāgh., Brahman is here a neuter; according to Nār. and Nand., a masculine. The words 'and (it is) Brahman (and) Pragāpati' (Medh., Gov., Nār., Rāgh.) are taken by Kull. as 'since it is Brahman (and) Pragāpati,' by Nand. as 'just like Brahman, the Lord of creatures.'

85. VI. LVI, 19; Val. XXVI, 9. The sacred texts meant are, of course, Om, the Vyāhritis, and the Gāyatrī.

86. VI. LVI, 20; Val. XXVI, 10. 'The Pākayagñas,' i.e. 'the so-called great sacrifices to gods, manes, goblins, and men' (III, 70) 'excluding the Brahmayagñas' (Medh., Kull., Nār., Nand.) Gov., and Rāgh. understand the term as indicating 'all Smārta and Śrautā rites,' see also Jolly on Vishnu, loc. cit.

enjoined by the rules (of the Veda) are all together not equal in value to a sixteenth part of the sacrifice consisting of muttered prayers.

87. But, undoubtedly, a Brāhmaṇa reaches the highest goal by muttering prayers only; (whether) he perform other (rites) or neglect them, he who befriends (all creatures) is declared (to be) a (true) Brāhmaṇa.

88. A wise man should strive to restrain his organs which run wild among alluring sensual objects, like a charioteer his horses.

89. Those eleven organs which former sages have named, I will properly (and) precisely enumerate in due order,

90. (Viz.) the ear, the skin, the eyes, the tongue, and the nose as the fifth, the anus, the organ of generation, hands and feet, and the (organ of) speech, named as the tenth.

91. Five of them, the ear and the rest according to their order, they call organs of sense, and five of them, the anus and the rest, organs of action.

92. Know that the internal organ (manas) is the eleventh, which by its quality belongs to both (sets); when that has been subdued, both those sets of five have been conquered.

93. Through the attachment of his organs (to sensual pleasure) a man doubtlessly will incur guilt; but if he keep

87. VI. 1. 21; Vas. XXVI. 11. Maitraḥ, 'one who befriends (all creatures)', i.e. 'does not offer animal sacrifices.' Rāgh. proposes also the interpretation 'he who worships Mitra, the Sun.' Brāhmaṇaḥ, 'a (true) Brāhmaṇa,' i.e. 'one connected with Brahman,' 'one who will be absorbed in Brahman' (Kull.), 'the best of Brāhmaṇas' (brahmistūḥaḥ, Rāgh.). Muṣh. and Gov. take the last clause differently, 'it is declared (in the Veda that) a Brāhmaṇa (shall be) a friend (of all creatures).'

92. 'By its quality', i.e. by the quality called *samkalpa*, the power of determining or shaping the impressions of the senses.

93. *Dosham*, 'guilt' (Nār.), is taken by Medh., Gov., and Kull. in the sense of *duḥkṛtīkṛtāṅgaḥ doṣham*, 'misery and guilt'; by Rāgh. as *samskāraḥ*, 'the misery of repeated births.' 'Success (in gaining all his aims)', i.e. 'the rewards of all good works and rites' (Medh.), or 'final liberation' (Nār., Rāgh.), or 'all the aims of men, final liberation and the rest' (Gov., Kull.).

them under complete control, he will obtain success (in gaining all his aims).

94. Desire is never extinguished by the enjoyment of desired objects; it only grows stronger like a fire (fed) with clarified butter.

95. If one man should obtain all those (sensual enjoyments) and another should renounce them all, the renunciation of all pleasure is far better than the attainment of them.

96. Those (organs) which are strongly attached to sensual pleasures, cannot so effectually be restrained by abstinence (from enjoyments) as by a constant (pursuit of true) knowledge.

97. Neither (the study of) the Vedas, nor liberality, nor sacrifices, nor any (self-imposed) restraint, nor austerities, ever procure the attainment (of rewards) to a man whose heart is contaminated (by sensuality.)

98. That man may be considered to have (really) subdued his organs, who on hearing and touching and seeing, on tasting and smelling (anything) neither rejoices nor repines.

99. But when one among all the organs slips away (from control), thereby (man's) wisdom slips away from him, even as the water (flows) through the one (open) foot of a (water-carrier's) skin.

100. If he keeps all the (ten) organs as well as the mind in subjection, he may gain all his aims, without reducing his body by (the practice) of Yoga.

96. *Asevayā*, 'by abstinence from enjoyments' (Gov., Nār., Nand.), means according to Medh. and Kull. 'by avoiding places where enjoyments are to be obtained,' i.e. 'by dwelling in the forest' (Medh.).

99. 'Wisdom,' i.e. 'power of control over the senses' (Medh., Gov., Rāgh.), or 'knowledge of the truth' (Kull.). I read with Medh., Gov., Nār., Nand., Rāgh., K., and the Bombay edition *pādāt*, instead of *pātrāt*. The explanation of the simile has been given correctly by Houghton in his note on Sir W. Jones' translation.

100. Nār. and Nand. take *yogataḥ*, 'by the practice of Yoga,' with the chief clause, and Medh. mentions this construction too.

101. Let him stand during the morning twilight, muttering the Sāvitrī until the sun appears, but (let him recite it), seated, in the evening until the constellations can be seen distinctly.

102. He who stands during the morning twilight muttering (the Sāvitrī), removes the guilt contracted during the (previous) night; but he who (recites it), seated, in the evening, destroys the sin he committed during the day.

103. But he who does not (worship) standing in the morning, nor sitting in the evening, shall be excluded, just like a Sūdra, from all the duties and rights of an Āryan.

104. He who (desires to) perform the ceremony (of the) daily (recitation), may even recite the Sāvitrī near water, retiring into the forest, controlling his organs and concentrating his mind.

105. Both when (one studies) the supplementary treatises of the Veda, and when (one recites) the daily portion of the Veda, no regard need be paid to forbidden days, likewise when (one repeats) the sacred texts required for a burnt oblation.

106. There are no forbidden days for the daily recitation, since that is declared to be a Brahmasattra (an everlasting sacrifice offered to Brahman); at that the Veda takes the place of the burnt oblations, and it is meritorious (even), when (natural

101. Āp. I, 30, 8; Gant. II, 10-11; Vas. VII, 16; Baudh. II, 7, VI, XXVIII, 2-3; Yājñ. I, 24-25.

102. Vas. XXVI, 2-3; Baudh. II, 7, 18, 20. Medh. and Gov. point out that only trifling faults can be expiated in this manner, otherwise the chapter on penances would be useless.

103. Baudh. II, 17, 15.

104. Baudh. II, 11, 6. 'Even,' i.e. 'if he is unable to recite other Vedic texts.'

105-106. Āp. I, 12, 1-9; Vas. XIII, 7. The last clause of verse 106 finds its explanation by the passage from the Satapatha-brāhmaṇa, quoted by Āp. I, 12, 3. Anādhyāyah ('not studying') means 'a cause for the interruption of the study, such as thunder or a violent wind, which takes the place of the exclamation Vashat.'

phenomena, requiring) a cessation of the Veda-study, take the place of the exclamation *Vashat*.

107. For him who, being pure and controlling his organs, during a year daily recites the Veda according to the rule, that (daily recitation) will ever cause sweet and sour milk, clarified butter and honey to flow.

108. Let an Āryan who has been initiated, (daily) offer fuel in the sacred fire, beg food, sleep on the ground and do what is beneficial to his teacher, until (he performs the ceremony of) *Samāvartana* (on returning home).

109. According to the sacred law the (following) ten (persons, viz.) the teacher's son, one who desires to do service, one who imparts knowledge, one who is intent on fulfilling the law, one who is pure, a person connected by marriage or friendship, one who possesses (mental) ability, one who makes presents of money, one who is honest, and a relative, may be instructed (in the Veda).

110. Unless one be asked, one must not explain (anything) to anybody, nor (must one answer) a person who asks improperly; let a wise man, though he knows (the answer), behave among men as (if he were) an idiot.

111. Of the two persons, him who illegally explains any-

107. Vi. XXX, 34-36; Yāgñ. I, 41-46. *Nār.* and *Nand.* explain the four terms 'sweet and sour milk, clarified butter and honey, as symbolical of the four objects of human existence, merit, wealth, pleasure, and liberation. *Medh.* quotes this interpretation as the opinion of others.

108. *Āp.* I, 4, 16, 23, 25, 28, 29; *Gaut.* II, 8, 30, 33; *Vas.* VII, 9, 15; Vi. XXVIII, 4-7-9, 12; *Bauddh.* I, 3, 16, 4, 4-6; Yāgñ. I, 25. Regarding the *Samāvartana*, see below, III, 3-4.

109. Yāgñ. I, 26. *Dharmataḥ*, 'according to the sacred law' (*Kull-Nand.*), means according to *Medh.*, *Gov.*, and *Nār.* 'for the sake of spiritual merit.'

110. *Āp.* I, 32, 22-24; *Vas.* II, 12; *Bauddh.* I, 4, 2; Vi. XXIX, 7. *Gaṇā*, 'an idiot,' means according to *Medh.* and *Kull.* 'dumb.'

111. Vi. XXIX, 7. The person who will die is in either case the offender. If both offend, both will die. *Vidveṣam vādhiḡaśānti*, 'will incur (the other's) enmity,' means according to *Medh.* and *Gov.* 'will incur odium among men,' according to *Rāgh.* 'will lose the reward.'

thing), and him who illegally asks (a question), one (or both) will die or incur (the other's) enmity

112. Where merit and wealth are not (obtained by teaching) nor (at least) due obedience, in such (soil) sacred knowledge must not be sown, just as good seed (must) not (be thrown) on barren land.

113. Even in times of dire distress a teacher of the Veda should rather die with his knowledge than sow it in barren soil.

114. Sacred Learning approached a Brāhmana and said to him : 'I am the treasure, preserve me, deliver me not to a scorner; so (preserved) I shall become supremely strong.'

115. 'But deliver me. As to the keeper of thy treasure, to a Brāhmana whom thou shalt know to be pure, of subdued senses, chaste and attentive.'

116. But he who acquires without permission the Veda from one who recites it, incurs the guilt of stealing the Veda, and shall sink into hell.

117. (A student) shall first reverentially salute that (teacher) from whom he receives (knowledge), referring to worldly affairs, to the Veda, or to the Brahman.

118. A Brāhmana who completely governs himself, though he know the Sāvitrī only, is better than he who knows the three Vedas, (but) does not control himself, eats all (sorts of) food, and sells all (sorts of goods).

119. One must not sit down on a couch or seat which a superior occupies; and he who occupies a couch or seat shall rise to meet a (superior), and (afterwards) salute him.

112. Baudh. I, 4, 1; VI. XXIX, 3.

113. This verse shows, as Medh. and Gov., point out, that under ordinary circumstances a learned man must teach what he knows.

114-115. Vaa. II, 8-10; VI. XXIX, 9-10; Nirukta II, 4.

116. VI. XXX, 41-42.

117. Āp. I, 14, 7-9; Gaut. VI, 1-3, 5; Vaa. XIII, 41-43; Baudh. I, 3, 23-28; VI. XXXII, 1-4. This rule refers to any casual meeting.

119. Āp. I, 8, 11, 14, 17; Gaut. II, 21, 23.

120. For the vital airs of a young man mount upwards to leave his body when an elder approaches; but by rising to meet him and saluting he recovers them.

121. He who habitually salutes and constantly pays reverence to the aged obtains an increase of four (things), (viz.) length of life, knowledge, fame, (and) strength.

122. After the (word of) salutation, a Brāhmana who greets an elder must pronounce his name, saying, 'I am N. N.'

123. To those (persons) who, when a name is pronounced, do not understand (the meaning of) the salutation, a wise man should say, 'It is I;' and (he should address) in the same manner all women.

124. In saluting he should pronounce after his name the word *bhoḥ*; for the sages have declared that the nature of *bhoḥ* is the same as that of (all proper) names.

125. A Brāhmana should thus be saluted in return, 'May'st thou be long-lived, O gentle one !' and the vowel 'a' must be added at the end of the name (of the person addressed), the syllable preceding it being drawn out to the length of three moras.

121. Āp. I, 5, 15; Baudh. I, 3, 26. Instead of *vidyā* or *pragñā*, 'knowledge,' Medh. reads *dharmāḥ*, 'spiritual merit,' and the same reading is given sec. man. in the text of Gov.

122. Āp. I, 5, 12; Gaut. VI, 5; Vas. XIII, 45; Baudh. I, 3, 27; VI, XXVIII, 17; Yāgñ. I, 26. 'After the word of salutation,' i.e. after the word *abhiśādāye*, 'I salute' (Gov. Kull.; Nār., Nand.).

123. Vas. XIII, 46. I.e. to those who either are unacquainted with grammar or with the Dharmasāstra (Medh.). Nand. places this verse after verse 126.

124. VI, XXVIII, 17.

125. Āp. I, 5, 18; Vas. XIII, 46. The translation of the second half of the verse is based on the reading *purvāksharaplutaḥ*, which Nand. gives and Nār. mentions as adopted by 'some.' It follows the interpretation of these two commentators which agrees in substance with the rule of *Vasishtha*. The meaning is that *Devadatta* is to be pronounced *Devadattāga*, 'Harabhūte, 'Harabhūtāgāya,' &c.

Medh. and Kull. take the passage as follows: 'and the vowel (i.e.) "a" (and so forth) at the end of the name, (or in case the word ends in a consonant) that of the preceding syllable, must be drawn out the length

126. A Brāhmana who does not know the form of returning a salutation, must not be saluted by a learned man ; as a Sūdra, even so is he.

127. Let him ask a Brāhmana, on meeting him, after (his health, with the word) *kuśala*, a Kshatriya (with the word) *anāmaya*, a Vairya (with the word) *kshema*, and a Sūdra (with the word) *anārogya*.

128. He who has been initiated (to perform a Srauta sacrifice) must not be addressed by his name, even though he be a younger man; he who knows the sacred law must use in speaking to such (a man the particle) *bhoḥ* and (the pronoun) *bhavat* (your worship).

129. But to a female who is the wife of another man, and not a blood-relation, he must say, 'Lady' (*bhavati*) or 'Beloved sister !'

130. To his maternal and paternal uncles, fathers-in-

of the three *moras*.<sup>1</sup> According to this interpretation, which requires the reading '*pūrvāksharāḥ phutaḥ*,' Manu's rule agrees with Āp. and Pāṇini VIII, 2, 83. The obvious objection is that Medh. and Kull are forced to take *akāra*, 'the vowel a,' in the sense of 'a vowel such as a,' and to understand with *pūrvāksharāḥ* the word *svaraḥ*, which does not occur in the verse. Gov. and Rāgh. go far off the mark. Most commentators think that the word *vipraḥ*, 'a Brahmin,' is meant to include other Āryans also; but see Āp. I, 24, 23.

126. It follows from this verse that Sūdras must never be greeted in the manner prescribed in the preceding rule.

127. Āp. I, 24, 28-29. The rule refers to friends or relatives meeting, not to every one who returns a salute (Gov.).

128. Gaut. VI, 19. The rule refers to the time between the performance of the *Dikshatīyeshū* or initiatory ceremony and the final bath on completion of the sacrifice (Medh., Kull). Besides *bhoḥ* and *bhavat*, the titles *dikshita* or *yagamāna* are to be used.

129. VI XXXII, 7.

130. Āp. I, 14, 11; Gaut. VI, 9; Vas. XIII, 41; Bauh. I, 4, 45; VI XXXII, 4. *Gurūn*, '(other) venerable persons, i.e. those venerable on account of their learning and austerities' (Kull., Rāgh.), or 'his betters, because they are richer and so forth, e.g. the son of a sister' (Medh.), or 'the husband of a maternal aunt and so forth, but not those more learned than himself' (Gov.), or 'the teacher and the rest' (Nand.), or the 'sub-teachers' (*upādhyāya*, Nār.).

law, officiating priests, (and other) venerable persons, he must say, 'I am N. N.,' and rise (to meet them), even though they be younger (than himself).

131. A maternal aunt, the wife of a maternal uncle, a mother-in-law, and a paternal aunt must be honoured like the wife of one's teacher ; they are equal to the wife of one's teacher.

132. (The feet of the) wife of one's brother, if she be of the same caste (*varṇa*), must be clasped every day; but (the feet of) wives of (other) paternal and maternal relatives need only be embraced on one's return from a journey.

133. Towards a sister of one's father and of one's mother, and towards one's own elder sister, one must behave as towards one's mother ; (but) the mother is more venerable than they.

134. Fellow-citizens are called friends (and equals though one be) ten years (older than the other), men practising (the same) fine art (though one be) five years (older than the other), *Śrotriyas* (though) three years (intervene between their ages), but blood-relations only (if the) difference of age be very small.

135. Know that a *Brāhmaṇa* of ten years and *Kṣatriya* of a hundred years stand to each other in the relation of father and son; but between those two the *Brāhmaṇa* is the father.

136. Wealth, kindred, age, (the due performance of) rites, and, fifthly, sacred learning are titles to respect; but each later-named (cause) is more weighty (than the preceding ones).

131-132. Gaut. VI, 9; Āp. I, 14; Vi. XXXII, 2-3.

134. Āp. I, 14, 13; Gaut. VI, 14-17. Those who are 'friends' and equals may address each other with the words *bhōh*, *bhavat*, or *vayasya*, 'friend.' The explanation of the verse, which is substantially the same in all the commentaries, is based on Gaut.'s passage, while Haradatta's interpretation of Āp. somewhat differs.

135. Āp. I, 14, 23; Vi. XXXII, 17.

136. Gaut. VI. 20; Vas. XIII, 36-37; Vi. XXXII, 16; Yājñ. I,

137. Whatever man of the three (highest) castes possesses most of those five, both in number and degree, that man is worthy of honour among them; and (so is) also a Sūdra who has entered the tenth (decade of his life).

138. Way must be made for a man in a carriage, for one who is above ninety years old, for one diseased, for the carrier of a burden, for a woman, for a Snātaka, for the king, and for a bridegroom.

139. Among all those, if they meet (at one time), a Snātaka and the king must be (most) honoured; and if the king and a Snātaka (meet), the latter receives respect from the king.

140. They call that Brāhmana who initiates a pupil and teaches him the Veda together with the Kalpa and the Rahasyas, the teacher (ākārya, of the latter).

141. But he who for his livelihood teaches a portion only of the Veda, or also the Aṅgas of the Veda, is called the sub-teacher (upādhyāya).

142. That Brāhmana, who performs in accordance with the rules (of the Veda) the rites, the Garbhūdhāna (conception-rite), and so forth, and gives food (to the child), is called the Guru (the venerable one).

143. He who, being (duly) chosen (for the purpose), performs the Agnyādheya, the Pākayagñas, (and) the (Śrauta)

137. Gaut. VI, 10; Yāgñ. I, 116.

138-139. Āp. II, 11, 5-7; Gaut. VI, 24-25; Vas. XIII, 58-60; Baudh. II, 6, 30; VI, LXIII, 31; Yāgñ. I, 117. For the explanation of the term Snātaka, see below, IV, 31.

140-141. Āp. I, 1, 13; Gaut. I, 7-10; Vas. III, 21-23; VI, XXIX, 1-2; Yāgñ. I, 34-35. Kalpa, i. e. the Sūtras referring to sacrifices, Rahasyas, lit. 'the secret portions,' i. e. the Upanishads and their explanation (Medh., Gov., Kull., Nand., Rāgh.), or 'the extremely secret explanation of the Veda and Aṅgas, not the Upanishads, because they are included in the term Veda' (Nār).

142. Yāgñ. I, 34. The person meant is the natural father.

143. VI, XXIX, 3; Yāgñ. I, 35.

sacrifices, such as the Agnishtoma (for another man), is called (his) officiating priest.

144. That (man) who truthfully fills both his ears with the Veda, (the pupil) shall consider as his father and mother; he must never offend him.

145. The teacher (*ākārya*) is ten times more venerable than a sub-teacher (*upādhyāya*) the father a hundred times more than the teacher, but the mother a thousand times more than the father.

146. Of him who gives natural birth and him who gives (the knowledge of) the Veda, the giver of the Veda is the more venerable father; for the birth for the sake of the Veda (ensures) eternal (rewards) both in this (life) and after death.

147. Let him consider that (he received) (a mere animal) existence, when his parents begat him through mutual affection, and when he was born from the womb (of his mother).

148. But that birth which a teacher acquainted with the whole Veda, in accordance with the law, procures for him through the *Sāvitṛī*, is real, exempt from age and death.

149. (The pupil) must know that that man also who benefits him by (instruction in) the Veda, be it little or much,

144. *Āp.* I, 1, 14; *Vai.* II, 10; *Vi.* XXX, 47. 'Truthfully,' i.e. in such a manner that there is no mistake in the pronunciation or in the text of the Veda.

145. *Vas.* XIII, 48; *Yāgñ.* I, 35. The commentators try to reconcile the meaning of this verse and the next following one by assuming, either that the term *ākārya* refers in this case to one who merely performs the rite of initiation and teaches the *Gāyatri* only (*Medh.*, *Kull.*), or that the word 'father' denotes a father who initiates his own child and teaches it the Veda (*Gov.*, *Nār.*). But it's more probable that two conflicting opinions are here placed side by side, because both are based on an ancient tradition; see *Gant.* II, 50-51.

146-148. *Āp.* I, 1, 15-17; I, 8; *Vas.* II, 3-5; *Vi.* XXX, 44-45. *Nār.* and *Nand.* read *upādākahratunapitṛuḥ*, 'of the two fathers, i.e. him who procures the body and him who (gives the birth) for the Veda.'

149. *Iha*, lit. 'here,' i.e. in these Institutes (*Kull.*), or 'in the chapter on saluting' (*Gov.*). But it may also mean 'in this world.'

is called in these (Institutes) his Guru, in consequence of that benefit (conferred by instruction in) the Veda.

150. That Brāhmana who is the giver of the birth for the sake of the Veda and the teacher of the prescribed duties becomes by law the father of an aged man, even through he himself be a child.

151. Young Kavi, the son of Angiras, taught his (relatives who were old enough to be) fathers, and as he excelled them in (sacred) knowledge, he called them 'Little sons.'

152. They, moved with resentment, asked the gods concerning that matter, and the gods, having assembled, answered, 'The child has addressed you properly.'

153. 'For (a man) destitute of (sacred) knowledge is indeed a child, and he who teaches him the Veda is his father; for (the sages) have always said "child" to an ignorant man, and "father" to a teacher of the Veda.

154. Neither through years, nor through white (hairs), nor through wealth, nor through (powerful) kinsmen (comes greatness). The sages have made this law, 'He who has learnt the Veda together with the Aṅgas (Anūāna) is (considered) great by us.'

155. The seniority of Brāhmanas is from (sacred) knowledge, that of Kshatriyas from valour, that of Vaisyas from wealth in grain (and other goods), but that of Sūdras alone from age.

156. A man is not therefore (considered) venerable be-

151. Baudh. I, 3, 42. Siu, 'young,' seems to be a name or nick-name in Baudh.'s passage. Parigrīya, 'as he excelled them' (Nand.), means according to Medh., Gov., Kull., Nār., and Rāgh. 'as on account of his learning he had received them (as his) pupils.' Pitṛin, lit. 'fathers,' means according to Nār. 'the manes, i.e. the Agniśvāttas and the rest.'

154. Anūāna, 'who has learnt the Veda and the Aṅgas' (Kull., Nār., Nand., Rāgh.), means according to Medh. and Gov. 'who teaches the Veda and the Aṅgas.'

155. VI. XXXII, 18.

156. Nār. and Nand. read *sthaviro bhavati*, K. *sthaviro gṛeyo* for *vṛiddho*, 'venerable.'

cause his head is gray; him who, though young, has learned the Veda, the gods consider to be venerable.

157. As an elephant made of wood, as an antelope made of leather, such is an unlearned Brāhmana; those three have nothing but the names (of their kind).

158. As a eunuch is unproductive with women, as a cow with a cow is unprolific, and as a gift made to an ignorant man yields no reward, even so is a Brāhmana useless, who (does) not (know) the *Ritas*.

159. Created beings must be instructed in (what concerns) their welfare without giving them pain, and sweet and gentle speech must be used by (a teacher) who desires (to abide by) the sacred law.

160. He, forsooth, whose speech and thoughts are pure and ever perfectly guarded, gains the whole reward which is conferred by the Vedānta.

161. Let him not, even though in pain (speak words) cutting (others) to the quick; let him not injure others in thought or deed; let him not utter speeches which make (others) afraid of him, since that will prevent him from gaining heaven.

162. A Brāhmana should always fear homage as if it were poison; and constantly desire (to suffer) scorn as (he would long for) nectar.

163. For he who is scorned (nevertheless may) sleep with

157. Vas. III, 11; Baulh. I, 1, 10.

158. *Ritas*, i.e. the Veda (Gov., Nār.).

159. Āp. I, 8, 25-30; Gaut. II, 42. This and the following verses refer in the first instance to the behaviour of the teacher towards his pupils; see also below, VIII, 299-300.

160. The Vedānta are the Upanishads, and the reward meant is 'final liberation' (Gov., Kull., Nār., Nand., Rāgh.). Medh. however, prefers to take Vedānta in the sense of 'the maxims or teaching of the Veda,' and thinks that the reward includes all rewards for Vedic rites.

162. This verse contains an advice to the pupil who must go begging (Medh.).

an easy mind, awake with an easy mind, and with an easy mind walk here among men; but the scorner utterly perishes.

164. A twice-born man who has been sanctified by the (employment of) the means, (described above) in due order, shall gradually and cumulatively perform the various austerities prescribed for (those who) study the Veda.

165. An Āryan must study the whole Veda together with the Rahasyas, performing at the same time various kinds of austerities and the vows prescribed by the rules (of the Veda).

166. Let a Brāhmaṇa who desires to perform austerities, constantly repeat the Veda; for the study of the Veda is declared (to be) in this world the highest austerity for a Brāhmaṇa.

167. Verily, that twice-born man perform the highest austerity up to the extremities of his nails, who though wearing a garland, daily recites the Veda in private to the utmost of his ability.

168. A twice-born man who, not having studied the Veda, applies himself to other (and worldly study), soon falls, even while living, to the condition of a Sūdra and his descendants (after him).

169. According to the injunction of the revealed texts

(164. 'The means (described above),' i.e. 'the various sacraments,' Vedāntīśāstrīkaṅśa tapāḥ, 'the (various) austerities (prescribed) for (those who study) the Veda,' means according to Nār. and Nand. 'the austerities, consisting in the study of the Veda;' see also Āp. I, 10, 1-2.

165. 'The whole Veda,' i.e. 'the Veda with the Āṅgas' (Medh., 'others,' Nār.), or 'one entire Sākhā consisting of the Mantras and the Brāhmaṇa' (Medh., Gov., Kull.); 'Rahasyas,' i.e. 'the Upanishads' (Medh., Gov., Kull., Nand.), or 'the secret explanation of the Veda' (Nār., Nand.); 'Various kinds of austerities,' i.e. 'fasting, Kṛśāras, &c.' (Medh., Nār., Nand.); or 'the restrictive rules applicable to students' (Medh., 'others,' Gov., Kull.), or 'particular observances, such as feeding a horse while one reads the Arvamedha text' (Rāgh.). 'The vows,' i.e. the Mahānāmiḥvata, &c.; see Sāṅkhāyana Gr̥hya-sūtra II, 11-13.

166. Āp. I, 12, 1-2; Yāgñ. I, 40.

167. Satapatha-brāhmaṇa XI, 5, 7, 4.

168. Vas. III, 2; VI, XXVIII, 36.

169-170. VI, XXVIII, 37-38; Vas. II, 3; Yāgñ. I, 39; Aitareya-brāhmaṇa I, 1; Max Müller, Hist. Anc. Sansk. Lit., p. 390 seq.

the first birth of an Āryan is from (his natural) mother, the second (happens) on the tying of the girdle of Muṅga grass, and the third on the initiation to (the performance of) a (Srauta) sacrifice.

170. Among those (three) the birth which is symbolised by the investiture with the girdle of Muṅga grass, is his birth for the sake of the Veda; they declare that in that (birth) the Sāvitrī (verse) is his mother and the teacher his father.

171. They call the teacher (the pupil's) father because he gives the Veda; for nobody can perform a (sacred) rite before the investiture with the girdle of Muṅga grass.

172. (He who has not been initiated) should not pronounce (any) Vedic text excepting (those required for) the performance of funeral rites, since he is on a level with a Śūdra before his birth from the Veda.

173. The (student) who has been initiated must be instructed in the performance of the vows, and gradually learn the Veda, observing the prescribed rules.

174. Whatever dress of skin, sacred thread, girdle, staff, and lower garment are prescribed for a (student at the initiation), the like (must again be used) at the (performance of the) vows.

175. But a student who resides with his teacher must observe the following restrictive rules, duly controlling all his organs, in order to increase his spiritual merit.

176. Every day, having bathed, and being purified, he

171-172. Āp. II, 15, 19; Gaut. I, 10; II, 4-5; Vas. II, 4, 6-7; Baudh. I, 3, 6; VI, XXVIII, 40.

173-174. VI, XXVII, 28. 'The vows,' i.e. 'the observances and the restrictive rules, such as offering fuel, the prohibition of sleeping in the daytime' (Kull., Nār.), or 'the Veda-vows, the Godāna, &c.' (Medh., Gov., Rāgh.), or 'penances, such as the Prāgūpatya' (Naud. and Nār.). In the second verse Kull. also adopts the explanation of Medh. and Gov.

176-182. Āp. I, 2, 17, 23-30; 3, 11-25; 4, 13-23; Gaut. II, 8-9, 12-17; Vas. VII, 15, 17; Baudh. I, 3, 19-20, 23-24; VI, XXVIII, 4-5, 11, 48-51; Yājñ. I, 25, 33.

must offer libations of water to the gods, sages and manes, worship (the images of) the gods, and place fuel on (the sacred fire).

177. Let him abstain from honey, meat perfumes, garlands, substances (used for) flavouring (food), women, all substances turned acid, and from doing injury to living creatures,

178. From anointing (his body), applying collyrium to his eyes, from the use of shoes and of an umbrella (or parasol), from (sensual) desire, anger, covetousness, dancing, singing, and playing (musical instruments),

179. From gambling, idle disputes, backbiting, and lying, from looking at and touching women, and from hurting others.

180. Let him always sleep alone, let him never waste manhood; for he who voluntarily wastes his manhood, breaks his vow,

181. A twice-born student, who has involuntarily wasted his manly strength during sleep, must bathe, worship the sun, and afterwards thrice mutter the *Rik*-verse (which begins), 'Again let my strength return to me.'

182. Let him fetch a pot full of water, flowers, cowdung, earth, and Kusa grass, as much as may be required (by his teacher), and daily go to beg food.

183. A student, being pure, shall daily bring food from

177. Rasān, 'substances (used for) flavouring,' i.e. 'molasses and the like' (Gov., Kull., Nār.); 'clarified butter, oil, and the like' (Nand.); Nār. adds that others interpret rasān to mean the poetical rasas or sentiments. Medh. mentions the same explanation and two more: (1) spices; (2) juicy fruits and canes like sugar-cane.

179. Ganavāda, 'idle disputes' (Medh., Gov., Kull., Rāgh.), or 'gossiping' (Medh., Nār.).

180. VI. XXVIII, 48. Regarding the consequences of committing such an offence, see below, XI, 119-124.

181. VI. XXVIII, 51. The verse occurs Taitt. Ār. I, 30.

182. Nand. reads ulakumbhān, 'pots filled with water.'

183. Baudh. I, 3, 18; VI. XXVIII, 9; Āp. I, 3, 25; Gaut. II, 35.

the houses of men who are not deficient in (the knowledge of) the Veda and in (performing) sacrifices, and who are famous for (following their lawful) occupations.

184. Let him not beg from the relatives of his teacher, nor from his own or his mother's blood-relations; but if there are no houses belonging to strangers, let him go to one of those named above, taking the last-named first;

185. Or, if there are no (virtuous men of the kind) mentioned above, he may go to each (house in the) village, being pure and remaining silent; but let him avoid *Abhīstas* (those accused of mortal sin).

186. Having brought sacred fuel from a distance, let him place it anywhere but on the ground, and let him, unwearied, make with it burnt oblations to the sacred fire, both evening and morning.

187. He who, without being sick, neglects during seven (successive) days to go out begging, and to offer fuel in the sacred fire, shall perform the penance of an *Avakīrīn* (one who has broken his vow).

188. He who performs the vow (of studentship) shall constantly subsist on alms, (but) not eat the food of one (person only); the subsistence of a student on begged food is declared to be equal (in merit) to fasting.

184. *Gaṇi*, II, 37-38.

186. 'From a distance,' i.e. 'from a lonely place in the forest not defiled by any impurities.' *Vihāyas*, 'anywhere but on the ground,' means lit. 'in the air,' and is explained variously by 'on the roof of the house' (*Medh.*, *Gov.*, *Kull.*), 'on a platform and the like' (*Nār.*), 'in the open air' (*Nand.*), 'in any pure place except on the ground' (*Rāgh.*). The purpose is, as most commentators think, to preserve the wood from defilement. But, according to others, quoted by *Medh.*, with whom *Nand.* seems to agree, the object is to let it become dry in the open air.

187. *Vi.* XXVIII, 32; *Yājñ.* III-281. The penance for an *Avakīrīn* is mentioned below, XI, 119-120.

188. *Yājñ.* I, 32.

189. At his pleasure he may eat, when invited, the food of one man at (a rite) in honour of the gods, observing (however the conditions of) his vow, or at a (funeral meal) in honour of the manes, behaving (however) like a hermit.

190. This duty is prescribed by the wise for a Brāhmaṇa only; but no such duty is ordained for a Kshatriya and a Vaiśya.

191. Both when ordered by his teacher, and without a (special) command, (a student) shall always exert himself in studying (the Veda) and in doing what is serviceable to his teacher.

192. Controlling his body, his speech, his organs (of sense), and his mind, let him stand with joined hands, looking at the face of his teacher.

193. Let him always keep his right arm uncovered, behave decently and keep his body well covered, and when he is addressed (with the words), 'Be seated,' he shall sit down, facing his teacher.

194. In the presence of his teacher let him always eat less, wear a less valuable dress and ornaments (than the former), and let him rise earlier (from his bed), and go to rest later.

189. Yāgñ. I, 32. 'Observing the conditions of his vow,' i.e. 'avoiding honey, meat, and the like' Rishivat, 'like a hermit' (Medh., Gov., Nār., Nand.), or 'like an ascetic' (yati, Kull.). According to Gov., Nār., and Nand., the last phrase means that the student is to eat at a funeral dinner a little wild-growing rice and other food fit for a hermit (mūnyama), while Medh. and Kull. think that the two phrases prohibit the eating of forbidden food only.

190. 'This duty' refers to the permission given in verse 189. According to Nār., 'others,' however, thought that this verse annulled the rule given in verse 188.

191. Āp. I, 3, 27, 4-23; Gaut. I, 54; II, 29-30; VI, XXVIII, 6-7; Yāgñ. I, 27.

192. Āp. I, 6, 18-20. I read, with Medh., Kull., and Rāgh., *śamavṛtāḥ*, and translate it according to the latter two, 'keep his body well covered.' Medh. explains it, 'well guarding himself (in his speech)'. Nār. and K. read like the editions, *śamavṛtāḥ*, and Nand. *śamāhitāḥ*, 'concentrating his mind.' Gov. seems to have had the same reading as Nār.

194. Āp. I, 4, 22, 28; Gaut. II, 21; Baudh. I, 3, 21; VI, XXVIII, 23.

195. Let him not answer or converse with (his teacher), reclining on a bed, nor sitting, nor eating, nor standing, nor with an averted face.

196. Let him do (that), standing up, if (his teacher) is seated, advancing towards him when he stands, going to meet him if advances, and running after him when he runs;

197. Going (round) to face (the teacher), if his face is averted, approaching him if he stands at a distance, but bending towards him if he lies on a bed, and if he stands in a lower place.

198. When his teacher is nigh, let his bed or seat be low; but within sight of his teacher he shall not sit carelessly at ease.

199. Let him not pronounce the mere name of his teacher (without adding an honorific title) behind his back even, and let him not mimic his gait, speech, and deportment.

200. Whether (people) justly censure or falsely defame his teacher, there he must cover his ears or depart thence to another place.

201. By censuring (his teacher), though justly, he will become (in his next birth) an ass, by falsely defaming him, a dog; he who lives on his teacher's substance, will become a worm, and he who is envious (of his merit), a (larger) insect.

202. He must not serve the (teacher by the intervention

195-197. Āp. I, 6, 5-9; Gaut. II, 25-28; Vas. VII, 12; Baulh. I, 3, 38; VI. XXVIII, 18-22.

197. *Nidese tishhatah*, 'if he stands in a lower place' (Nār., Nand.), means according to Medh., Gov., Kull., and Rāgh. 'if he stands close.'

198. Āp. I, 2, 21, 6, 13-17; Gaut. II, 14-15, 21; VI. XXVIII, 12, 23.

199. Gaut. II, 23; VI. XXVIII, 24-25. The epithets to be added to the teacher's name are *upādhyāya*, *bhatta* (Medh.), *śārya* (Kull.), or *āraṇa* and the like (Nār.).

200. VI. XXVIII, 26.

201. *Paribhoktā*, 'he who lives on his teacher's substance,' means according to Nār. and Nand. 'he who eats without the teacher's permission the best food, obtained by begging.' The latter explanation is supported by the meaning of the preposition 'pari' in *parivettā* and *paryaśhātā*.

202. 'Nor when a woman is near,' i.e. 'if the teacher is in the company of his wife.'

of another) while he himself stands aloof, nor when he (himself) is angry, nor when a woman is near; if he is seated in a carriage or on a (raised) seat, he must descend and afterwards salute his (teacher).

203. Let him not sit with his teacher, to the leeward or to the windward (of him); nor let him say anything which his teacher cannot hear.

204. He may sit with his teacher in a carriage drawn by oxen, horses, or camels, on a terrace, on a bed of grass or leaves, on a mat, on a rock, on a wooden bench, or in a boat.

205. If his teacher's teacher is near, let him behave (towards him) as towards his own teacher: but let him, unless he has received permission from his teacher, not salute venerable persons of his own (family).

206. This is likewise (ordained as) his constant behaviour towards (other) instructors in science, towards his relatives (to whom honour is due), towards all who may restrain him from sin, or may give him salutary advice.

207. Towards his betters let him always behave as towards his teacher, likewise towards sons of his teacher, born by wives of equal caste, and towards the teacher's relatives both on the side of the father and of the mother.

208. The son of the teacher who imparts instruction (in

203. Āp. I, 6, 15.

204. Āp. I, 7, 7, 12-13; VI. XXVIII, 27-8.

205. Āp. I, 7, 29-30, 8, 19-20; VI. XXVII, 29-30.

206. Āp. I, 8, 28.

207. Āp. I, 7, 29-30; Baudh. I, 3, 44. Āryashū, 'born by wives of the same class,' i.e. of the Brāhmana caste (Medh., Kull., Gov.), means according to Nār. and Nand. 'who are virtuous.' It is, however, probable that it has its literal meaning, 'who are Āryans, i.e. born by wives of the first three castes.' Medh. prefers another reading, guruputre tathācārye 'towards the teacher's son who (takes the place of his father as) teacher.' Rāgh. gives the same reading.

208. Āp. I, 7, 30; VI. XXVIII, 31. The translation, given above, follows Medh., Gov., and Nār. Nand. differs only slightly, 'The son of the teacher who imparts instruction (while his father is engaged) in a sacrifice

his father's stead), whether younger or of equal age, or a student of (the science of) sacrifices (or of other Aṅgas), deserves the same honour as the teacher.

209. (A student) must not shampoo the limbs of his teacher's son, nor assist him in bathing, nor eat the fragments of his food, nor wash his feet.

210. The wives of the teacher, who belong to the same caste, must be treated as respectfully as the teacher; but those who belong to a different caste, must be honoured by rising and salutation.

211. Let him not perform for a wife of his teacher (the offices of) anointing her, assisting her in the bath, shampooing her limbs, or arranging her hair.

212. (A pupil) who is full twenty years old, and knows what is becoming and unbecoming, shall not salute a young wife of his teacher (by clapping) her feet.

213. It is the nature of women to seduce men in this (world); for that reason the wise are never unguarded in (the company of) females.

214. For women are able to lead astray in (this) world not only a fool, but even a learned man, and (to make) him a slave of desire and anger.

215. One should not sit in a lonely place with one's mother, sister, or daughter; for the senses are powerful, and master even a learned man.

216. But at his pleasure a young student may prostrate himself on the ground before the young wife of a teacher, in

(or the like), whether younger or of the same age, or a student, deserves, &c.' Kull. and Rāgh. construe quite differently, 'The son of the teacher, whether younger or of equal age, or a student, if he (be able to) teach the Veda, deserves the same honour as the teacher, when (he is present) at the performance of a sacrifice.'

209-212. Āp. I, 7, 27; Gaut. II, 31-34; Baudh. I, 3, 33-37; Vi. XXVIII, 32-33; XXXII, 2, 5-7.

216-217. Vi. XXXII, 13-15.

accordance with the rule, and say, 'I, N. N., (worship three, O lady).'

217. On returning from a journey he must clasp the feet of his teacher's wife and daily salute her (in the manner just mentioned), remembering the duty of the virtuous.

218. As the man who digs with a spade (into the ground) obtains water, even so an obedient (pupil) obtains the knowledge which lies (hidden) in his teacher.

219. A (student) may either shave his head, or wear his hair in braids, or braid one lock on the crown of his head; the sun must never set or rise while he (lies asleep) in the village.

220. If the sun should rise or set while he is sleeping, be it (that he offended) intentionally or unintentionally, he shall fast during the (next) day, muttering (the Sāvitrī).

221. For he who lies (sleeping), while the sun sets or rises, and does not perform (that) penance, is tainted by great guilt.

222. Purified by sipping water, he shall daily worship during both twilights with a concentrated mind in a pure place, muttering the prescribed text according to the rule.

223. If a woman or a man of low caste perform any-

219. *Gaut.* I, 27; *Vas.* VII, 11; *Vi.* XXVIII, 41; *Āp.* I, 39, 8; *Gaut.* II, 10. Instead of 'while (he sleeps) in the village' (*Medh.* 'uthers,' *Kull.* *Rāgh.*). *Medh.*, *Gov.*, *Nār.*, and *Nand.* give 'while (he stays) in the village.' The former explanation is, however, more probable on account of the following verse.

220. *Āp.* II, 12, 13-14; *Gaut.* XXIII, 21; *Vas.* XX, 4; *Baudh.* II, 7, 16; *Vi.* XXVIII, 53. The translation of the last words follows *Gov.* and *Kull.*, while *Medh.*, *Nār.*, and *Rāgh.* state that the penance shall be performed during 'the (next) day (or night),' and that he who neglects the evening prayer, shall fast in the evening and repeat the *Gāyatrī* during the night. The parallel passages show that a difference of opinion existed with respect to the performance of this penance.

221. *Vas.* I, 18; *Āp.* II, 12, 22.

222. *Āp.* I, 39, 8; *Gaut.* II, 11; *Baudh.* II, 7; *Vi.* XXVIII, 2.

223. *Āp.* II, 29, 11.

thing leading to) happiness, let him diligently practise it, as well as (any other permitted act) in which his heart finds pleasure.

224. (Some declare that) the chief good consists in (the acquisition of) spiritual merit and wealth, (others place it) in (the gratification of) desire and (the acquisition of) wealth, (others) in (the acquisition of) spiritual merit alone, and (others say that the acquisition of) wealth alone is the chief good here (below); but the (correct) decision is that it consists of the aggregate of (those) three.

225. The teacher, the father, the mother, and an elder brother must not be treated with disrespect, especially by a Brāhmana, though one be grievously offended (by them).

226. The teacher is the image of Brahman, the father the image of Pragāpati (the lord of created beings), the mother the image of the earth, and an (elder) full brother the image of oneself.

227. That trouble (and pain) which the parents undergo on the birth of (their) children, cannot be compensated even in a hundred years.

228. Let him always do what is agreeable to those (two) and always (what may please) his teacher; when those three are pleased, he obtains all (those rewards which) austerities (yield).

229. Obedience towards those three is declared to be the best (form of) austerity; let him not perform other meritorious acts without their permission.

230. For they are declared to be the three worlds, they

225. Āp. I, 14, 6; Vi. XXXI, 1-3. This verse is placed by Kull. alone after the following one, while all the other commentators as well as well as K. observe the order followed above.

229. Vi. XXXI, 5.

230. Vi. XXXI, 7. 'The three worlds,' i.e. 'the earth, the middle sphere, and the sky;' 'the three orders,' i.e. 'the first three orders' (Kull., Nār., Nand.), 'the last three orders' (Medh., (Medh., Gov.).

the three (principal) orders, they the three Vedas, and they the three sacred fires.

231. The father, forsooth, is stated to be the Gārhapatya fire, the mother the Dakshināgni, but the teacher the Āhavanīya fire; this triad of fires is most venerable.

232. He who neglects not those three, (even after he has become) a householder, will conquer the three worlds and, radiant in body like a god, he will enjoy bliss in heaven.

233. By honouring his mother he gains this (nether) world, by honouring his father the middle sphere, but by obedience to his teacher the world of Brahman.

234. All duties have been fulfilled by him who honours those three; but to him who honours them not, all rites remain fruitless.

235. As long as those three live, so long let him not (independently) perform any other (meritorious acts); let him always serve them, rejoicing (to do what is) agreeable and beneficial (to them).

236. He shall inform them of everyting that with their consent he may perform in thought, word, or deed for the sake of the next world.

237. By (honouring) these three all that ought to be done by man, is accomplished; that is clearly the highest duty, every other (act) is a subordinate duty.

238. He who possesses faith may receive pure learning

231. Āp. I, 3, 44; VI. XXXI, 8.

232. VI. XXXI, 9.

233. VI. XXXI, 10.

238. Āp. II, 29, 11. 'The highest law,' i.e. 'the means of obtaining final liberation' (Kuill.); but Medh., Gov., and Rāgh. refer the expression to advice in worldly matters. 'From a base family,' i.e. 'from a family where the sacred rites are neglected' (Medh.), 'from one that is lower than oneself' (Kuill.), 'from the family of a potter or a similar (low caste)' (Gov.) But probably the rule refers to the practice to take particularly desirable brides even from the families of outcasts; see Vas. XIII, 51-53

even from a man of lower caste, the highest law even from the lowest, and an excellent wife even from a base family.

239. Even from poison nectar may be taken, even from a child good advice, even from a foe (a lesson in) good conduct, and even from an impure (substance) gold.

240. Excellent wives, learning, (the knowledge of) the law, (the rules of) purity, good advice, and various arts may be acquired from anybody.

241. It is prescribed that in times of distress (a student) may learn (the Veda) from one who is not a Brāhmana; and that he shall walk behind and serve (such a) teacher, as long as the instruction lasts.

242. He who desires incomparable bliss (in heaven) shall not dwell during his whole life in (the house of) a non-Brāhmanical teacher, nor with a Brāhmana who does not know the whole Veda and the Āngas.

243. But if (a student) desires to pass his whole life in the teacher's house, he must diligently serve him, until he is freed from this body.

244. A Brāhmana who serves his teacher till the dissolution of his body, reaches forthwith the eternal mansion of Brahman.

245. He who knows the sacred law must not present any gift to his teacher before (the Samāvartana); but when, with the permission of his teacher, he is about to take the (final) bath, let him procure (a present) for the venerable man according to his ability.

240. *Strīyo ratnāni*, 'excellent wives' (Kull, Rāgh.), means according to Meoh. and Gov. 'wives and gems'

241. *Āp.* II, 4, 25; *Gaut.* VII, 1-3; *Bandh.* I, 3, 41-43.

243. *Āp.* II, 21, 6; *Gaut.* III, 5-6; *Vās.* VII, 4; *Bauddh.* II, 11, 13; *Vi.* XXVIII, 43; *Yājñ.* I, 49.

245. *Āp.* I, 7, 19; *Gaut.* II, 48-49; *Vi.* XXVIII, 42; *Yājñ.* I, 51.

246. (Viz.) a field, gold, a cow, a horse, a parasol and shoes, a seat, grain, (even) vegetables, (and thus) give pleasure to his teacher.

247. (A perpetual student) must, if his teacher dies, serve his son (provided he be) endowed with good qualities, or his widow, or his *Sapinda*, in the same manner as the teacher.

248. Should none of these be alive, he must serve the sacred fire, standing (by day) and sitting (during the night), and thus finish his life.

249. A *Brāhmana* who thus passes his life as a student without breaking his vow, reaches (after death) the highest abode and will not be born again in his world.

246. Most commentators read *pṛthimāharet* for *īvāhet*, and with this reading the translation must be, 'A field, gold... he should give to the teacher in order to please him.'

247. *Gaut.* III, 7; *Vi.* XXVIII, 44-45; *Yājñ.* I, 49. Regarding the term *Sapinda*, see below, V, 50.

248. *Gaut.* III, 8; *Var.* VII, 5-6; *Vi.* XXVIII, 46; *Yājñ.* I, 49. *Sacraṣe śādhayet*, 'shall finish his life' (*Medh., Gov.*), means according to *Kull.* 'shall make the soul connected with his body perfect i.e. fit for the union with Brahman.' *Nār.* and *Rāgh.* take the word similarly.

249. *Vi.* XXVIII, 49; *Yājñ.* I, 50.



## मनुस्मृति-सुभाषितानि

- आचारः— आचारः परमो धर्मः श्रुत्युक्तः स्मार्त एव च ।  
तस्मादर्हस्मिन् सदा युक्तो नित्यं स्यादात्मवान् द्विजः ॥ १.१०८
- धर्मः— विद्वद्भिः सेवितः सद्भिर्नित्यमद्वेषरागिनिः ।  
हृदयेनाऽन्यनुजातो यो धर्मस्तं निबोधत ॥ २.१
- कामः (इच्छा) कामात्मता न प्रशस्ता न चंवेहास्त्यकामता ।  
काम्यो हि वेदाऽधिगमः कर्मयोगश्च वैदिकः ॥ २.२  
अकामस्य क्विया काचिद् वृश्यते नेह कर्हिचित् ।  
यद्यद्वि कुरुते किञ्चित् तत्तत्कामस्य चेष्टितम् ॥ २.५
- धर्मलक्षणम्— वेदः स्मृतिः सवाचारः स्वस्य च प्रियमात्मनः ।  
एतच्चतुर्विधं प्राहुः साक्षाद् धर्मस्य लक्षणम् ॥ २.१२
- भारतदेशमहिमा एतद्देशप्रसूतस्य सकाशादद्यजन्मनः ।  
स्वं स्वं चरित्रं शिक्षेरन् पृथिव्यां सर्वमानवाः ॥ २.२०
- ब्राह्मी तनूः— स्वाध्यायेन यतर्होमैस्त्रिविद्येनेज्यया सुतः ।  
महायज्ञश्च यज्ञश्च ब्राह्मीयं कियते तनूः ॥ २.२८
- अतिभोजननिन्दा अनारोग्यमनायुष्यमस्वार्थं चातिभोजनम् ।  
अपुण्यं लोकविद्विष्टं तस्मात्परिवर्जयेत् ॥ २.५७
- इन्द्रियसंयमः— इन्द्रियाणां प्रसङ्गेन बोधमुच्छ्रयसंशयम् ।  
संनिग्रम्य तु तान्येव ततः सिद्धिं नियच्छति ॥ २.९४
- भोगः— न जातु कामः कामानामुपभोगेन शाम्यति ।  
हविषा कृष्णवर्मेव भूय एवाऽनिवर्धते ॥ २.९४
- कदा न ब्रूयात्— नाऽपृष्टः कस्यचिद् ब्रूयात् चान्यायेन पृच्छतः ।  
जानन्नपि हि मेधावी जडबल्लोक आचरेत् ॥ २.११
- आयुर्विद्यायज्ञो- अभिवादनशीलस्य नित्यं वृद्धोपसेविनः ।  
बलम्— चत्वारि संप्रवर्धन्ते आयुर्विद्या यशो बलम् ॥ २.१२१

- मातृगौरवम्— उपाध्यायान्वशात्पार्यं आचार्याणां शतं पिता ।  
सहस्रं तु पितृन् माता गौरवेणाऽतिरिच्यते ॥ २.१४५
- विद्वत्प्रशंसा— न तेन बृद्धो भवति येनाऽस्य पलितं शिरः ।  
यो वै पुष्याऽप्यधीयानस्तं देवाः स्थविरं विदुः ॥ २.१५६
- अविद्वद्ब्राह्मण— यथा काष्ठमयो हस्तो यथा चर्ममयो मूगः ।  
निन्दा— यच्च विप्रोऽनुधोऽपानस्रयस्ते नाम विभ्यति ॥ २.१५७
- अहिंसा-भाष्यं- अहिंसयेव भूतानां कार्यं श्रेयोऽनुशासनम् ।  
प्रशंसा— वाक्चर्चं मधुरा श्लक्षणा प्रयोज्या धर्मनिच्छता ॥ २.१५९
- वाङ्मनःशुद्धिः— यस्य वाङ्मनसो शुद्धे सम्यग्गुप्ते च सर्वदा ।  
स च सर्वमवाप्नोति वेदान्तोपगतं फलम् ॥ २.१६०
- ब्राह्मणोऽपमान- संमानाद् ब्राह्मणो नित्यमुद्विजेत विषादिव ।  
निच्छेत् अपमानस्य चाकाङ्क्षोदमृतस्यैव सर्वदा ॥ २.१६२
- अवमन्ता न सुखं ह्यवमतः शोते सुखं च प्रतिबुध्यते ।  
स्यात्— सुखं चरति लोकेऽस्मिन्नवमन्ता विनश्यति ॥ २.१६३
- इन्द्रियाणां मात्रा स्वला दुहित्रा वा न विविक्तात्मनो भवेत् ।  
दुर्निघहृत्वम्— बलवानिन्द्रियप्रामो विद्वान्मपि कर्षति ॥ २.२१५
- ग्राह्यं सर्वतो विषादप्यमृतं ग्राह्यं बालावपि सुनाथितम् ।  
ग्राह्यम्— अमित्रावपि सद्बुद्धममेध्यावपि काञ्चनम् ॥ २.२३९
- कन्याशुक्लप्रतिषेधः न कन्यायाः पिता विद्वान्गृह्णोयाच्छुक्लकमण्डपि । ३.५१
- नारोपूजा यत्र नार्थस्तु पूज्यन्ते रमन्ते तत्र देवताः ।  
यत्रैतास्तु न पूज्यन्ते सर्वास्तत्राफताः क्रियाः ॥ ३.५६
- ” शोचन्ति जामयो यत्र विनश्यत्याशु तत्कुलम् ।  
न शोचन्ति तु यत्रैता यथेते तद्वि सर्वदा ॥ ३.५७
- ” जामयो यानि गेहानि शपन्त्यप्रतिपूजिताः ।  
तानि कृत्याहतानोऽपि विनश्यन्ति समन्ततः ॥ ३.५८
- पत्नीपतिप्रेम— सन्तुष्टो भार्याया भर्ता भर्त्रा भार्या तर्धं च ।  
यस्मिन्नोऽपि कुले नित्यं कन्यायां तत्र वै ध्रुवम् ॥ ३.५९

गृहस्थप्रशंसा—	यथा वायुं समाश्रित्य सर्वे जीवन्ति जन्तवः । तथा गृहस्थमाश्रित्य वर्तन्ते सर्वे आश्रमाः ॥ ३.७१
सतां गेहं कौदशम्	तृणानि भूमिरदकं वाक्चतुर्थो च सुनृता । एतान्यपि सतां गेहे नीचिच्छद्यन्ते कदाचन ॥ ३.१०१
केवलभोजितन्द्रा	अथ स केवलं भुङ्क्ते यः पचन्त्यात्मकारणात् । ३.११८
सेवा इवर्षति—	सेवा इवर्षतिराख्याता तस्मात्तां परिवर्जयेत् । ४.६
कदाऽऽर्द्रपावः	आर्द्रपावस्तु भुञ्जीत नार्द्रपावस्तु संविशेत् ।
स्यात्—	आर्द्रपावस्तु भुञ्जानो दीर्घमायुरवाप्नुयात् ॥ ४.७६
सन्ध्याफलम्—	ऋषयो दीर्घसन्ध्यावादीर्घमायुरवाप्नुयुः । प्रजां पशश्च कीर्तिं च ब्रह्मवचंसमेव च ॥ ४.९४
स्नानविषये	न स्नानमाचरेद् भुक्त्वा नातुरो न महानिधि ।
निषेधाः—	न चासीनिः सहाजत्रं नाविज्ञाने ज्ञानाशये ॥ ४.१२९
परस्त्रीसेवन-	न हीदृशमनापुष्यं लोके किञ्चन विद्यते ।
हानिः—	यादृशं पुरुषस्येह परदारोपसेवनम् ॥ ४.१३४
आत्मनं नाव-	नात्मानमवमन्येत पूर्वाभिरसमृद्धिभिः ।
मन्येत—	आमृत्योः श्रियमन्विच्छन्नन्तां मन्येत दुर्लभाम् ॥ ४.१३९
कथं किं वा ब्रूयात्—	सत्यं ब्रूयात्प्रियं ब्रूयान्न ब्रूयात्सत्यमप्रियम् । प्रियं च नानृतं ब्रूयादेव धर्मः सनातनः ॥ ४.१३८
"	भद्रं भद्रमिति ब्रूयाद् भद्रमित्येव वा वदेत् । शुष्कबंरं विवाहं च न कुर्यात्केनचित्सह ॥ ४.११०
सदाचारलाभः—	सर्वलक्षणहीनोऽपि यः सदाचारवान्नरः । भ्रष्टघातोऽनसूयश्च शतं वर्षाणि जीवति ॥ ४.१५८
किं मुक्तम् ?	यद्यत्परवशं कर्म तत्तद्वत्नेन वर्जयेत् । यद्यदात्मवशां तु स्यात्तत्तत्सेवेत यत्नतः ॥ ४.१५९

१. (क) केवलापो भवति केवलादौ । ऋग्वेदः १०.११७.६

(ख) भुञ्जते ते त्वर्षं याया ये पचन्त्यात्मकारणात् ।

धीमदभगवद्गीता ३.१३

कथं च प्राप्यते—सर्वे परवशं दुःखं सर्वमात्मवशं सुखम् ।

एतद्विद्यासमासेन लक्षणं सुखदुःखयोः ॥ ४.१६०

अधर्मः शनः शनः नाधर्मोऽचरितो लोके सद्यः फलति गौरिव ।

फलति— शनैरावतमानस्तु कर्तुर्मूलानि कृन्तति ॥ ४.१७२

अधर्मोऽथ सुखं अधर्मोऽधेते तावत्ततो भद्राणि पश्यति ।

कियन्तं कालम् ? ततः सपत्नाऽजयति समूलस्तु विनश्यति ॥ ४.१७५

अधर्मकामी कदा त्यजेत् ?—परित्यजेदधर्मकामी यो स्यातां धर्मोऽजितौ ।

धर्मं कदा त्यजेत् ?—धर्मं चाप्यमुखादकं लोकविकृष्टमेव च ॥ ४.१७६

श्रेष्ठदानं किम् ?—सर्वेषामेव दानानां ब्रह्मदानं विशिष्यते ॥ ४.२३३

मनुष्येण सह किं नामूत्र हि सहायार्थं पिता माता च तिष्ठतः ।

गच्छति ? न पुत्र द्वारा न ज्ञातिधर्मोऽतिष्ठति केवलः ॥ ४.२३९

प्राणिवधनिन्दा— योऽर्हिसकानि भूतानि हिनस्त्यान्मसुखेच्छमा ।

स जीवंश्च मृतश्चैव न कर्वाचित्मुलमेधते ॥ ५.४५

मांसभक्षणनिन्दा—मांसं भक्षयिताऽमुत्र पश्य मांसमिहादन्यहम् ।

एतन्मांसस्य मांसत्वं प्रवदन्ति मनोधिणः ॥ ५.५५

अर्थशुचिता— सर्वेषामेव शौचानामर्थशौचं परं स्मृतम् ।

योऽथ शूर्वाहं स शूर्विर्न मृदारिशुचिः शुचिः ॥ ५.१०६

किं केन शुध्यति ?—अद्भिर्यावाणि शुध्यन्ति मनः सत्येन शुध्यति ।

विद्यातपोन्यां भूतात्मा बुद्धिज्ञानेन शुध्यति ॥ ५.१०९

केन किं पूतम् ?—बुद्धिपूतं न्यसेत्पादं वस्त्रपूतं जलं पिबेत् ।

सत्पूतां वदेद् वाचं मनः पूतं समाचरेत् ॥ ६.४६

धर्मलक्षणम्— धृतिः क्षमा दमोऽस्तेयं शौचमिन्द्रियनिग्रहः ।

धीविद्या सत्यमक्रोधो दशकं धर्मलक्षणम् ॥ ७.९२

दण्डमहिमा— दण्डः शास्ति प्रजाः सर्वा दण्ड एवाभिरक्षति ।

दण्डः सुप्तेषु जागति दण्डं धर्मं विदुर्बुधाः ॥ ७.१८

छलं जानातु, अमाययैव वर्तेत न कथंचन मायया ।

परं न प्रयुज्यताम्—बुध्येतारिप्रयुक्तां च मायां नित्यं स्वसंभृतः ॥ ७.१०४

सदा समञ्जसं	समां वा न प्रवेष्टव्यं वक्तव्यं वा समञ्जसम् ।
वदेत्—	अब्रुवन्विब्रुवन्वापि नरो भवति किल्बिषो ॥ ८.१३
धर्मः कदा	धर्म एव हतो हन्ति धर्मो रक्षति रक्षितः ।
रक्षति ?	तस्याद्धर्मो न हन्तव्यो मा नो धर्मो हतो वधीत् ॥ ८.१५
धर्म एव नरेण	एक एव गृह्णद्धर्मो निधनेऽप्यनुयाति यः ।
सह गच्छति—	शरीरेण समं नाशं सर्वमन्यद्वि गच्छति ॥ ९.१७
कथं मनोभावो	आकारंरिङ्गित्तर्गत्या वेष्टया भाषितेन च ।
जायते—	नेत्रवदत्रविकारंश्च गृह्यतेऽन्तर्गतं वचः ॥ ८.२६
आततापी	गुहं वा बालवृद्धौ वा ब्राह्मणं वा बहुश्रुतम् ।
हन्तव्य एव—	आततापिनमायान्तं हन्यादेवाविचारयन् ॥ ८.३५०
चरंवेति—	कलिः प्रसुप्तो भवति स ज्ञापद् द्वापरं युगम् ।
	कर्मस्वन्यद्युत्सवेता विचरंस्तु कृतं युगम् ॥ ९.३०२
ब्रह्मक्षत्रे	नाब्रह्म क्षत्रमुप्नोति नाक्षत्रं ब्रह्म वधंते ।
उभे इष्टे—	ब्रह्म क्षत्रं च संपृक्तमिह चामुत्र वधंते ॥ ९.३२२
तपोविद्या-	तपो विद्या च विप्रस्य निश्चेयत्करं परम् ।
महिमा—	तपसा किल्बिषं हन्ति विद्ययाऽमृतमश्नुते ॥ १२.१०४

१. तुलना क्रियताम्—

कलिः शायानो भवति संविज्ञानस्तु द्वापरः ।

उत्तिष्ठस्त्रेता भवति कृतं संपद्यते चरन् ॥

चरंवेति

एतरेयब्राह्मणम् ३३.३४

## अध्यायद्वयश्लोकानामकारादिक्रमेण सूची

अ

अकामस्य क्रिया वाचित्	२.४
अकार चाप्कार च	२.७६
अकृत्वा भक्षचरणम्	२.१८७
अग्निवायुरविन्यस्तु	१.२३
अग्नीन्धन भक्षचयाम्	२.१०८
अग्न्याधेयं पाकमज्ञान्	२.१४३
अज्ञावपीडनायां च	२.२८७
अकण्ठमूलस्य तले	२.५९
असौ भवति वै बालः	१.१५३
अपञ्चाः पक्षिणः सर्पाः	१.४४
अश्वो माया विनाशिन्यः	१.२७
अत ऊर्ध्वं तु रुन्दासि	२.३९
अत ऊर्ध्वं त्रयोऽप्येते	२.३९
अधमेण च यः प्राह	२.१११
अध्यापयामास पितृन्	२.१५१
अध्यध्यामाणस्त्वान्तातः	२.७०
अध्यध्यामाणं तु गुरुः	२.७३
अनारोम्यमनापुष्पम्	२.५७
अनुष्णाभिरफेनाभिः	२.६१
अनेन कमसौघेन	२.१६४
अन्ये कृतयुगे धर्मो	१.८५
अपुष्पाः फलवन्तो वै	१.४७
अप्राज्ञादाध्ययनम्	२.२४१
अभिवादनशीलस्य	२.१२१
अभिवादात्परं विप्रः	२.१२२
अम्यङ्गमज्जनं चारुणोः	२.१७८
अमन्त्रिका तु कार्षेयम्	२.६६

अरोगाः सर्वसिद्धार्थाः	१.८३
अर्थकामेष्वसक्तानाम्	२.१३
अल्पं वा बहु वा यस्य	२.१४९
अवाच्यो दीक्षितो नाम्ना	२.१२८
अविद्वांसमलं लोके	२.२१४
अस्मिन् धर्मोऽखिलेनोक्तः	१.१०७
अहं प्रजाः सिसृक्षन्तु	१.३४
अहिंससव भूतानाम्	२.१५९
अहोरात्रे विभजते	१.६५

आ

आकरोणां विकुर्वाणात्	१.७६
आचम्य प्रयतो नित्यम्	२.२२२
आचारः परमो धर्मः	१.१०८
आचार्यपुत्रः सुख्यः	२.१०१
आचार्येष्वपिता चैव	२.२२५
आचार्यत्वस्य वा जातिम्	२.१४८
आचार्ये तु सलं प्रेते	२.२४७
आचार्यो ब्रह्मणो मतिः	२.२२६
आद्याद्यस्य गुणं त्वेषाम्	१.२०
आपो नागा इति प्रोक्ताः	१.१०
आयुष्मान् भव सौम्येति	२.१२५
आयुष्यं प्राङ्मुखो भुङ्क्ते	२.५२
आ समन्ते शरीरस्य	२.२४४
आ समुद्रात् वै पूर्वात्	२.२२
आसीदिव तमोभूतम्	१.५
आसीनस्य स्थितः कुर्यात्	२.१९६
आ ह वै सनत्ताश्रेभ्यः	२.१६७

इ

इतरेषु समन्ध्येषु	१.७०
इतरेष्वामाडभः	१.८२
इदं शास्त्रं तु कुत्वासी	१.५८
इदं शास्त्रमधीयानः	१.१०४
इदं स्वस्त्यापनं श्रेष्ठम्	१.१०६
इन्द्रियाणां तु सर्वेषाम्	२.९९
इन्द्रियाणां प्रसङ्गेन	२.९३
इन्द्रियाणां विचरताम्	२.८८
इमं लोकं मातृभक्त्या	२.२३३

उ

उत्तमाङ्गोद्भवान्यैष्ठ्यात्	१.९३
उत्पत्तिरेव विप्रस्य	१.९८
उत्पादकब्रह्मदात्रीः	२.१४६
उत्सादनं च शास्त्राणाम्	२.२०९
उदितेऽनुदिते चैव	२.१५
उदृते दक्षिणे पापौ	२.६३
उद्दहतिमनुश्चैव	१.१४

उद्भिज्ज्जाः स्वावराः सर्वे	१.४६
उपनीय गुरुः शिष्यम्	२.६९
उपनीय तु यः शिष्यम्	२.१४०
उपस्पृश्य द्विजो नित्यम्	२.५३
उपाध्यायान् दशाचार्यः	२.१४५

ऊ

ऊर्ध्वं प्राणा ह्युत्थामन्ति	२.१२०
------------------------------	-------

ऋ

ऋजवस्ते तु सर्वे स्युः	२.४७
------------------------	------

ए

एकः शयीत सर्वत्र	२.१८०
एकदेशं तु वेदस्य	२.१४१
एकमेव तु शूद्रस्य	१.९१
एकाक्षरं परं ब्रह्म	२.८३
एकादशं मनो ज्ञेयम्	२.९२
एकादशेन्द्रियाण्याहुः	२.८९
एतदक्षरमतां च	२.७८
एतदन्तास्तु गतयः	१.५०
एतद्देशप्रसृतस्य	२.२०
एतद्द्वीपं भृगुः शास्त्रम्	१.५९
एतपचां विसृक्तः	२.०८
एतान् द्विजातयो देशान्	२.२४
एते मनुस्तु सप्तान्याम्	१.३६
एवं चरति यो विप्रः	२.२४१
एवं स जाग्रत्स्वप्नाभ्याम्	१.५७
एवं सर्वं स शूद्रवेदम्	१.५१
एवमाचारतो दृष्ट्वा	१.११०

क

कर्मणां च विवेकार्थम्	१.२६
कर्मात्मनां च देवानाम्	१.२२
कामं तु गुरुपत्नीनाम्	२.२१६
कामाश्मता न प्रणस्ता	२.२
कामान्माता पिता चैनम्	२.१४७
कार्पासिमुपवीत स्यात्	२.४४
कार्पाणोरिवकास्तानि	२.४१
कालं कालविभक्तौश्च	१.२४
किन्नरान्वाङ्मन्त्रान्	१.३९
कुक्षेत्रं च भक्त्याश्च	२.१९
कुतोपनयनस्यास्य	२.१७३
कृमिकीटपतङ्गारश्च	१.४०



व

दशाब्दाख्यं पौरुषख्यम्	२.१३४
दाराधिगमनं चव	१.११२
दूरस्थो नार्चयेदेनम्	२.२०२
दूरादाहृत्य समिधः	२.१८६
देषामाञ्जातिधर्मान्	१.११८
दविकानां युगानां तु	१.७२
देवे राश्वहनी वर्षम्	१.६७
द्युतं च जनवादं च	२.१७९
द्विधा कृत्वात्मनो देहम्	१.३२

ख

धर्मान्निबुध्यते श्रेयः	२.२२४
धर्माद्यो यत्र न स्याताम्	२.११२

न

न तिष्ठति तु यः पूर्वाम्	२.१०३
न तेन बुद्धो भवति	२.१५६
न पूर्वं गुरवे क्वचित्	२.२४५
न हायनेनं पलितः	२.१५४
नापृष्टः कस्यचिद् ब्रूयात्	२.११०
नाब्राह्मणे गुरो शिष्यः	२.२४२
नाभिव्याहारयेद् ब्रह्म	२.१७२
नामधेयं दशम्यां तु	२.३०
नामधेयस्य यो केचित्	२.१२३
नारुनुदः स्यादातीर्षि	१.१६१
नित्यं स्नात्वा शुचिः कुर्यात्	२.१७६
नित्यमुद्धतपाणिः स्यात्	२.१९३
निमेषा दश चाष्टौ च	१.६४
निषेकादिश्मशानान्तः	२.१६
निषेकादीनि कर्माणि	२.१४२

नीचं शब्दासनं चास्य	२.१९८
नेतैरपुनैर्विधिवत्	२.४०
नेत्येके नास्थनध्यायः	२.१०६
नोच्छिष्टं कस्याचिद् दद्यात्	२.५६
नोदाहरदस्य नाम	२.१९९

प

पञ्चानां त्रिदश वर्षेषु	२.१३७
परपत्नीति या स्त्री स्यात्	२.१२९
पराह्ममुखस्याभिमूलः	२.१९७
परोवादात्तरो भवति	२.२०१
पशवश्च भृगाश्चैव	१.४३
पशानां रक्षणं दानम्	१.९०
पिता वै गार्हपत्योऽग्निः	२.२३१
पितुर्भगिन्या मातुश्च	२.१३३
पितृये राश्वहनी मासः	१.६६
पुनाति पङ्क्तिं कस्याश्च	१.१०५
प्रजानां रक्षणं दानम्	१.८८
प्रतिगृह्योपितं दण्डम्	२.४८
प्रतिवातेऽनुवाते च	२.२०३
प्रतिश्ववणसभाषे	२.१९५
प्राक्कलान्तर्युपासीनं	२.७५
प्राङ् नाभिवर्षनात्पुंसः	२.२९

ब

बालः समानजन्मा वा	२.२०८
बुद्धोन्द्रियाणि पञ्चैषाम्	२.९१
ब्रह्मणं प्रणवं कुर्यात्	२.७४
ब्रह्म यस्त्वननुज्ञातम्	२.११६
ब्रह्मवर्चसकामस्य	२.३७
ब्राह्मणो जायमानो हि	१.९९
ब्राह्मणो वैत्वपालाशौ	२.४५



## सहायक पुस्तक-सूची

१. मनुस्मृति— श्रीकुल्लुककृतमन्वर्वंमुक्तावलीभाष्यसहिता काव्यतीर्थ-  
श्रीनारायणरामाचार्येण संपादिता, निर्णयसामर-  
मुद्रणमन्त्रालये मुद्रिता । दशमसंस्करणम् ।
२. भारतवर्ष का इतिहास—आचार्यरामदेवकृतः ।  
गुरुकुलकाङ्गड़ी विश्वविद्यालयेन प्रकाशितः ।  
द्वितीयं खण्डम् ।
३. The Laws of Manu—G. Bühler. Published by  
Motilal Banarsidass, Delhi.
४. Aspects of the Social and Political Systems of  
Manusmṛti—by K.V. Rangaswami Aiyangar,  
Motilal Banarsidass, Delhi.
५. बहवः शब्दकोशाः
६. The New Dictionary of Thoughts—Standard  
Book Company, New York.

### श्रीसत्यभूषणयोगिकृतग्रन्थ—

१. योगी का वीरकाव्य
२. योगी की मधुशाला
३. योगी का सोऽहं काव्य (ईशोपनिषद् पर आधृत)
४. कामाक्षी का सखद मनन

शीघ्र ही प्रकाशित होने वाले

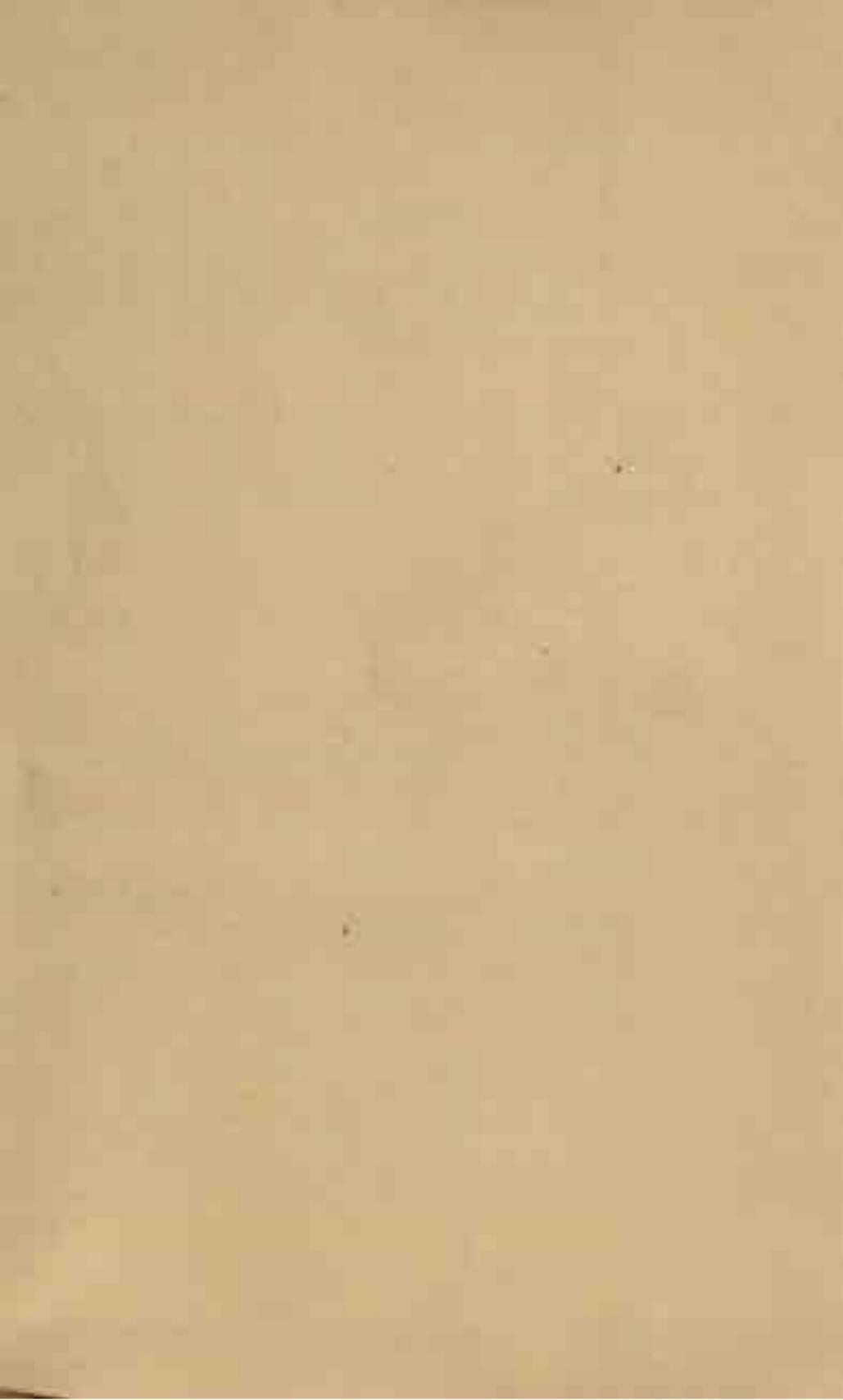
५. निरुक्त (डा० लक्ष्मणस्वरूप) का हिन्दी अनुवाद
६. ईशोपनिषद्-महाभाष्य
७. योगी-सतसई

# शुद्धि-पत्रम्

पृष्ठम्	पङ्क्तिः	अशुद्धम्	शुद्धम्
७	१०	स्वपितरं	पितरं
१७ भूमिका	१६	वैवस्वतः	वैवस्वतः
२० "	५	धर्मशास्त्रं	धर्मशास्त्रं
२० "	१३	मुपृतः	मुपृतं
२१ "	९	... स्मृतिः	... स्मृतिः
३९ "	६	ताराणां	लोहताराणां
४० "	४	लंमटाइन	लंमटाइन
४३ "	२	कीडनका	कीडनिका
४३ "	३	कीडनकं	कीडनिका
४४ "	१५	भयङ्कुरा	भयङ्कुरी
४५ "	१९	विनव	विनवं
४८ "	५	... मव	... मेव
४८ "	१४	भावुककता	भावुकता
४८ "	२१	लोहतारा	लोहतारा
१	२	सबलिता	सबलिता
६	१९	मन्यन्ते	मन्येते
९	८	भगवान्	भगवान्
९	२३	कुल्लुक...	अनुकुल्लुक...
२१	२२	एतमेव	एवमेव
२३	२३, २४	... री, श्वरे	रीश्वरे
२४	२५	विशेषणं	विशेषणं
२८	२७	सर्वैः	सर्वैः
२८	२७	स्थावराः	स्थावरा
३१	२४	वा	वा
३१	४	सव-कुछ	सव कुछ
३१	२५	निः	नि
३१	२४	√उत् कम	उत् √कम्
३१	२४	मूर्तितः	मूर्तित
३१	२५	उक्तः	उक्तः

३४	२५	जतः,	जतः
३६	११	कुष्ण	कुष्णः
३६	२३	अमस्माकं	अमस्माकं
३६	२६	कुत्रचिदपि .	कुत्रचिदपि
४०	२३	के	की
४३	५	से	में चार
४९	२५	बलहरः	बलहरः—
५०	२४	१	१. ३३, ३४
५०	२५	अस्ति	नास्ति
५५	२५	प्रशस्ता-	प्रशस्ता
५८	२६	अस्ति	नास्ति
६२	२३	नास्तिक	नास्तिक,
६३	२५	१	१. ३३, ३४
६६	२०	मानवाः	मानवाः—
८३	११	हुये	हुए
८३	१८	हुये	हुए
८६	१८	हुये	हुए
९०	२१	अभ्यतपत्	अभ्यतपत्
९०	२६	विद्	विद्
९८	२५	मिनमूचकम्	मनमूचकम्
९९	२६	प्रातिसंभावनाया	प्रातिसंभावनाया
१०१	२१	कल्पो	कल्पो
१०१	२३	ब्रह्मा	ब्रह्मा
१११	२३	मन्त्र	मन्त्र
१३०	२६	लघुः	लघु
१३३	१८	अवकीर्ण	अवकीर्ण
१४१	२५	सवर्णायाः पत्न्या	सवर्णायां पत्न्यां
१४२	१४	उच्छिष्ट	उच्छिष्ट
१४५	१७	स्पष्टीकृतम्	स्पष्टीकृतम्
१५२	२०	किंवा वाहा . .	विवाहा . . .
१५३	१०	नादत	अनादत
१५६	२४	ष्टि	ष्ट
२२५	२२	व	इ
२२८	१४	भति	मां स









CATALOGUED.

6673

cat

Central Archaeological Library,  
NEW DELHI. 4424

Call No. SA35/mau/Sar

Author— Yogi SB.

Title—The Hindu Soul

Borrower No.	Date of Issue	Date of Return
2020/12/28	2/8/78	3/5/79

*"A book that is shut is but a block"*

CENTRAL ARCHAEOLOGICAL LIBRARY  
GOVT. OF INDIA  
Department of Archaeology  
NEW DELHI

Please help us to keep the book  
clean and moving.